
Руководство по эксплуатации
Gebruikshandleiding

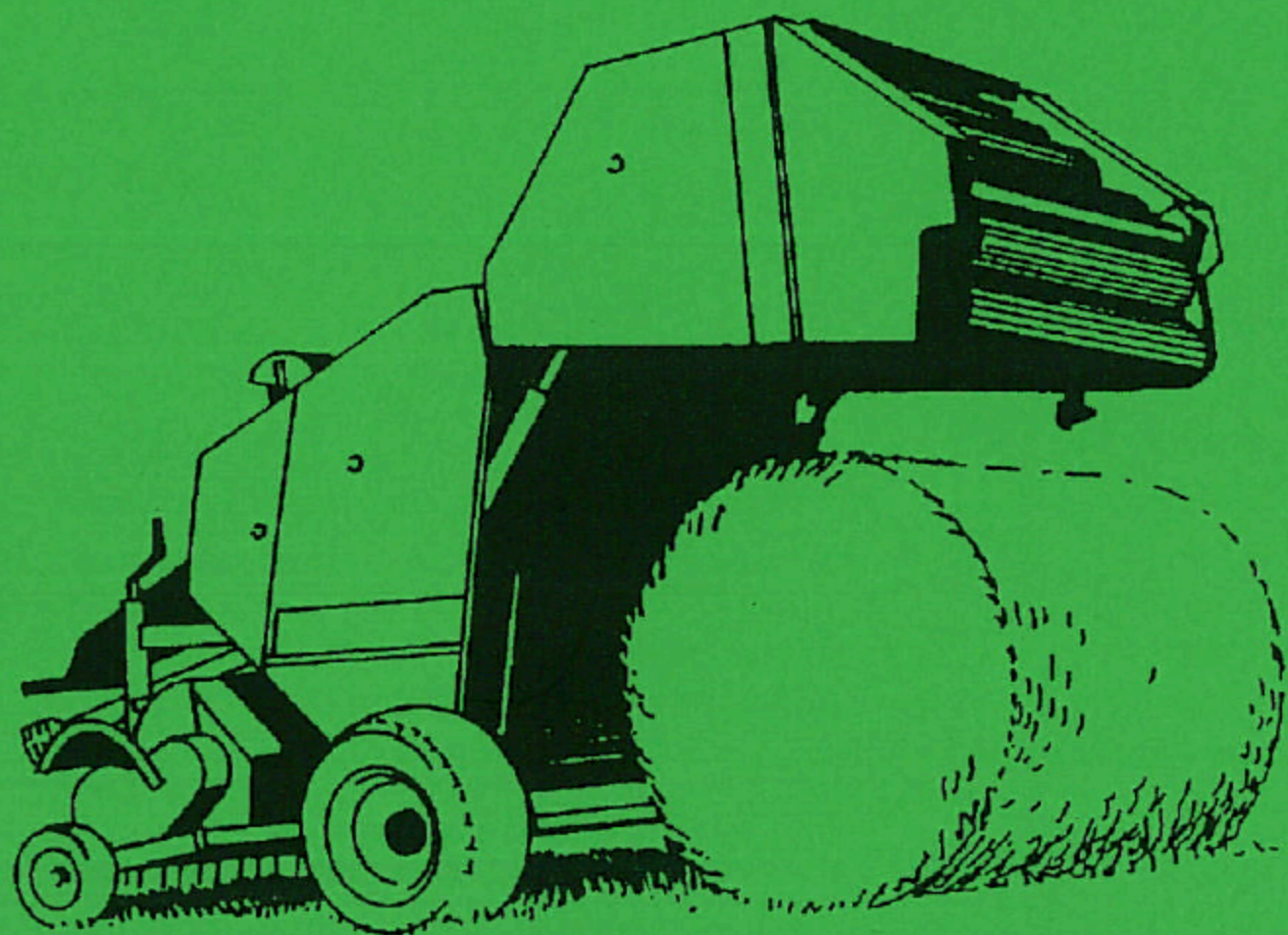
GP 2.12

GP 2.30 / OC

GP 2.50 / OC

RB 3.20

RB 3.50



CE

Декларация соответствия ЕС как определено директивами ЕС

- Машины 89/392/ЕЕС с поправками, внесенными 91/368/ЕЕС и 93/44/ЕЕС, Приложение II и 93/68/ЕЕС

Машина

продукт : пресс-подборщик круглого сечения

Тип : GP 2.12/2.30/2.50/2.30 OC / 2.50 OC, RB 3.20 /3.50
RF 112/120/150/120 OC/150 OC/120 Л/150 л

идентификационный номер. : 6811/6820/6824/6826/6829

серийный номер. : 6811 - 43

6820 - 28

6824 - 21

6826 - 15

6829 - 13

год выпуска : 1985

был разработан, спроектирован и изготовлен исключительно в соответствии с вышеупомянутыми директивами ЕС,

Автор:

Greenland GmbH & Co. KG

Hauptstraße 99

78244 Gottmadingen

Германия.

Применялись следующие согласованные нормы:

- DIN EN 292/1 и EN 292/2 "безопасность машин, оборудования и систем"
- DIN EN 294, предписания безопасности для опасных зон
- DIN EN 982, требования безопасности к жидкостным технологическим системам и компонентам
- prEN 704 (январь 94) безопасность сельскохозяйственных машин - пресс-подборщиков
- prEN ISO 14982: 1996, электромагнитная совместимость сельскохозяйственных и лесохозяйственных машин

Доступна полная техническая документация.

Доступны инструкции по эксплуатации машины

- в оригинальной версии : Немецкий

- на языках : Английский, Французский, Голландский, Испанский

Gottmadingen, 09.07.1997

i.V

R. Willburger

Head of Development/Design

Предисловие

Уважаемый Клиент,

Мы хотели бы поблагодарить вас за доверие, которое вы проявляете к нашей компании при покупке этого пресс-подборщика для круглого проката Greenland Пресс-подборщик для круглого проката с фиксированной камерой.

В следующих инструкциях по эксплуатации содержится подробная информация о запуске и обслуживании вашего новый пресс-подборщик круглого сечения. Они также содержат инструкции по технике безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации. В дополнение к оборудованию и вариантам, которые могут поставляться, в инструкциях по эксплуатации описано все дополнительное оборудование не входит в обычный график поставок. С помощью данного руководства по эксплуатации мы стремимся помочь вам получить максимальную отдачу от вашего пресс-подборщика для круглого проката Greenland.

Производительность машины во многом зависит от ее правильной эксплуатации и бережного отношения технического обслуживания. По этой причине перед запуском следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации в первый раз, и после этого его следует держать под рукой. Поступая таким образом, вы предотвратите несчастные случаи, получаете гарантию производителя и всегда имеете надежную машину, готовую к использованию.

Вся информация и иллюстрации в данном руководстве по эксплуатации соответствуют последнему слову техники на момент публикации. Greenland постоянно стремится совершенствовать свою продукцию. Компания оставляет за собой право вносить все изменения и усовершенствования, которые она сочтет необходимыми. Это, однако, не обязывает компанию впоследствии модифицировать поставляемые машины.

Если после прочтения инструкции по эксплуатации у вас возникнут дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с вашим розничным продавцом.

Мы надеемся, что у вас будет хороший урожай с помощью вашего круглого пресс-подборщика!

Пожалуйста, прочтите и примите к сведению инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности перед запуском в эксплуатацию.



Greenland GmbH & Co KG
Hauptstraße 99
78244 Gottmadingen
Германия
Тел.: 07311-788-0

Заполните информацию о вашем устройстве здесь:

Тип устройства

Серийный номер

Первоначальный запуск на

Содержание

1	Безопасность.....	6
1.1	Ваша личная безопасность...	6
1.2	Инструкции по технике безопасности в этом руководстве...	6
1.3	Заводская табличка.....	7
1.4	Использование по назначению.....	7
1.5	Ответственность.....	7
	1.6 Защитные наклейки и предупреждающие знаки.....	8
1.7	Авторизованные пользователи...	12
1.8	Общие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.....	12
1.8.1	Общие сведения ...	12
1.8.2	Подключенные устройства...	13
1.8.3	Режим отбора мощности.....	13
1.8.4	Гидравлическая система...	14
1.8.5	Шины и тормоза.....	15
1.9	Безопасность при неиспользовании и хранении.....	15
1.10	Техническое обслуживание.....	15
1.11	Инструкции по технике безопасности для круглых пресс-подборщиков.....	16
2	Технические характеристики...	18
2.1	Общие сведения...	18
2.2	Измерение шума.....	19
3	Общее описание.....	20
3.1	Работа пресс-подборщика круглого сечения.....	20
3.2	Основные компоненты пресс-подборщика круглого сечения.....	21
4	Установка и наладка.....	23
4.1	Необходимое оборудование для трактора...	23
4.2	Установка пилотного отсека T...	23
4.3	Регулировка дышла.....	24
4.4	Регулировка приводного вала...	24
4.5	Широкоугольный привод с кулачковой муфтой для пресс-подборщиков с opticut...	25
4.6	Регулировка давления в тюке.....	25
4.7	Регулировка приемистости...	27
4.7.1	Регулировка высоты подъема (модель 6829)...	27
4.7.2	Регулировочные колеса для подборщика (модели 6811 / 6820 / 6824 / 6826).....	27
4.7.3	Регулировка компенсации веса при подборе...	27
4.7.4	Срезной штифт для приемного барабана.....	28
4.7.5	Регулировка перегородки...	28
4.8	Установка режущего бруса и наковальни в параллельное положение.....	28
4.9	Регулировка подъемного шпинделя.....	29
4.10	Регулировка съемников.....	30
4.11	Регулировка электромагнитных переключателей.....	30
4.12	Регулировка тросового тормоза.....	31
4.12.1	Регулировка ножей для шпагата...	31
4.12.2	Регулировка поворотных тормоз...	32
4.12.3	Регулировка положения шпагата на краю тюка.....	32
4.12.4	Регулировка челнока для шпагата...	32
4.13	Регулировка поворотных рычагов.....	33

	4.14 Установка натяжного троса.....	33
	4.15 Регулировка счетчика тюков.....	33
	5 Операция.....	34
5.1	Органы управления и инструкции по эксплуатации.....	34
5.1.1	Пилотный отсек Т.....	34
5.1.2	Задний борт.....	35
5.1.3	Обвязка шпагатом.....	35
5.1.4	Режущий механизм Opticut.....	39
5.2	Крепление пресс-подборщика к трактору и транспортировка.....	40
5.3	Эксплуатация в полевых условиях.....	41
	5.4 Установка заливных пластин.....	43
	5.5 Зимнее хранение.....	44
	6 Техническое обслуживание.....	45
6.1	Повторная затяжка болтов.....	45
6.2	Проверка колес.....	45
	6.3 Централизованная смазка.....	45
6.4	План смазки.....	47
6.5	Смазка роликовых цепей.....	47
	6.6 Замена трансмиссионного масла.....	47
	6.7 Натяжные приводные цепи.....	48
6.8	Сборка обвязочного механизма свободного хода.....	48
6.9	Открываем заднюю стенку коробки для шпагата и снимаем отражающую пластину...	48
	6.10 Техническое обслуживание упаковки в сетку.....	49
	6.11 Натяжение клинового ремня.....	49
6.12	Работа над системой привязки.....	50
7	Устранение неисправностей.....	51
7.1	Общие неисправности.....	51
	7.2 Неисправности при обвязке шпагатом.....	52
	7.3 Неисправности привязки сети.....	53
	8 Дополнительное оборудование.....	54
	8.1 Рампа для выталкивания тюков.....	54
8.2	Комплект для переоборудования для снижения скорости вращения рулонного пресса.....	55
8.3	Упаковка в сетку.....	55
	8.4 Регулировка упаковки сетки.....	58
	8.5 Управление реверсивным устройством.....	59
	Приложение.....	60
A.1	Значения крутящего момента для международных соединений с метрической резьбой.....	60
A.2	Принципиальная схема всего орудия.....	61
A.3	Принципиальная схема пилотного отсека Т.....	62

1 Безопасность

1.1 Ваша личная безопасность

Ритейлер объяснил тебе об эксплуатации и технического обслуживания, когда передача машина. Прочтите данную инструкцию по эксплуатации Перед использованием машины в первый раз и обязательно обратите внимание на инструкции по технике безопасности. Особо важные зоны отмечены пиктограммой.



Вы найдете этот знак рядом со всеми важными инструкциями по технике безопасности в этих операционных Инструкции. Обратите особое внимание на это и соблюдайте особую осторожность при выполнении операций, к которым они применимы.

Пресс-подборщик круглого сечения оснащен защитным оборудованием, обеспечивающим его безопасность и защиту от несчастных случаев продукты были проверены Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft [Профессиональная сельскохозяйственная Ассоциация]. Однако в случае неправильной эксплуатации возникает опасность для следующих лиц:

- жизни и конечностей операторов, третьих лиц и животных рядом с машиной,
- машина и другие материальные ценности, принадлежащие оператору и третьим лицам,
- эффективная эксплуатация машины.

Все лица, связанные с монтажом, запуском, эксплуатацией и техническим обслуживанием машины, должны внимательно прочитать и принять к сведению следующие инструкции.

В конце концов, речь идет о вашей безопасности.

1.2 Инструкции по технике безопасности в данном руководстве

Как обозначаются инструкции по технике безопасности:



Предупреждение: Это слово обозначает опасность для жизни или конечностей. Если вы видите это слово в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, примите все необходимые меры предосторожности.



Внимание: Это слово указывает на риск материального ущерба, а также на финансовый ущерб и невыгодное положение по уголовному праву (например, потеря гарантийных прав, случаи ответственности и т.д.).



Примечание:

Здесь указаны инструкции, советы по применению и практическая информация.

1.3 Заводская табличка

Заводская табличка с названием и номером модели закреплена на корпусе редуктора главной опорной оси машины.



Примечание:

Введите данные, указанные на заводской табличке, в поле, предусмотренное для этой цели на втором Страница.

1.4 Использование по назначению

Пресс-подборщик круглого сечения сконструирован исключительно для обычного использования на сельскохозяйственных работах и предназначен для и подходит для сбора скошенных культур, лежащих рядами на земле, прессования их в круглые тюки и обвязки пластиковым шпагатом или обертывания сеткой.

Он не предназначен для какого-либо другого использования. Производитель не несет ответственности за возникший в результате этого ущерб. Всю ответственность несет пользователь.

Использование по назначению также включает соблюдение инструкций по эксплуатации, техническому обслуживанию и сервисному обслуживанию, предписанных изготовителем. Машиной могут пользоваться, обслуживать и ремонтировать только лица, которые знакомые с работой и проинформированные об опасностях.

Соответствующие правила по предотвращению несчастных случаев и другие общепризнанные предписания, касающиеся необходимо соблюдать технику безопасности, промышленную медицину и дорожное движение.



Осторожно.:

Несанкционированные изменения в аппарате снимают с производителя всякую ответственность за возникший в результате этого ущерб.

1.5 Ответственность

Все лица, работающие с этим аппаратом, должны прочитать и принять к сведению данное руководство по эксплуатации. Кроме того, этот аппарат можно использовать только по назначению (см. Раздел 1.4).

1. Работы с данной машиной должны выполняться в соответствии с инструкциями, содержащимися в действующая документация.

Эта документация может состоять из следующих материалов:

- инструкции по монтажу
- инструкции по эксплуатации
- дополнительные листы

2. Необходимо соблюдать следующие правила и предписания:

- действующие на местном уровне, соответствующие предписаниям по предотвращению несчастных случаев,
- признанные правила дорожного движения, техники безопасности и промышленной медицины,
- функциональные ограничения и предписания по технике безопасности, перечисленные в технических инструкциях.

3. При выполнении работ на станке могут использоваться только подходящие и идеально функционирующие инструменты и оборудование.

4. Разрешается использовать только те детали (запасные части, дополнительное оборудование, смазочные материалы и т.д.), которые, по крайней мере, соответствуют требованиям, установленным производителем машины, и эти детали должны быть использованы в соответствии с правилами (включая упомянутые пусковые моменты).

Деталь соответствует требованиям, если это оригинальная деталь или если она была специально одобрена производителем машины.

5. Несанкционированные изменения в аппарате снимают с производителя всякую ответственность за возникший в результате этого ущерб.



Внимание:

Любое лицо, не соблюдающее вышеуказанные правила, считается действующим грубо небрежно. Производитель не несет ответственности за возникший в результате этого ущерб. Риск полностью ложится на пользователя.

1.6 Защитные наклейки и предупреждающие знаки

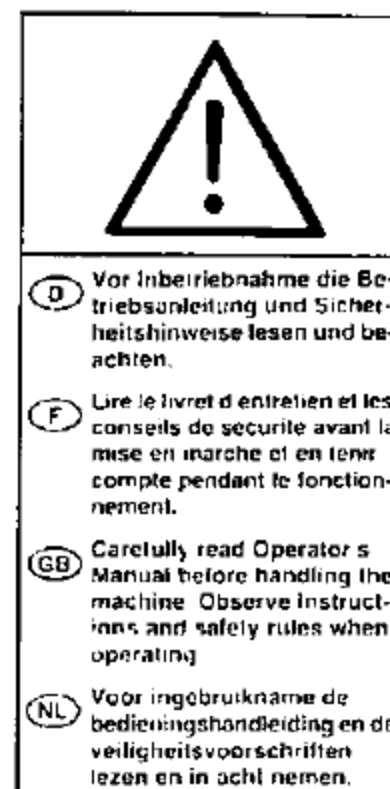


Внимание: Настоящая безопасность означает знакомство со всеми защитными наклейками. Это касается типа и места и помните об опасностях.

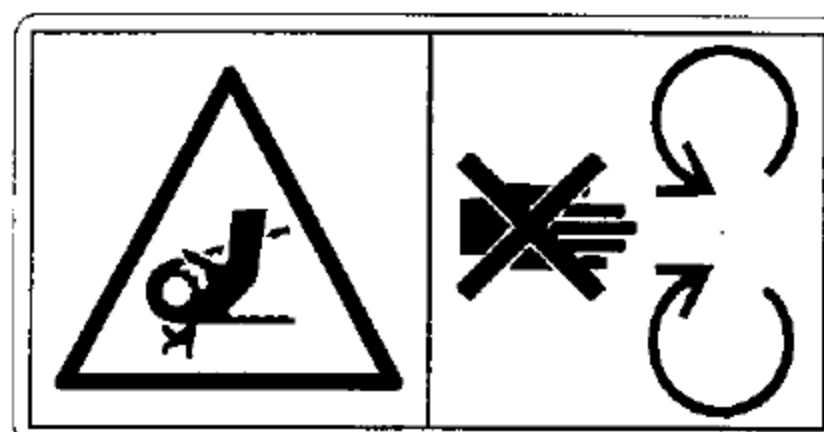
На этой машине предусмотрены предупреждающие знаки (защитные наклейки). Наклейки вместе с пояснениями к ним перечислены ниже и показаны на общей схеме:

1. Перед запуском системы необходимо прочитать и соблюдать все инструкции по эксплуатации и технике безопасности.

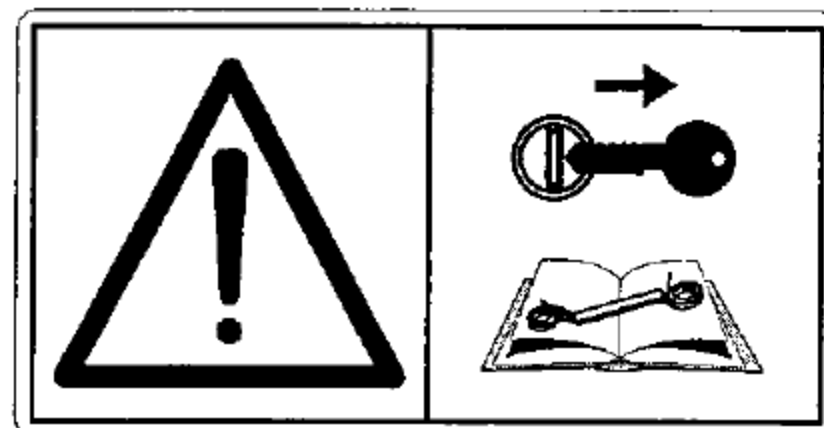
upl



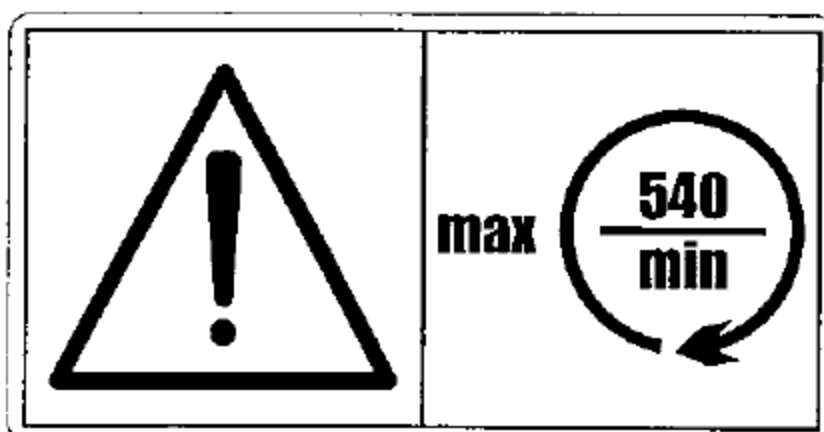
2. Не открывайте и не снимайте защитные панели при работающем двигателе трактора!



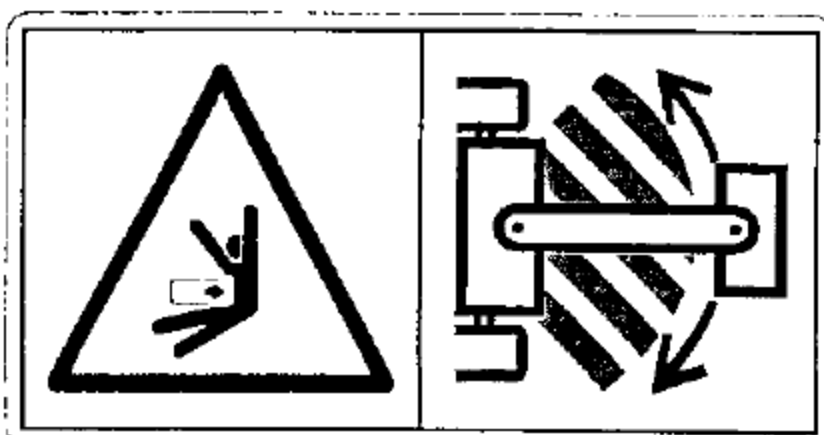
3. Прочитайте все инструкции по техническому обслуживанию и ремонту перед выполнением любого технического обслуживания или ремонта работайте. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания

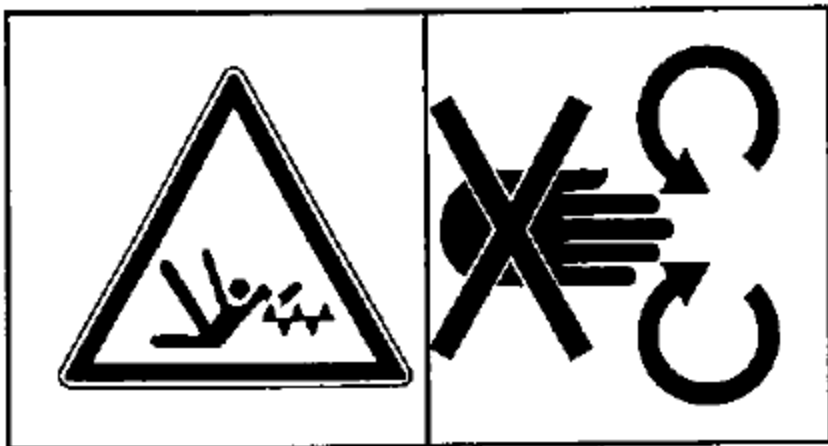


4. Не превышайте предписанную частоту вращения $n_{\text{max}} = 540 \text{ min}^{-1}$

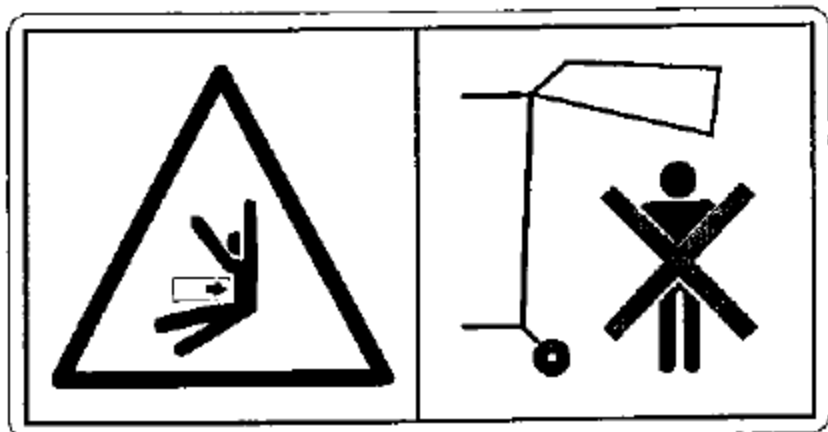


5. Держитесь подальше от зоны качания / поворота, когда двигатель работает!

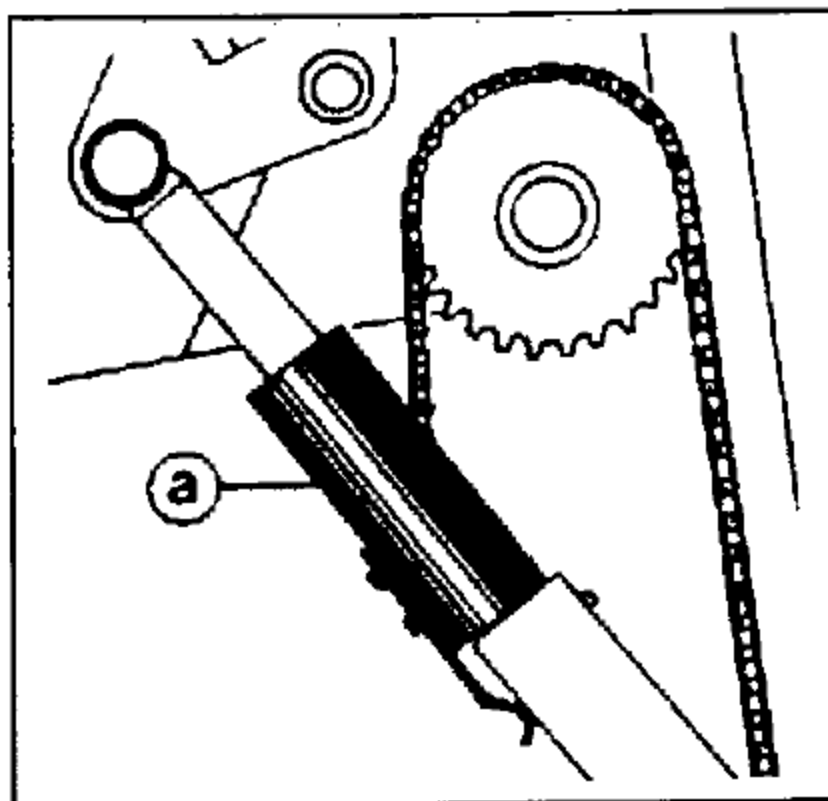




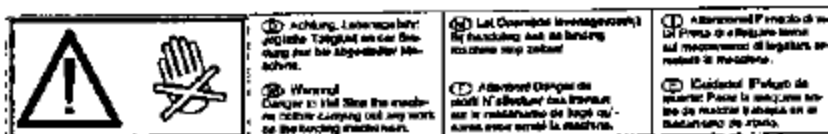
6. Держите руки подальше от вращающихся шнеков!



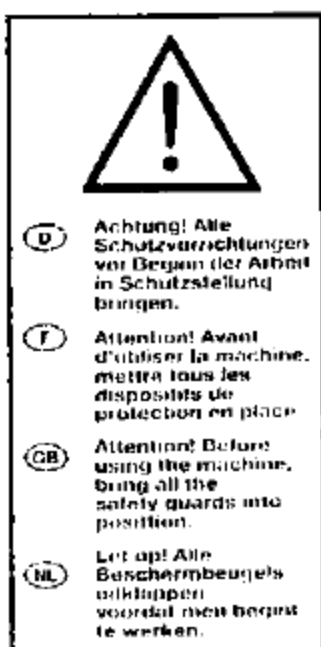
7. Держитесь подальше от поднятых задних ворот, когда они открыты и незаперты!



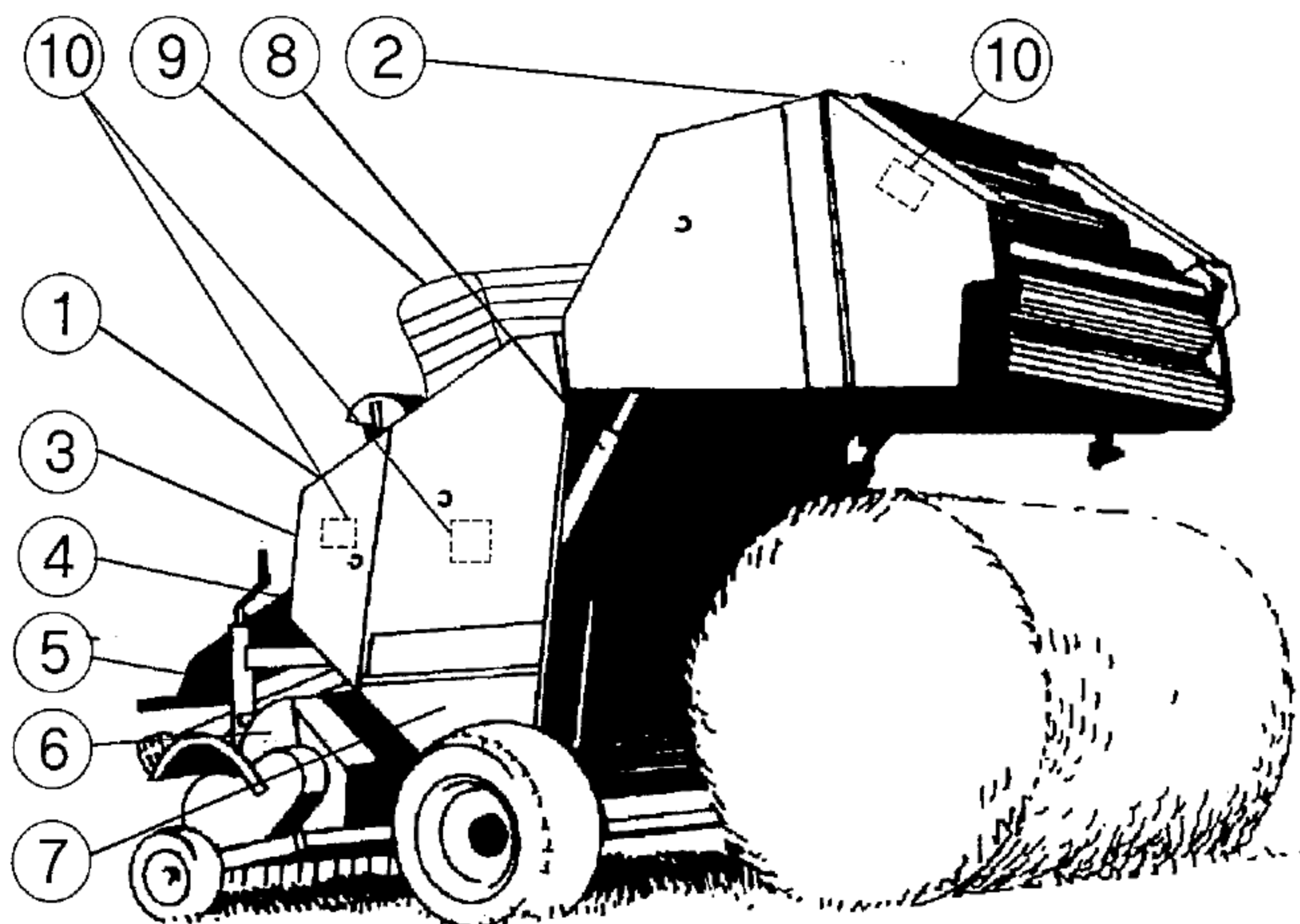
8. Зафиксируйте стойку задних ворот (a) перед выполнением работ под задней дверью или в камере прессования!



9. Все работы по техническому обслуживанию круглого пресс-подборщика, выполняемые а также открытие защитного работы с приспособлениями разрешается выполнять только при отключенном приводе и выключенном двигателе.



10. Внимание! Перед использованием приспособления возьмите с собой все предохранители установлены на место.



1.7 Авторизованные пользователи

Лица моложе 16 лет не могут управлять пресс-подборщиком круглого сечения.

Владелец машины должен предоставить пользователю доступ к инструкции по эксплуатации и убедиться, что последний прочитал и понял ее. Только после этого пользователь может управлять машиной.

Делегирование ответственности за различные функции машины должно быть четко установлено и соблюдаться.

Не должно быть никаких сомнений в компетентности пользователя, поскольку это может подвергнуть пользователя риску.

Владелец должен обеспечить, чтобы на пресс-подборщике работали только уполномоченные лица. Он несет ответственность за третьих стороны за территорию, на которой используется пресс-подборщик круглого сечения.

1.8 Общие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.

Основное правило:

Перед каждым запуском проверяйте пригодность устройства и трактора к эксплуатации на дороге и их эксплуатационную безопасность. Обратите внимание на общеприменимые правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также инструкции, содержащиеся в этих инструкции по эксплуатации.

1.8.1 Общие положения

1. Размещенные предупреждающие знаки содержат важную информацию для безопасной эксплуатации.

Пожалуйста, обратите внимание на эти инструкции в целях вашей собственной безопасности.

2. Ознакомьтесь со всем оборудованием, управляющими элементами и их функциями перед началом работы. Убедитесь, что все защитные устройства правильно прикреплены.

3. Одежда пользователя должна плотно прилегать. Не надевайте мешковатую одежду. Надевайте прочную обувь.

4. Содержите машину в чистоте. Помните о риске возгорания.

5. При использовании транспортных средств общего пользования, пожалуйста, соблюдайте следующее:

- установленные правилами дорожного движения,
- допустимые нагрузки на ось и общий вес,
- допустимые транспортные габариты.
- Никогда не покидайте платформу оператора во время движения.

6. Оборудование должно находиться в состоянии, предписанном для автомобильной перевозки, и быть заблокировано в соответствии с инструкциями производителя.

7. Проверьте и закрепите транспортное оборудование, а также осветительные, предупреждающие и защитные устройства.

8. Управляющие устройства (тросы, цепи и рычажные устройства) оборудования с дистанционным управлением должны быть установлены таким образом, чтобы они не могли вызвать непреднамеренных движений в любом транспортном и рабочем положении

9. Соедините оборудование в соответствии с правилами, прикрепите и закрепите на предписанных приспособлениях. Следует соблюдать особую осторожность при подсоединении и отсоединении оборудования к трактору или от него.

110. При установке или отсоединении приводите опорные устройства в необходимое положение. Следите за их устойчивостью.
111. Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении.
112. Проверьте окружающую местность (для детей), прежде чем тронуться с места и завести двигатель. Убедитесь, что у вас есть достаточная видимость.
113. Запрещается перевозить пассажиров на оборудовании во время поездки на транспорте. Запрещается выполнять какие-либо работы с устройством во время работы.
114. Всегда регулируйте скорость движения в соответствии с погодными условиями и рельефом местности. Избегайте резких поворотов на уклонах и спусках, а также при поперечном движении на уклоне.
115. Навесное оборудование влияет на ходовые качества, а также на рулевое управление и торможение. Убедитесь, что вы можете правильно управлять автомобилем и тормозить.
116. При прохождении кривых учитывайте ширину выступа и центробежную массу устройства.
117. Используйте устройство только в том случае, если все средства защиты на месте и в защитном положении.
118. Запрещается оставаться в рабочей и опасной зоне.
119. Не оставайтесь в зоне вращения устройства.
120. На деталях с механическим приводом (например, гидравлических) имеются зоны дробления и резки.
221. Закрепите оборудование перед тем, как покинуть трактор. Полностью опустите навесное орудие. Выключите двигатель и выньте ключ зажигания.
222. Но один из них может оставаться в зоне между трактором и устройством, если транспортное средство не защищено от откатывания колесным упором.
223. Обратите внимание на допустимую нагрузку на ось и общий вес, а также на допустимые транспортные габариты.

1.8.2 Присоединяемые устройства

1. Закрепите устройство так, чтобы оно не могло откатиться.
2. Обратите внимание на максимально допустимую нагрузку на тяговую муфту, готовое крепление или сцепное устройство.
3. Убедитесь, что тяговый прицеп имеет достаточную подвижность в месте крепления.

1.8.3 Режим отбора мощности

Применяется только к оборудованию с приводом от ВОМ.

1. Используйте только универсальные приводные валы, предписанные производителем.

Убедитесь, что универсальный приводной вал правильно установлен и закреплен.

Защитная трубка и защитный конус универсального приводного вала должны быть надежно закреплены и находиться в идеальном состоянии.

Защитите защитный конус универсального приводного вала от проворачивания, прикрепив цепь.

Убедитесь, что установленные трубы перекрытия в транспортном и рабочем положении для всеобщего приводные валы.

22. Никто не должен входить в зону поворота универсального приводного вала при работе с универсальным приводной вал.

33. При использовании универсальных карданных валов с избыточной нагрузки или без муфты, перегрузки или бесплатно- работает муфты должны быть приложены к оборудованию.

44. Присоединять или отсоединять универсальный приводной вал можно только после выключения вала отбора мощности и двигателя и извлечения ключа зажигания.

Установите отсоединенный универсальный приводной вал на соответствующее крепление или подвесьте на прилагаемой цепи.

После отсоединения универсального приводного вала, наденьте защитную крышку на конец вала отбора мощности.

5. Защитный кожух отбора мощности должен быть надлежащим образом закреплен и находиться в идеальном состоянии.

Перед включением вала отбора мощности убедитесь, что выбранные частота вращения и направление вращения вал отбора мощности трактора соответствует допустимым частоте вращения и направлению вращения устройства.

Перед включением вала отбора мощности убедитесь, что в опасной зоне машины никого нет.

6. Никогда не включайте вал отбора мощности, пока машина выключена.

7. Всегда выключайте вал отбора мощности, если рабочие углы слишком велики или если вам это не нужно.

88. Чистите, смазывайте или устанавливайте приводное оборудование или универсальный приводной вал только в том случае, если вал отбора мощности и двигатель выключены, а ключ зажигания извлечен.

9. Перед использованием машины необходимо устранить любые повреждения.

1.8.4 Гидравлическая система

1. Предупреждение: Гидравлическая система находится под высоким давлением.

2. Регулярно проверяйте гидравлические шланги и заменяйте их, если они повреждены или становятся Старый. Сменные шланговые соединения должны соответствовать техническим требованиям оборудования производитель.

33. Опустите оборудование и агрегаты перед началом работ с гидравлической системой. Сначала сбросьте давление в системе, а затем выключите двигатель.

4. Используйте соответствующие приспособления при поиске утечек. Помните о риске получения травм.

5. При подсоединении гидравлических цилиндров необходимо соблюдать предписанное подключение гидравлических шлангов.

При подсоединении гидравлических шлангов к гидравлической системе трактора убедитесь, что гидравлический в системе сброшено давление как на тракторе, так и на оборудовании. Подключайте только совместимые гидравлические фитинги!

66. Отметьте соединительные втулки и заглушки на гидравлических соединениях между трактором и оборудованием, чтобы избежать неправильного подключения.

Если соединения перепутаны, функции компонентов меняются местами (например, подъем, опускание).

Помните о риске несчастных случаев.

77. Жидкости, вытекающие под высоким давлением (гидравлическое масло), могут проникать через кожу и вызывать серьезные травмы. В случае травмы следует немедленно обратиться к врачу. Риск заражения.

1.8.5 Шины и тормоза

1. При выполнении работ с шинами убедитесь, что машина надежно припаркована и надежно зафиксирована от откатывания. Используйте колесные упоры.
2. Монтаж шин и колесных дисков требует достаточного уровня знаний и монтажных инструментов соответствие спецификациям.
3. Ремонтные работы и монтаж шин и колесных дисков могут выполняться только квалифицированными специалистами с использованием инструментов, подходящих для данной цели.
4. Регулярно проверяйте давление воздуха. Придерживайтесь предписанного давления воздуха.
5. Колесные гайки необходимо затянуть по истечении первых 10 часов работы. Крутящий момент составляет 325 Нм (M18 x 1.5).
6. Перед каждой поездкой проверяйте исправность тормозов.
7. Тормозная система подлежит регулярной проверке.
8. Регулировочные и ремонтные работы тормозной системы могут выполняться только специализированной мастерской или признанным сервисным центром по обслуживанию тормозов.

1.9 Безопасность при неиспользовании и хранении

1. Храните устройство в безопасном месте.
2. Никогда не позволяйте детям играть на устройстве или рядом с ним.
3. Никогда не подключайте и не отсоединяйте устройство ни на чем, кроме твердого, сухого и ровного грунта. Это снижает риск опрокидывания или погружения в мягкий грунт или грязь.
4. Установите отсоединенный универсальный приводной вал на прилагаемое крепление.

1.10 Техническое обслуживание.

Указатели направления ('направо', 'налево', 'вперед', 'назад') относятся к направлению движения.

Направление поворота определяется следующим образом:

- направление вращения вправо = по часовой стрелке,
- направление вращения влево = против часовой стрелки,
- вращение вокруг перпендикулярной оси, если смотреть сверху вниз,
- вращение вокруг горизонтальной оси под прямым углом к направлению движения, если смотреть слева направо,
- вращение болтов, гаек и им подобных всегда рассматривается со стороны эксплуатации.

1. Работы по ремонту, техническому обслуживанию и очистке, а также устранение неисправностей могут выполняться только выполняется при выключенном приводном механизме и остановленном двигателе. Вынуть ключ зажигания.
 2. Регулярно проверяйте затяжку гаек и болтов и при необходимости повторно затягивайте их. Соблюдайте указанные моменты затяжки. (Моменты затяжки болтовых соединений указаны в Приложении А.1).
 3. При выполнении работ по техническому обслуживанию поднятого устройства /агрегата всегда закрепляйте его с помощью подходящих опор.
 4. При замене рабочих инструментов используйте подходящие инструменты и надевайте перчатки.
 5. Надлежащим образом утилизируйте масла, смазку и фильтры.
 6. Всегда отключайте источник тока перед выполнением работ с электрической системой.
 7. Если защитное оборудование подвержено износу, его следует регулярно проверять и своевременно заменять своевременно.
 8. При выполнении электросварочных работ на тракторе отсоедините кабель к генератору и аккумулятору и присоединенным устройствам.
- 1.11 Инструкции по технике безопасности для круглопрессовочных машин.
1. Настоящая документация и UVV [Постановление о предотвращении несчастных случаев] 1.1 § 1 Закона Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft [Agricultural Professional Association] contains general инструкции по технике безопасности.
 2. Пресс-подборщик круглых заготовок должен быть прикреплен к трактору перед запуском в эксплуатацию. (Опасность опрокидывания при открывании задней двери).
 3. Никогда не эксплуатируйте пресс-подборщик круглых заготовок без защитного устройства.
 4. Защитите защитную трубку универсального приводного вала и предохранительную емкость от проворачивания. Установите предохранительную цепь!
 5. Подождите, пока все движущиеся части остановятся, прежде чем приступать к каким-либо работам на прессе.
 6. Засорения и неисправности следует устранять только при включении вала отбора мощности выключен и двигатель заглушен. Выньте ключ зажигания. Существует риск зацепления за движущиеся части.
 7. Никогда не пытайтесь вносить урожай с помощью машины или удалять засоры, пока пресс работает
 8. Вставляйте связующий материал (бечевку и сетку) только при выключенном двигателе трактора и ключ зажигания извлечен. Существует риск зацепления за движущиеся детали.
 9. Натягивайте бечевку и сетку и устраняйте неисправности только при выключенном двигателе трактора и извлеченном ключе зажигания.
 10. При перемещении опорного устройства остерегайтесь зон дробления и порезов.
 11. Во время работы пресса никто не должен находиться перед подборщиком. Существует риск зацепления за движущиеся части.
 12. Во время выгрузки тюков никто не должен находиться за машиной.
 13. Во время работы держитесь на достаточном безопасном расстоянии от подающих элементов, таких как подборщик, всасывающий шнек и т.д.: из-за их функции подающие элементы не могут быть полностью закрыты.

14. Устраняйте неисправности подающих элементов, таких как подборщик, всасывающий шнек, транспортирующий ролик, только после того, как двигатель трактора выключен и ключ зажигания извлечен.
и т.д.

15. При перевозке по дорогам необходимо соблюдать ограничение допустимой скорости.

16. Ремонт предварительно напряженных аккумуляторов энергии (пружин и т.д.) требует достаточных знаний и монтажа инструменты, соответствующие техническим требованиям, могут использоваться только в специализированных мастерских.

Гидравлические аккумуляторы ремонту не подлежат!

17. Во избежание риска возникновения пожара рекомендуется иметь при себе огнетушитель весом 12 кг.

18. При работе на холмистой местности укладывайте круглые тюки лицевой стороной вниз на склоне, чтобы они не могли скатиться.

19. Не пытайтесь остановить круглый тюк, катящийся вниз по склону. Помните о риске получения травмы.

20. Будьте особенно осторожны при открытии и закрытии задней двери. Посторонним лицам запрещается входить в зону поворота ворот.

21. Перед входом в камеру для хранения тюков опоры задней двери должны быть приведены в безопасное положение, а запорный кран в трубе подачи гидравлической жидкости должен быть закрыт.

22. Всякий раз, когда выполняются работы на отбивном рычаге / сетчатой обмотке или вокруг него, режущее устройство не должно находиться под напряжением.

2Технические характеристики

2.1 Общие сведения

Тип	6811 Ø 1,20 м	6820 Ø 1,50 м	6811 / OC Ø 1,20 м	6820 / OC Ø 1,50 м	6824 / OC Ø 1,20 м, PU 2,10 м
Размеры, вес, потребляемая мощность					
Длина	3,22 м	3,62	м 3,62 м	3,94 м	3,62 м
Ширина	2,27 м	2,27 м	2,27 м	2,27 м	2,27 м
Высота	1,95 м	2,25 м	1,95 м	2,25 м	1,95 м
1,95 м	Вес	1680 кг ✓ 1930 кг	2050 кг	2292 кг	2193 кг
Потребляемая мощность кВт / л.с.	37/50	44/60	44/60	52/70	44/60
Органы управления и освещение					
Блок управления Pilotbox T, одностороннего действия					
Освещение в соответствии с нормативами					
Тюковальная камера и приводной механизм					
Диаметр тюка	1,2 м	1,5 м	1,2 м	1,5 м	1,2 м
Количество роликов с ребристым профилем	17	22	17	22	17
Автоматическая смазка цепи					
Рампа для выталкивания тюков					
Широкоугольный привод (односторонний)					
Широкоугольный привод со свободным ходом					
Широкоугольный привод с кулачковым предохранительным сцеплением					
Частота вращения 540 об/мин					
Комплект запасных частей для уменьшения скорости подбора и рулонного ролика					
Подборщик с гидравлическим приводом					
Ширина захвата	1,5 м	1,5 м	1,5 м	1,5 м	2,1 м
Количество рядов зубьев	4	4	4	4	5
Металлические калибровочные колеса					
Калибровочные колеса с пневматическим приводом					
Отбойная пластина					
Собирающие колеса (увеличивают ширину захвата до 1.80 м)					
	/ -	= недоступно			
= стандарт / = опция /- = недоступно					

Type	6811 Ø 1,20m	6820 Ø 1,50m	6811/OC Ø 1,20m	6820/OC Ø 1,50m	6824/OC Ø 1,20m, PU 2,10m	6826/OC Ø 1,50m, PU 2,10m	6829 Ø 1,20m
Hydraulically-operated OptiCut system							
Rotary conveyor	-	-	●	●	●	●	-
Theoret. cutting length (mm)	-	-	70	70	70	70	-
14 knife cutting mechanism	-	-	●	●	○	○	-
Binding unit							
Twin-Fix twine binding	●	●	●	●	●	●	●
Net wrapping	○	○	○	○	○	○	-
Twin-Fix twine binding + Net wrapping	○	○	○	○	○	○	-
Tyres							
10,0/75-15,3 Imp. 8 PR							●
11,5/80-15,3 Imp. 8 PR							○
11,5/80-15,3 Imp. 10 PR	●	●	●	●	-	-	○
15,0/55-17 Imp. 10 PR	○	○	○	○	●	●	○
● = standard / ○ = optional / - = not available							

2.2 Измерение шума

Измерение уровня звукового давления было произведено в соответствии с EN 31 201 и EN 31 204.

Эффективный воспринимаемый уровень звукового давления по методу А

Трактор		Трактор и пресс-подборщик
Окно кабины открыто	76,7 дБ (А)	83,7 дБ (А)
Окно кабины закрыто	74,2 дБ (А)	75,2 дБ (А)

Уровень шума и акустическая мощность

	Трактор	Трактор и пресс-подборщик
Уровень акустической мощности	106,1 дБ (А)	115,2 дБ (А)
Акустическая мощность	40,3 МВт	371 МВт

3Общее описание

3.1 Работа пресс-подборщика для круглого сечения

Управление пресс-подборщиком для круглого сечения осуществляется из кабины трактора через блок управления Т (1) (только модели 6811 / 6820 / 6824 / 6826).

Pilotbox Т выполняет следующие функции:

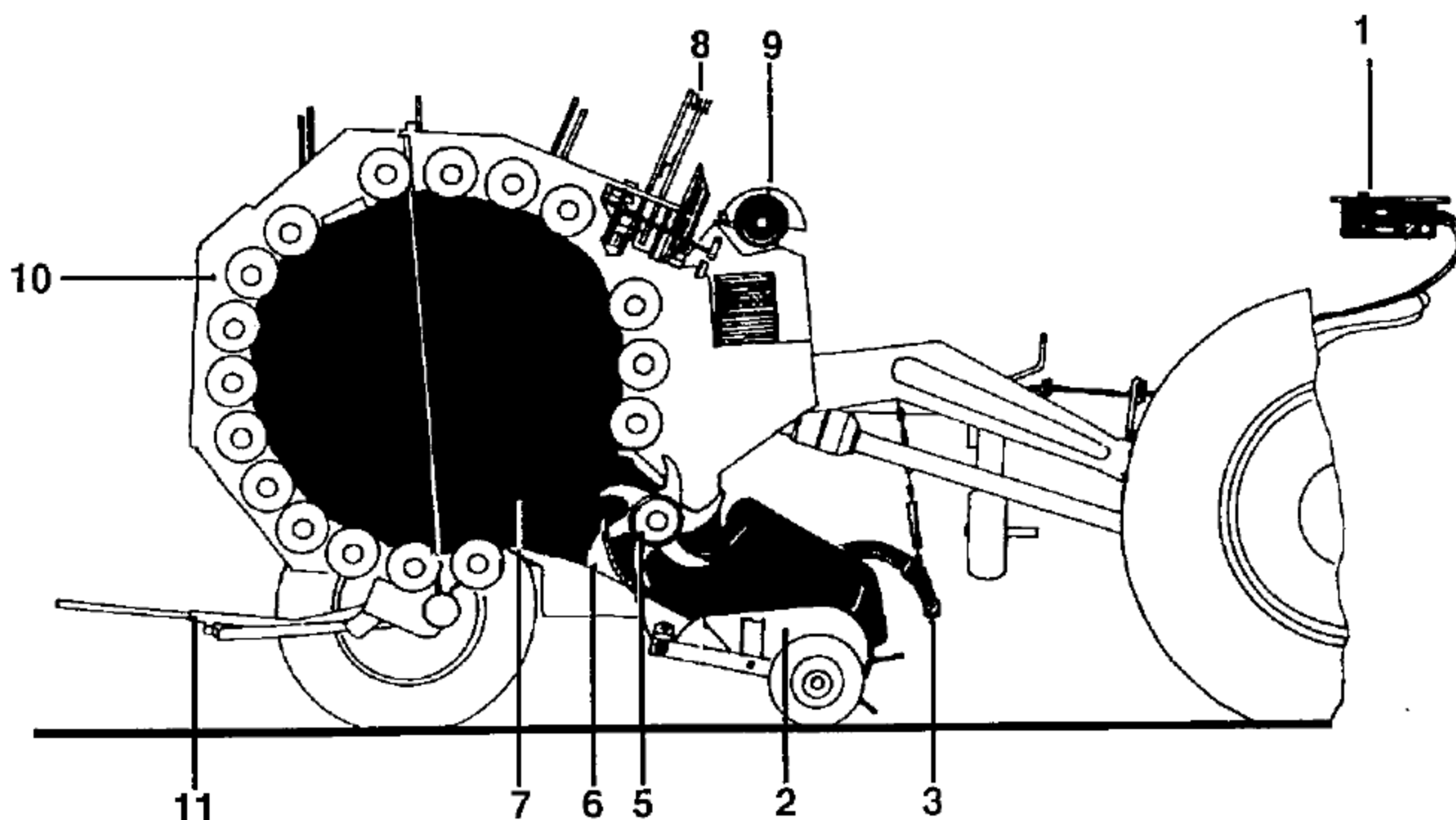
- поднимает и опускает пикап
- включает и выключает Opticut (только модели с Opticut)
- открывает и закрывает заднюю дверь

Сигнальные лампы и звуковые сигналы указывают на то, что:

- плотность тюков достигнута
- работает обвязка шпагатом
- Работает обвязка сеткой

Пресс-подборщик формирует сено и солому в круглые тюки с высокой степенью сжатия. Собираемый урожай подбирается подборщиком (2). Отбойная пластина (3), расположенная над подборщиком, обеспечивает точный прием. подборщик подает урожай на вращающийся конвейер (5), состоящий из сдвоенных зубьев со смещением. Нож 14 режущий механизм (6) измельчает урожай до порций длиной 7 см, прежде чем он попадет в камеру прессования (7). Каждый нож может отклоняться по отдельности при столкновении с посторонним предметом и автоматически возвращаться в режущее положение. В камере прессования урожай скатывается в плотные тюки, которые сохраняют свою форму.

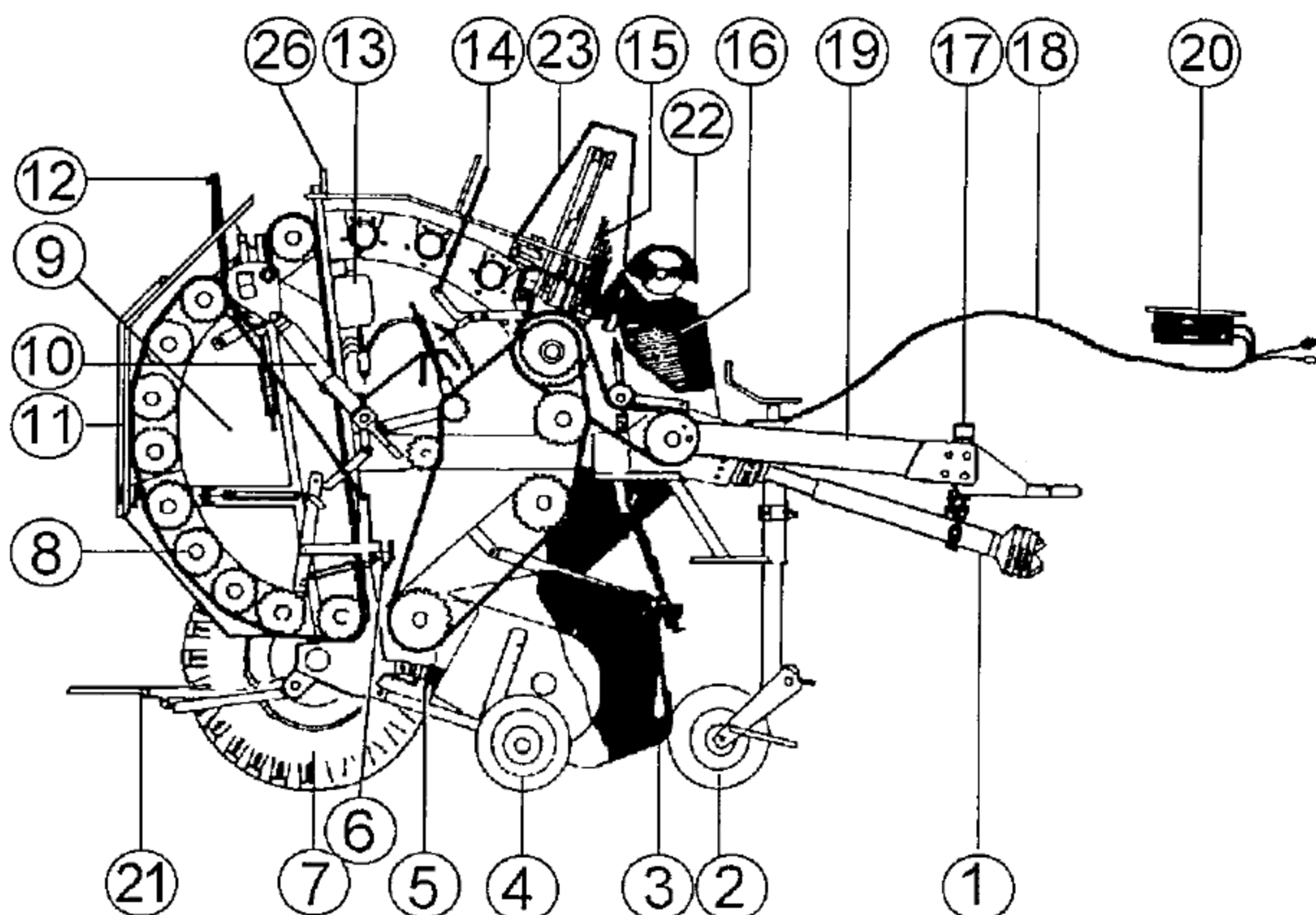
Плотность рулона может быть предварительно выбрана в соответствии с культурой, подлежащей укладке в тюки. Водитель получает сигнал, когда достигается заданная плотность рулона. Механизм обвязки шпагатом (8) запускается автоматически - водителю остается только остановить трактор. Тюк можно обернуть шпагатом или сеткой (по желанию) или одновременно с обеими системами. Механизм обертывания сеткой (9) функционирует через направляющий ящик. Если тюки должны быть обернуты сеткой, орудие труда должно быть соответствующим образом переключено. По завершении процесса обвязки водитель гидравлически открывает заднюю дверцу (10), и тюк перекачивается через выталкиватель пандус (11) (необязательно) на поле. Задняя дверь закрывается, и можно начинать следующий процесс упаковки в тюки.



3.2 Основные компоненты круглого пресс-подборщика

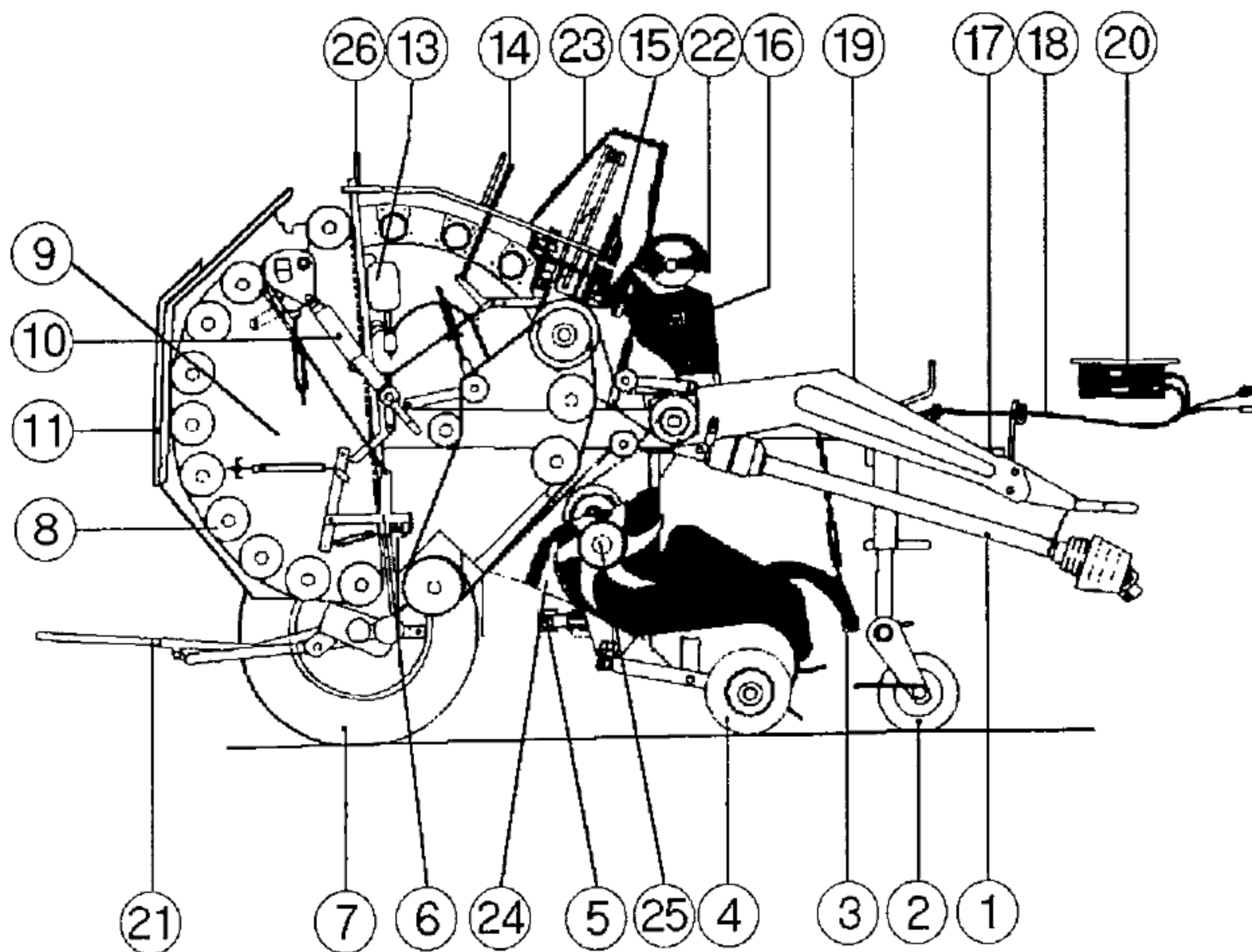
Модели 6811 / 6820 / 6829 без оптики

- | | |
|--|--|
| 1. Широкоугольный шарнир, односторонний | 13. Масляный бак для центральной системы смазки |
| 2. Поворотное колесо | 14. Индикатор уровня заполнения |
| 3. Перегородка с зубьями | 15. Обвязочный механизм с регулируемой натяжкой колесо |
| 4. Поворотное колесо для пикапа (недоступно в модели 6829) | 16. Коробка для шпата |
| 5. Гидравлический цилиндр с компенсацией веса пружины для пикапа | 17. Опора для направляющего ящика Т при укладке орудия (не все модели) |
| 6. Замок задней двери | 18. Рабочие линии |
| 7. Колесная база | 19. Дышло для регулировки высоты |
| 8. Ролики для подбора тюков | 20. Направляющий ящик Т (отсутствует в модели 6829) |
| 9. Задний борт | 21. Рампа для выталкивания тюков (опция) |
| 10. Гидравлический цилиндр для заднего борта | 22. Net механизм заворачивания |
| 11. Откидная обшивка для доступа к роликам для очистки | 23. Защитный хомут |
| 12. Панель управления замком заднего борта (только 6829) | 26. Подъемные проушины |



Модели 6811 / 6820 / 6824 / 6826 с широким захватом и / или оптической нарезкой

1. Широкоугольный поворотный механизм (односторонний)
2. Поворотное колесо
3. Перегородка с зубьями
4. Калибровочное колесо для подборщика
5. Гидравлический цилиндр с компенсацией веса пружины для подборщика
6. Замок задней дверцы
7. Колесный диск
8. Ролики для прессования
9. Задний борт
10. Гидравлический цилиндр для заднего борта
11. Откидная обшивка для доступа к роликам для Чистота
13. Масляный бак для центральной системы смазки
14. Индикатор уровня заполнения
15. Обвязочный механизм с регулируемым колесом для шпагата
16. Ящик для шпагата
17. Опора для направляющего ящика Т при установке орудия укладывается
18. Рабочие линии
19. Дышло для регулировки высоты
20. Направляющий ящик Т
21. Рампа для выталкивания тюков (опция)
22. Net механизм обмотки
23. Защитный хомут
24. Режущий механизм Opticut (только режущие инструменты Opticut)
25. Поворотный конвейер (только для режущих инструментов Opticut)
26. Поднимите проушины



4 Установка и регулировки

4.1 Необходимое оборудование для трактора

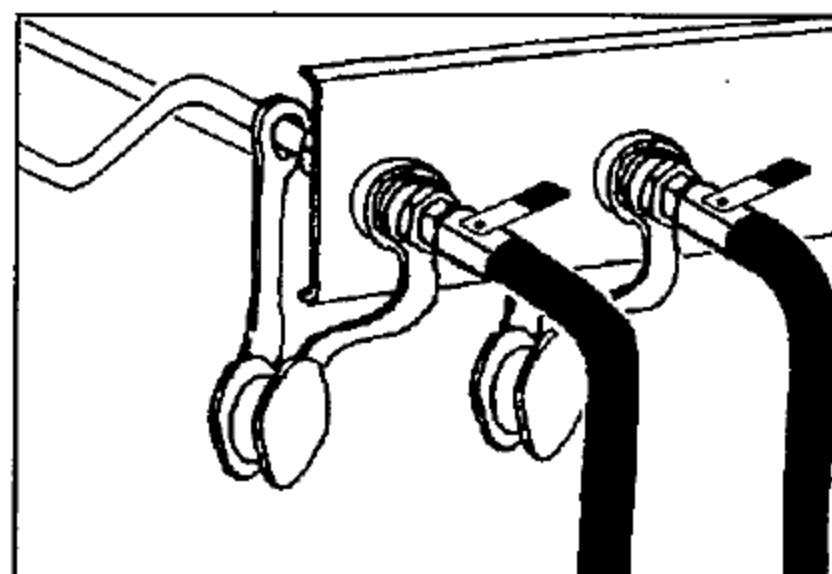
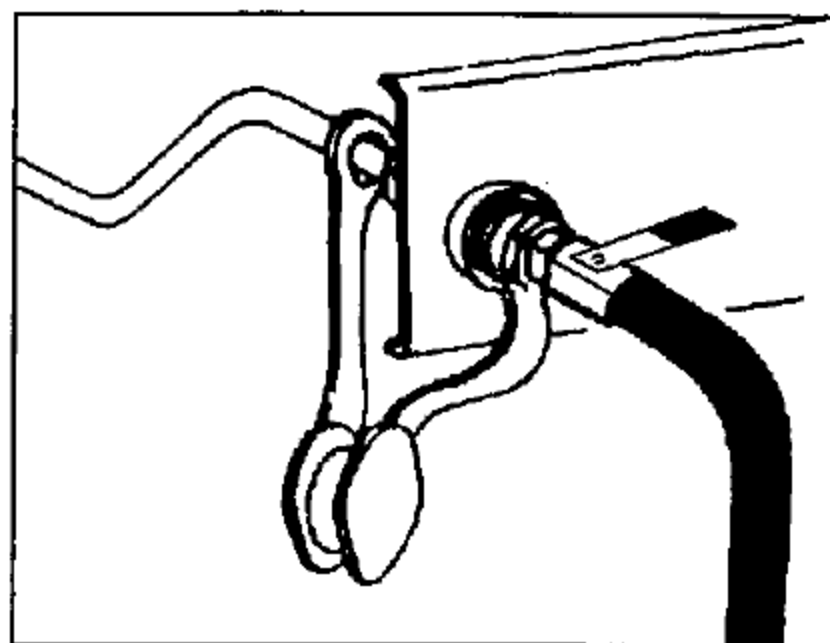
Пресс-подборщик круглого сечения может работать только на частоте вращения 540 об /мин.

Частота вращения должна быть независимой от сцепления.

Трактор должен быть оснащен блоком управления и гидравлическим золотниковым клапаном (с дистанционным управлением) для управления пресс-подборщиком.

Для моделей 6829 требуется трактор, оснащенный двумя блоками управления и двумя гидравлическими золотниковыми клапанами (дистанционные соединения для управления) или гидравлическим распределителем (optio- конечное оборудование).

Для сигнальной системы должен быть доступен клапан одностороннего действия.



4.2 Установка пилотного отсека T

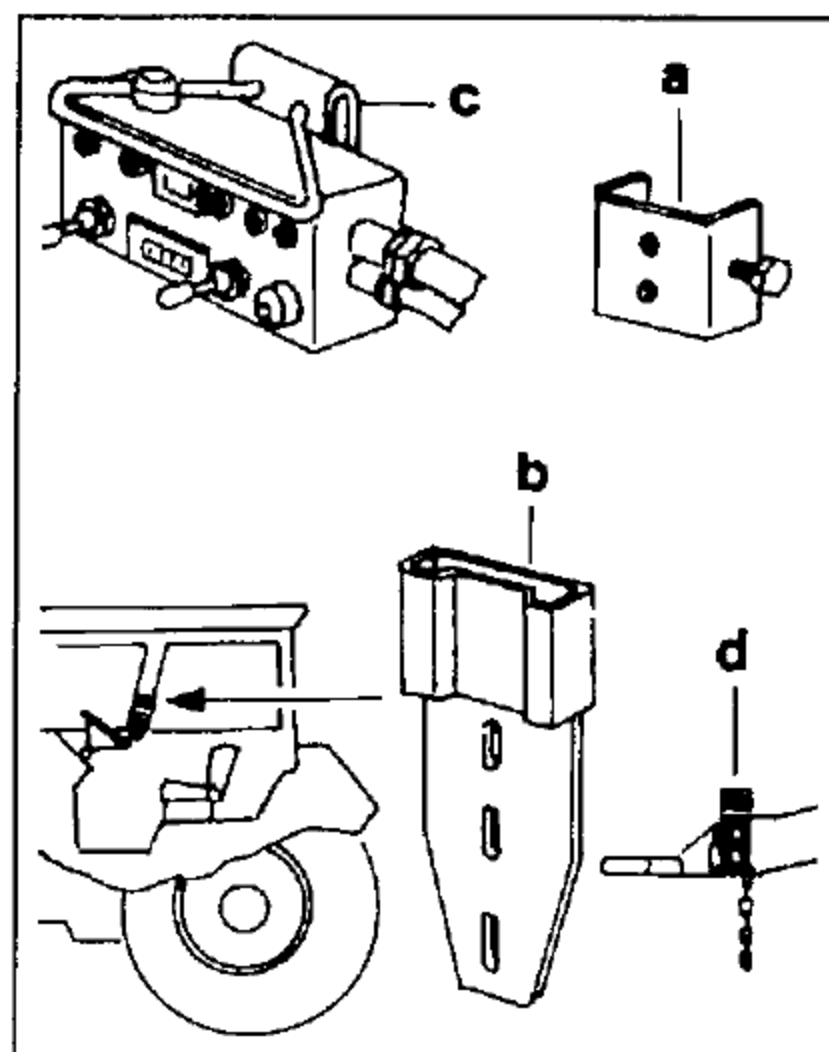
Прикрепите хомут (a) к раме безопасности (центральной опорной балке) кабины трактора.

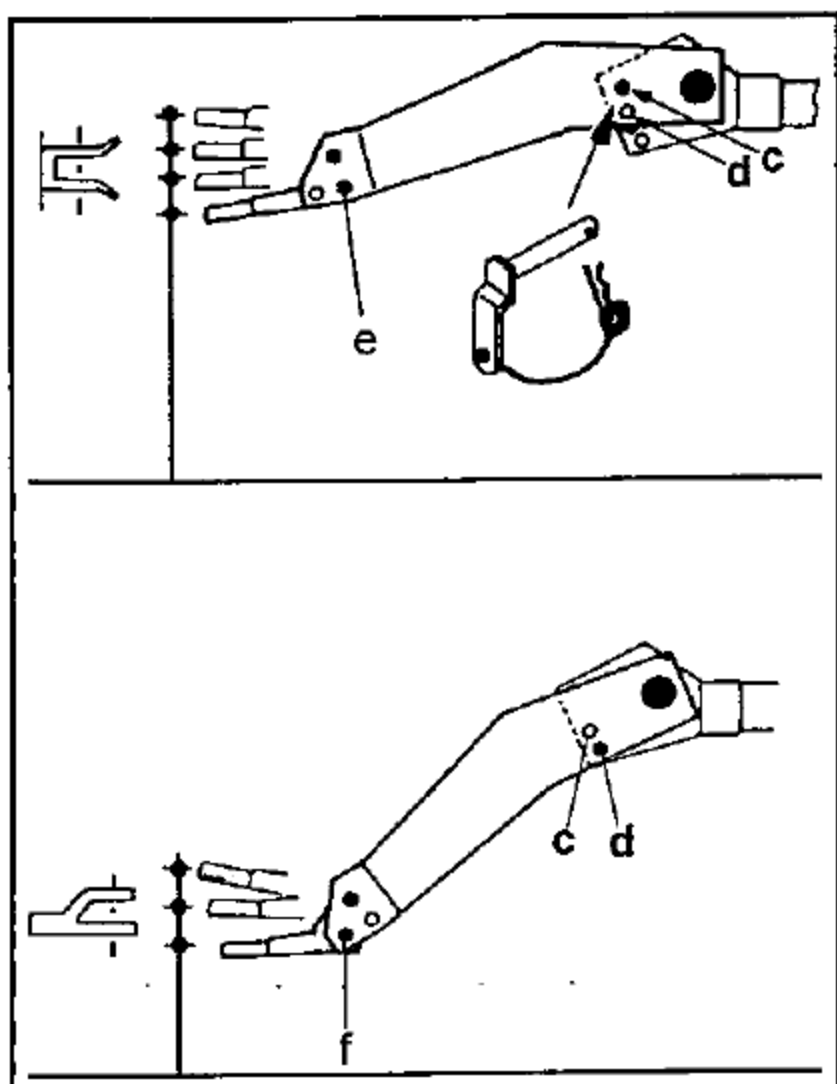
Привинтите кронштейн (b) к хомуту. Перенесите рулевое управление- коробка (c) от ее установки на дышле (d) до кронштейна в кабине трактора.



Примечание:

Защитите багажный отсек от влаги!





4.3 Регулировка тягового устройства

Пресс-подборщик должен быть соединен с трактором таким образом, чтобы он находился примерно горизонтально.

Для этого тяговое устройство может быть установлено в:

- 4 различных положениях верхнего сцепного устройства и
- 3 различных положения нижней навески

1. Расположите пресс-подборщик с помощью отбойного колеса так, чтобы нижний край защитной панели был горизонтальным.
2. Поднимите дышло на высоту буксирной тяги и закрепите болтами (c) или (d) с левой и правой стороны
3. Закрепите болты пружинными зажимами.

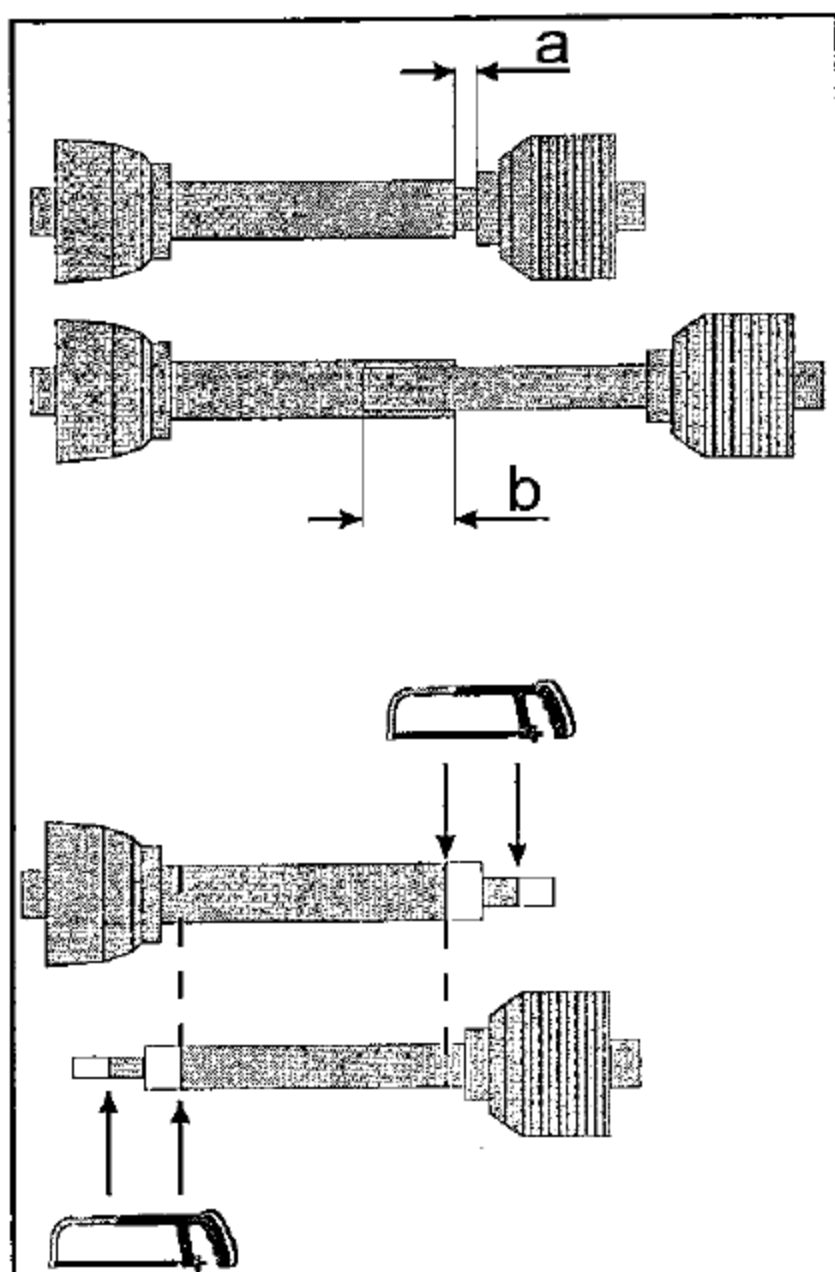
Для переключения с верхнего сцепного устройства на нижнее буксирное ушко необходимо переместить из отверстия для сверления (e) в отверстие для сверления (f).

4.4 Регулировка приводного вала

Возможно, потребуется отрегулировать длину приводного вала поскольку длина приводного вала зависит от конкретного устройства трактор.

Определите точную длину следующим образом:

- Прицепите пресс-подборщик круглого сечения к трактору.
- Разведите приводной вал и удерживайте две секции рядом.
- Убедитесь, что при повороте и движении прямолинейно:
 - минимальное перекрытие (b) составляет 200 мм,
 - на конце приводного вала имеется минимальный зазор (a) 20 мм и
 - имеется достаточный зазор для приводного вала, когда используется нижнее сцепное устройство.
- Если необходимо укоротить вал, обрежьте оба скользящих и равномерно защитите трубки.
- Пригладьте концы трубок, удалите стружку и смажьте поверхности трения.



4.5 Широкий угол поворота с кулачковым выключателем

Отбойная муфта для пресс-подборщиков с opticut

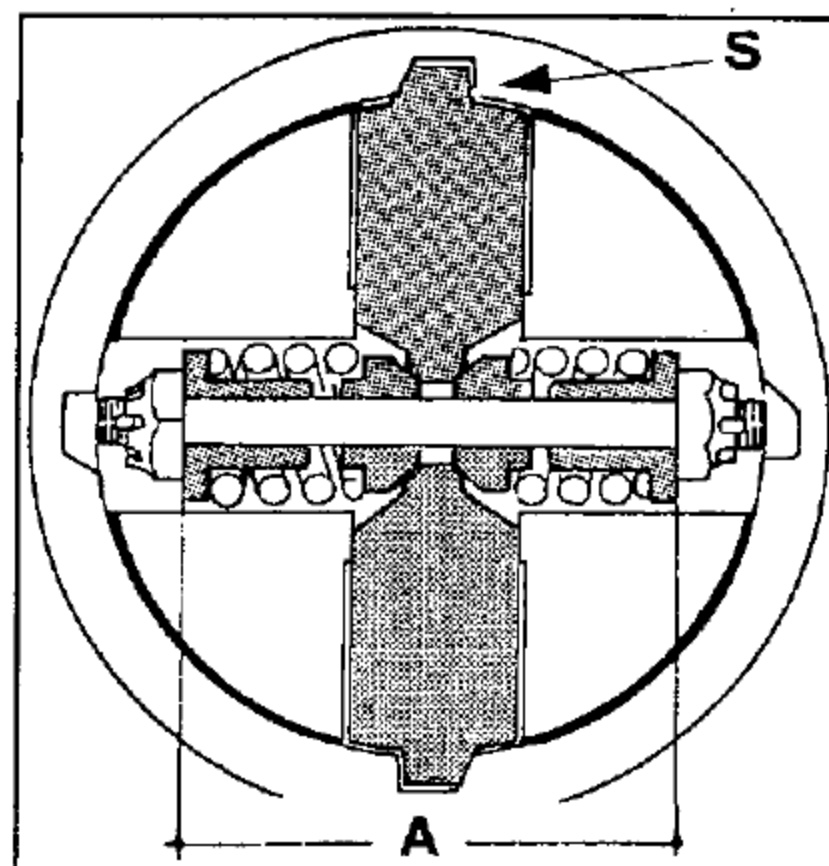
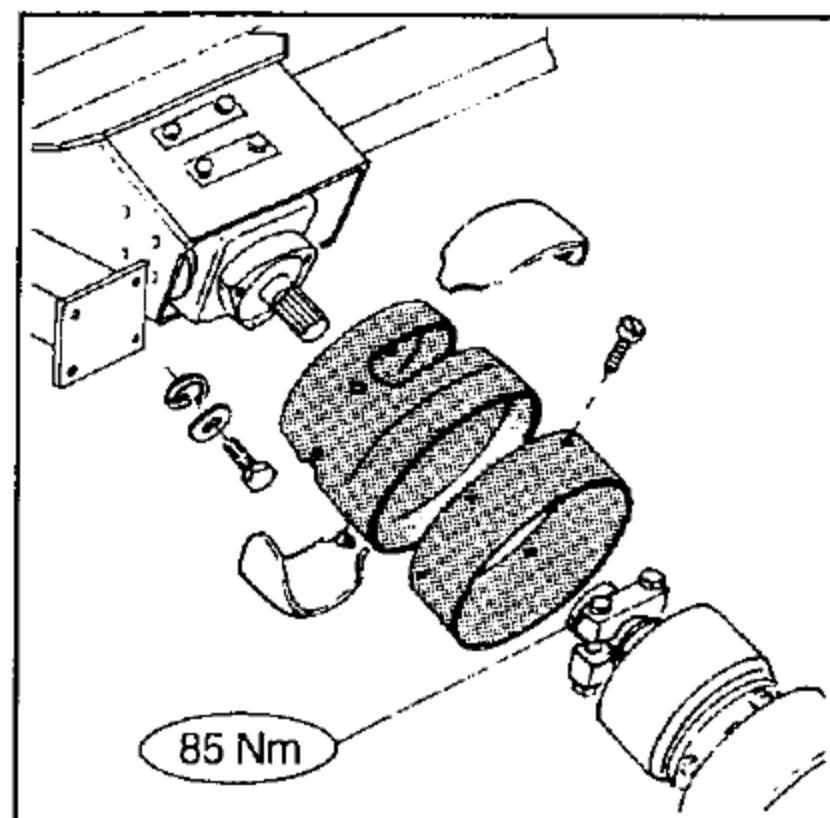
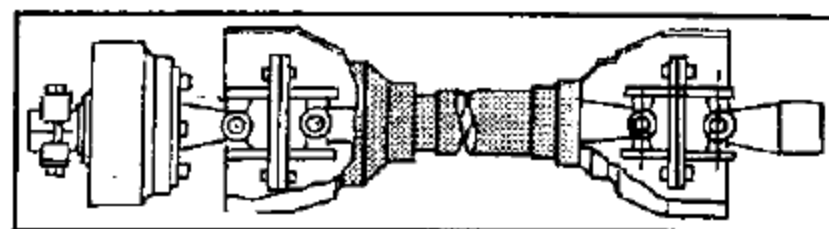
Отбойная муфта кулачкового типа обеспечивает защиту от перегрузки который переключает крутящий момент на n^0 в случае перегрузки. Чтобы снова включить сцепление, отключите вращаться на низкой скорости.

Эта скорость должна быть ниже 200 об/мин.

В кожухе приводного вала имеются отверстия, которые упрощают соединение привода с приводным валом. Момент затяжки момент затяжки винтов составляет 85 Нм. Закройте отверстия с помощью обеих крышек после завершения соединения.

Сцепление можно разбирать только с помощью фиксатора кулачки. Для обеспечения правильной работы после замены сцепления компоненты заменены, убедитесь, что пружина размер болта (A) остается неизменным, и выступающая резьба одинакова с обеих сторон.

Допустимый крутящий момент сцепления в 1700 Нм не может быть превышен. Это установленное значение крутящего момента защищает ваше орудие от перегрузки и не может быть изменено.



4.6 Регулировка давления в тьюках

Плотность тьюков зависит от урожая, скорости движения и давление прессования. Давление можно регулировать в шагах с помощью рычага (2).

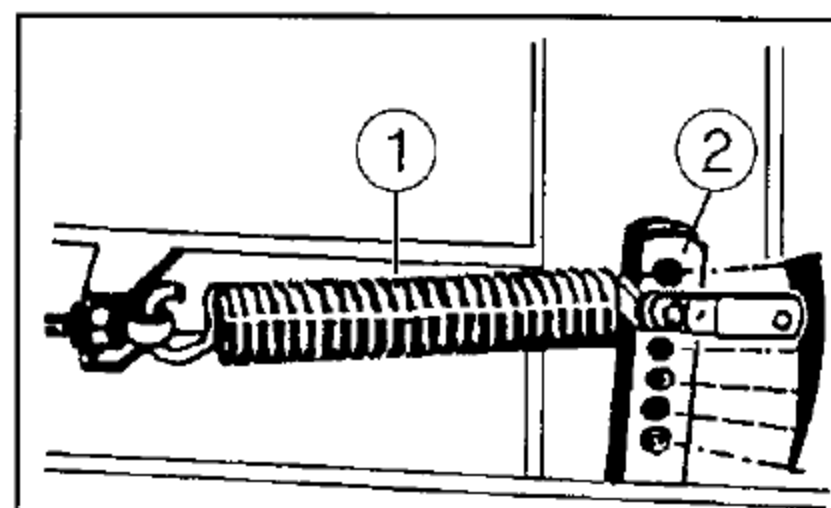
Пружина натяжения крюка (1):

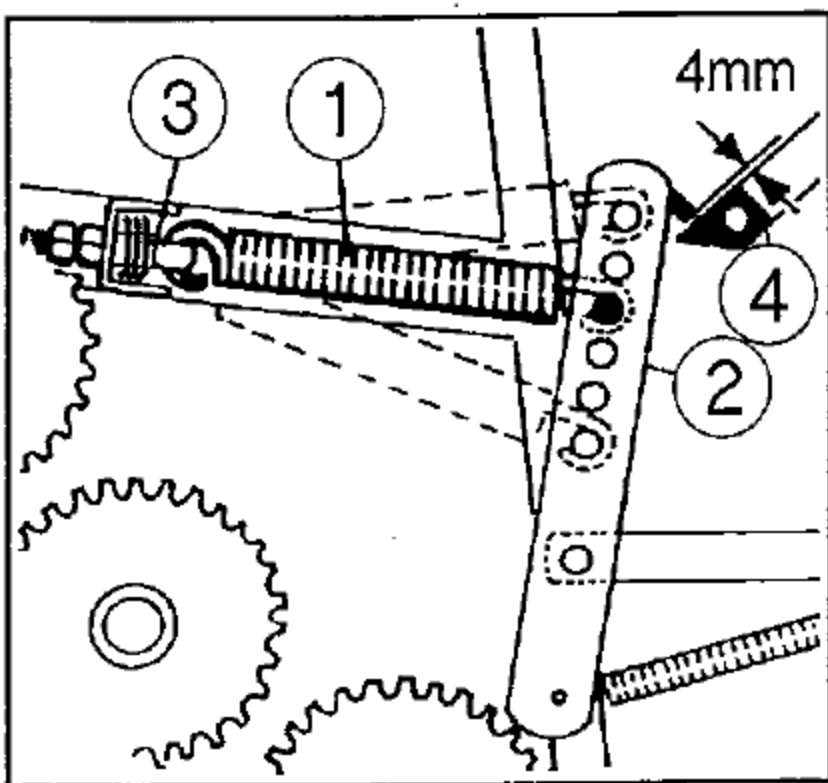
- в верхнем отверстии для увеличения давления
- в нижнем отверстии для уменьшения давления



Внимание!

Отрегулируйте давление прессования одинаково с обеих правой и левой сторон. Давление прессования можно регулировать только при прессовании камера пуста!



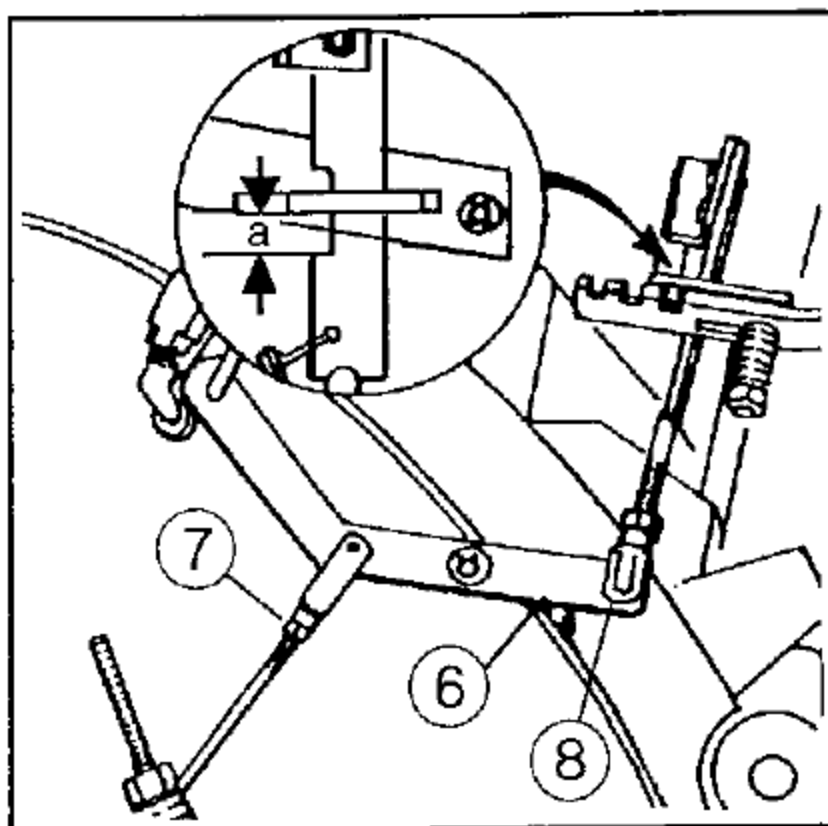
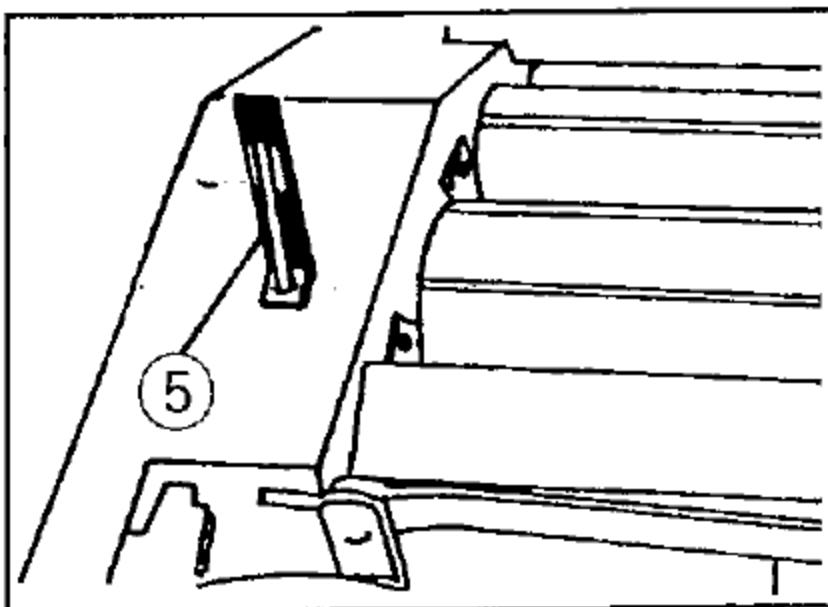


Регулировка давления прессования и приведение в действие обвязочного устройства механизм:

Давление прессования можно регулировать перемещением правой и левой натяжные пружины (1). Отрегулируйте длину натяжных пружин, повернув рым-болты (3) так, чтобы рычаг (2) можно перемещать сверху вниз установите без использования инструментов, когда задняя дверь закрыта.

Обе стороны должны иметь одинаковое положение и замок гайки рым-болтов должны быть снова затянуты.

Индикатор уровня заполнения (5) виден из кабины трактора показывает водителю содержимое камеры для прессования в соответствии с выбранным диапазоном давления.



Исходное положение:

Рычаг для индикатора давления прессования и Привод обвязочного механизма установлен правильно, когда:

- верхний рычаг (6) находится до упора,
- расстояние между нижним рычагом (4) и регулировочным рычагом (2) составляет 4 мм, а
- зазор (а) равен 12 мм.

Регулировка зазора 4 мм осуществляется с помощью скобы (7), тогда как зазор (а) регулируется с помощью скобы (8).

Регулировка для специальных культур.:

Если упаковываются специальные культуры и требуемая плотность рулона для приведения в действие механизма обвязки отличается от установите 4 мм, зазор может регулироваться от 1 мм максимум до 7 мм. После завершения прессования зазор следует сбросить до 4 мм. Это сведет к минимуму износ приводной муфты и необходимость частой замены срезных штифтов, а также обеспечит желаемую прочность тюков.

4.7 Регулировка подборщика

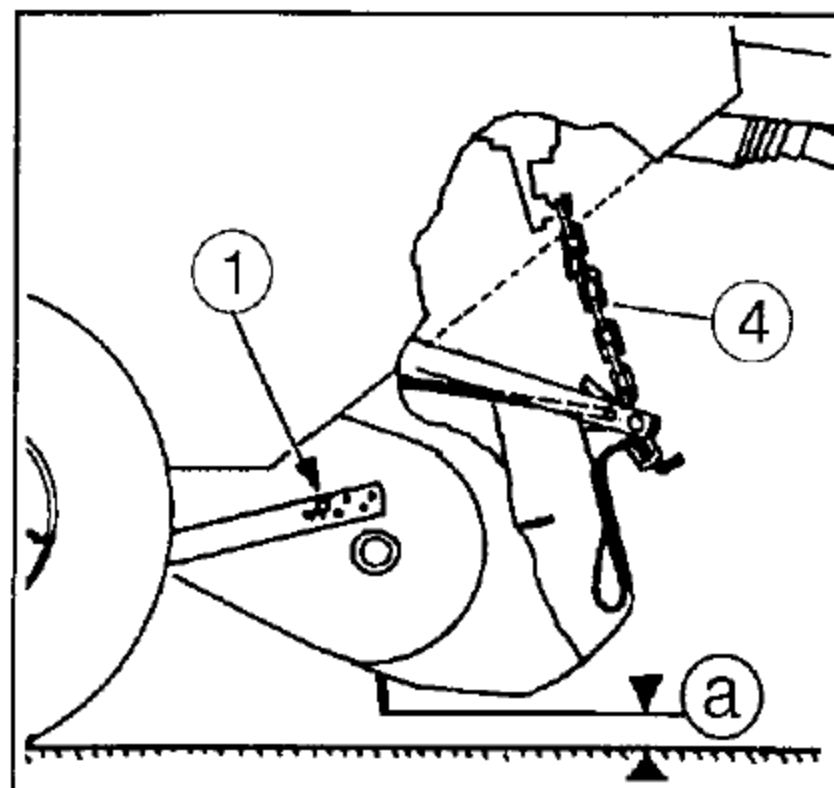
4.7.1 Регулировка высоты подборщика (модель 6829)

Блок управления трактором позволяет регулировать подборщик высота в зависимости от рельефа местности из кабины трактора.

Для сохранения урожая в чистоте кончики зубьев не должны касаться земли. Наилучшее положение зубьев - когда зубья от 2 до 3 см (а) от земли.

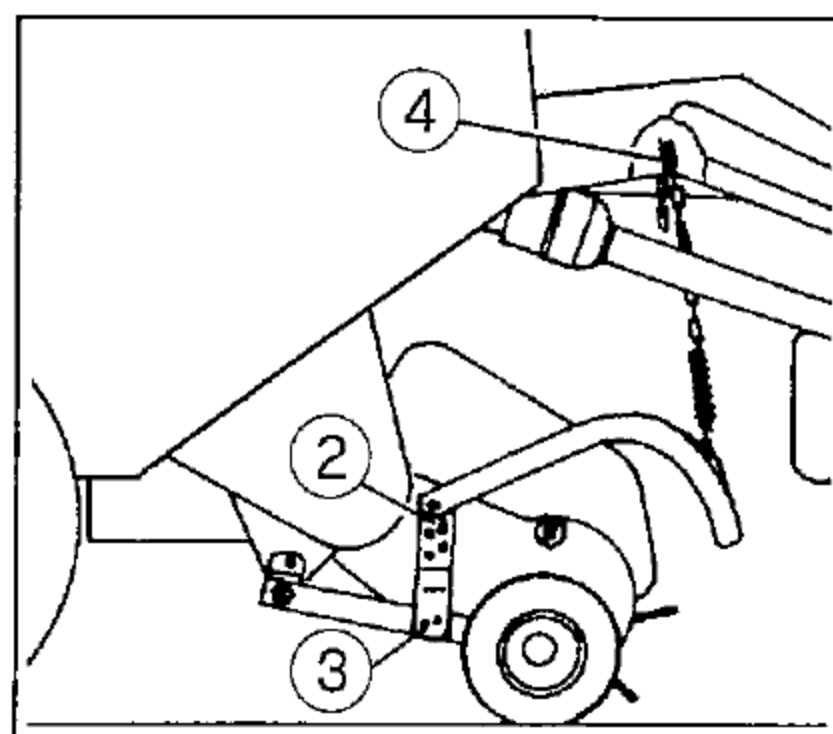
Регулировка высоты захвата осуществляется с помощью рычага (1).

Подборщик с калибровочным колесом изготавливается опционально.



4.7.2 Регулировка колесных дисков для подбора (модели 6811 / 6820 / 6824 / 6826)

Шесть различных отверстий рычагов управления колесными дисками (2) допускайте изменение дорожного просвета зубьев. Кончики зубьев не должны касаться земли. Два просверленных отверстия (3) позволяют увеличить этот зазор еще больше вдвое.



4.7.3 Регулировка веса при подъеме компенсация

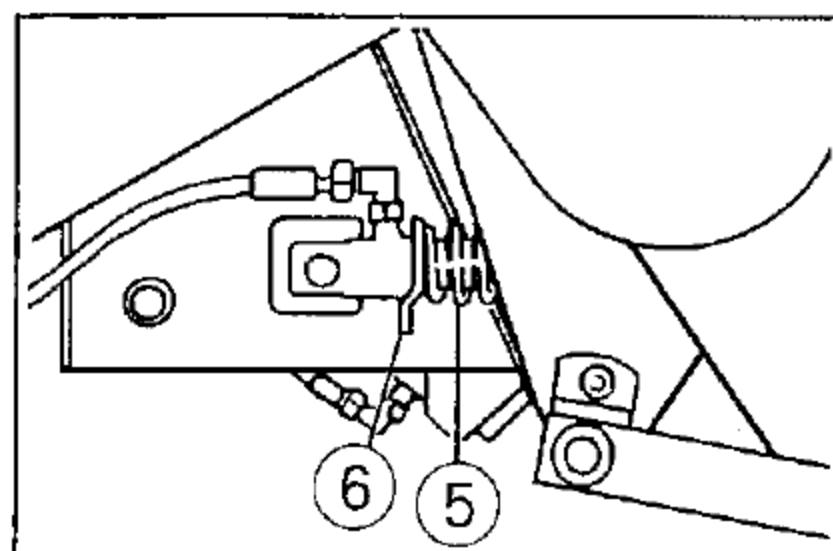
Вес подборщика может быть компенсирован в большей или меньшей степени с помощью предохранительных пружин (5), на которые действуют оба гидравлических цилиндра. Это достигается за счет выбор любого из трех пазов, предусмотренных для дужки (6). Нормальное положение - средний паз.

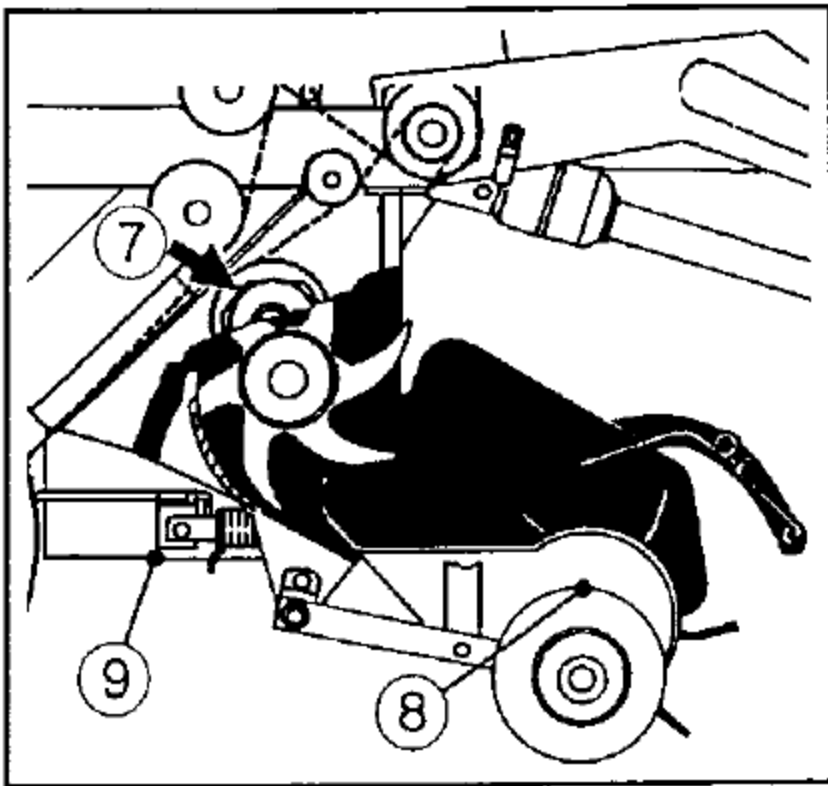
Поднимите фиксатор, чтобы установить дужку на место.

Когда пикап подпрыгивает на неровностях, уменьшите натяжение.

При оснащении колесами с калибровкой (дополнительное оборудование- ment):

- на мягких почвах для увеличения натяжения
- на твердых почвах для уменьшения натяжения





4.7.4 Срезной штифт для приемного барабана

Приемный барабан защищен от перегрузки с помощью срезной штифт M8 x 35 8.8 DIN 933 с правой стороны сбоку.

- Для пресс-подборщиков с широким подбором - поз. 7
- Для пресс-подборщиков с Opticut - поз. 8
- или пресс-подборщики без Opticut - Поз. 9

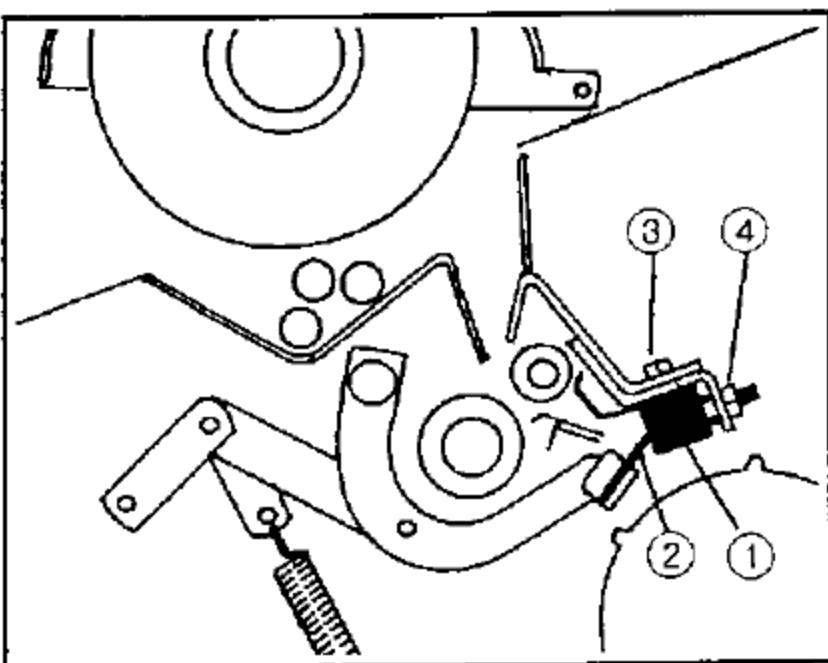
Для замены штифта отвинтите защитный кожух. Используйте только винты того же качества.

4.7.5 Регулировка перегородки.

Перегородка может крепиться на разной высоте с помощью цепи (4) (дополнительное оборудование, модель 6829).

Это позволяет устанавливать перегородку в соответствии с урожаем плотность.

4.8 Установка режущего бруса и наковальни в параллельное положение



Если разрезание сетки в конце обертывания если процесс не завершен, убедитесь, что режущий брус (2) и наковальня (1) параллельны друг другу, и при необходимости отрегулируйте их.

- Для регулировки ослабьте крепежные болты (3) наковальни которые влияют на зазор между наковальней и резцом стержень.
- Расположите опору параллельно режущему брусу (2) с помощью регулировочных винтов (4).
- Зафиксируйте регулировочные винты шестигранными гайками.
- Снова затяните крепежные болты (3).

Режущую пластину можно повернуть два раза. Режущая Поверхность должна быть очищена от остатков краски.



Опасность!

Никогда не прикасайтесь к режущему брусу, так как существует опасность получения травм. Всякий раз, когда работа должна выполняться в зоне режущего бруса, режущий механизм должен быть заблокирован. Рекомендуется убедиться, что квадрант (5) не опирается на рифленый вал (6).

Внимание! Требуемое напряжение = 12 В.

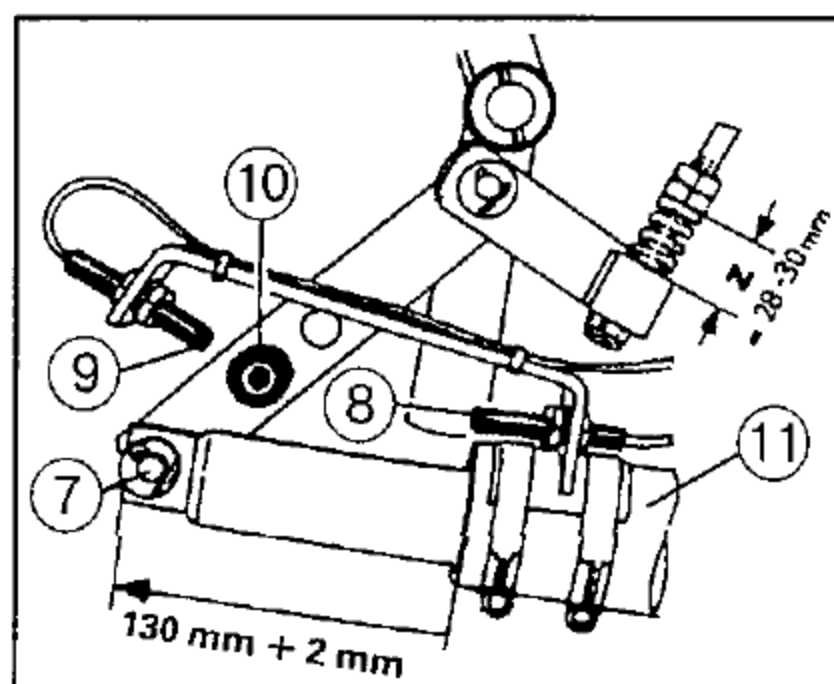
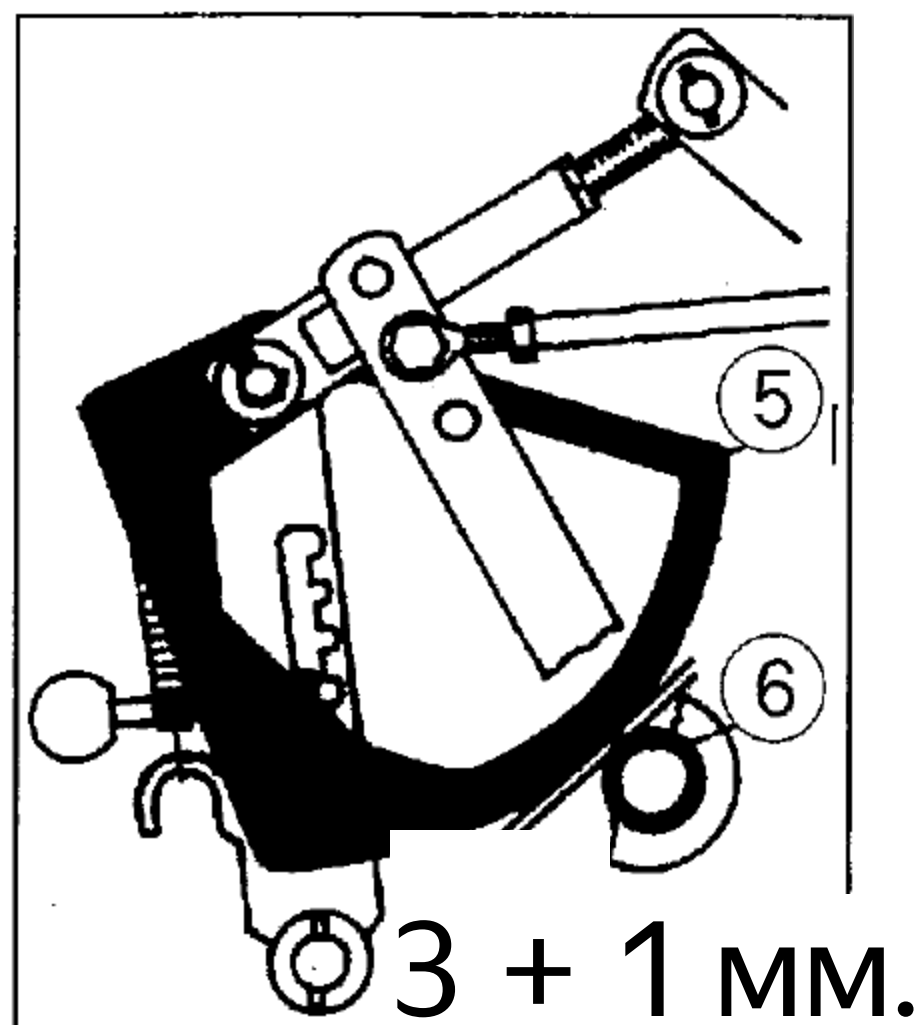
4.9 Регулировка подъемного шпинделя

Подъемный шпиндель (7) управляется соленоидом (10) и два концевых выключателя (8) и (9), которые управляют ходом шпинделя. Шпиндель нельзя перемещать полностью до упоров.

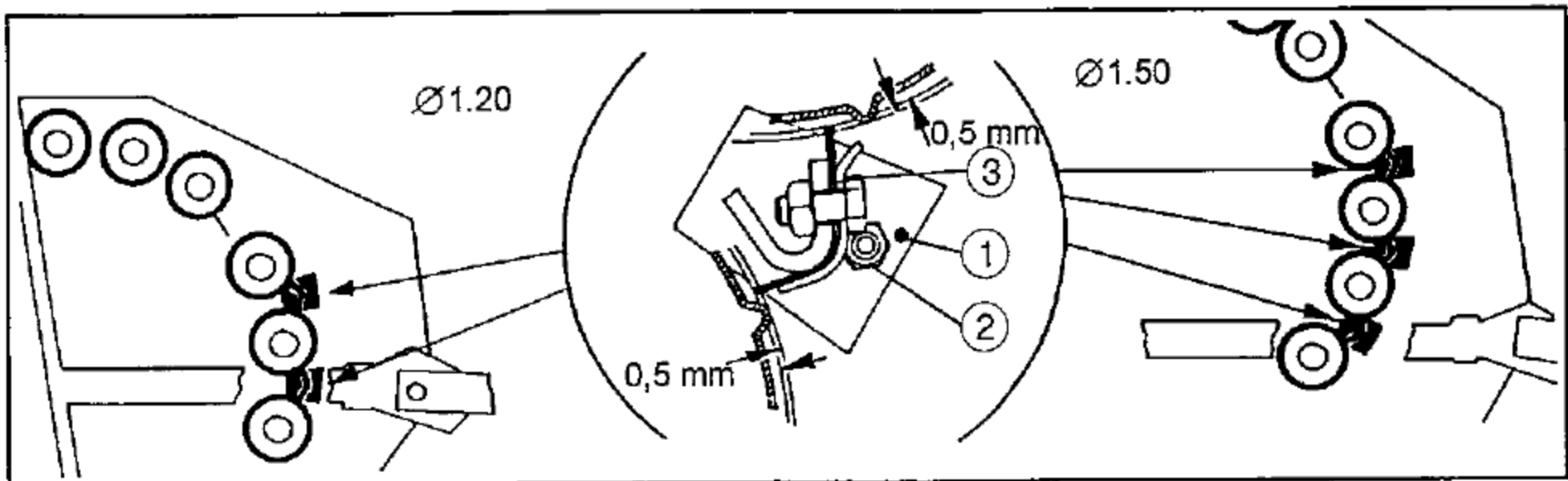
Вверните оба концевых выключателя на место и отрегулируйте следующим образом:

- Переключатель (8) управляет ходом поршня штока. Отрегулируйте переключатели так, чтобы оставался зазор 3 ± 1 мм зазор между сегментом (5) и накаткой вал (6). Отсоедините разъемную заглушку шпинделя двигателя, когда сегмент и изогнутый вал находятся в этом положении. Этот выключатель питания позволяет проверить зазор.
- Переключатель (9) управляет ходом выдвижения поршня штока. Его необходимо отрегулировать таким образом, чтобы поршень штока выходил наружу. 130 ± 2 мм
- Проверьте сжатие (Z) пружины и при необходимости исправьте его. В ненатянутом состоянии ее длина должна составлять 28-30 мм.
- Выключатель отключает двигатель (11) в случае перегрузки или недостаточного напряжения.

В таком случае отсоедините вилку, чтобы отключить питание подайте питание и дайте термостатическому выключателю остыть. Найдите источник неисправности (неисправный или неправильно отрегулированный переключатели limit, отсутствующий соленоид или проржавевший штекерный разъем между трактором и орудием). После того, как неисправность устранена и термостатический выключатель остынет, систему можно снова включить.



4.10 Регулировка съемников

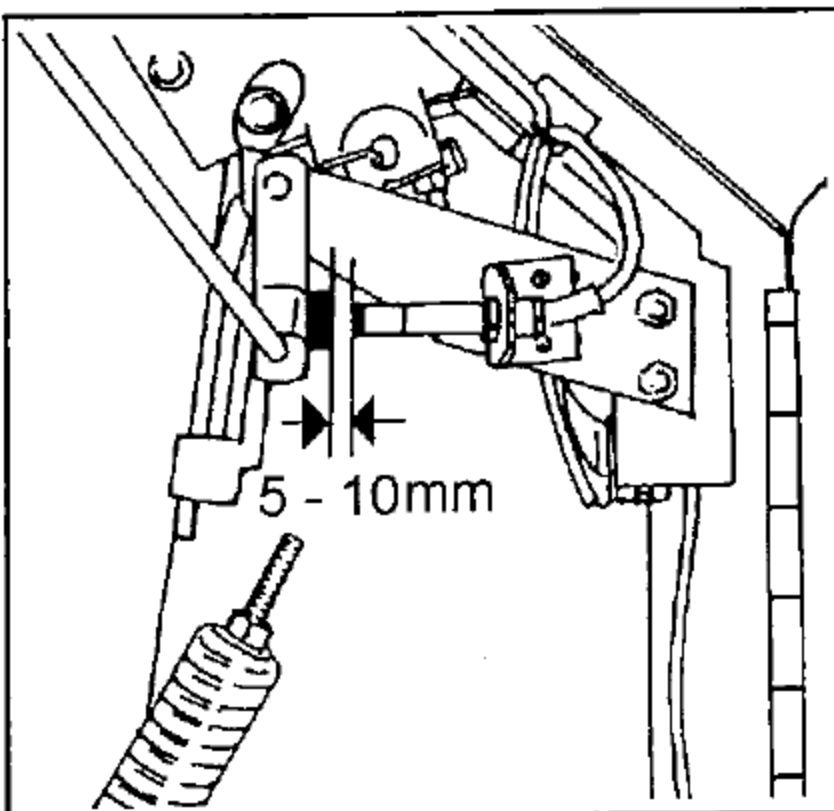


Для предотвращения выхода формы шпата из тюковочной машины в камере для тюкования установлены пластиковые съемники в полный рост таким образом, чтобы они слегка касались вращающихся роликов (выступая в траекторию движения роликов не более чем на 0,5 мм).

- Для пресс-подборщиков с углом наклона 1,20 предусмотрены два съемника (1). диаметр рулона.
- Имеются три съемника (1) для пресс-подборщиков с диаметром рулона 1,50 диаметр рулона.

Съемник можно отрегулировать, ослабив болты (2). Повторно затяните болты и гайки после выполнения регулировки. Для лучшей подгонки пластиковых съемников и для предотвращения деформации при затяжке винтов, регулировочные кольца (3) были вставлены между поддержка и прижимная планка.

4.11 регулировка выключателей, электромагнитный



Убедитесь, что имеется зазор 5-10 мм между электромагнитными переключателями и соленоидом. Отрегулируйте с помощью кабельных соединений (вкручивайте или выкручивайте как обязательно).

Электромагнитные переключатели можно отрегулировать с помощью прорезей отверстия в их опорах.



Примечание:
Электромагнитный переключатель должен быть обращен к центру соленоида.

4.12 Регулировка тормоза шпата

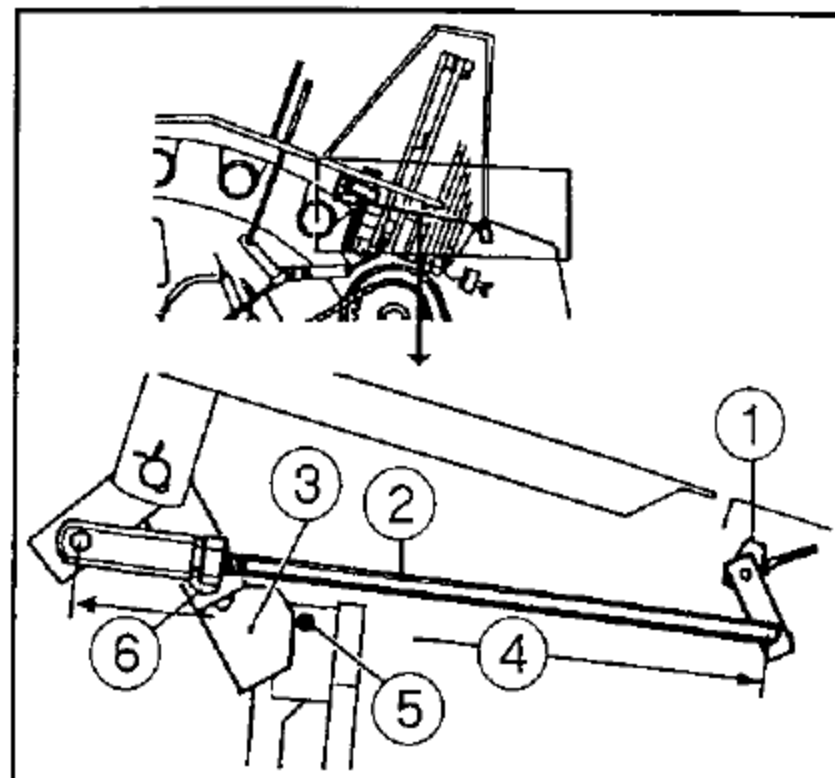
Когда достигается требуемая плотность рулона, давление приводит в действие механизм обвязки и тормоз отпускается кулачком (1), так что шпата может быть свободно натянут вращающимся тьюком. Недостаточный или несвоевременное открытие шпата тормоза может привести к неисправности обвязки. При необходимости отрегулируйте толкатель (2) или рычаг (3):

В The длина толкателя (4) должна составлять:

- 514 мм для пресс-подборщиков диаметром рулона 1,20 м.
- 628 мм для пресс-подборщиков диаметром рулона 1,50 м.

- Рычаг (3) следует отрегулировать таким образом, чтобы после того, как крепление будет снято, штифт (5) находился в положении, показанном на схеме.

Рычаг (6) можно отрегулировать после ослабления гайки (6). После регулировки снова затяните.



4.12.1 Регулировка ножей для шпата

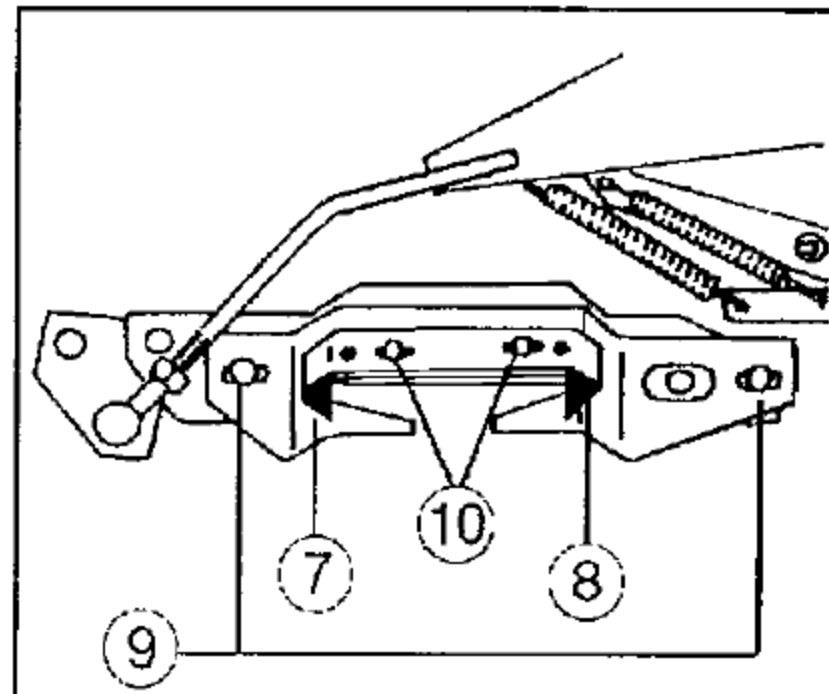
Ножи настраиваются для бесперебойной работы на заводе-изготовителе.

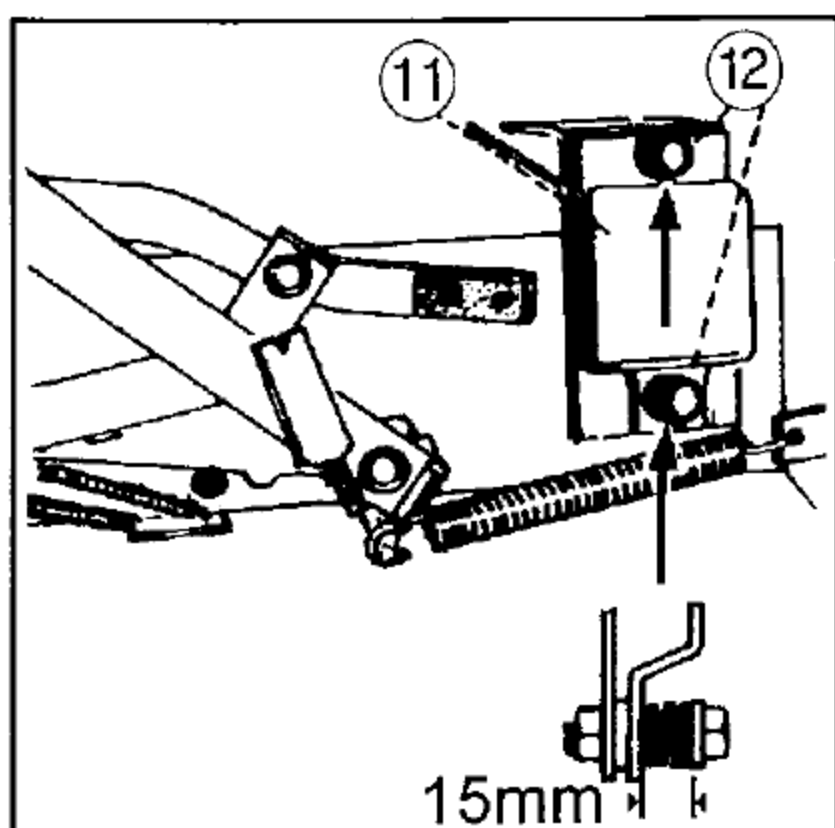
Если необходимо произвести повторную регулировку, например, после ремонта орудия труда, действуйте следующим образом:

После процесса обвязки сначала нужно разрезать шпата правым ножом (7), а затем левым ножом (8). Однако разница во времени должна быть как можно меньше по возможности.

Регулировка осуществляется с помощью крепежного болта (9).

Тупые ножи для шпата можно либо повернуть на следующий установите на место или замените, ослабив зажим (10).



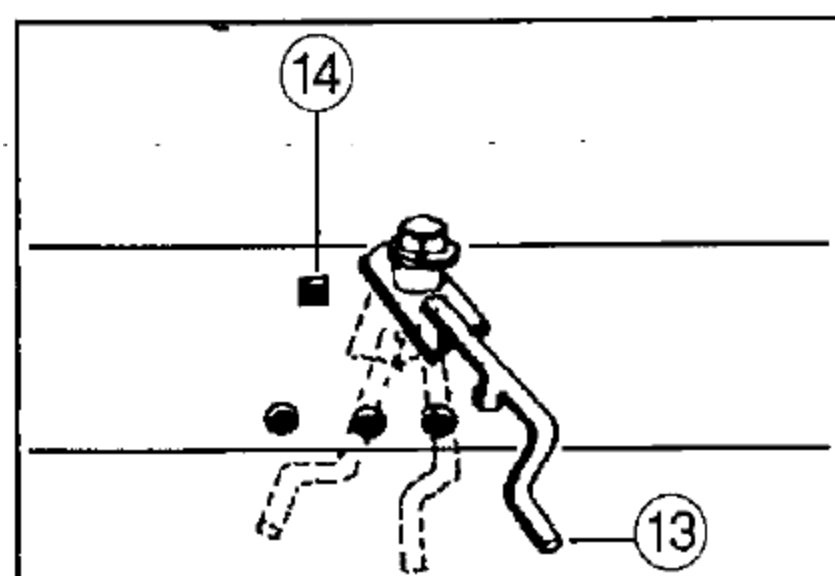


4.12.2 Регулировка поворотного рычажного тормоза

Поворотный рычажный тормоз (11) обеспечивает непрерывную фиксацию обрабатываемой заготовки и равномерно распределит намотку шпагата вокруг рулона.

При нерегулярных рывковых движениях качели рычаг - особенно во внешней области, отрегулируйте поворот заново рычажный тормоз с помощью винтов (12).

Стандартная длина пружины составляет 15 мм.



4.12.3 Регулировка натяжения шпагата по краю тюка

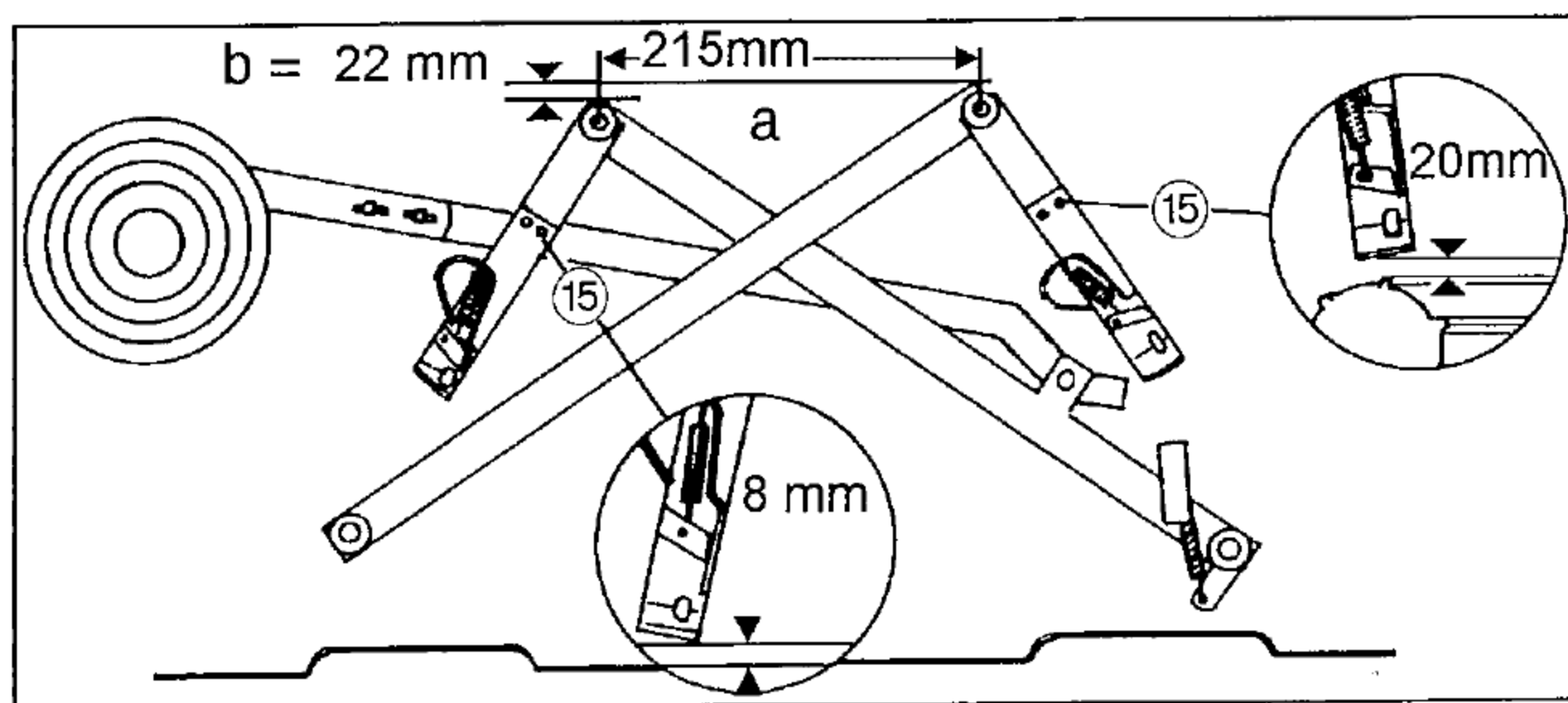
Направление натяжения шпагата по внешнему краю тюков регулируется с помощью направляющих рычагов (13). Чтобы произвести эту регулировку, поднимите направляющие рычаги вручную, разблокируйте их и выдвиньте внутрь или наружу, затем снова зафиксируйте.

Каждый направляющий рычаг может быть зафиксирован в трех положениях.

При выращивании экстремальных культур расстояние от конца тюков можно уменьшить, переместив направляющие (13) в нужное положение (14).

4.12.4 Регулировка челнока для шпагата

После того, как механизм крепления будет снят, левый челнок для шпагата должен находиться на расстоянии 8 мм от крестовины держателя и правый челнок на расстоянии 20 мм от пресс-подборщика.





Примечание:

Важно, чтобы поворотный рычаг и челноки находились в самом нижнем положении.

Регулировка осуществляется с помощью винтов (15).

4.13 Регулировка поворотных рычагов

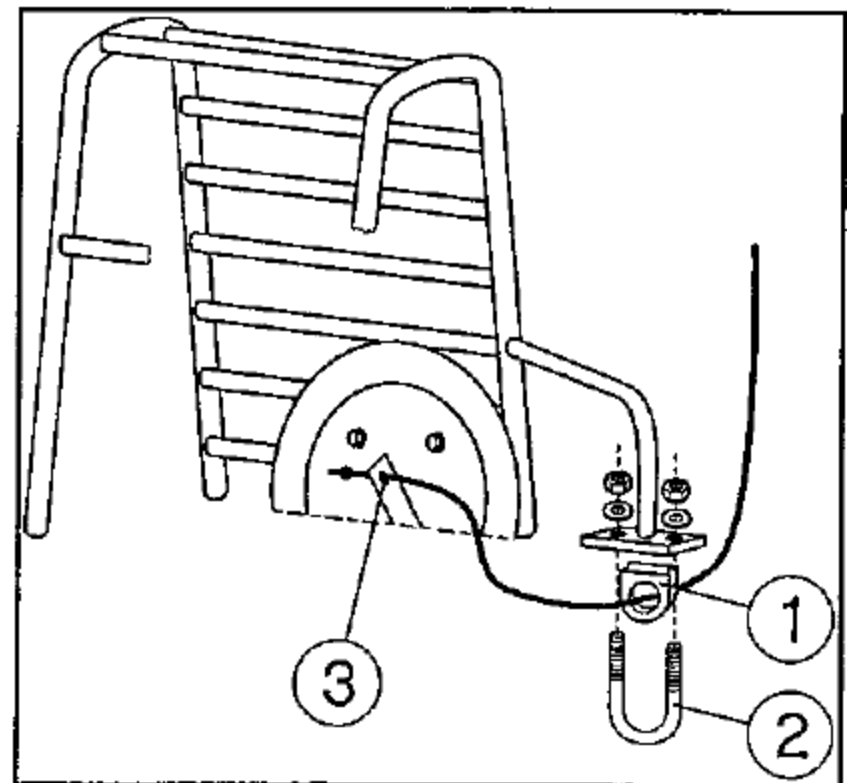
Перед продеванием шпагата убедитесь, что качели рычаги находятся в положении, как показано на рисунке (a) = 215 мм расстояние, указанное в пункте (b), должно составлять 22 мм.

Регулировка производится путем удлинения или укорачивания соединительный стержень с помощью винтов (15).

4.14 Установка натяжного троса

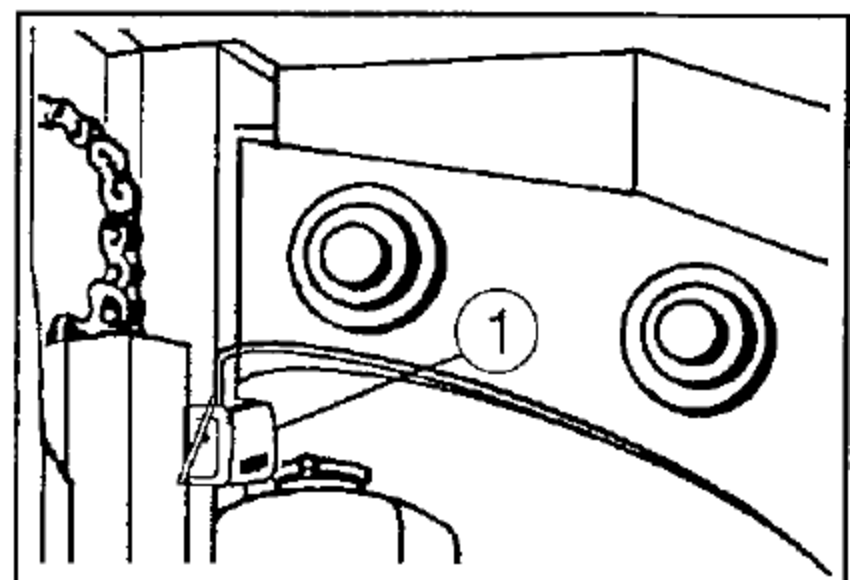
Пресс-подборщик оснащен натяжным тросом для упрощения привод обвязочного механизма от трактора кабина.

Для установки тягового троса закрепите проушину (1) на защитное устройство с помощью U-образных винтов (2) и гаек. Затем пропустите трос через проушину, а затем через отверстие для сверления на приводном рычаге (3). Завяжите узел на конце веревки, чтобы он не выскользнул из просверлите отверстие. После этого поместите веревку в трактор кабина.



4.15 Регулировка счетчика тюков

Чтобы подсчитать количество круглых тюков, установите счетчик тюков на контрольной коробке (или в моделях 6829 с переключателем 1) в 0" перед началом тюкования.



5 Операция



Опасность!

При проведении технического обслуживания, ремонта или регулировки агрегат должен находиться в неподвижном состоянии. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания!

5.1 Элементы управления и инструкции по эксплуатации

5.1.1 Пилотбокс Т

Пилотбокс установлен только в моделях 6811, 6820, 6824, 6826. Следующие инструкции действительны только для этих моделей.

Прикрепите блок управления к кронштейну в кабине трактора, предусмотренному для этой цели.



Внимание! Защитите блок управления от влаги! Требуется напряжение 12 Вольт.

Гидравлически управляемые функции „подъем“, „задний борт“, и “Opticut” выбираются с помощью тумблера переключателя. Одновременно может быть выбрана только одна функция.

Выбранная функция затем может быть приведена в действие с помощью блока управления трактора одностороннего действия.

Элементы управления и управляющие элементы:



3 Кнопка - механизм упаковки сетки включен

4 Кнопка - сброс ежедневного счетчика тюков

5 Световой индикатор - источник питания

6 Световой индикатор - задняя дверь открыта

7 Световой индикатор - выталкиватель тюков опущен

8 Световой индикатор - Opticut

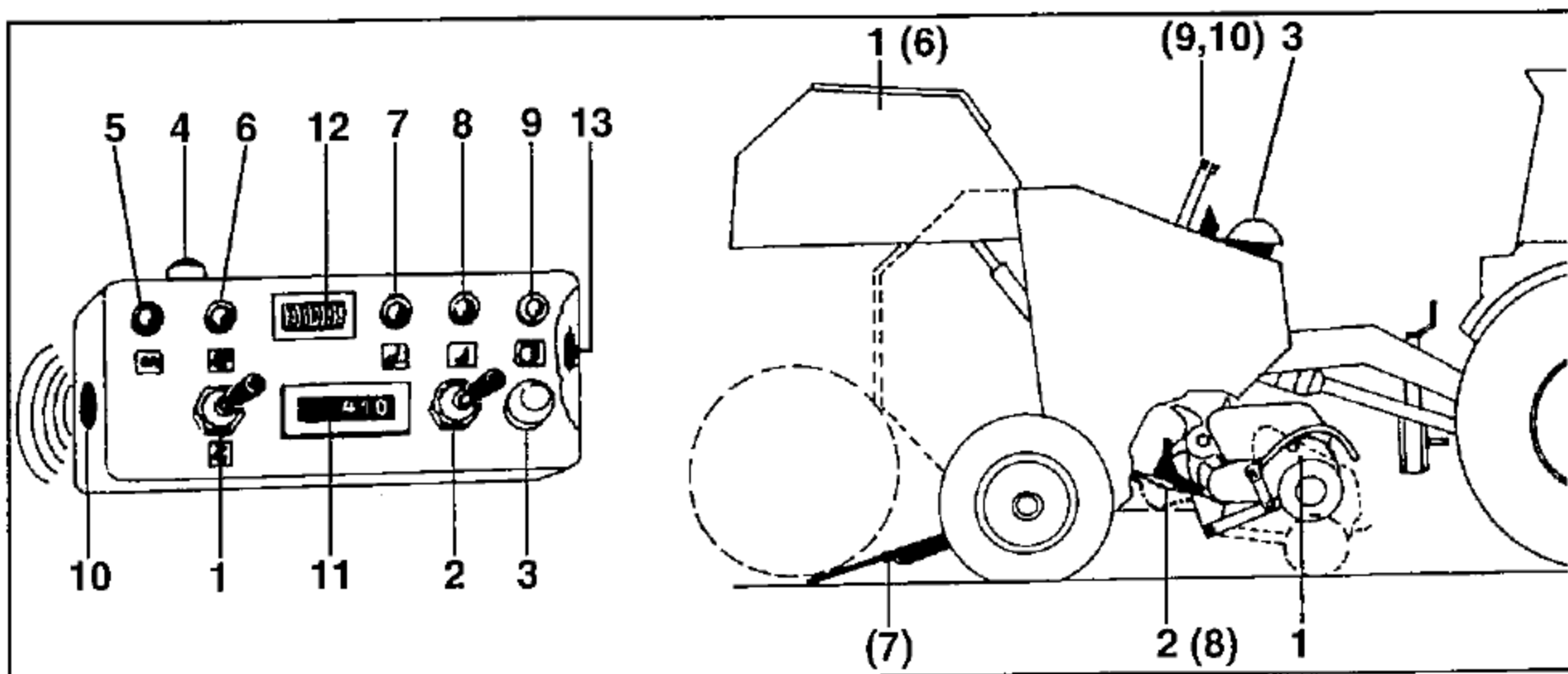
9 Процесс закрепления светового индикатора

10 Процесс закрепления звукового сигнала

11 Счетчик тюков (питание осуществляется от щелочного источника тип батареи LR 1, срок службы ок. 4 года)

12 Постоянный счетчик тюков

13 Предохранитель 25 А



5.1.2 Задний борт

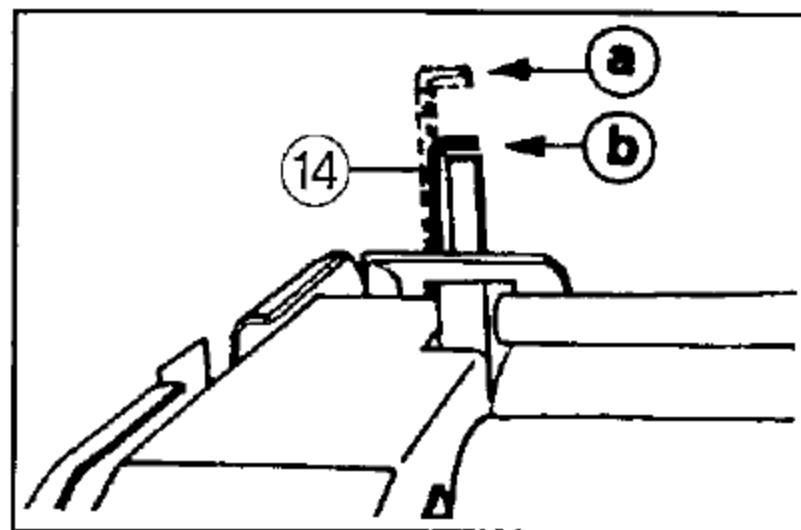


Опасность! Соблюдайте осторожность при открытии и закрытии заднего борта! Держитесь подальше от зоны заднего борта!

Запирание задней двери:

Задний люк должен быть надлежащим образом заблокирован перед сбором урожая и после выброса каждого тюка. Для этого установите переключите коробку передач (1) в положение „задний борт“, а трактор блок управления в положение „опускание“. Это автоматически заблокирует задний борт. Об этом сигнализируется оператору, когда индикатор блокировки задних ворот (14, только 6829) находится в положении „b“ и контрольная лампа (6) на багажном отделении погаснет.

В моделях без багажного отделения задняя дверца запирается и открывается непосредственно через блок управления трактором. Положение задних ворот отображается только на индикаторе блокировки задних ворот.



Открытие задних ворот

Задние ворота открываются нажатием кнопки „задние ворота“ на переключателе (1) установите блок управления трактором в положение „подъем“.

5.1.3 Обвязка шпагатом

Установка катушек для шпагата:



Опасность!
Наматывайте бечевку только тогда, когда орудие полностью остановлено!

Используйте только качественный шпагат для обвязки:

- сизалевый шпагат длиной от 200 до 330 м / кг
- синтетический шпагат с расходом от 400 до 700 м / кг

Если тюки хранятся снаружи, рекомендуется использовать синтетический шпагат.

Расположите 4 катушки шпагата рядом друг с другом вертикально на коробке для шпагата. Используя квадратный узел, привяжите конец катушки (A) к начальному концу катушки (B) (который вытягивается из середины катушки). Привяжите с катушки (C) на катушку (D) таким же образом.

Продевание шпагата:

Примечание:



Перед продеванием шпагата убедитесь, что поворотные рычаги (x) находятся в положении, показанном на схеме. Они должны находиться (z) на расстоянии около 215 мм (8,4 дюйма) друг от друга и могут регулироваться поворотом колесика (7) в направлении стрелки. Обвязочный механизм находится в исходном положении, когда поворотные рычаги опускаются, как только изменяется натяжение шпагата колесо поворачивается в направлении, указанном стрелкой.

**Опасность!**

При вращении регулируемого колеса для шпагата следите за поворотными рычагами!

При продевании шпагата обращайтесь к схеме и наклейке на правой стороне приспособления.

Примечание:

Чтобы упростить заправку шпагатного тормоза (3), освободите связующее с помощью натяжного троса (см. раздел Установка натяжного троса) или нажмите на индикатор (14). Соблюдайте предупреждения при установке натяжного троса!

Проденьте катушку (A) через следующие точки:

1 Направляющую

2 Боковую стенку коробки для шпагата

3 тормоз для шпагата (установите длину пружины равной приблизительно 30 мм)

4 Проушина

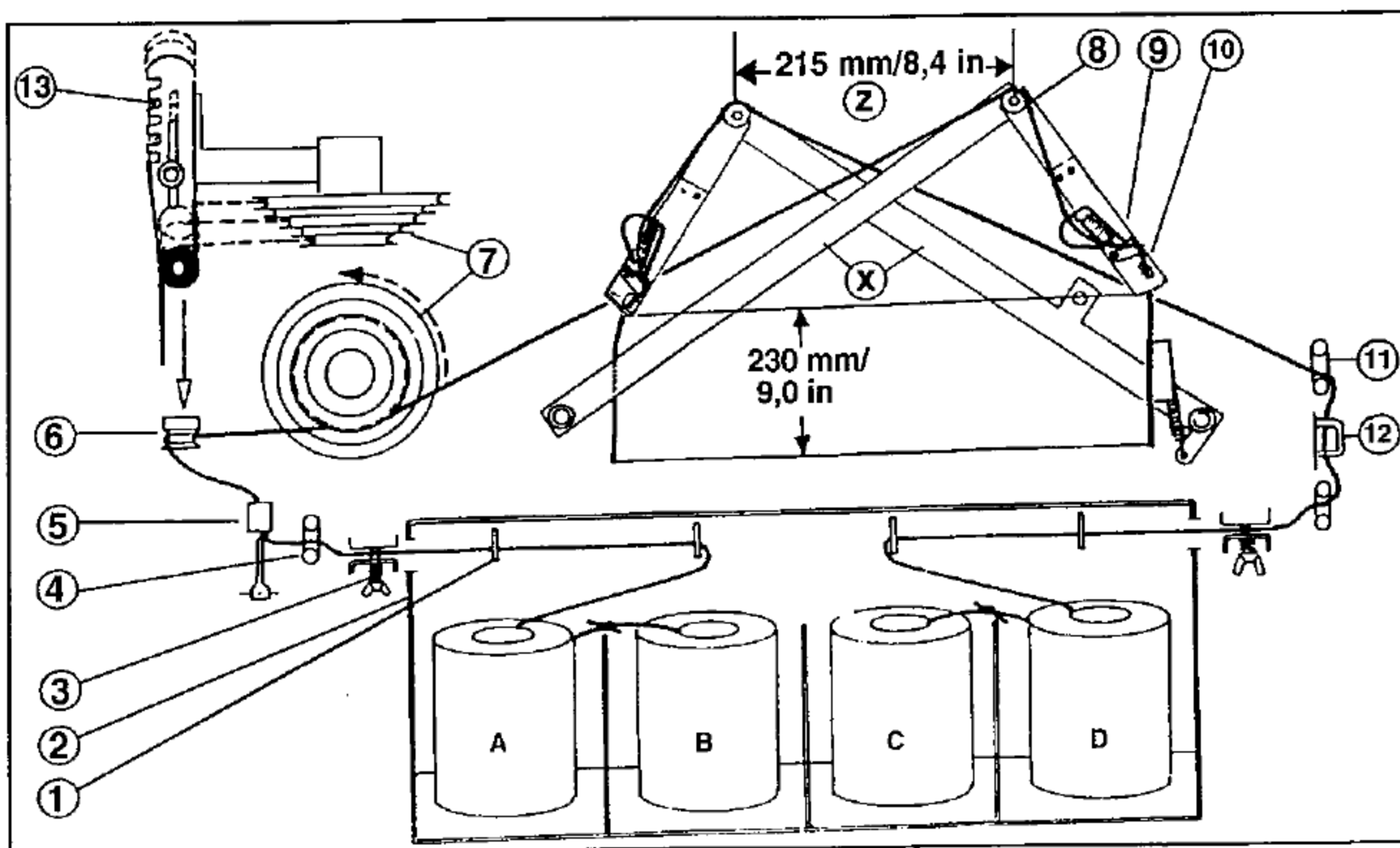
5 Устройство для натяжения шпагата

6 Направляющий шкив (совместите с соответствующей канавкой на регулируемом шпагатном колесе, которое необходимо охватить)

7 Обмотайте регулируемое шпагатное колесо один раз

Примечание:

Расстояние между витками шпагата вокруг рулона может быть выбрано заранее и определяется колесом для намотки шпагата с регулируемой длиной. Большой диаметр колеса обеспечивает близкое расстояние между витками. Небольшой диаметр колеса - широкие витки.





Примечание:

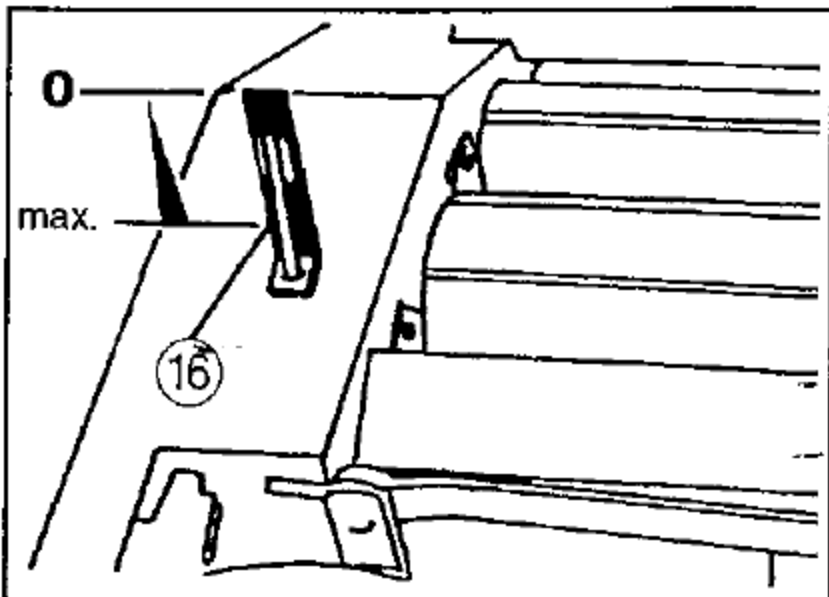
Блок (15) должен быть горизонтальным.

Регулярно очищайте это место, желательно после каждой регулировки, чтобы избежать проблем.



Опасность!

При устранении неисправностей крепления убедитесь, что двигатель выключен, а инструмент остановился, прежде чем открывать защитный экран! Выньте ключ зажигания!



Включение фиксатора вручную:



Опасность!

Ручное включение допускается только при выключенном двигателе и после агрегат полностью остановился остановка!

Ручное приведение в действие осуществляется нажатием на индикатор (16) или с помощью тягового троса.

Если рулон необходимо обернуть до достижения заданной плотности, обвязку можно привести в действие, потянув за горе.

Выбрасывание тюка:



Опасность!

При работе на холмистой местности всегда выталкивайте тюк поперек уклона, чтобы он не мог скатиться. Не пытайтесь остановить тюк, катящийся под уклон, - опасность несчастного случая! Будьте осторожны при открытии и закрытии задних ворот. Держитесь подальше от задних ворот!

При этом процесс привязки происходит, резервное копирование осуществлять прибл. 5 м (не требуется, если Бэйл пандус установлен). После завершения обвязки откройте заднюю дверцу гидравлически с включенным приводом так, чтобы тюк выкатился наружу.



Внимание! Подайте орудие вперед, прежде чем закрывать заднюю створку, чтобы предотвратить его опускание поверх выброшенного тюка!

Держите трактор управление арматурой в направлении „меньше“ до тех пор, пока створка будет полностью закрыта и заблокирована. К реализации уже готов сделать следующий тюк.

Примечание:



В **П**спрессованный тюк может быть выброшен из камеры **П**спрессования только во время работы орудия Выполняется.

Рампа для выталкивания тюков предлагается в качестве дополнительного оборудования.

8 Направляющий шкив

9 тормозной шпегат (между направляющими болтами)

10 направляющего рычага

11 руководство шпегат

12 руководство шпегат

13 одно положение рычага на каждое колесо ПАЗ

Примечание:



В Шпегат не должен выступать более чем на ок. 230 мм во избежание его зацепления во вращающемся тюке перед началом процесса обвязки.

Как правило, свободный конец шпегата должен слегка касаться верхнего края тюкового ролика.

Натяните шпегат с катушки (D) тем же способом, что и с катушки (A), за исключением регулируемого шпегата колеса. Цифры (5) и (6) заменяются на (11) и (12).

Обвязка тюка:

Процесс обвязки запускается и выполняется автоматически. Механизм обвязки приводится в действие автоматически, когда как только будет достигнута предварительно выбранная плотность рулона. Одновременно раздается звуковой сигнал + машина звуковой сигнал и на контрольном ящике загорается красный световой индикатор (9). Звуковой сигнал звучит в моделях без контрольного ящика.



Примечание: Продолжайте подбирать урожай на расстоянии 5-10 м (в зависимости от типа) после того, как прозвучит звуковой сигнал и загорится индикатор. Это позволяет шпегату подаваться в тюк. Только после этого движение вперед направление прекращается.

Позвольте пресс-подборщику продолжить работу, не подбирая урожай. После этого перевязка выполняется автоматически. Во время этого процесса орудие может быть перевернуто или выдвинуто к краю поля для извлечения тюка.

Если шпегат разрезан не ровно, ножи можно отрегулировать, поменять местами или заменить (см. раздел Регулировка ножей).

Устройство для натяжения шпегата на левой стороне инструмента может быть одновременно затянута на 3-4 мм.

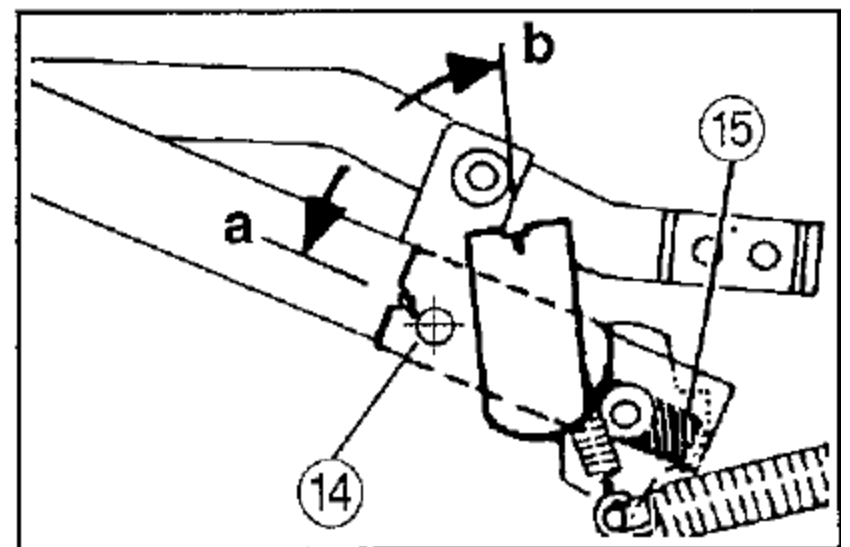
Одинарная или двойная обвязка:

Одинарная или двойная обвязка вокруг тюка может быть выбирается в зависимости от типа или состояния урожая (короткий, длинный, сухой).



Опасность!

Никогда не регулируйте рычаг, пока механизм работает!



а) рычаг слева = одинарная привязка

б) рычаг справа = двойная привязка

Рычаг можно зафиксировать винтом (14) в желаемом режиме.

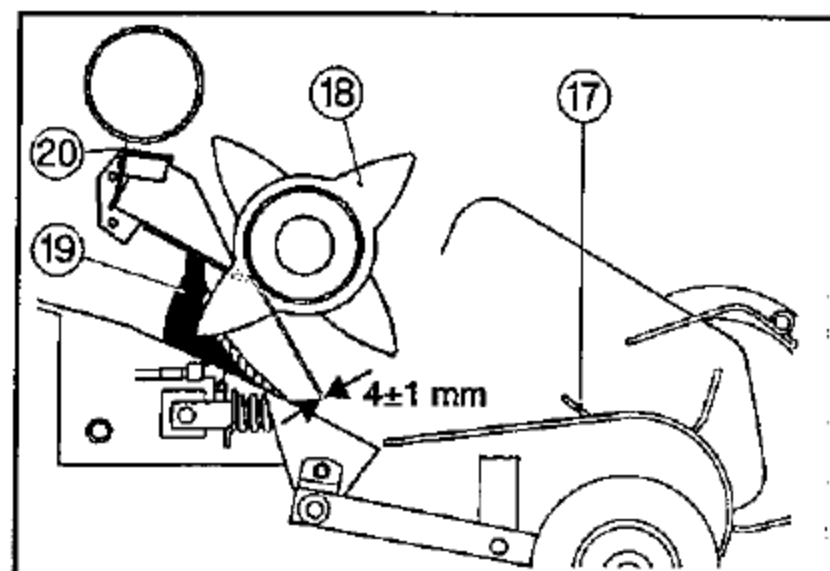
5.1.4 Режущий механизм Opticut

Урожай срезается до того, как он попадает в камеру прессования.

Срезка и тюкование происходят в непрерывном потоке.

Подборщик (17) собирает урожай и транспортирует его к роторному конвейеру (18). Он протягивает урожай через оптический затвор (19) перед входом в камеру прессования.

Оптический затвор включается и отключается гидравлически.



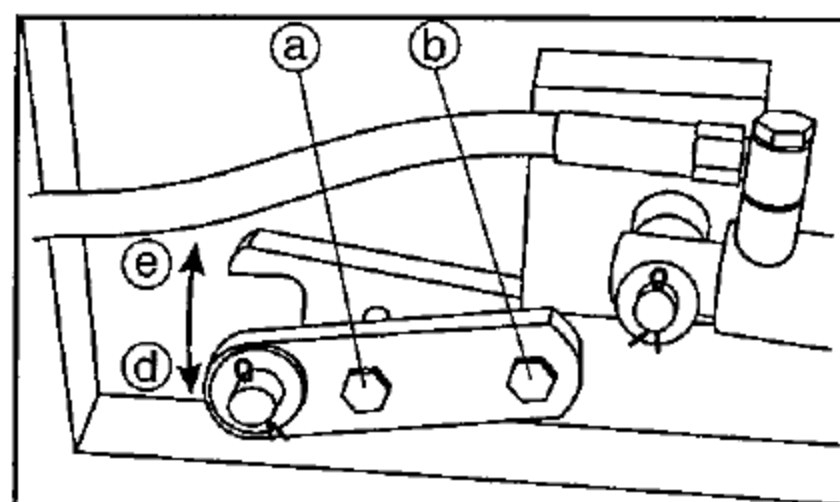
Примечание:

чтобы предотвратить застревание в случае большого количества урожая, ножи следует на короткое время вынуть, чтобы "веревка легко проходит".

Ножи можно зафиксировать в двух положениях: „обычный разрез“ и „точный разрез“.

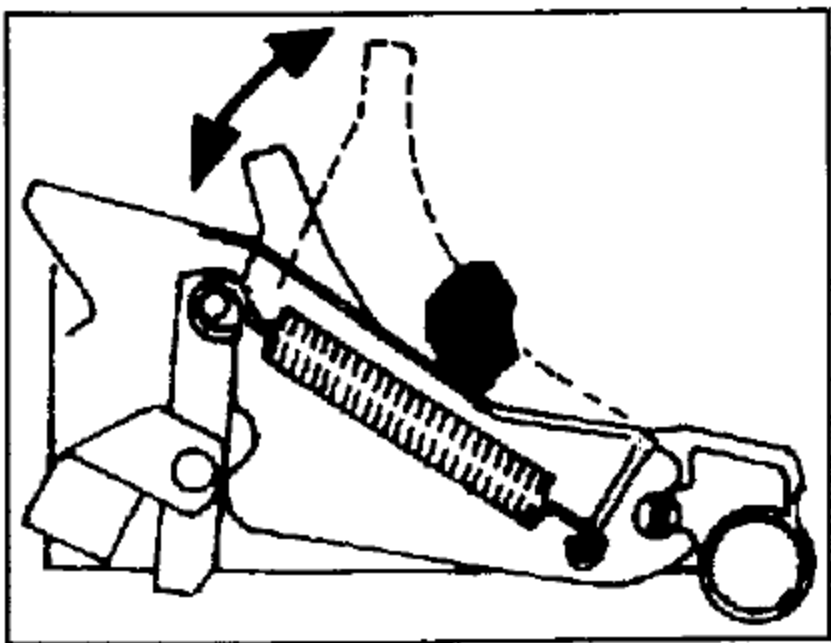
Переключение с „точного разреза“ на „обычный разрез“:

- Гидравлически сложите ножи, затем выключите двигатель.
- Отвинтите стопорный винт M10 (a) с правой и левой стороны.
- Ослабьте оба соединительных винта M10 (b).
- Гидравлически сложите ножи, затем выключите двигатель снова.
- Установите оба фиксирующих винта (a) в нижнее положение (d).
- Снова затяните стопорные винты и винты соединения.



Переключитесь с режима „обычный срез“ на режим „точный срез“:

- Сложите ножи гидравлически, затем выключите двигатель.
- Отвинтите стопорный винт M10 (a) с правой и левой стороны.
- Ослабьте оба соединительных винта M10 (b).
- Извлеките ножи гидравлическим способом, затем снова выключите двигатель.
- Установите оба стопорных винта (a) в верхнее положение (d).
- Снова затяните как стопорные, так и соединительные винты.

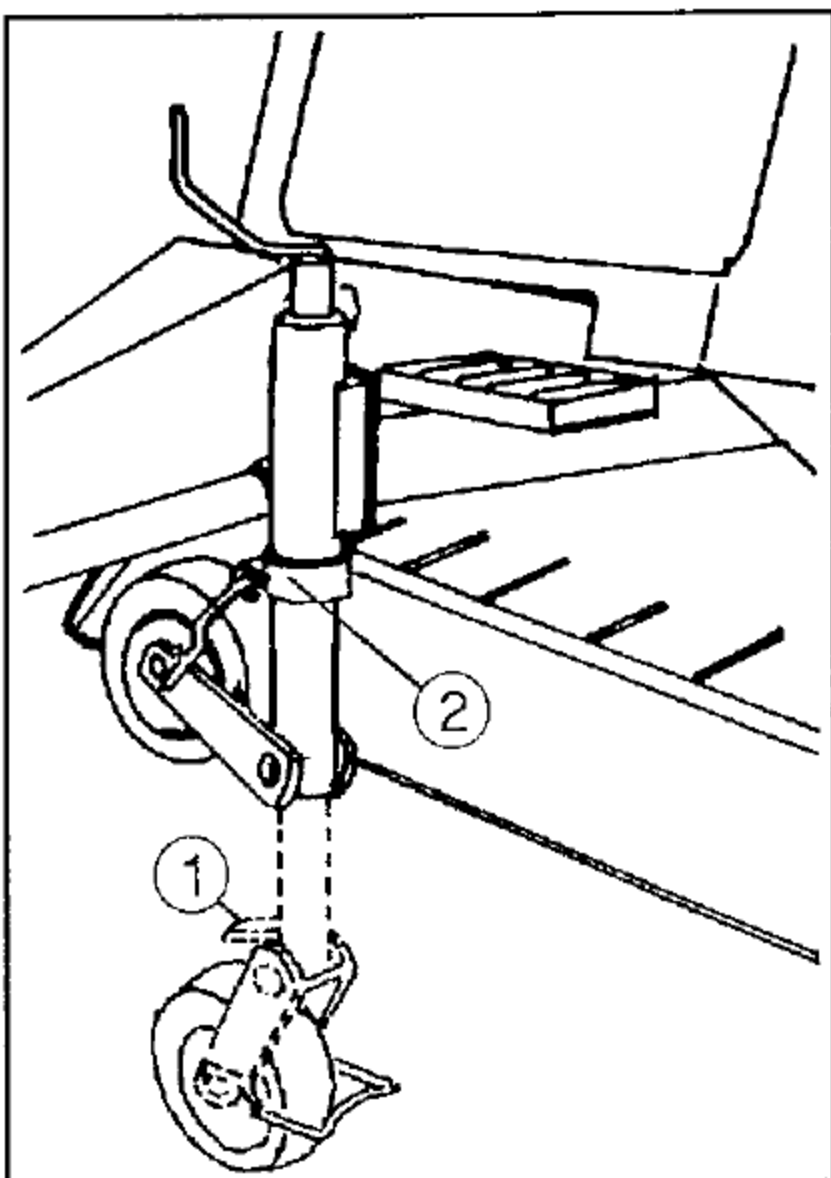


Когда задействованы все 14 ножей, урожай нарезается на порции длиной 74 мм. Все ножи можно вынуть по отдельности (см. раздел Регулировка ножей для шпагата). Для этого потяните заднюю сторону ножей, пока они не освободятся от стержня, затем снимите их спереди. Каждый нож отклоняет посторонние предметы по отдельности, а затем возвращается автоматически в положение среза.

Чтобы предотвратить наматывание урожая на передний валик и сетей выбежала из камеры при работе с сухим зерном, резиновой кромкой, можно прикрепить к несущая крест чище.

5.2 Крепление пресс-подборщика к трактору и транспортировка

- Закрепите пресс-подборщик горизонтально на тракторе, чтобы у подборщика был достаточный дорожный просвет и при открытых задних воротах остается достаточно места для выброшенных тюков.
- Подсоедините приводной вал к широкоугольному приводному валу на сбоку от трактора и закрепите защитную трубу с помощью цепи для предотвращения вращения.
- Подсоедините гидравлический шланг и электрический кабель к трактору
- Слегка поверните поворотное колесо, нажмите на фиксатор (1) и поверните поворотное колесо вверх, пока оно не зафиксируется. Теперь намотайте его полностью, чтобы защелка (2) не давала ему вращаться.
- При транспортировке поднимите подборщик так, чтобы он упирался в остановка.



Внимание!



Для транспортировки пресс-подборщика, вставьте тюк выдвижные направляющие выталкивающей рампой и зафиксируйте их с помощью рычага.

- При выполнении крутых поворотов следите за тем, чтобы широкие угловое соединение (со стороны трактора) не отклоняется более чем на 80°. В противном случае существует опасность разрыва соединения когда орудие находится в неподвижном или движущемся состоянии.

5.3 Эксплуатация в полевых условиях

Пресс-подборщик круглого сечения в значительной степени защищен от предсказуемых несчастных случаев. Однако это не означает, что не нужно проявлять необходимую осторожность, когда эксплуатации пресс-подборщика. Проверьте, что все охранники правильно подключены и в хорошем состоянии перед начиная работу.



Опасность!

Никогда не пытайтесь устранять неисправности во время работы агрегата! Осторожно при открытии и закрытии задней двери! Держитесь подальше от зоны задних ворот! Закрепите задние ворота перед входом в тьюковальную камеру!

Перед тьюкованием:

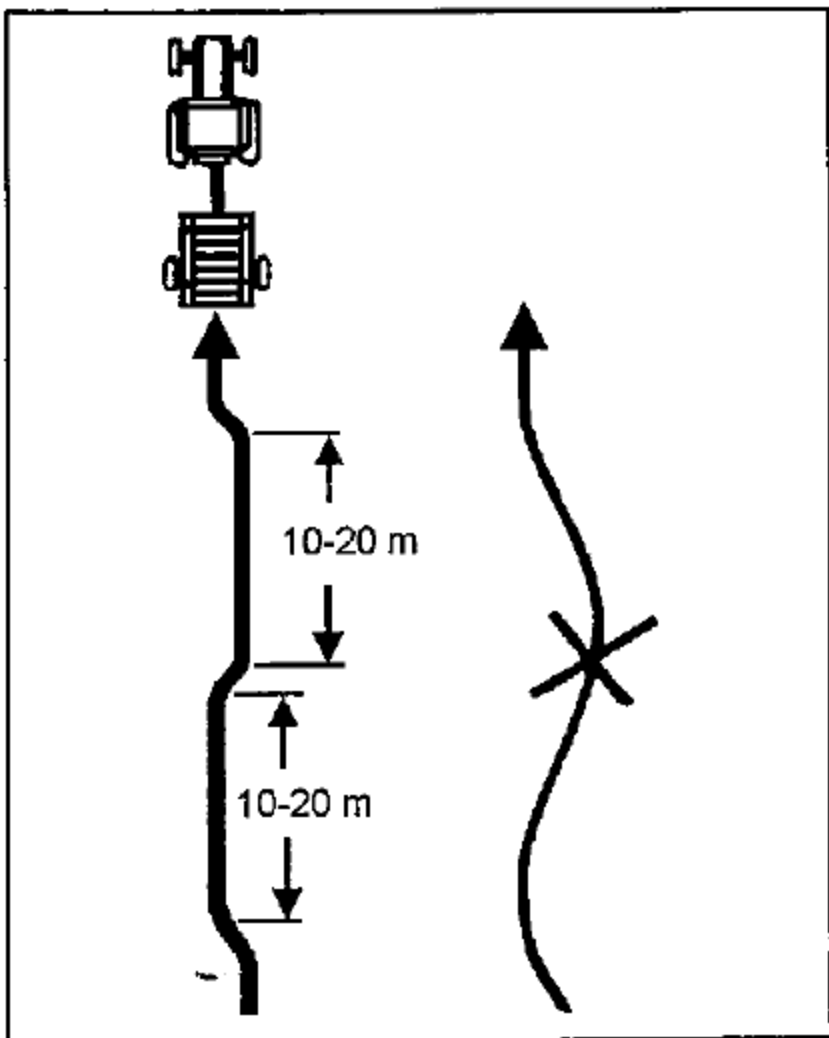
- установите счетчик тьюков в положение 10
- выберите плотность,
- ниже пикап так зубца приibl. 2 см от грунт,
- замок задней двери,
- нить шпагат.

П. Т.о'. скорость:

Используйте пресс-подборщик круглого сечения со стандартной частотой вращения 540 об /мин. Скорость вращения может быть снижена до Скорость 350-450 об/мин для тьюкования короткого и хрупкого урожая. При тьюковании короткого и ломкого урожая не следует отключать привод или сухого урожая.

Прохождение поворотов:

При прохождении острых углов следите за широким углом шарнирное соединение (со стороны трактора) отклонено не более чем на 80°. В противном случае существует опасность разрушения соединения, когда орудие находится как в неподвижном, так и в движущемся состоянии.



Вожделение:

Соответствующее заделывание для равномерного заполнения по всей ширине в камере прессования приведет к высокой выходной и хорошо сформированные тюки. Если полосы узкие, пакетирующие камеру можно равномерно заполнить, попеременно перемещая валок слева и справа от вала.

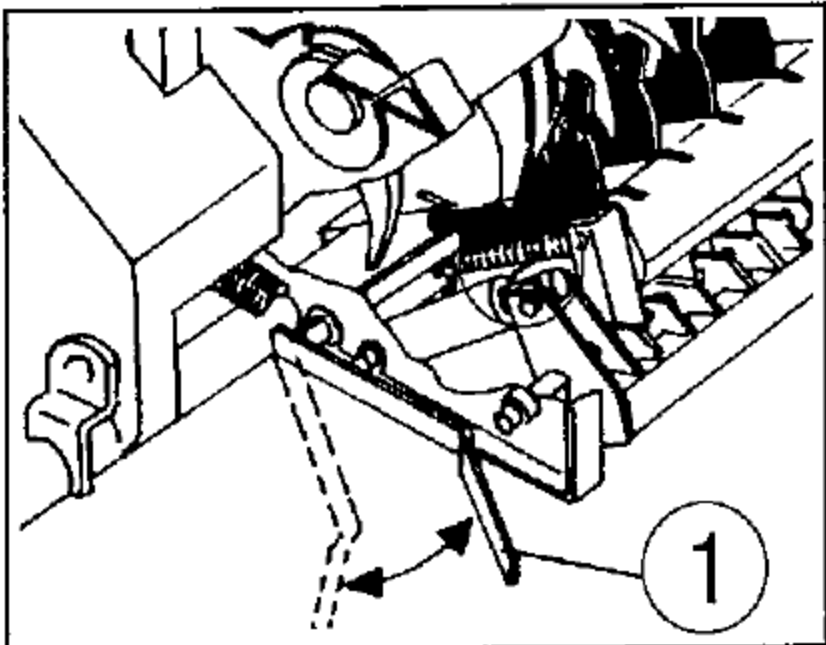
Для получения наилучшего контура грунта, выберите функцию „подъем” (кнопка 1 на панели управления) и переведите гидравлическую систему в плавающее положение перед началом работы.

Крепление нижней сцепки (тягово-сцепного устройства) может привести к нежелательному насыпанию больших валков. Защитное устройство, размещенное под нижней сцепкой, может помочь чтобы решить эту ситуацию.

Работа с Opticut:

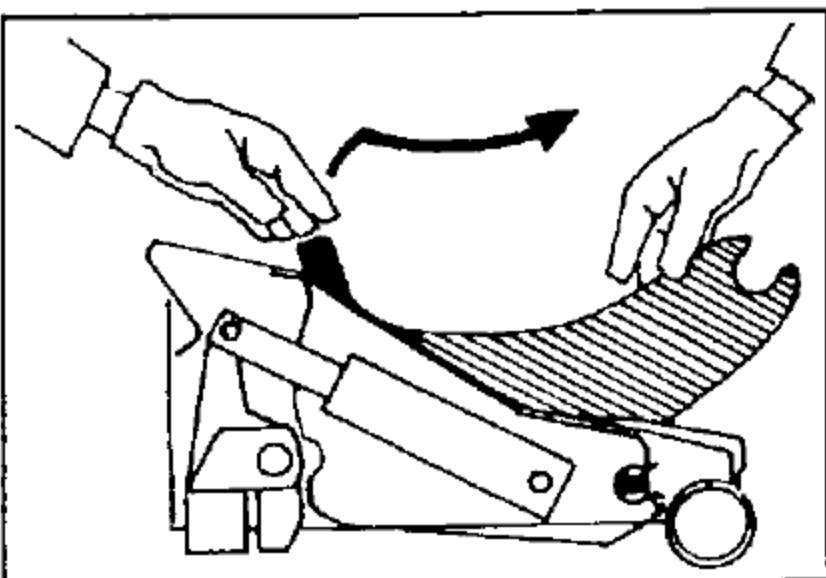
При подборе сухого и ломкого урожая рекомендуется опустить Opticut гидравлически незадолго до подбора процесс завершен. Это позволяет покрыть короткий урожай слоем более длинного урожая и предотвратить потери. В случае засорения в этом случае оптическую насадку следует опускать до тех пор, пока канал снова не освободится.

Извлечение и замена ножей:



Опасно!

Работы с оптической насадкой разрешается выполнять только выходя с выключенным двигателем и после того, как орудие полностью остановится! При выполнении работ с ножами используйте защитные перчатки! Держите руки подальше от зоны резки!



Опасно! Опасность получения травмы!

1. Опустите Opticut гидравлически.
2. Откройте и закройте заднюю дверцу гидравлически.
3. Заглушите двигатель трактора!
4. Нажмите на рычаг, чтобы закрепить ножи (1), расположенные с левой стороны оптического резака.
5. Возьмитесь за выступающие концы ножей и снимите их (может вращать ротор!).
6. Заточите ножи.

7. Ножи можно затачивать только после того, как они были сняты.
8. Замените ножи, вставив их в пазы на стержне ножа.
9. Поднимите рычаг, чтобы зафиксировать ножи.
10. Установите Opticut в положение для резки.



Опасность!

При выполнении работ с ножами используйте защитные перчатки! Держите руки подальше от зоны резки!



Примечание:

Частая заточка ножей уменьшит количество затрачиваемой энергии.

5.4 Установка присадочных пластин.

Если пресс-подборщик работает с меньшим количеством ножей, необходимо установить заполнитель. Во избежание засорения необходимо установить пластины (1).

Заполняющие пластины устанавливаются на боковой стенке под левое переднее ограждение.

Снятые ножи также могут быть уложены здесь.

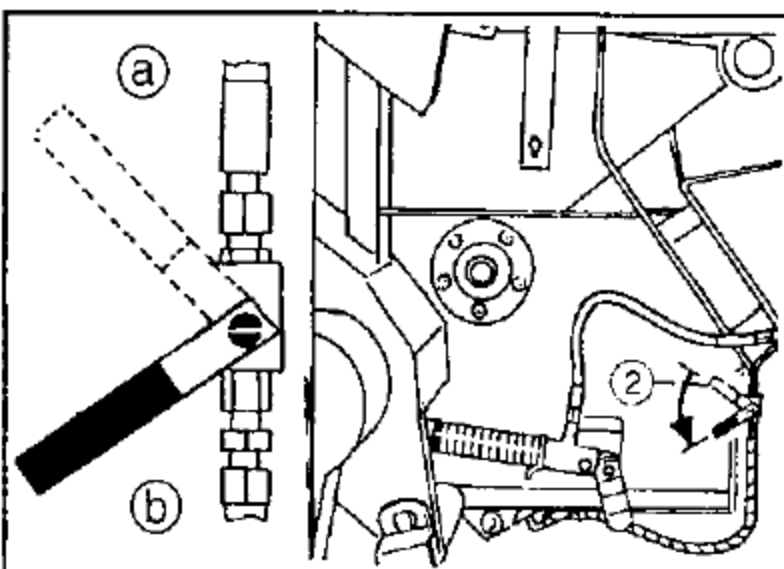
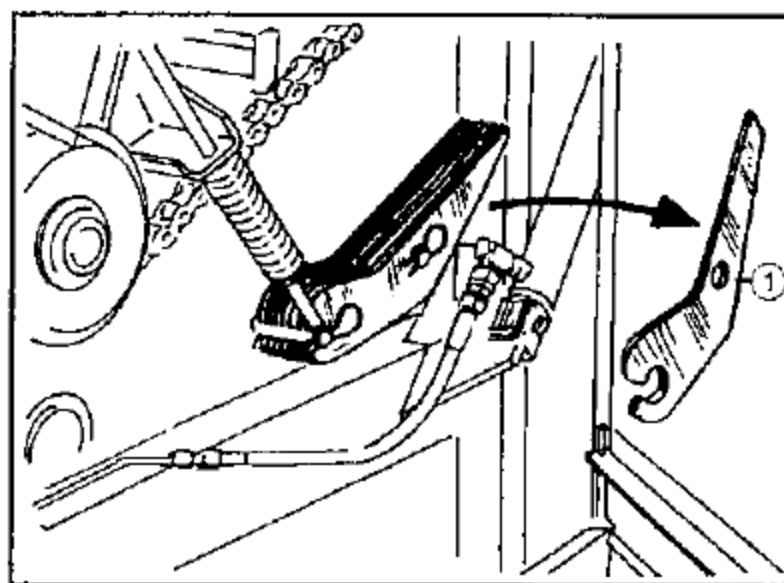
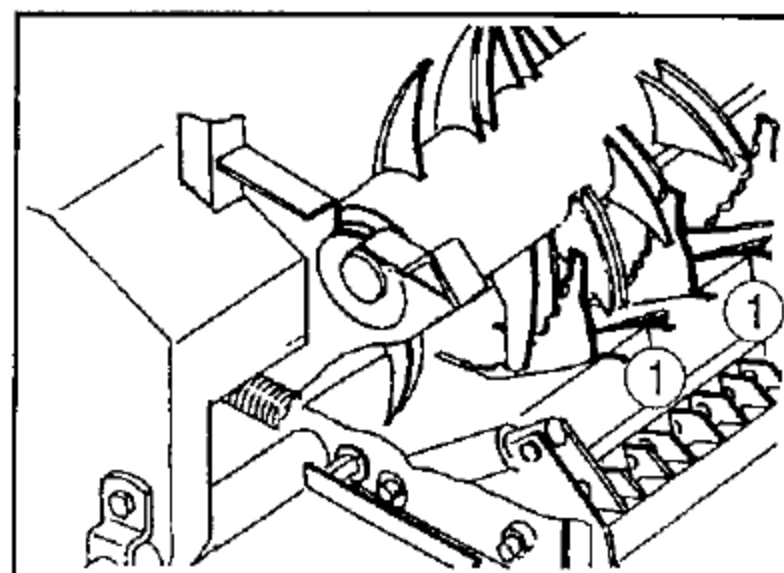
Заливные пластины устанавливаются таким же образом, как и ножи.

Гидравлика Opticut:

Перед более длительным использованием пресс-подборщика без Opticut гидравлический запорный кран (2) должен быть закрыт с левой стороны.

a = открыт

b = закрыто



5.5 Зимнее хранение

- Очистите пресс-подборщик от растительных остатков и грязи.

- Очистите и смажьте роликовые цепи.

Смажьте орудие в соответствии с графиком смазки и замените масло в коробке передач.

- Смажьте все точки смазки и ролики.

- Затем дайте круглому пресс-подборщику поработать некоторое время.

- Осмотрите пресс-подборщик на наличие признаков износа и повреждений и при необходимости выполните ремонт.

- Поставьте пресс-подборщик на ровное место и используйте колесные упоры, чтобы предохранить его от перекачивания.

- Никогда не позволяйте детям играть на пресс-подборщике или вокруг него.

6 Техническое обслуживание



Опасно! Агрегат должен находиться в неподвижном состоянии всякий раз, когда проводится техническое обслуживание, ремонт или регулировка. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания! Дождитесь полной остановки инструмента, прежде чем приступить к работе с движущимися частями! Фиксатор задней задвижки должен быть зафиксирован перед входом в камеру прессования! Будьте осторожны при открывании и закрывании задней задвижки! Держитесь подальше от зоны задней задвижки!

Тщательное техническое обслуживание сохранит ценность вашего пресс-подборщика для круглого проката и снизит эксплуатационные расходы на максимально низком уровне по возможности без необходимости преждевременного ремонта.

6.1 Повторная затяжка болтов.

Затяните все болты и гайки примерно через 20 часов работы.

6.2 Проверка колес

Проверьте затяжку колесных гаек и колпачков ступиц. Проверьте давление в шинах (1,5 бар).

6.3 Централизованная смазка

Автоматическая центральная система смазки значительно сокращает время технического обслуживания. Ежедневно проверяйте масляный бак (1) и при необходимости доливайте.

Система состоит из насоса, масляного бака, труб и щеток.

Необходимые опоры приварены к боковой панели орудия, а гидравлические соединения готовы к установке.

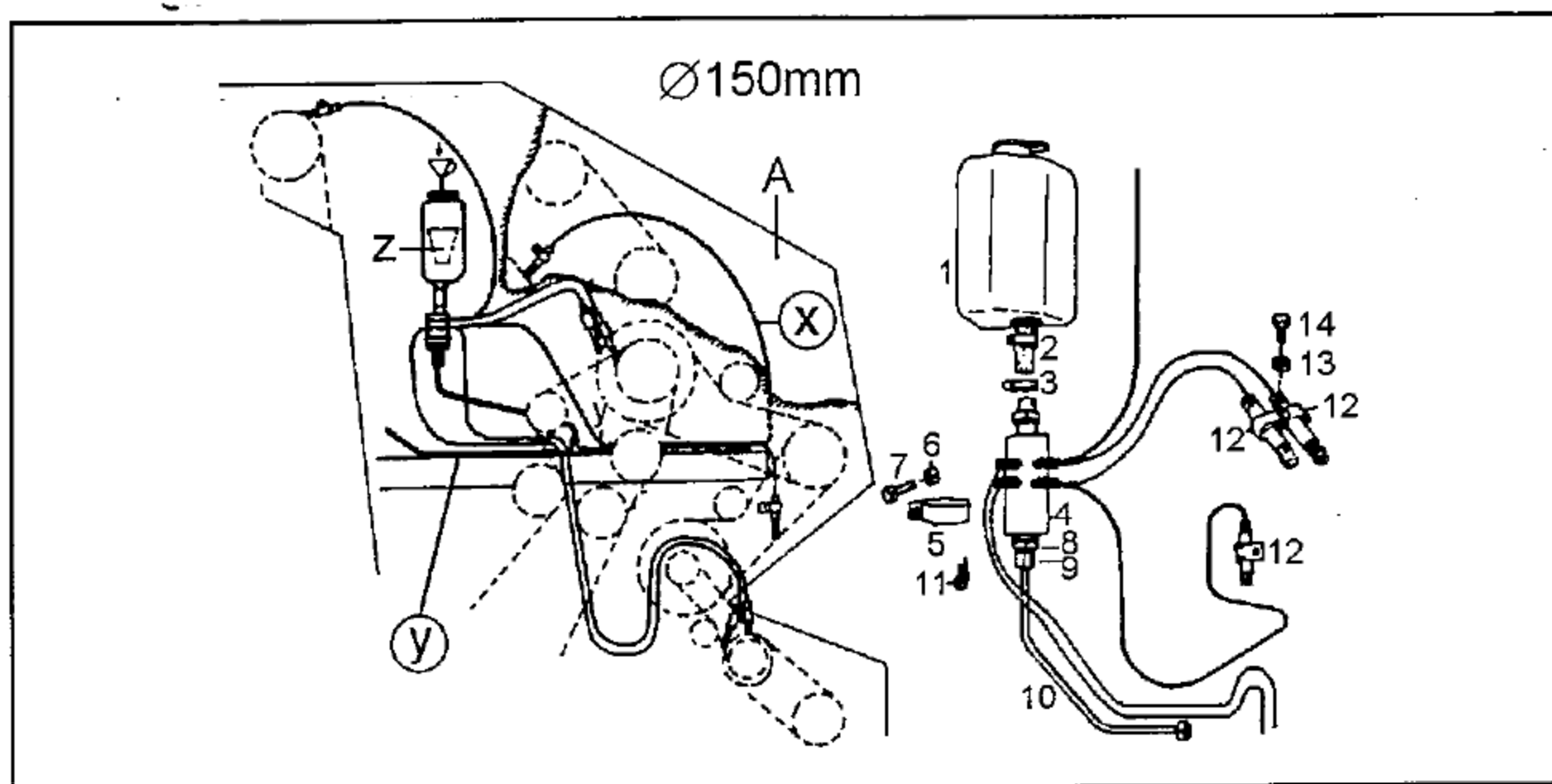
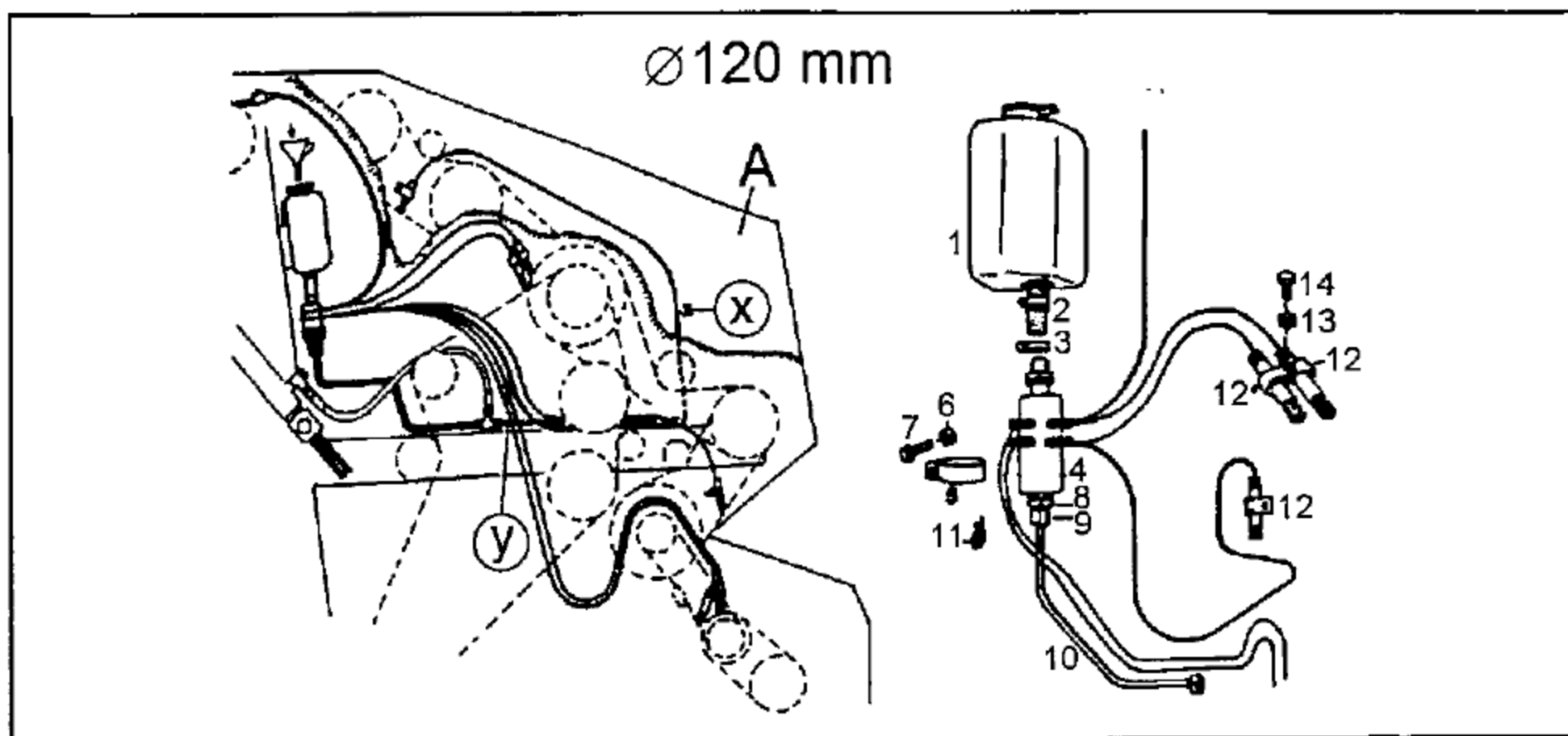
Функция:

Смазочный насос подсоединен к гидравлике задней заслонки и приводится в действие импульсом давления при открытии задней заслонки. Это обеспечивает постоянный приток масла к различным подающим трубам и затем распределяется по цепям с помощью щеток (используйте биологическое масло для цепей).

Сборка:

Центральная система смазки собирается в соответствии со схемой и нижеприведенным списком деталей.

- При сборке соблюдайте следующее:
 - Прикрепите масляный бак к направляющей dove tail (z).
 - Закрепите смазочные трубопроводы с помощью кабельных креплений (11).
 - Проведите самую длинную смазочную трубу (x) вдоль гидравлической трубы (y) к другой стороне орудия (см. раздел A).
 - Отрегулируйте щетки таким образом, чтобы они слегка касались цепочек.



Сборочные детали:

1 Масляный бак (в комплекте)

2 шланга из ПВХ

3 Хомута для шлангов

4 Смазочный насос с маслопроводами и Кисти

5 хомуты

6 Контргайка М8

7 шестигранных. головкой Винт М8 х 30

8 Nippel

9 Штуцер для уменьшения конуса

10 Гидравлическая труба (в комплекте) с режущим кольцом

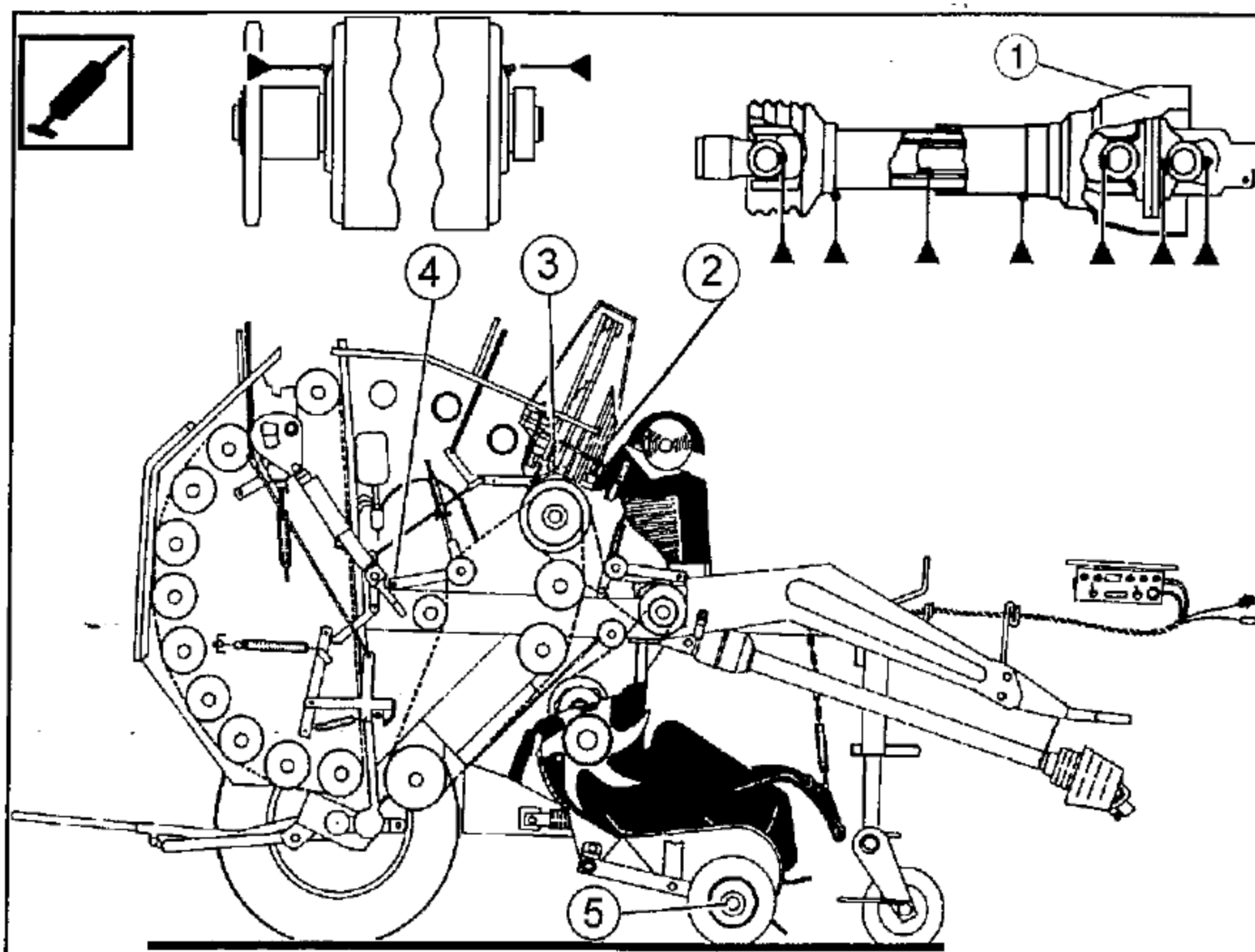
11 Кабельный жгут

12 хомут

13 Стопорная Гайка М6

14 шестигранный. головка винта М6 х 20

6.4 Lubrication plan



Смазывайте приводную часть (1), обвязочный механизм (2), обвязочные рычаги (3), все натяжители цепи (4) и калибр колеса (5) раз в неделю.

Смазывайте все точки смазки и ролики после каждой чистки под высоким давлением и после длительных периодов неиспользования.

Используйте только чистую смазку K2k в соответствии с DIN 51825, например масло Deutzer, HFL 300 W или Shell Retinax A. Перед смазкой очистите все консистентные ниппели и сопло шприца для смазки.

6.5 Смазка роликовых цепей

Все роликовые цепи пресс-подборщика необходимо регулярно смазывать. Для этой цели используйте масло для цепей. цепи необходимо очистить перед смазкой, чтобы смазка попала во все соединения. Срок службы цепи зависят от хорошей смазки.

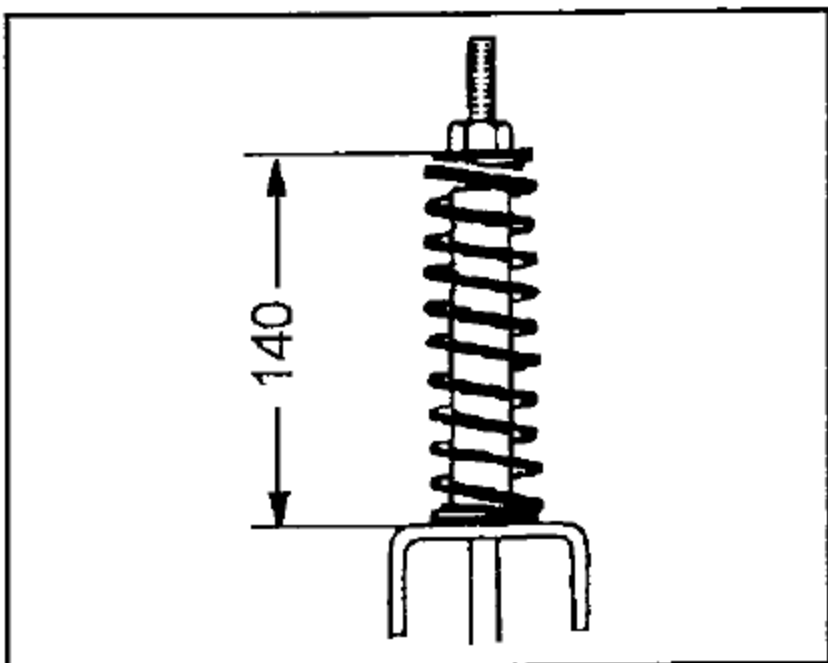


Внимание! Никогда не допускайте пересыхания роликовых цепей!

6.6 Замена масла в коробке передач

Первую замену масла в коробке передач следует производить примерно через 50 часов работы. Для выполнения для этого отвинтите крышку масляного фильтра, отвинтите пробку слива масла и слейте старое масло в подходящую емкость.

Очистите сливную пробку и установите ее на место. Залейте примерно 0,8 литра трансмиссионного масла SAE 90. Плотно затяните крышку заливной горловины. После этого меняйте масло после каждого сезона.



6.7 Натяжение приводных цепей

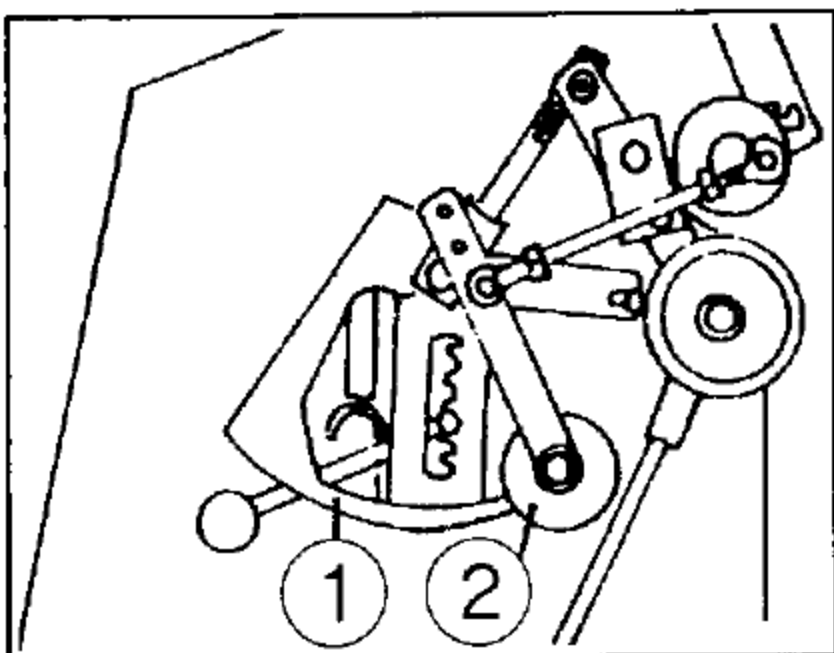
Все приводные цепи натянуты пружиной. Время от времени проверяйте натяжение цепей и повторно регулируйте пружину длина до 140 мм (5,5 дюйма) при необходимости (см. схему и наклейки на орудии труда).

6.8 Сборка обвязочного механизма свободный ход

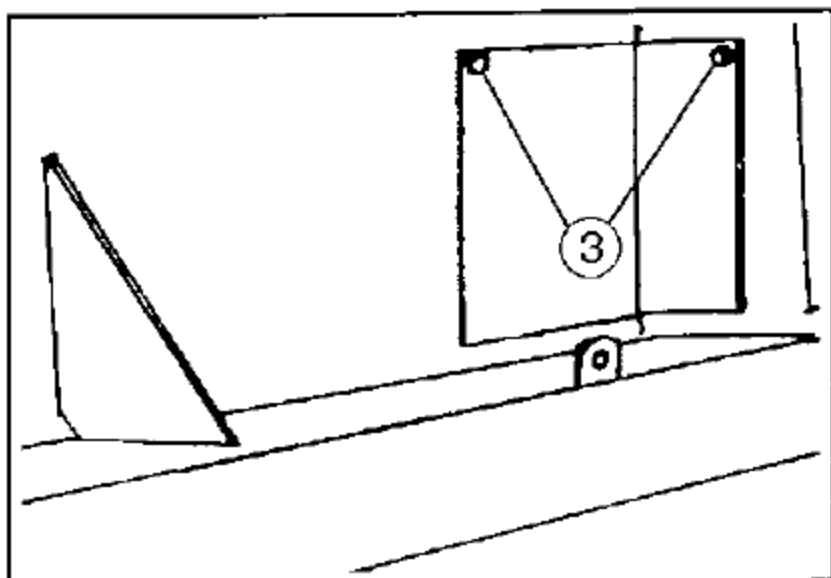
При ремонте и сборке колеса свободного хода и частей колеса свободного хода в механизме крепления необходимо соблюдать особую осторожность во избежание повреждений. Используйте только КР- Универсальную смазку F2K для уплотнения крепления привода механизма.

Эту работу лучше доверить вашему дилеру в ГРЕНЛАНДИИ чей опыт и инструменты необходимы в таких случаях.

6.9 Открываем заднюю стенку бечевки коробку и снимаем отражающую пластину



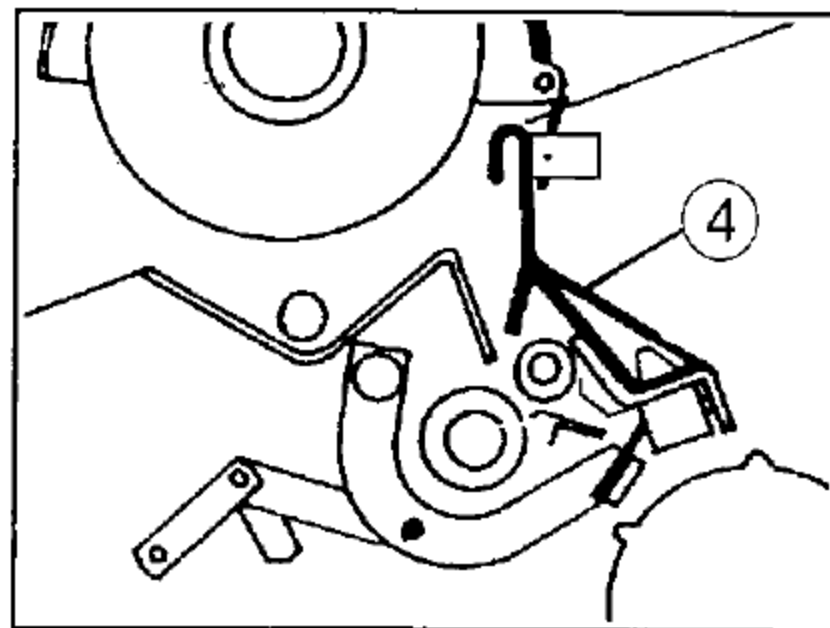
Опасно! Все работы, выполняемые с режущим брусом, должны выполняться, когда механизм не взведен. Чтобы убедиться, что это так, проверьте убедитесь, что квадрант (1) не касается вала с накаткой (2).



Чтобы очистить канал подачи сетки, обе угловые пластины коробки для шпагата можно снять, когда поворотные фиксаторы (3) отвинчены.

Для этой же цели, а также для установки сетки, дефлекторную пластину (4) можно снять с помощью прилагаемых ручек.

При замене дефлекторной пластины повесьте ее на обе кронштейны, убедитесь, что они входят в зацепление с удерживающими болтами и убедитесь, что защитная крышка находится на дефлекторе.



6.10 Обслуживание упаковки сеткой.

Оборудование для упаковки в сетку, как правило, требует технического обслуживания Бесплатно.

Однако после длительного периода эксплуатации может потребоваться некоторая повторная регулировка.



Опасность!

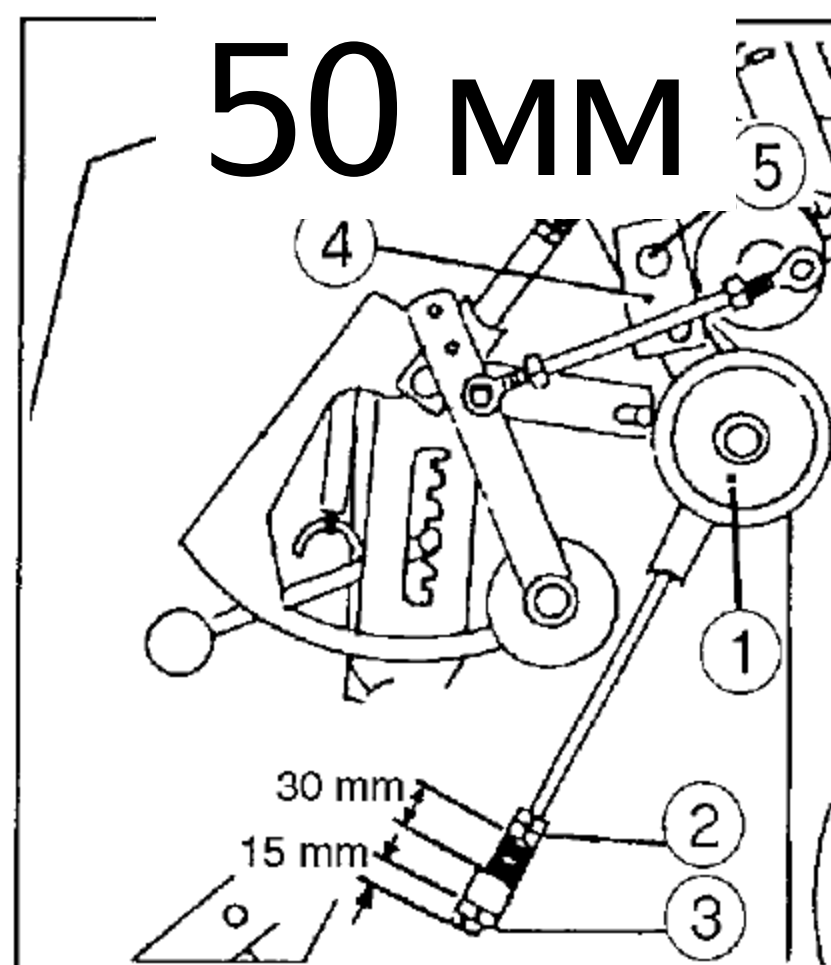
Агрегат должен быть остановлен при проведении технического обслуживания, ремонта или регулировок. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания!

6.11 Натяжение клинового ремня

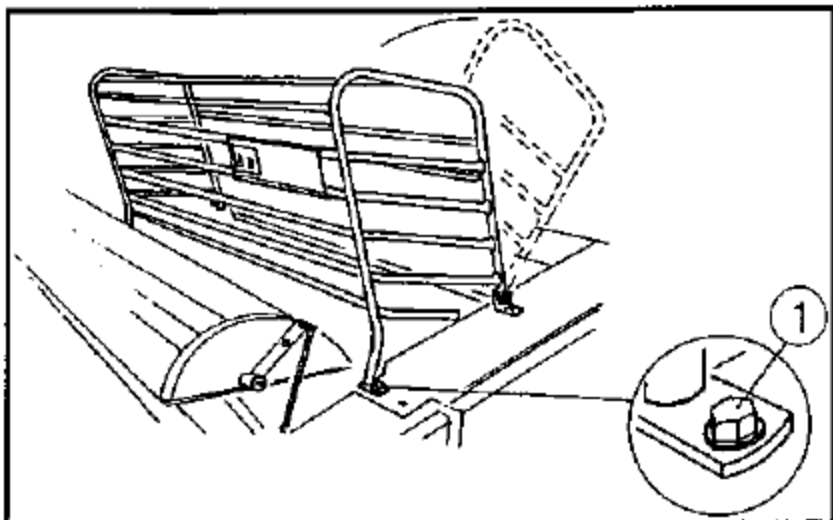
Натяжной ролик (1) клинового ремня можно отрегулировать с помощью гаек (2) и (3). Снова затяните контргайки. Основные настройки показаны на схеме.

Тормозная колодка (4) останавливает впускной ролик сетки после того, как сетка была разрезана.

Если эффект торможения недостаточен, блок (4) можно отрегулировать с помощью винта (5). Переместите блок в направлении ремня для усиления тормозного воздействия на сетку впускной ролик.



6.12 Работа с системой крепления



Опасно!

Привод к пресс-подборщику круглого сечения должен быть отсоединен, а двигатель трактора остановлен перед выполнением работ на пресс-подборщике или открытием защитного устройства!

Защитное устройство системы обвязки можно сложить для технического обслуживания с платформы над дышлом. Для этого поверните винт (1) на 90°.

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться только с стоячей платформы над дышлом.

7 Устранение неисправностей

7.1 Общие неисправности

Значительные различия в условиях эксплуатации не позволяют сформулировать общие правила, охватывающие все ситуации. Характер местности, плотность валка, состояние урожая, неправильное обращение или некачественный уход все это может привести к поломке.

Наш сервисный центр готов решить проблемы, которые вы не можете устранить самостоятельно. Однако вам придется как правило, сможете решить большинство проблем с помощью следующей таблицы.



Опасно!

Всегда выключайте привод и двигатель трактора и ждите, пока остановятся движущиеся части перед началом работы с орудием.

например, никогда не пытайтесь устранять неисправности в зоне забора во время работы агрегата!

Нет.Неисправность	Возможная причина	Устранение	Примечания
1	Неподходящий подборщик урожая	Подбирайте недостаточно низко	Правильно отрегулируйте высоту подбора
	Защитная пластина слишком высока для материала с коротким обрезом	Нижняя защитная пластина для материала с коротким обрезом	Регулировочная защита
	Плохая адаптация пикапа к контурам грунта на неровной местности	Перенастройка пикапа	Регулировка пикапа или калибровочных колес пикапа
2	Урожай застрял между приемно-упаковочной камерой	Слишком высокая скорость перемещения - неровные валки	Снижайте скорость до тех пор, пока всасывание не будет работать плавно
3	Крышка багажника открыта, и обрезки выпадают из камеры.	Крышка багажника не закрыта должным образом.	Обратите внимание на индикатор блокировки крышки багажного отсека Дольше удерживайте рычаг управления трактором для опускания крышки багажника
4	Проскальзывание между тюком и камерой для прессования - остановка тюкакультура (солома ячменя)	Очень сухая или скользкая	Уменьшите давление при прессовании. Двигайтесь с достаточной скоростью
5	Пресс-подборщик без OptiCut: жесткость, срезной штифт сломан в главном приводе	Слишком высокое давление в рулонах	Неправильные настройки
		Начинает проскальзывать	Снижает плотность
		Болт неправильной марки	Используйте только оригинальные детали
	Пресс-подборщик с OptiCut: кулачковая муфта	Неправильно настроено приведение в действие обвязки	Проверьте настройки, при необходимости исправьте
		Слишком высокое давление в рулоне	Снизить давление

Нет.	Неисправность	Возможная причина	Устранение	Примечания
6	Тюки неправильной формы Тюки неправильной формы	Трактор приводится в движение не так, как указано	Следуйте инструкциям по вождению , приведенным в руководстве пользователя	Вождение
		Слишком высокая скорость вращения для очень сухих условий	Уменьшите частоту вращения двигателя (350-450 об/мин) или выключите его, когда нет поступления урожая	Передаточное число (см. также № 4)
7	Высокие потери на крошение	Слишком низкая скорость движения	Выберите более высокую передачу	
		Валок слишком тонкий	Сделайте валки более плотными	
	Высокая рушится потери: пресс-подборщики с системе-opticut		Перед привязкой, переключатель выключения режущего механизма или снижения нет. ножей	

7.2 Неисправности в_обвязке шпагатом

Нет.	Неисправность	Возможная причина	Устранение	Примечания
1	Соскальзывание шпагата с тюков	Неправильная форма тюков	Правильное управление	Fahrweise
		Неподходящая обвязка для короткой обрезки	Не устанавливайте мотки вблизи внешнего края обрезки	Отрегулируйте бечевку краю тюка
2	Крепление приведено в действие, но не работает. Шпагат не втянут внутрь.	Шпагат неправильно продет в нитку.	Проверьте натяжку шпагата. Шпагат должен выступать на 200-230 мм от направляющего рычага	Продавающий шпагат
		Тормоз шпагата не открывается достаточно	Отрегулируйте тормоз для шпагата или тяговый стержень или регулировочный рычаг	Регулировка тормоза д
3	Шпагат выходит из тюковой камеры	Грязные, поврежденные скребки или неправильно отрегулированные	очистить, заменить или отрегулировать скребки	Регулировка скребков
4	Обвязочный механизм работает медленно	Игольчатый подшипник слишком туго затянут	Смажьте подшипник через смазочные ниппели	Смотрите механизм пр
5	Неправильно разрезанный шпагат	Тупые ножи	Отрегулируйте или замените ножи	Регулировка ножей для
6	Шпагат с левого поворотного рычага плохо обрезан	Тормоз для шпагата слишком ослаблен	Затяните тормоз для шпагата на 3-5 мм	

7.3 Неисправности крепления сетки

	Возможная причина	Устранение
Неисправность наматывания сетки на впускные ролики (1)	Недостаточное торможение клинового ремня или впускного ролика	Регулировочный блок (2)
	Загрязненная или поврежденная поверхность ролика	Чистая и гладкая поверхность
	Сетчатый ролик медленно скользит по подшипнику	Смажьте правый и левый подшипники качения сетки
	Направляющая пластина (см. Стрелку) слишком далеко от ролика	Уменьшите расстояние от направляющей пластины до приемного ролика (приблизительно на 0,3 мм)
	Сетка застревает перед наковальней (3) и останавливается	Регулировочный блок (2). Чтобы удалить замятие, поверните резиновый валик (винт М 10 на заглушке правого валика). Меньшее натяжение клиновых ремней упрощает переворачивание.
Сетка не наматывается на тюк	Крышка на рулоне сетки слишком туго натянута	Прикрепите натяжную пружину к задней выемке с помощью рычага большой рулон = назад, маленький рулон = вперед
Не работает обертывание сеткой	Подъемный двигатель не прижимает квадрант к валу с накаткой	
	Клиновой ремень слишком туго натянут	Проверьте электропроводку, уменьшите натяжение клинового ремня, Очистите пространство за держателем ножа
	Пространство за держателем ножа заблокировано (см. стрелку)	снизу

8 Дополнительное оборудование



Опасно!

Агрегат должен находиться в неподвижном состоянии при проведении технического обслуживания, ремонта или регулировок. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания!

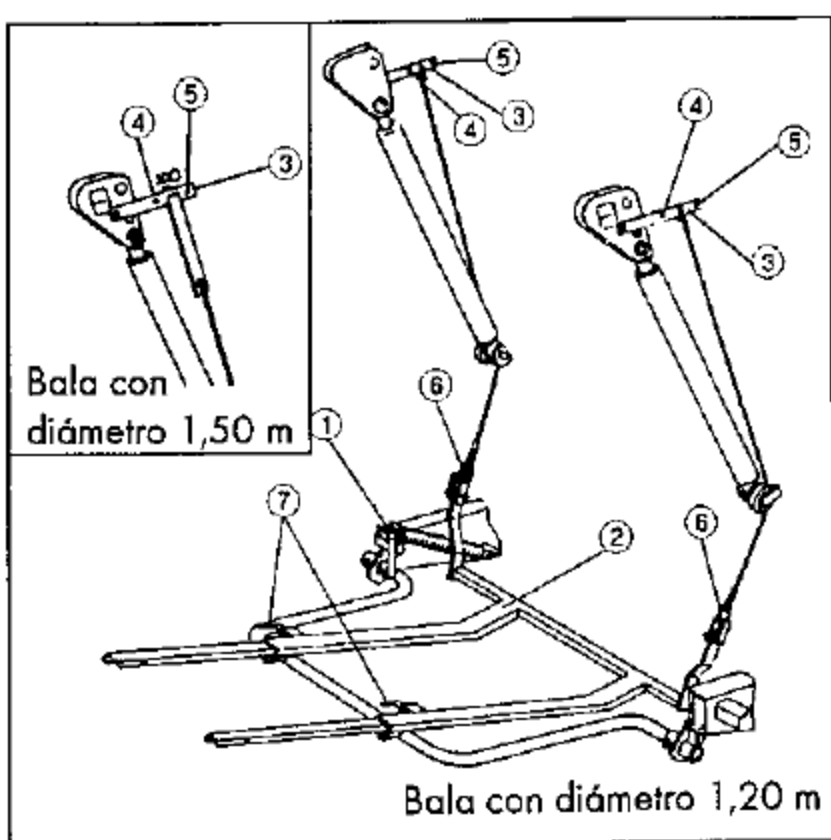
8.1 Аппарель для выталкивания тюков

При использовании аппарели для выталкивания тюков открывается задняя заслонка и тюки выкатываются из камеры для прессования достаточно далеко, чтобы пресс-подборщику не нужно было двигаться вперед до того, как задняя дверь снова закроется.

Рампу для выталкивания тюков можно собрать дополнительно. Для этой цели прилагается полная инструкция по сборке.

Регулировка и эксплуатация:

- Для легких тюков уменьшите натяжение пружины на рым-болте.
- Угол наклона механизма раскатки (2) и, следовательно, расстояние, на которое раскатывается рулон, можно регулировать перемещая приспособление для натяжения троса вдоль приводной стержень (3).
- Прикрепление троса к отверстию для сверления (4) увеличивает угол. Отверстие для сверления (5) уменьшает угол (расстояние крена).
- Тюки должны раскатываться только настолько, чтобы освободить путь закрывающейся задней двери. Точная регулировка осуществляется с помощью скобы (6).
- Отрегулируйте фиксатор (6) так, чтобы задвижка не при закрывании соприкасалась с тюком.
- При укладке тяжелых культур (силоса) не выдвигайте ее выдвижные направляющие.



Опасно!

Для транспортировки пресс-подборщика, вставьте тюк выдвижные направляющие рампы выталкивателя и зафиксируйте их с помощью рычага. Выталкивайте тюки только тогда, когда орудие находится в операция!

8.2 Комплект для переоборудования для уменьшения скорости прессования скорость вращения валков

Комплект для переоборудования для уменьшения скорости вращения валков- это дополнительно предлагается для тракторов мощностью до 48 кВт (65 л.с.). Замените оба комплекта звездочек, а также цепь и натяжитель цепи на главном приводном ролике и вспомогательный приводной ролик.

Модели 6811/ 6820/ 6829 (без Opticut) с для рулонов диаметром 1,20 м и 1,50 м требуется дополнительный комплект для окончательной переоборудовки приемного устройства.

8.3 Упаковка сеткой.

Вы приобрели пресс-подборщик для круглого проката с упаковкой в сетку вместимость. Рулоны сетки приобретаются для удовлетворения потребностей этот метод обработки должен соответствовать следующим требованиям:

- ширина сетки (a) = 1230-1255 мм
- диаметр рулона (b) = макс. 320 мм
- длина трубы (c) = 1225-1260 мм
- диаметр трубы (d) = 76 мм
- вес сетки = 10-16 г на погонный метр

Мы рекомендуем приобретать сетки у вашего дилера или заказывать напрямую по следующим адресам:

MX 1000: BP Chemicals PlasTec GmbH
Michelstadt Branch
Почтовый ящик 32 09
D-64713 Michelstadt, Germany

Филиал в Пфуллингене
Почтовый ящик 73 09
D-72793 Пфуллинген, Германия

Упаковка сеткой обеспечивает вашему пресс-подборщику следующие возможности:

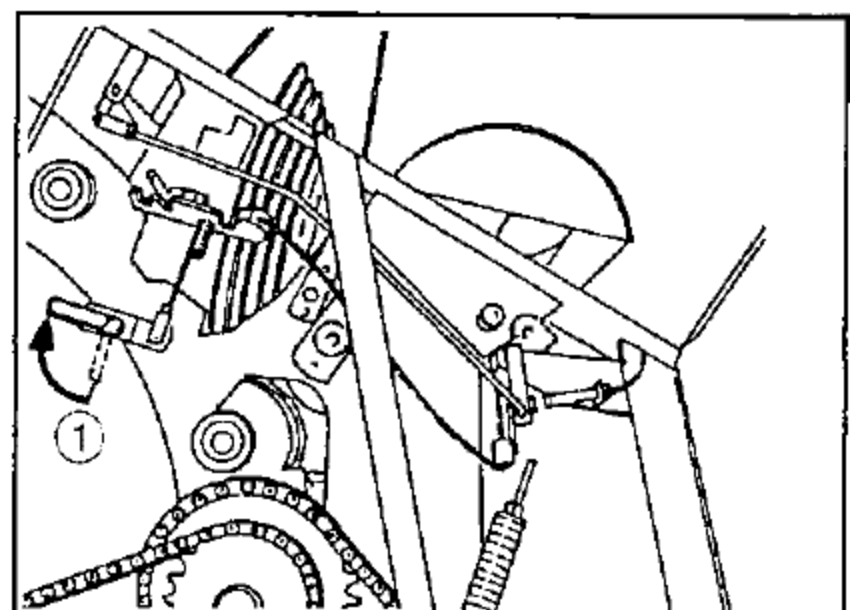
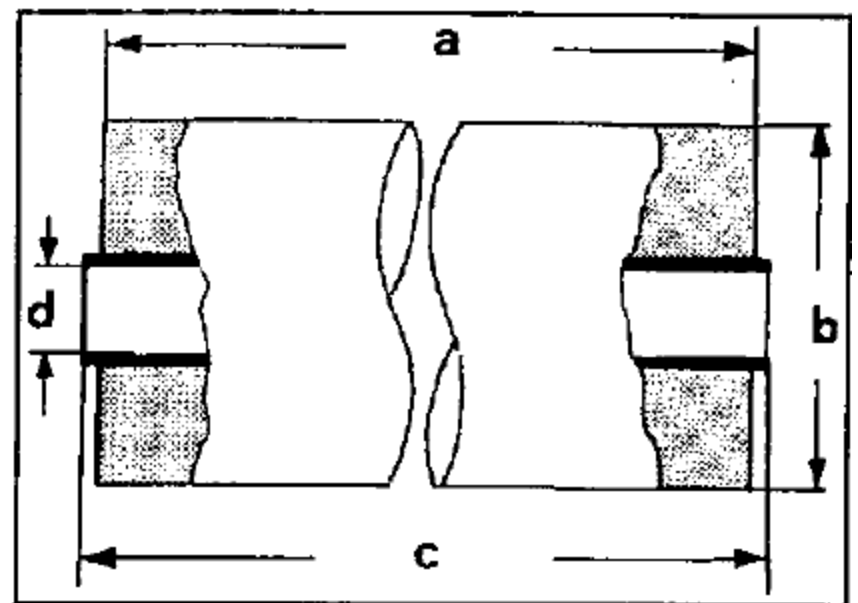
- упаковка сеткой
- обвязка шпагатом
- комбинированная обвязка сеткой и шпагатом

Отсоединение обвязки шпагатом

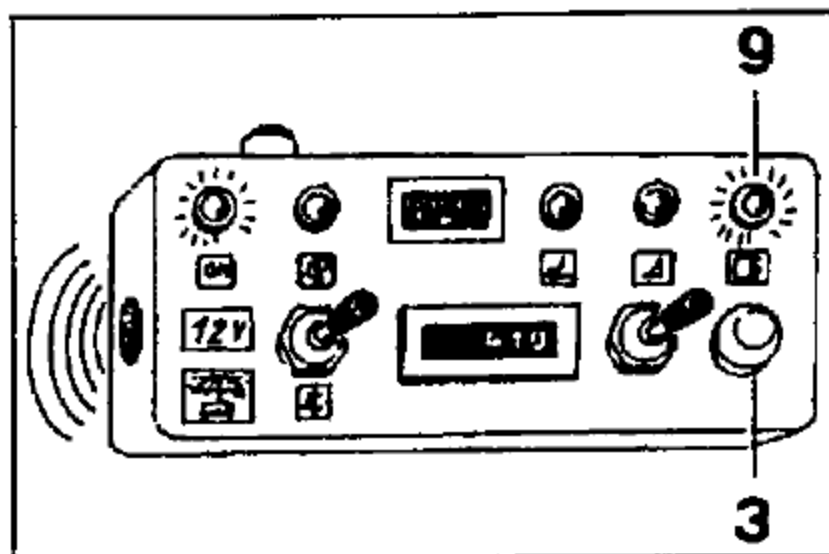
Если ваш пресс-подборщик продет в бечевку, механизм обвязки бечевкой необходимо отключить, чтобы обеспечить эффективную обмотку сеткой.

Для этого потяните рычаг (1) справа сбоку пресс-подборщика и зафиксируйте его.

Отогните боковые направляющие рычаги.



Начинаем заворачивать сетку:

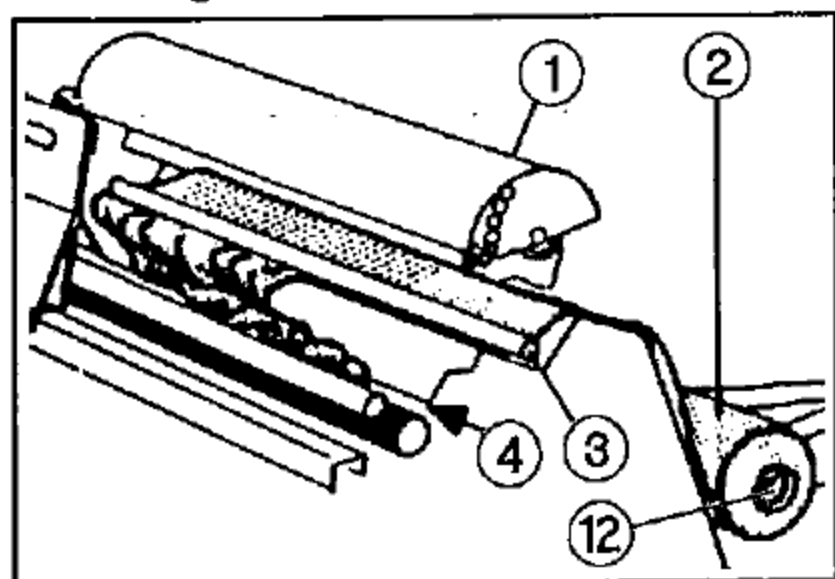


Внимание!

Для упаковки в сетку требуется напряжение 12 Вольт Механизм!

Мигающий световой индикатор (9) на контрольном ящике Т и а звуковой сигнал предупреждает оператора о том, что плотность рулона скоро будет достигнута. Когда индикатор продолжает гореть и периодически раздается звуковой сигнал, водитель должен остановить трактор и нажать кнопку втулки (3) на направляющей коробке, чтобы начать процесс упаковки сетки.

Установка рулона сетки:



- Отцепите и снимите крышку (1). Снимите пружины натяжения с обеих сторон. Поднимите дефлектор пластины.

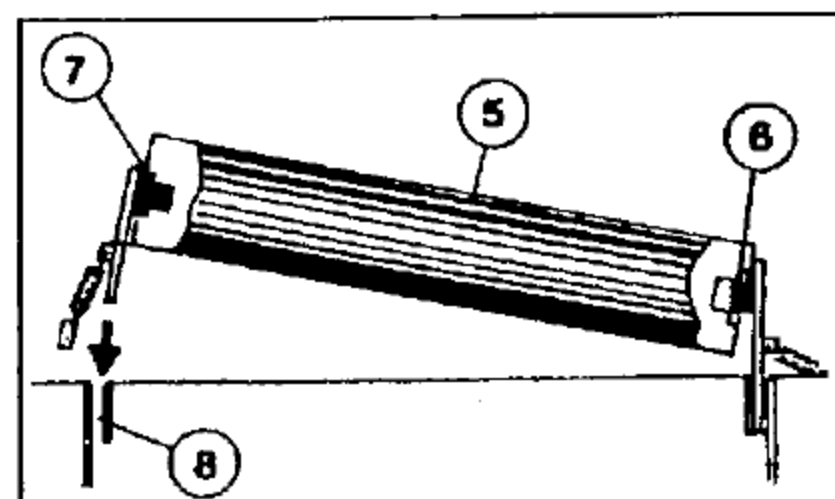
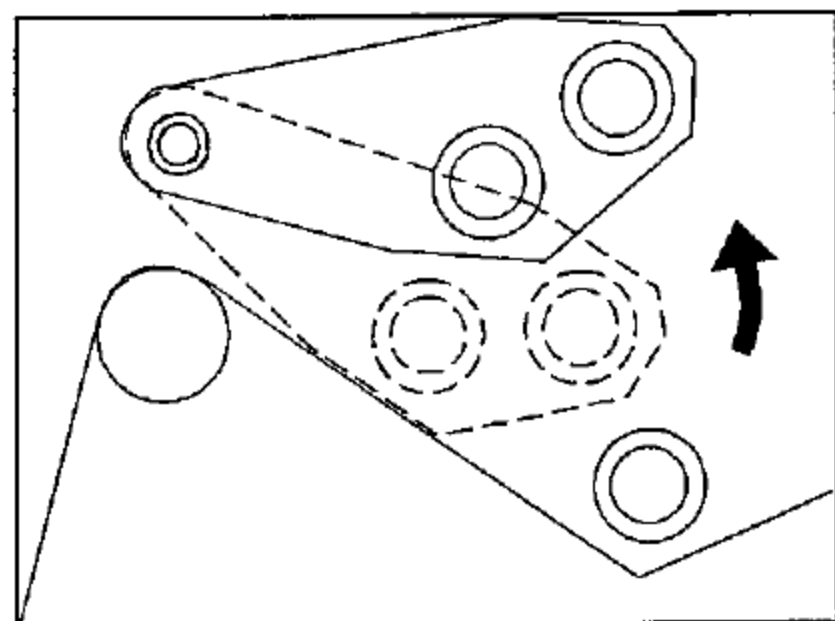
- Поместите рулон сетки на дышло (2).

- Вытяните направляющую трубку (3). Вставьте начальный край сетки, поместите направляющую трубку поверх сетки и зафиксируйте трубку на месте. Проденьте начальный край сетки через направляющие стержни (поднимите комплект стержней) и прижмите свернутую сетку к впускному отверстию ролики (4).

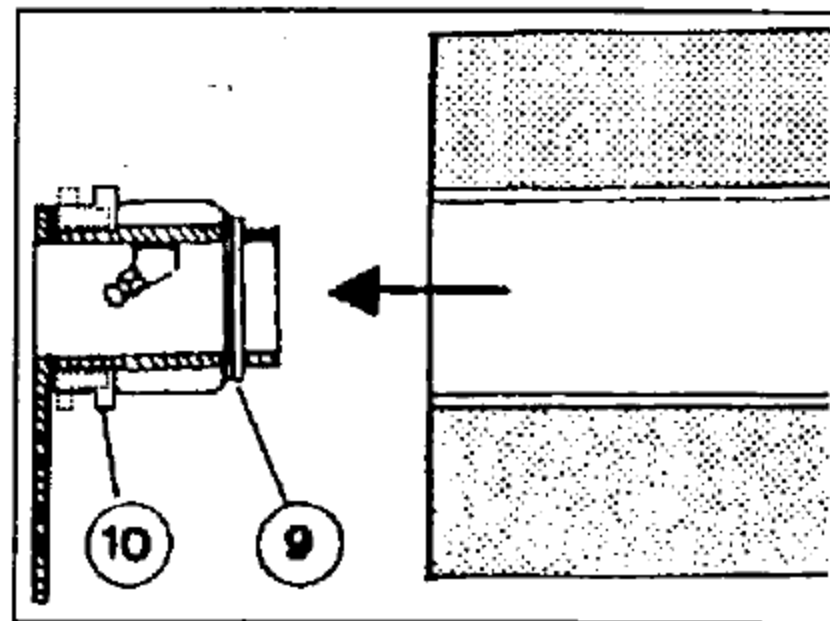
- Используя шестигранный ключ. Поверните резиновый ролик (12) против часовой стрелки до тех пор, пока сетка не появится в камеру прессования.

- Заменить отклоняющую пластину.

- Слайд-чистый бросок (5) в правом или в левом подшипник (6). Затем с открытого конца вставьте подшипник (7) и вдавите его в направляющий паз (8).



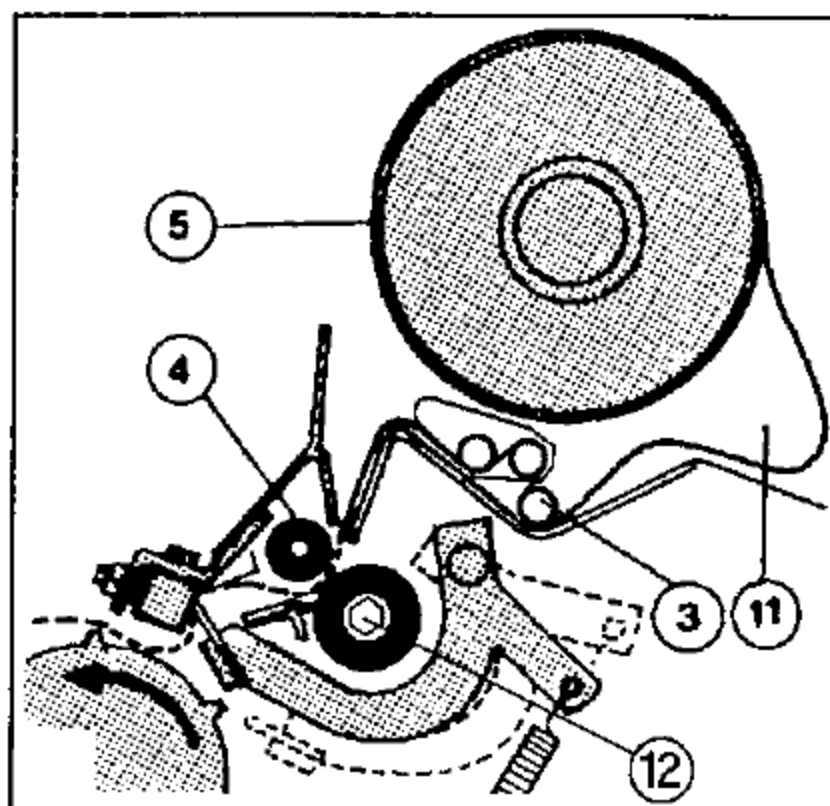
- Для получения более широких рулонов сетки снимите стягивающую втулку (9) и поверните фланец (10). Замените подшипник и закрепите его с помощью стягивающей втулки (9).
- Смазывайте каждый раз при установке нового ролика.



Чтобы заборный ролик надежно захватывал сетку, его должен быть вставлен так, чтобы:

- он был свободным и объемным в области (11),
- он находился между тремя перекладинами в области (3) (для этого поднимите набор перекладин) и
- его собирают перед впускным роликом и затем прижимают к нему.

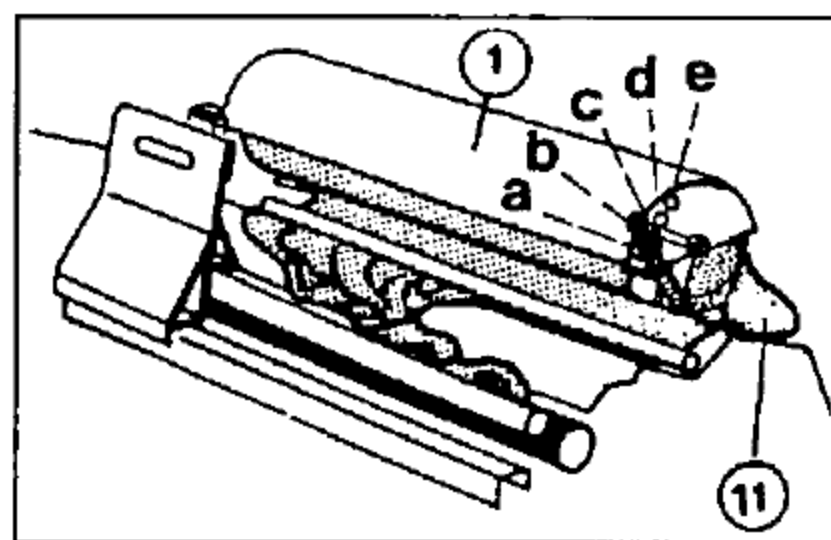
Установите на место крышку (1) и прикрепите пружину натяжения к с обеих сторон болтов (см. пазы).

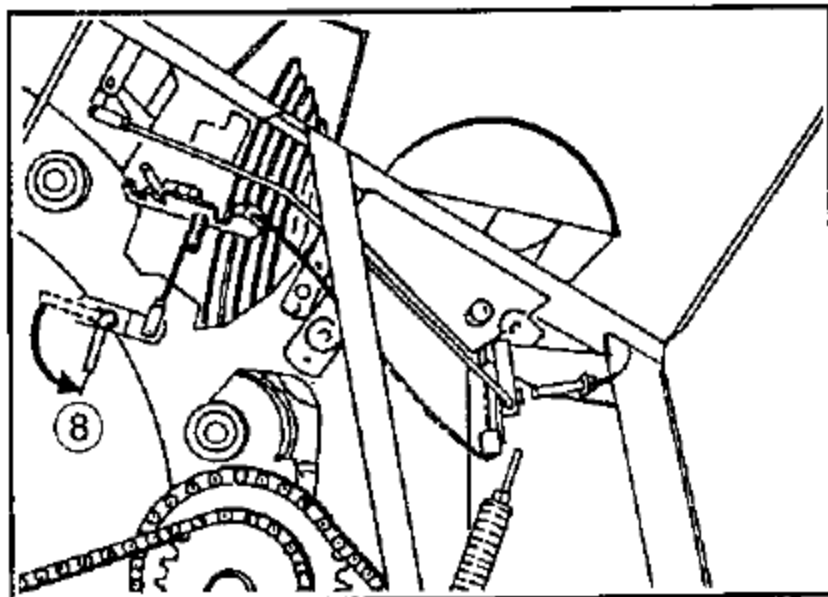
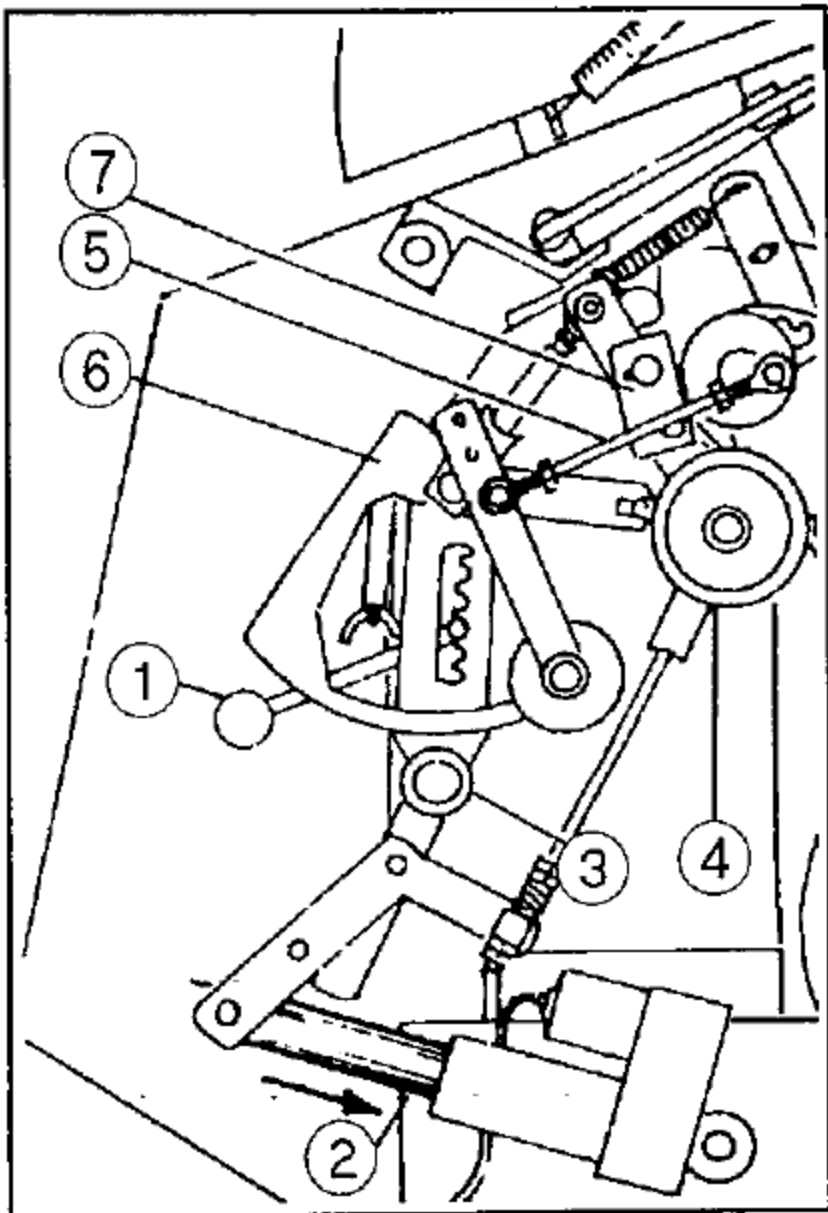


Примечание: различные пазы (a, b, c, d или e) для рычага позволяет определять замедление скорость рулона сетки после разрезания. Необходимо выбрать паз для натяжной пружины таким образом, по мере замедления натяжения сетки она провисает и принимает форму (11), изображенную на схеме.

Обычные настройки следующие:

- большие рулоны (a)
- маленькие булочки (e)





8.4 Регулировка обмотки сетки

Количество обмоток вокруг готового тюка можно предварительно выбрать с помощью стопорного рычага (1). Ограничитель Рычаг в самом низком положении допускает приблизительно 1 1/4 оборота, в то время как в верхнем положении допускается приблизительно 3 1/2 оборота. Необходимое количество оборотов зависит от типа урожая.

Процесс завертывания сетки:

При нажатии кнопки приводной двигатель (2) вращается, заставляя рычаг отключения (3) натягивать режущий механизм и натяжной ролик (4) натягивать приводные ремни. Затем подъемный двигатель возвращается в исходное положение.

Это приводит в действие приемные ролики, и квадрант (6) перемещается вниз с помощью толкателя (5). В конце обработки квадранта, после того как количество предварительно выбранных оборотов достигнуто, режущий механизм отпускается и сетка разрезается на всю ширину режущей планки. Одновременно приводной ремень блокируется тормозом блок (7), останавливающим всасывающий ролик.

Если тюк будет перевязан шпагатом вместо сетки обертывание, необходимо только продеть шпагат в качестве как описано в руководстве, установите рычаг (8) в положение обвязки шпагатом и поверните боковые распорные рычаги в нужное положение.

Комбинированное заворачивание сеткой и обвязка шпагатом.:

В случаях, когда требуется особо прочное и долговечное обвязывание, можно использовать как сетчатую обертку, так и обвязку шпагатом. Положение рычага (8) соответствует положению шпагата обвязка. Вскоре после начала обвязки шпагатом нажмите кнопку 3 на лотке для упаковки в сетку.

Примечание:

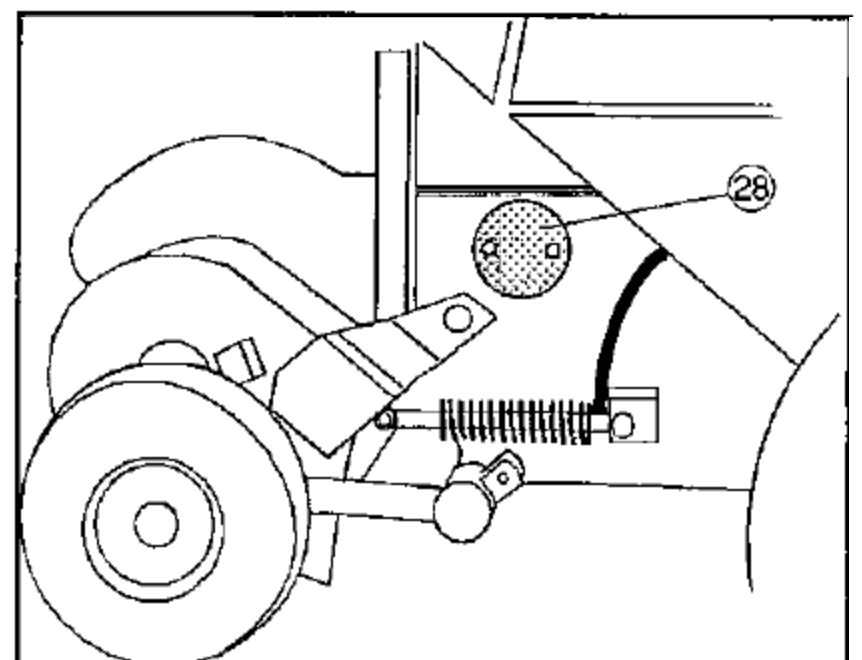
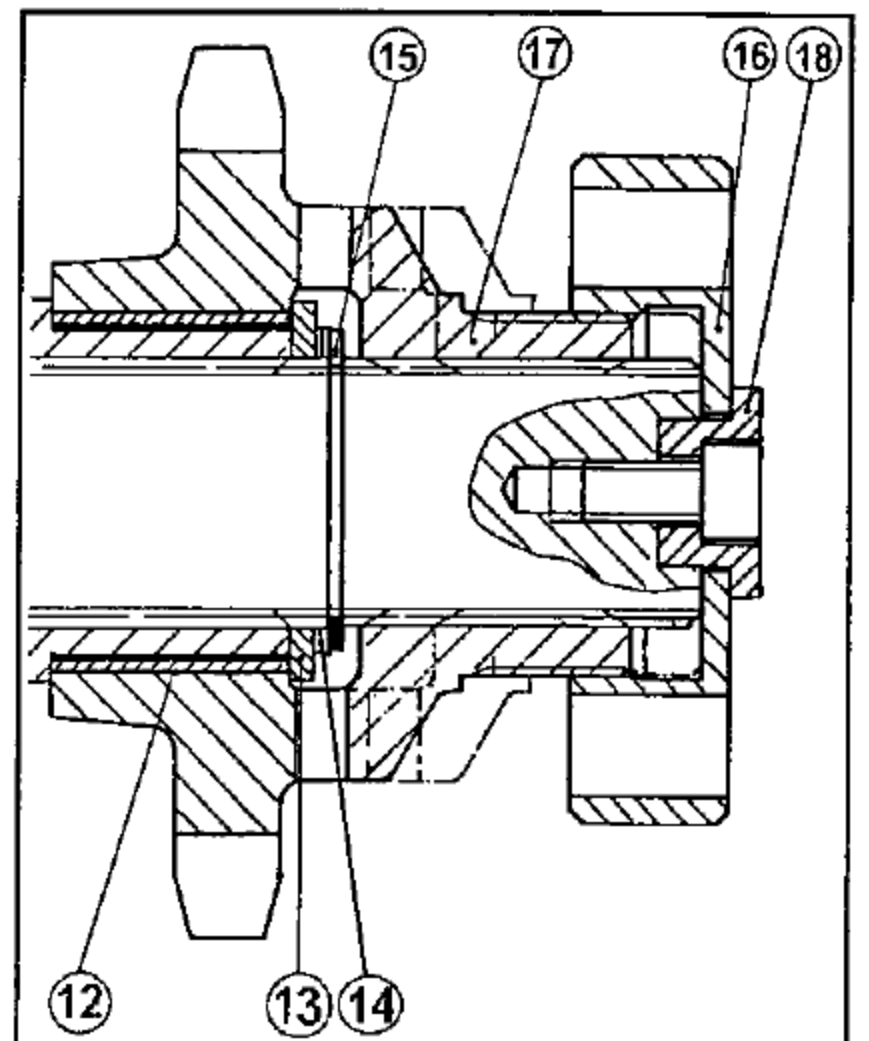
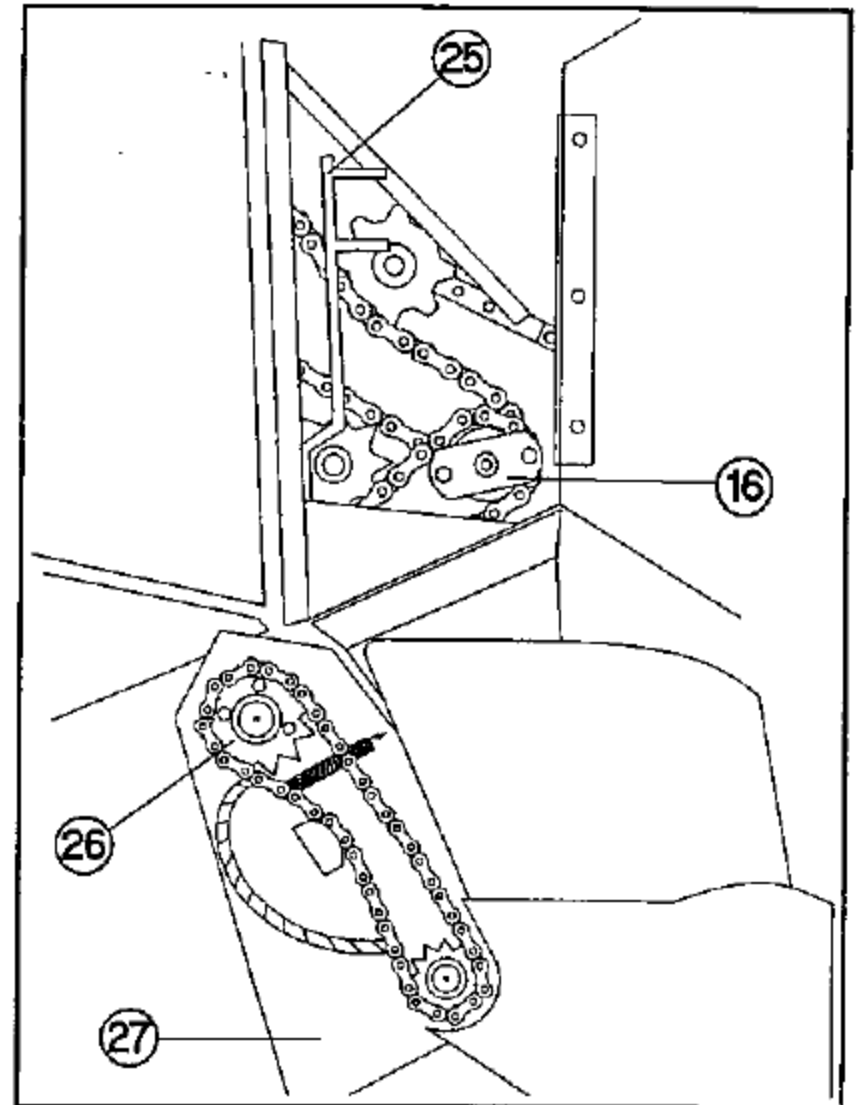


Мы рекомендуем нажимать кнопку таким образом, сетка и бечевка разрезаются почти одновременно.

8.5 Управление устройством реверсирования

Устройство для реверсирования может использоваться в следующих случаях способ, когда секция подачи заблокирована:

1. Поверните контактную шпильку (16) с помощью рычага (25), тем самым оттягивая назад (левосторонняя резьба) захват (17) и отделение его от шлицевой втулки (12). Таким образом подборщик и зубчатый ролик отделены от привода орудия.
2. Теперь вы можете начать процесс обвязки тюков вручную.
3. После повторного соединения захвата (17) и шлицевой втулки (12), засорение можно устранить, включив приводной вал с универсальным шарниром.
4. 6824 / 6826 / 6829 только:
Если это невозможно, снимите защиту (27) и, снова отсоединив диск, поверните отмычку вверх и поверните зубчатый ролик назад над шестерней (26) используя рычаг (25).
- только 5. 6811 / 6820:
Если это невозможно, отделите подборщик от зубца привод ролика еще раз (см. 1). Вставьте рычаг (25) в левую часть держателя пластину (28) на ролике для зубчатых колес и поверните ролик для зубчатых колес назад.



А Приложение

А.1 Значения крутящего момента для соединений с международной метрической резьбой

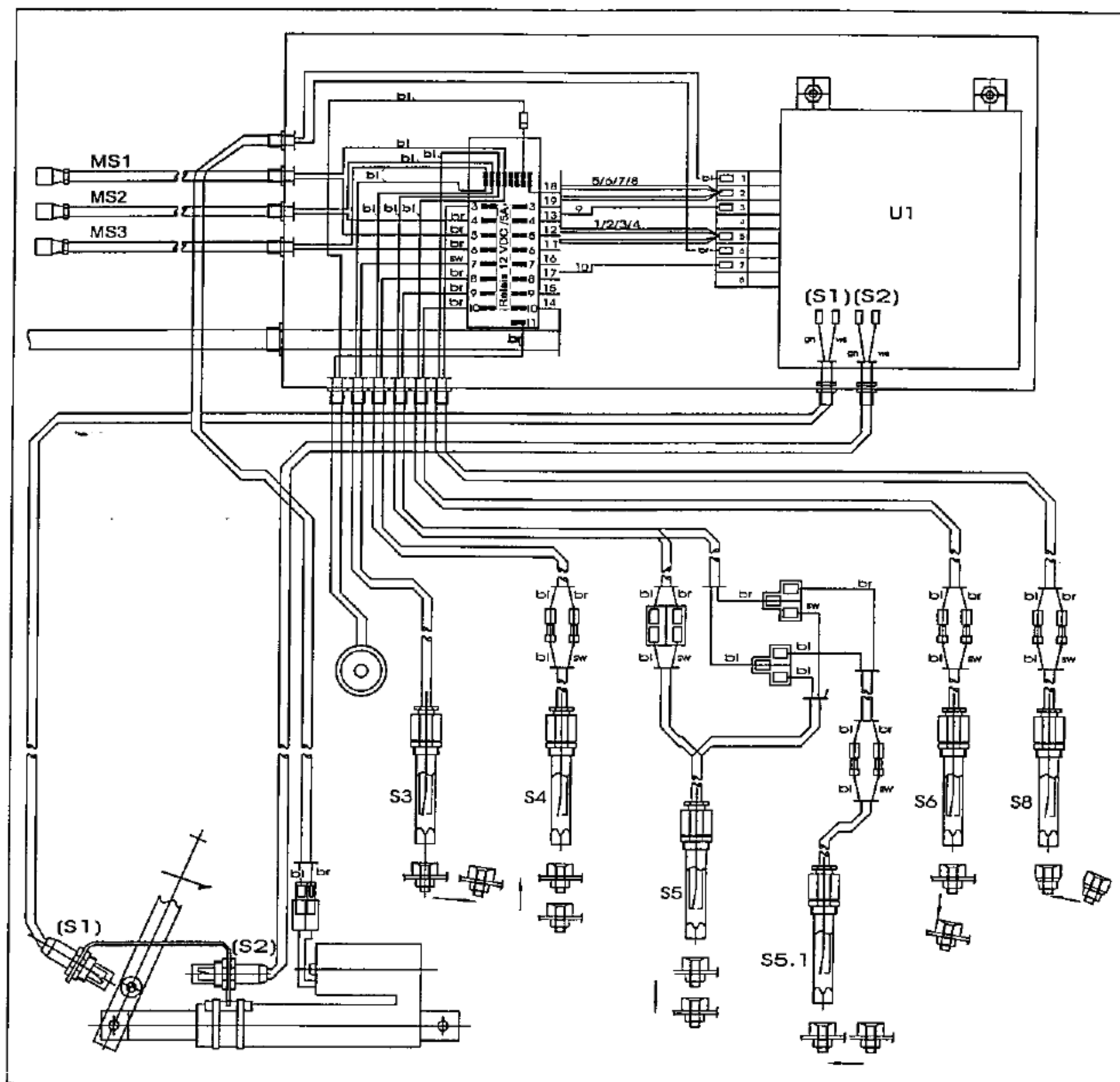
Все болтовые соединения должны быть затянуты в соответствии со значениями, приведенными в этой таблице, если не указано иное . На этой машине „8.8“ используется как стандартное, так и минимальное качество.



Внимание!
При использовании стопорных болтов или контргайки указанное значение должно быть увеличено на 10%.

Нитки	Значение крутящего момента для кодов качества материала согласно DIN ISO 898 (сухой или смазанный маслом)						размер зажимного устройства	Замечания	
	8.8		10.9		12.9				
	Нм...	фунт-фут*	Нм...	фунт-фут*	Нм...	lbf-ф * tмм...			
							дюйм	*значение	
M3	1,9	(11,5)	1,8	(16,0)	2,1	(18,6)	6	1 / ₄	в _
M4	2,9	(25,5)	4,1	(36,5)	4,9	(43,5)		5 / ₁₆	кронштейн
M5	5,7	(50,5)	8,1	(71,5)	9,7	(86,0)	9	²³ / ₆₄	= <i>ibf-in</i>
M6	9,9	7,3	14	10,3	17	12,5	10	13 / ₃₂	
	24	17,7	34	25,0	41	30,3	14	9 / ₁₆	
M10	48	35,4	688	50,2	81	59,8	17	¹¹ / ₁₆	
M12	85	62,7	120	88,6	145	107	19	3 / ₄	
M14	135	99,6	190	140	225	166	22	7 / ₈	
M16	210	155	290	214	350	258	24	¹²¹ / ₁₂₈	
M18	290	214	400	295	480	354	27	1 ⁹ / ₁₂₈	
M20	400	295	570	421	680	502	30	1 ³ / ₁₆	
M22	550	406	770	568	920	679	32	1 ¹⁷ / ₆₄	
M24	700	517	980	723	1180	871	36	1 ²⁷ / ₆₄	
M27	1040	767	1460	1077	1750	1291	41	1 ⁷⁹ / ₁₂₈	
M30	1410	1041	1980	1461	2350	1734	46	1 ¹³ / ₁₆	
M33	1910	1410	2700	1996	3200	2362	50	1 ³¹ / ₃₂	
M36	2450	1808	3450	2546	4150	3063	55	2 ¹¹ / ₆₄	
M39	3200	2362	4500	3321	5400	3985	60	2 ³ / ₈	
Прочность на растяжение> ≥ M16<			10.9		12.9				
			830	1040	1220				
Н/мм2 lbf / кв.дюйм.			117,222120,414	150,880	176,994				

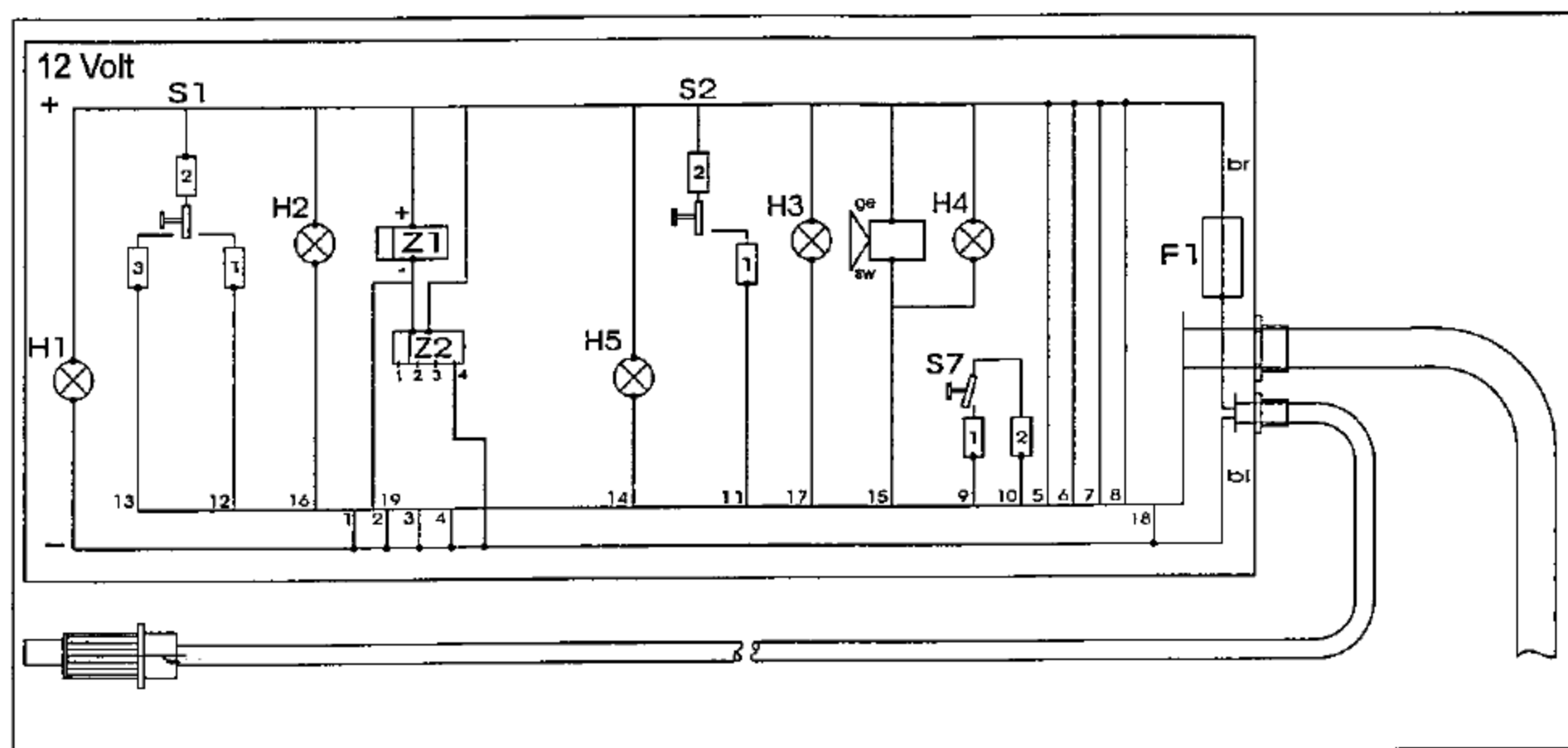
A.2 Принципиальная схема всего агрегата



Условные обозначения:

MS 1	Магнитный затвор заднего клапана	S 3	Выключатель открытия заднего затвора
MS 2	Магнитный датчик клапана	S 4	Переключатель Opticut
MS 3	Магнитный клапан Opticut	S 5	Переключатель для обвязки шлагатом
U 1	Схема управления упаковкой сетки	S 6	Переключатель упаковки сетки
(S 1)	Переключатель переднего электродвигателя переменного тока	S 7	Переключатель выталкивателя тюков
(S 2)	Переключатель заднего электродвигателя переменного тока	S 8	Переключатель сигнала счетчика

A.3 Принципиальная схема пилотбокса Т



Условные обозначения Пилотбокса Т:

S 1 Тумблер задней двери/приемника

S 2 Тумблер оптического отключения

S 7 Переключатель датчика упаковки сетки

H 1 Индикатор питания

H 2 Индикатор задней двери

H 3 Световой индикатор Opticut

H 4 Световой индикатор механизма обвязки

H 5 Световой индикатор выталкивателя тюков

Счетчик Z 1: общее количество тюков

Счетчик Z 2: ежедневное количество тюков

Предохранитель F 1 25 А

Примечания:

NL.

ГЕБРУИКСАНДЛАЙДИНГ

CE...

НАПРИМЕР, verklaring van overeenstemming
zoals bedoeld in de EG-richtlijnen

- Machines 89/392/EEG gewijzigd door 91/368/EEG
en 93/44/EEG, bijlage II en 93/68/EEG

De machine

Produkt : Опрыскеры
Тип : GP 2.12/2.30/2.50/2.30 OC/2.50 OC, RB 3.20/3.50
RF 112/120/150/120 OC/150 OC/120 л/150 л
Идентификационный номер. : 6811/6820/6824/6826/6829
Серийное число : 6811 - 43
6820 - 28
6824-21
6826 - 15
6829 - 13
Bouwjaar : 1985

werd ontwikkeld, geconstrueerd en geproduceerd in overeenstemming met de bovengenoemde EG-richtlijnen; onder de verantwoordelijkheid van

Greenland GmbH & Co. KG

Hauptstraße 99

D-78244 Gottmadingen

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- DIN EN 292/1 en EN 292/2, Veiligheid van machines, apparaten en installaties
- DIN EN 294, Veiligheidsafstanden ter voorkoming van het bereiken van gevaarlijke zones
- DIN EN 982, Veiligheidseisen voor hydraulische en pneumatische systemen en onderdelen
- prEN 704 (januari 94) Landbouwmachines-opraappressen veiligheid
- prEN ISO 14982: 1996, Elektromagnetische verdraagzaamheid van machines voor de land- en
машины bosbouw

Een technische documentatie is volledig voorhanden.

De bij de machine behorende gebruiksaanwijzing is bijgevoegd

- in de originele versie : дуэты
- in de talen : hollands, engels, frans, spaans

Gottmadingen 09.07.1997

i.V

R. Willburger
Hoofd research/ constructie

Voorwoord

Geachte klant,

Wij danken u voor het vertrouwen in ons dat u toont door de aanschaf van deze Greenland vaste-kamer-pers heeft gesteld.

Deze gebruiksaanwijzing geeft uitvoerig informatie over het in gebruik nemen en onderhoud van uw nieuwe oprolpers. De gebruiksaanwijzing bevat bovendien veiligheidstips, die een gebruik zonder gevaren garanderen. Naast de leverbare uitrustngen en varianten beschrijft de gebruiksaanwijzing alle extra uitrustingen, die niet tot de normale levering behoren.

Met deze gebruiksaanwijzing willen wij u de mogelijkheid bieden, het beste resultaat met uw Greenland oprolpers te bereiken.

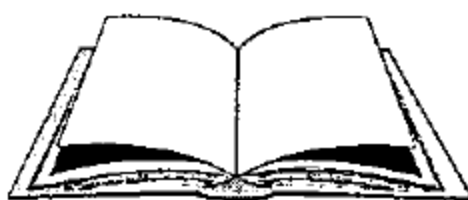
De prestaties van de machine hangen grotendeels van deskundig gebruik en van zorgvuldig onderhoud van de machine af. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing voor het eersten gebruik aandachtig door, en houd de gebruiksaanwijzing steeds binnen handbereik. U voorkomt daardoor ongevallen. U behoudt daardoor het recht op garantie van de fabrikant en u beschikt altijd over een goed functionerende machine, die steeds klaar voor gebruik is.

Alle informatie en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bijgewerkt tot het tijdstip van publicatie. De firma Greenland streeft er steeds naar, haar produkten te verbeteren. Ze behoudt zich het recht voor, alle wijzigingen en verbeteringen aan te brengen, die zij nodig acht. Een verplichting tot achteraf ombouwen van geleverde machines is daarmee echter niet verbonden.

Mocht u na het lezen van de gebruiksaanwijzing nog vragen hebben, neemt u dan contact op met uw дилер.

Wij wensen u een goede oogst met behulp van de oprolpers!

Voor gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen!



Greenland GmbH & Co KG
Hauptstraße 99
D-78244 Готтмадинген
Тел. 07731-788-0

Vul hier de desbetreffende gegevens van uw machine in:

Тип машины :

Серийное количество :

Eerste gebruik op :

Содержание

1	Veiligheid...	6
	1.1 Persoonlijke veiligheid...	6
	1.2 Veiligheidsinstructies.....	6
	1.3 Typeplaatje...	7
	1.4 Correcte toepassing.....	7
	1.5 Aansprakelijkheid.....	7
	1.6 Veiligheidsstickers met waarschuwingsplaatjes...	8
	1.7 Verantwoordelijkheid...	12
	1.8 Algemene voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie.....	12
	1.8.1 Algemene regels...	12
	1.8.2 Aanhangers...	13
	1.8.3 Афтаки.....	14
	1.8.4 Hydraulisch systeem...	14
	1.8.5 Banden	15
	1.9 Veiligheid tijdens de periode dat de machine niet wordt gebruikt	15
	1.10 Onderhoud...	15
	1.11 Veiligheidsinstructies voor de grootbalenpers.....	16
2	Technische gegevens...	18
	2.1 Algemeen.....	18
	2.2 Geluidsterktemeting.....	19
	3 Algemene beschrijving.....	20
	3.1 Werkwijze van de grootbalenpers.....	20
	3.2 Belangrijke delen van de balenpers...	21
	4 Montage- en afstelwerkzaamheden.....	23
	4.1 Vereiste trekkeruitrusting...	23
	4.2 Bevestigen van het bedieningsapparaat Pilotbox T.....	23
	4.3 Aanpassen van de disselboom.....	24
	4.4 Aanpassen van de cardanas...	24
	4.5 Groothoek-cardanas met schakelkoppeling voor de pers met snijmechanisme...	25
	4.6 Персдрвк инстеллен.....	25
	4.7 Пикап Instellen van de.....	27
	4.7.1 Пикап hoogte instellen (Тип 6829)	27
	4.7.2 Tastwielen instellen (Typen 6811 / 6820 / 6824 / 6826).....	27
	4.7.3 Самовывоз в любой момент	27
	4.7.4 Подъемный барабан Afbreekbout voor.....	28
	4.7.5 Kortdwaaslaaf afstellen	28
	4.8 Параллельный инстеллен Аамбилл - тонналл.....	28
	4.9 Instelling van de hefasschakeling	29
	4.10 Schrapers instellen.....	30
	4.11 Instellen van de magneetschakelaars.....	30
	4.12 Действовать мгновенно...	31
	4.12.1 Touwmessen instellen	31
	4.12.2 Драайармрем афстеллен...	32
	4.12.3 Рандафштандарт instellen...	32
	4.12.4 Управление instellen...	32
	4.13 Zwenkarmen instellen.....	33

	4.14 Montage van de activering met de hand.....	33
	4.15 Балентеллер инстеллен.....	33
5	Bedrijf.....	34
5.1	Bedieningselementen - Bedieningsaanwijzingen.....	34
5.1.1	Установка спального места- для управления-аппаратом Pilotbox T.....	34
5.1.2	Achterklep.....	35
5.1.3	Обвязка.....	35
5.1.4	Механизм управления "Opticut".....	39
5.2	Aanhangen aan trekker en transport via de weg.....	40
5.3	Вельдинзет.....	41
5.4	Монтаж ван вульплатена.....	43
5.5	Перезимовка.....	44
6	Onderhoud.....	45
6.1	Schroeven aanhalen.....	45
6.2	Loopwielen controleren.....	45
6.3	Центральное оценивание.....	45
6.4	Смершема.....	47
6.5	Rolkettingen inoliën.....	47
6.6	Transmissieolie vervangen.....	47
6.7	Aandrijfkettingen vervangen.....	48
6.8	Vrije loop van de bindaandrijving monteren.....	48
6.9	Touwkastachterwand openen, gewasplaat demonteren.....	48
6.10	Onderhoud van de netbinding.....	49
6.11	V-riem spannen.....	49
6.12	Werkzaamheden aan de binding.....	50
7	Verhelpen van storingen.....	51
7.1	Algemene storingen.....	51
7.2	Storingen bij het binden.....	52
7.3	Storingen van de netbinding.....	53
8	Speciale en extra opties.....	54
8.1	Баленролбаан.....	54
8.2	Ombouwset voor gereduceerd perswalstoerental.....	55
8.3	Привязка к сети.....	55
8.4	Netomwikkelingen instellen.....	58
8.5	Обязательное обогащение.....	59
	Комплектация.....	60
A.1	Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen.....	60
A.2	Комплектная машина A.2 Stroomschema.....	61
A.3	Конструкция Пилотного отсека T.....	62

1 Veiligheid

1.1 Persoonlijke veiligheid

Uw dealer heeft u de belangrijkste principes voor de bediening en het onderhoud van de machine uiteengezet. Lees, voordat u nu de machine in bedrijf stelt, deze handleiding en neem alle veiligheidsinstructies in acht. Belangrijke plaatsen worden met een symbool aangeduid.



Dit symbool gaat vooraf aan alle veiligheidsinstructies in de handleiding. Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig en handel in zulke gevallen extra voorzichtig.

De grootbalenpers is voorzien van veiligheidsinrichtingen en is door de Duitse „Landbouwongevallenverzekering” getest op veiligheid en bescherming tegen ongevallen. Разделочные доски leidt een onjuist gebruik van de machine tot:

- risico op verwondingen en levensgevaar voor de bestuurder en voor personen en dieren die zich in de nabijheid van de machine bevinden,
- schade aan de machine en andere materiële zaken van de bestuurder en van derden,
- een nadelige invloed op de werking van de machine.

Alle personen die betrokken zijn bij de montage en de inbedrijfstelling danwel bij de bediening en het onderhoud van de machine dienen de volgende veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen en in acht te nemen.

Het gaat om uw veiligheid!

1.2 Veiligheidsinstructies

De veiligheidsinstructies worden in deze handleiding als volgt aangeduid:



Gevaar!

Deze aanwijzing geeft aan: Risico op verwondingen en/of levensgevaar. Zodra u deze aanwijzing in de handleiding ziet, alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen nemen.



Opgelet!

(bijv. verlies van het recht op garantie, aansprakelijkheid etc.).



Управление:

Geeft praktische wenken en andere bijzonder nuttige informatie.

1.3 Typeplaatje

Het typeplaatje met machinetype en serienummer is bevestigd in de voorste linker zijde van de steunwieldrager.



Настройка:

Vul de machinegegevens in het daarvoor bestemde kader op de eerste pagina in.

1.4 Correcte toepassing

De grootbalenpers is uitsluitend voor gebruik in de landbouw geconstrueerd en dient als hulp gemaaid gras dat in zwaden op de grond ligt op te rapen, met behulp van de pers te balen en te binden resp. van een net te voorzien en op het veld te leggen.

Het gebruik van de grootbalenpers voor andere doeleinden is niet voorzien. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die in het geval van oneigenlijk gebruik ontstaat. Dit risico wordt uitsluitend door de gebruiker gedragen!

Een correcte toepassing houdt ook in, dat de door de fabrikant opgestelde instructies voor gebruik, onderhoud en reparatie worden uitgevoerd. De machine mag alleen worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd door personen die deze instructies kennen en die vertrouwd zijn met de eventuele gevaren.

De desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de overige algemeen geldende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften en verkeersregels dienen in acht te worden genomen.



Opgelet!

Bij eigenmachtige wijzigingen aan de machine kan de fabrikant in geen geval voor de daaruit voortvloeiende schade aansprakelijk worden gesteld.

1.5 Aansprakelijkheid

Alle personen die op en met deze machine werken, dienen de handleiding te lezen. Bovendien mag de machine uitsluitend worden gebruikt als grootbalenpers.

1. De montage en de bediening van de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd volgens de инструктирует по управлению.

Deze kan uit de volgende documenten bestaan:

- Handleiding voor de montage
- Handleiding voor de bediening
- Дополнение

2. De volgende regels en voorschriften dienen in acht te worden genomen:

- de ter plaatse geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen,
- de algemeen geldende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften en verkeersregels,

de functionele grenzen en veiligheidsvoorschriften die zijn vermeld in de technische delen van de *управление руками*.

33. Bij werkzaamheden aan de machine dienen uitsluitend deugdelijk en onbeschadigd gereedschap en apparatuur te worden gebruikt.

4. Uitsluitend materiaal (reserve-onderdelen, accessoires, smeermiddelen etc.) dat voldoet aan de door de fabrikant van de machine gestelde eisen dient te worden gebruikt en volgens voorschrift te worden toegepast (met inbegrip van de in de handleiding vermelde aanhaalmomenten).

Een onderdeel voldoet aan de eisen, wanneer het een origineel onderdeel betreft of door de fabrikant van de machine uitdrukkelijk is goedgekeurd.

55. Bij eigenmachtige wijzigingen aan de machine kan de fabrikant in geen geval voor de daaruit voortvloeiende schade aansprakelijk worden gesteld.



Opgelet!

Wie zich niet houdt aan de bovenstaande regels, handelt op grove wijze onachtzaam. Voor de daaruit voortvloeiende schade komt alle aansprakelijkheid van de fabrikant te vervallen. In dit geval is uitsluitend de gebruiker aansprakelijk!

1.6 Veiligheidsstickers met waarschuwingsplaatjes

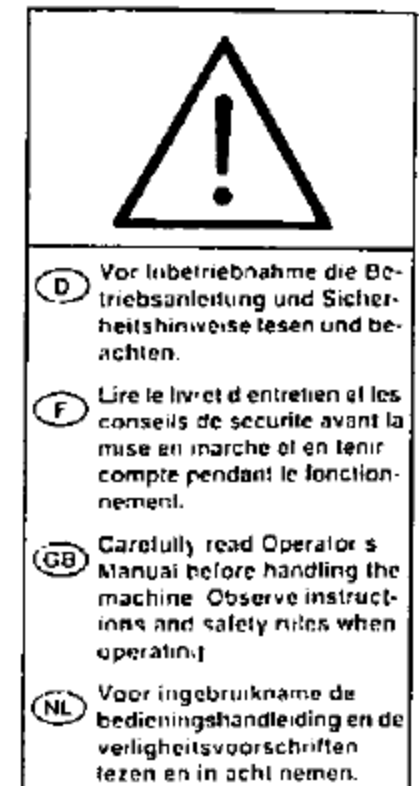


Opgelet!

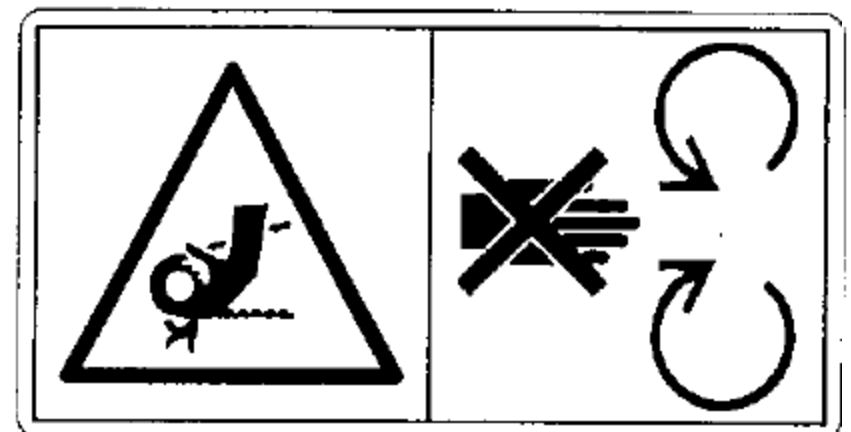
het gevaar, op welke plaats doet het gevaar zich voor en, zeer belangrijk, welke veiligheidsmaatregelen moet u treffen. Wees steeds alert en blijf bewust van de risico's die met het gebruik van de machine verbonden zijn.

Op de machine zijn op verschillende plaatsen waarschuwingsplaatjes (veiligheidsstickers) aangebracht. Hieronder zijn de afgebeelde stickers met hun betekenis opgenomen.

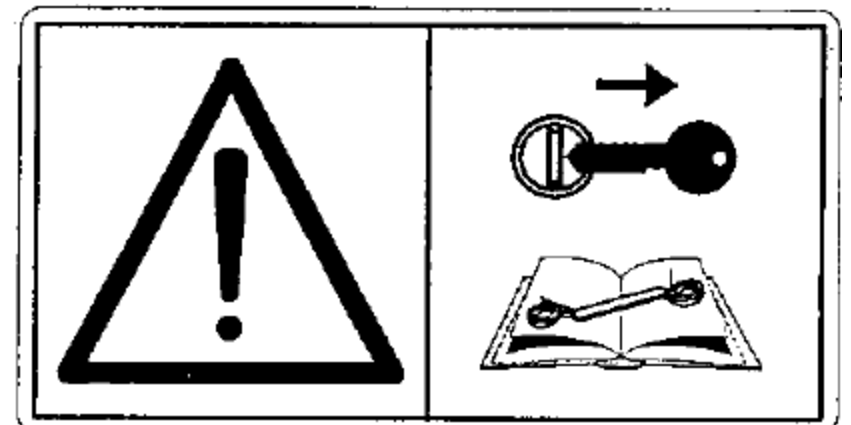
1. Alvorens de machine in bedrijf te stellen, de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen!



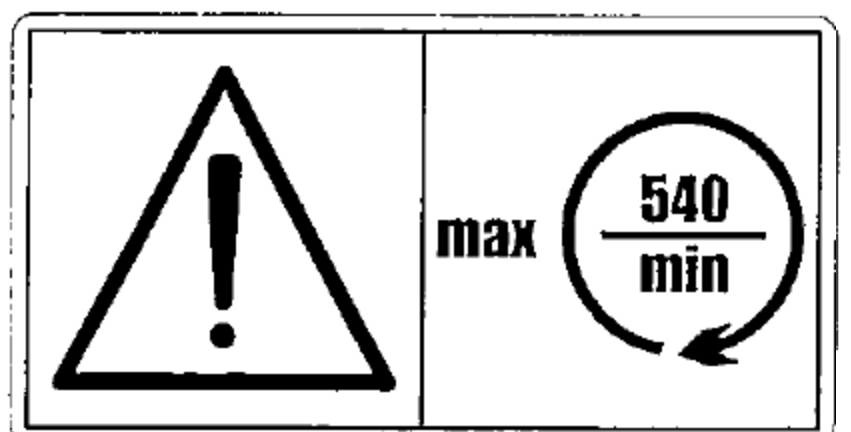
2. Bij een lopende motor het veiligheidsmechanisme niet openen of verwijderen.



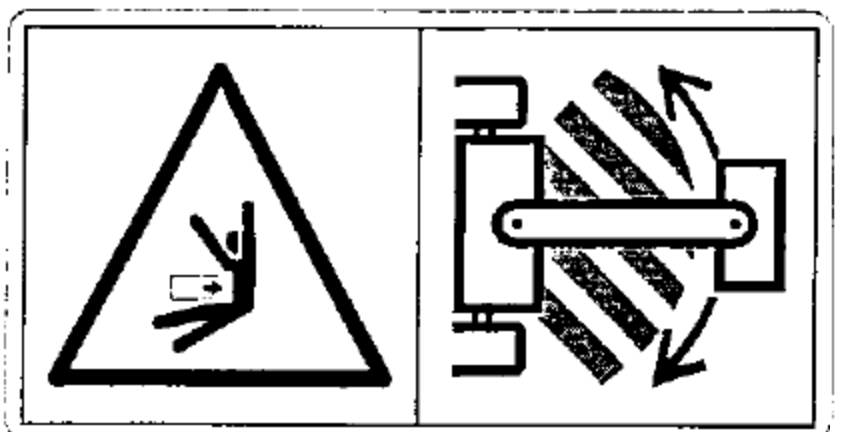
3. Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten de betreffende handleidingen worden gelezen! Motor afzetten en contactsleutel eruit nemen, voordat u met dergelijke werkzaamheden begint!

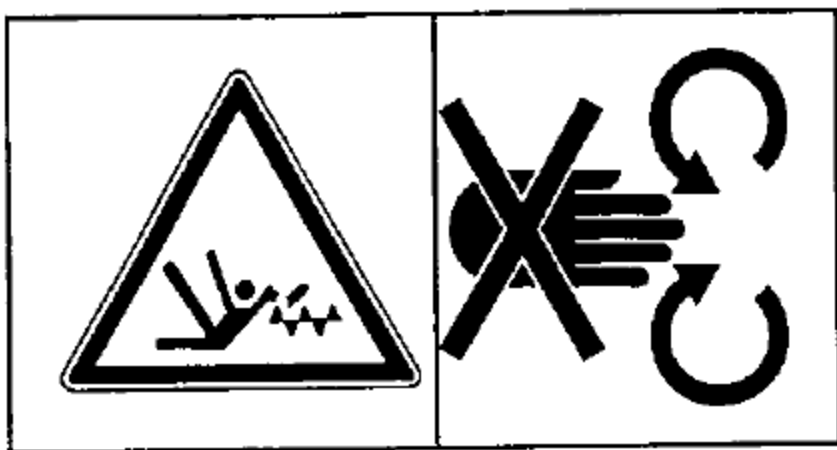


4. Het voorgeschreven aftakstoerental $n_{\max} = 540 \text{ min}^{-1}$ mag niet worden overschreden.

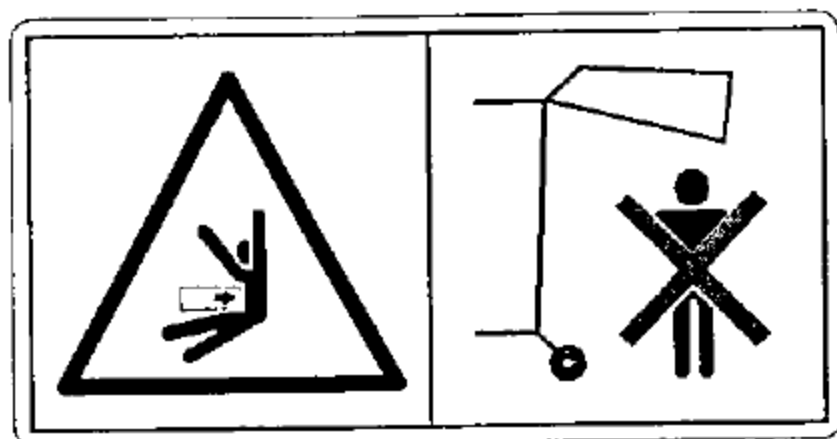


5. Bij lopende motor niet in het draaibereik verblijven.

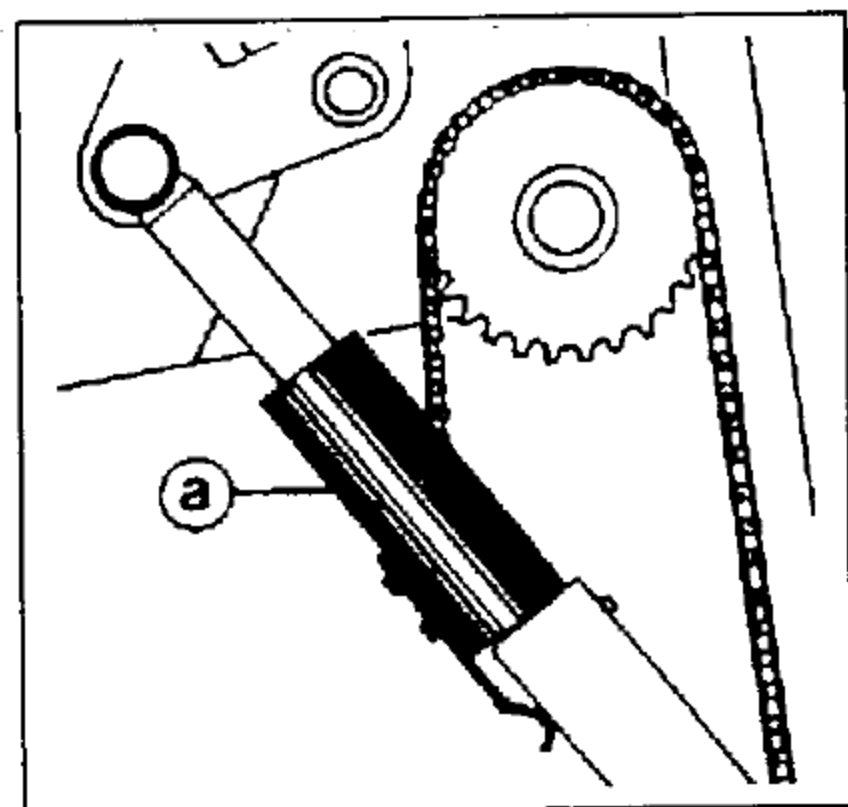




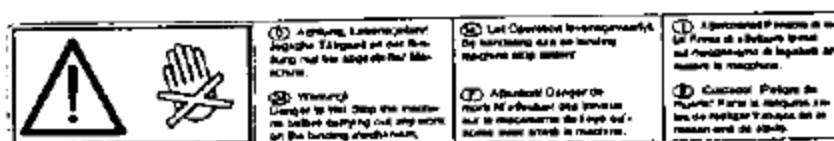
6. Nooit in de draaiende vijzel vatten.



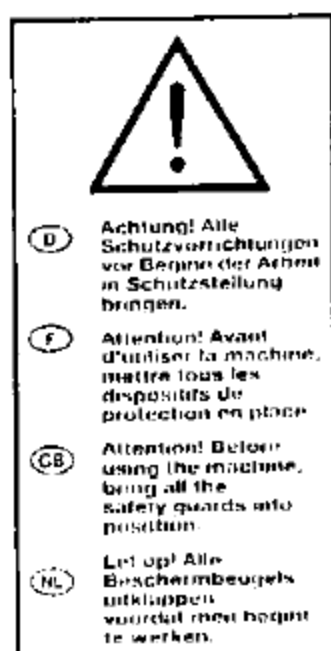
7. Nooit onder de opgeheven achterklep komen, voordat de beveiliging is ingeschakeld.



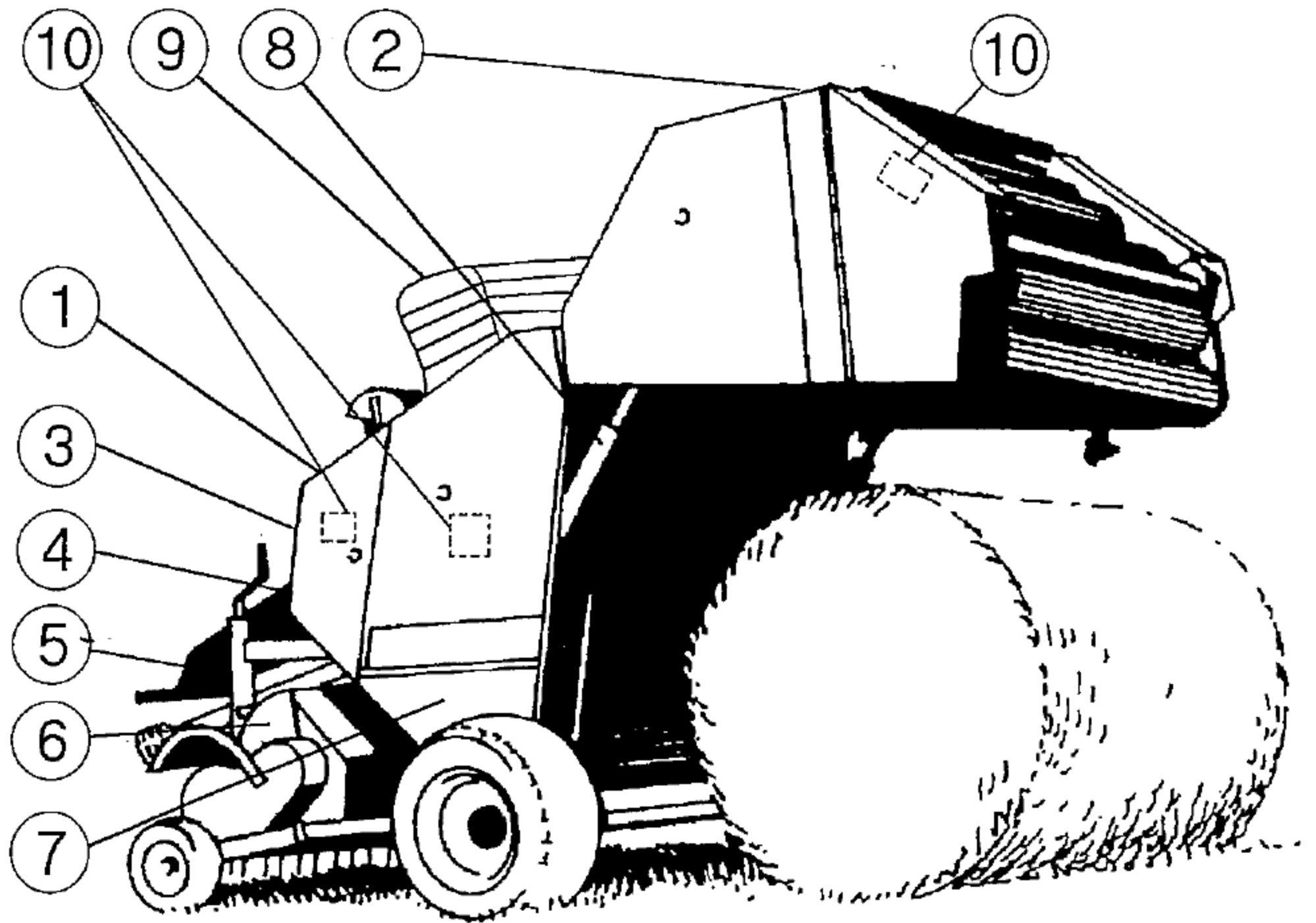
8. Voor alle werkzaamheden onder de achterklep en in de perskamer de beveiliging van de achterklep
a) активный человек.



9. Alle werkzaamheden aan de grootbalenpers en het openen van de beschermkappen mogen slechts worden uitgevoerd als de koppeling van de aftakas is ontkoppeld en de trektermotor is uitgeschakeld.



10. Opgelet! Voor het begin van werkzaamheden alle beschermende delen in veiligheidsstand brengen.



1.7 Verantwoordelijkheid

Personen jonger dan 16 jaar mogen niet met de grootbalenpers werken.

De eigenaar van de machine dient ervoor te zorgen, dat de bestuurder van de machine de instructies in de handleiding kent. Pas dan is het deze persoon toegestaan de machine in bedrijf te stellen.

Voor de veiligheid van degenen die met de machine werken, dient duidelijk te worden vastgelegd wie voor welke werkzaamheden aan de machine bevoegd is. Aan deze takenverdeling dient iedereen zich te houden.

De eigenaar van de machine dient erop toe te zien, dat alleen bevoegde personen met de machine werken. Op het werkterrein van de grootbalenpers is hij verantwoordelijk tegenover derden.

1.8 Algemene voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie

Базисрегель:

Controleer machine en trekker voor elk gebruik op bedrijfszekerheid en verkeersveiligheid. Ним naast de aanwijzingen in deze handleiding de algemeen geldende veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht.

1.8.1 Algemene regels

1. De op de machine aangebrachte waarschuwings- en instructieplaatjes geven aanwijzingen voor een veilig gebruik van de machine.
2. Zorg ervoor met alle systemen, bedieningselementen en hun functies vertrouwd te zijn, voordat u de machine in bedrijf stelt. Controleer, of alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht zoals voorgeschreven.
3. De gebruiker moet nauw aansluitende kleding dragen. Vermijd loszittende kleding! Draag schoeisel dat vast aan de voeten wordt gedragen!<%0>
4. Houd de machine schoon! Брандгеваар!
5. Neem, als u gebruik maakt van de openbare weg:
 - de wettelijke verkeersvoorschriften,
 - de maximaal toegestane asbelasting en het maximaal toegestane totaalgewicht en
 - de maximaal toegestane afmetingen voor transportvoertuigen in acht!
 - Verlaat tijdens het rijden nooit de bestuurdersplaats!
6. Maak de machine volgens voorschrift gereed voor transport over de weg en vergrendel de machine volgens fabrieksvoorschrift!
7. Controleer en monteer de transportinrichting, de verlichting, de waarschuwings- en veiligheidsinrichtingen.

8. Onderdelen (kabels, kettingen en stangen) van de afstandsbediening moeten zo zijn aangebracht, dat ze in geen enkele transport- of bedrijfsstand onvoorziene bewegingen veroorzaken!
9. Machines volgens voorschrift aankoppelen en aan de daarvoor bestemde voorzieningen bevestigen en borgen! Neem bijzondere voorzichtigheid in acht bij het aan- en afkoppelen van de machine aan en van de trekker.
10. Breng voor montage en demontage de steunen in de juiste stand. Let op voldoende stabiliteit en plaats de machine alleen op een vlakke en vaste ondergrond.
11. Laat de motor niet in gesloten ruimtes draaien.
12. Controleer voor het starten en de inbedrijfstelling, of zich geen personen (kinderen!) in de nabijheid van de machine bevinden. Zorg voor voldoende zicht!
13. Het is verboden tijdens het transport op de machine mee te rijden! Tijdens het werk mogen geen werkzaamheden aan de machine worden verricht!
14. Pas de rijsnelheid steeds aan het terrein en de omgeving aan. Vermijd het maken van plotselinge bochten bij het op- en afrijden van een helling of bij het rijden parallel aan een helling.
15. Aanhangers en verzwaringsgewichten beïnvloeden het rijgedrag, de bestuurbaarheid en de werking van de remmen! Zorg voor een goede werking van het stuur en de remmen!
16. Houd bij het nemen van bochten rekening met de reikwijdte en de traagheid van de machine.
17. Machines alleen in bedrijf stellen, als alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de juiste стоять, staan!
18. Het is verboden zich in de onmiddellijke nabijheid en/of in de gevarenczones van de in bedrijf gestelde machine te bevinden!
19. Niemand mag zich in de draai- en wentelzone van de machine bevinden!
20. Bij onafhankelijk aangedreven (bijv. hydraulische) onderdelen bestaat gevaar voor inklemming en scharen.
21. Zet de machine in de veilige stand, voordat u de trekker verlaat. Laat de aan de trekker bevestigde machine geheel zakken! Zet de motor af en neem het contactsleuteltje eruit.
22. Niemand mag zich tussen machine en trekker bevinden, als het voertuig niet tegen weggrollen is beveiligd door middel van handrem en/of wielkeggen.
23. Neem de maximaal toegestane asbelasting en het maximale toegestane totaalgewicht evenals de maximaal toegestane afmetingen voor transportvoertuigen in acht!
24. De cardanas moet tijdens het transport steeds op de tapes van de trekker worden gestoken. Er mag zich geen baal in de rolkamer bevinden!

1.8.2 Aanhangers

1. Beveilig de machine tegen weggrollen!
2. Neem de maximaal toegestane oplegdruk van het bevestigingspunt voor de aanhangerkoppeling, de trekpendel of de trekstang in acht!
3. Zorg voor voldoende bewegingsruimte aan het aanhangpunt, als de machine met behulp van een dissel wordt aangekoppeld.

1.8.3 Афтаки

Geldt alleen voor machines met aftakasoverbrenging.

1. Gebruik alleen een door de fabrikant voorgeschreven cardanas!

Zorg voor een goede montage en borging van de cardanas.

Beschermbuis- en beschermtrechter om de cardanas moeten volgens voorschrift worden aangebracht en in onberispelijke staat zijn.

Voorkom dat de bescherming van de cardanas meedraait door de ketting aan een vast punt te bevestigen!

Zorg voor de voorgeschreven overlapping van ashelften van de cardanas in transport- en bedrijfsstand.

22. Tijdens werkzaamheden met de cardanas mag niemand zich in de onmiddellijke nabijheid van de draaiende cardanas bevinden!

33. Wanneer een cardanas met slip- of vrijloopkoppeling wordt gebruikt, moeten deze koppelingen aan de zijkanten van de machine worden gemonteerd.

44. De cardanas uitsluitend aan- en afkoppelen, als de aftakas is uitgeschakeld, de motor is afgezet en het contactsleuteltje uit het contact is genomen!

Leg een afgekoppelde tussenas in de daarvoor bestemde houder op de machine!

Schuif de beschermhuls over het uiteinde van de aftakas, zodra de cardanas is afgekoppeld.

55. De cardanasbescherming moet volgens voorschrift worden aangebracht en in onberispelijke staat zijn.

Controleer voor het inschakelen van de aftakas, of het toerental en de draairichting van de aftakas overeenkomen met de voorschriften die voor de machine gelden.

Verzeker u, alvorens de aftakas in te schakelen, ervan dat niemand zich in de gevarenczone van de машина бевиндта.

6. Schakel de aftakas nooit in bij stilstaande motor!

77. Schakel de aftakas uit, als de hoek met de cardanas te groot wordt, of als u de aftakas niet nodig heeft.

88. Pas nadat de aftakas is uitgeschakeld, de motor is afgezet en het contactsleuteltje uit het contact is genomen, mogen de machine met aftakasoverbrenging en de cardanas worden gereinigd, gesmeerd из афгестельда.

9. Repareer eventuele beschadigingen onmiddellijk, voordat u de machine weer in bedrijf stelt.

1.8.4 Hydraulisch systeem

1. Пусть оп! Een hydraulisch systeem staat onder hoge druk!

22. Controleer de hogedrukleidingen regelmatig. Vernieuw de leidingen, wanneer ze beschadigd of verouderd zijn. De nieuwe leidingen dienen te voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van de machine.

3. Voordat u werkzaamheden verricht aan het hydraulische systeem, de machine en aggregatenнирлатен. Zet dan pas het hydraulische systeem van druk af en zet de motor uit.

4. Gebruik bij het opsporen van lekken geschikte hulpmiddelen. Gevaar voor verwondingen!

5. Houdt u bij het aansluiten van hydraulische cilinders en motoren aan de voorschriften voor het aansluiten van hogedrukleidingen!

Zorg ervoor, dat het hydraulische systeem zowel aan de kant van de trekker als aan de kant van de machine van druk is, voordat u de hogedrukleidingen aan het hydraulische systeem van de trekker aansluit.

6. Merk de bij elkaar behorende koppelingssokken en -stekkers van de functionele hydraulische verbindingen tussen trekker en machine om verkeerde aansluitingen te voorkomen.

Bij verwisseling van de verbindingsonderdelen, werken de functies in omgekeerde richting (bijv. Opheffen/Neerlaten). Gevaar voor ongevallen!

7. Vloeistoffen die onder hoge druk vrijkomen (hydraulische olie), kunnen diep in de huid dringen en ernstige verwondingen veroorzaken. Bij verwondingen onmiddellijk een arts waarschuwen! Gevaar voor infectie!

1.8.5 Banden

1. Zorg ervoor, dat de machine in een veilige stand staat en beveiligd is tegen weggrollen! Wielkeggen!
2. Voor het monteren van wielen en banden zijn vakkennis en speciaal gereedschap vereist.
3. Banden en wielen mogen uitsluitend door vakmensen met het daarvoor bestemde gereedschap worden gerepareerd en gemonteerd!
4. Controleer de bandenspanning regelmatig! Zorg voor de voorgeschreven bandenspanning (1,5 bar)!

1.9 Veiligheid tijdens de periode dat de machine niet wordt gebruikt

1. Zet de machine op een veilige plaats!
2. Sta kinderen in geen geval toe op of in de buurt van de machine te spelen!
3. Koppel de machine alleen op een vaste, droge en effen ondergrond aan of af! Hierdoor wordt het gevaar verminderd, dat de machine omkiept of wegzakt in een zachte ondergrond of in modder.
4. Leg de afgekoppelde cardanas op de daarvoor bestemde houder.

1.10 Onderhoud

Alle richtingaanduidingen („rechts“, „links“, „voor“ en „achter“) gelden in de rijrichting.

De draairichting is als volgt bepaald:

- Draairichting rechts = met de klok mee,
- Draairichting links = tegen de klok in,
- Draaien om een verticale as, gezien van boven naar beneden,
- Draaien om een horizontale as, haaks op de rijrichting, gezien van links naar rechts,
- Draaien van schroeven, moeren e.d. wordt gezien van de bedieningszijde.

1. Reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en het verhelpen van storingen mogen pas worden uitgevoerd, als de aandrijving is uitgeschakeld, de motor is afgezet en het contactsleuteltje uit het contact is genomen!
2. Controleer regelmatig, of alle moeren en schroeven nog vastzitten. Indien nodig aandraaien! De aangegeven aanhaalmomenten in acht nemen!
3. Zorg bij onderhoudswerkzaamheden aan de geheven machine /aggegraat steeds voor een veilige stand door middel van passende steunelementen!
 4. Gebruik bij het vervangen van machine-onderdelen het juiste gereedschap en draag handschoenen.
 5. Olie, vet en filters afvoeren volgens de voorschriften.
 6. Werkzaamheden aan de elektrische installatie pas verrichten, als de stroomtoevoer is onderbroken!
 7. Veiligheidsinrichtingen die aan slijtage onderhevig zijn, regelmatig controleren en tijdig vervangen.
8. Alvorens laswerkzaamheden aan de trekker en de daaraan bevestigde machines te verrichten, de kabels van de generator en de accu losmaken!

1.11 Veiligheidsinstructies voor de grootbalenpers

1. Voor de algemene veiligheidsvoorschriften- en instructies verwijzen wij naar de handleiding en naar de desbetreffende documentatie van de „Duitse Landbouwongevallenverzekering”.

2. De grootbalenpers nooit in bedrijf nemen zonder beveiligingsmechanismen.
3. Beschermbuizen en -kappen tegen omloop beveiligen.
4. Voordat aan de pers wordt gewerkt, wachten tot alle beweeglijke delen stilstaan!
5. Verstoppingen of storingen mogen alleen worden verholpen als de aftakas is uitgeschakeld en de motor afgezet. Contactsleutel verwijderen!
6. Nooit proberen gewassen met de hand in de machine te brengen of verstoppingen uit de weg te ruimen, zolang de pers in werking is.
7. Bindmateriaal (touw, folie, netten enz.) uitsluitend inleggen als de motor stilstaat en de contactsleutel это вервейдерд!
8. Het insteken van het touw en het verhelpen van storingen mag alleen gebeuren als de motor van de trekker is uitgeschakeld en de contactsleutel is verwijderd.
9. Voorzichtig bij plaatsen waar gevaar voor inklemming en scharen bestaat bij het gebruik van het управляющий механизм.
10. Niemand mag zich bij een draaiende pers voor de pick-up bevinden!
11. Niemand mag zich achter de machine bevinden als de balen worden uitgestoten!
12. Tijdens het bedrijf van de intrekken delen, zoals pick-up, intrekvijsels enz. dient voldoende veilige afstand te worden gehouden, omdat deze delen vanwege hun specifieke werking niet volledig kunnen worden beveiligd!
13. Storingen aan de intrekken delen zoals pick-up, intrekvijsels enz. of perszuigers alleen verhelpen als de motor van de trekker stilstaat en de contactsleutel is verwijderd!

-
14. Bij transport langs de weg de toelaatbare maximumsnelheid in acht nemen.
 15. Voor reparatiewerkzaamheden aan energiereservoirs (spanveren, drukreservoirs etc.) zijn vak kennis en speciaal gereedschap vereist; deze werkzaamheden mogen alleen in gespecialiseerde garages worden uitgevoerd!
 16. Om brandgevaar te voorkomen een brandblusser van 12 liter meenemen.
 17. Bij werkzaamheden op een heuvelachtig terrein de balen haaks op de helling uitstoten, zodat ze niet kunnen weggrollen.
 18. Een bergaf rollend baal niet proberen tegen te houden: gevaar voor ongevallen!
 19. Bij het openen en sluiten van de achterklep kunnen personen in gevaar komen: houd een veilige afstand (waarschuwbordje vereist)!
 20. Bij onderhoudswerkzaamheden onder de opgetilde achterklep deze tegen neervallen beveiligen!
 21. Bij alle werkzaamheden in het bereik van de slaglijst mag het snijmechanisme niet onder spanning staan.

2Technische gegevens

2.1 Algemeen

Тип	6811 Ø 1,20 м	6820 Ø 1,50 м
Afmeting, Gewicht, Veriest vermogen		
Длина	3,22 м	3,54 м
Ширина Бридта	2,27 м	2,27 м
Hoogte	1,95 м	2,25 м
Gewicht	1680 кг	1930 кг
Самый лучший vermogen кВт/л.с.	37/50	44/60
Bediening en verlichting		
enkelvoudig werkende hydrauliek		
Ролкамер en aandrijving		
Диаметр ваала	1,2 м	1,5 м
Aantal profielwalsen	17	22
Automatische kettingsmering		
Баленролбаан		
Groothoekcardanas (eenzijdig)		
Грутоэкарданас встретился с вриджлупом		
Groothaekcardanas met schakelbare koppeling		
Скорость вращения 540 об/мин		
Комплектация редуктора ru walstoerentai		
Pick-up hydraulisch		
Opnamebreedia	1,5 м	1,5 м
Aantal rijen tanden	4	4
Metalen tastwielen		
Tastwielen met luchtbanden		
Стопплаат		
Zwadvormwielen (1,80 m)		

= Standaard uitrusting / O = Speciale uitrusting / - = niet beschikbaar

Typ	6811 Ø 1,20m	6820 Ø 1,50m	6811/OC Ø 1,20m	6820/OC Ø 1,50m	6824/OC Ø 1,20m, PU 2,10m	6826/OC Ø 1,50m, PU 2,10m	6829 Ø 1,20m
OptiCut snijmechanisme, hydraulisch							
Snijtrommel	-	-	●	●	●	●	-
Theoretische snijlengte (mm)	-	-	70	70	70	70	-
Snijmechanisme met 14 messen	-	-	●	●	○	○	-
Binding							
Twin-Fix touwbinding	●	●	●	●	●	●	●
Netbinding	○	○	○	○	○	○	-
Twin-Fix touwbinding + Netbinding	○	○	○	○	○	○	-
Banden							
10,0/75-15,3 Imp. 8 PR							●
11,5/80-15,3 Imp. 8 PR							○
11,5/80-15,3 Imp. 10 PR	●	●	●	●	-	-	○
15,0/55-17 Imp. 10 PR	○	○	○	○	●	●	○
● = Standaard uitrusting / ○ = Speciale uitrusting / - = niet beschikbaar							

2.2 Geluidsterktemeting

Het geluidsdrukniveau werd overeenkomstig EN 31 201 en EN 31 204 gemeten.

A-equivalent geluidsdrukniveau

	Trekker	Trekker en pers
Кабина открыта	76,7 дБ (A)	91,2 дБ (A)
Cabineraum gesloten	74,2 дБ (A)	75,8 дБ (A)

Geluidsvermogensniveau en geluidsvermogen

	Trekker	Trekker en pers
Geluidsvermogensniveau	106,1 дБ (A)	115,2 дБ (A)
Geluidsvermogen	40,3 МВт	371 МВт

3 Algemene beschrijving

3.1 Werkwijze van de grootbalenpers

De grootbalenpers wordt vanaf de trekkercabine via de Pilotbox T (alleen voor de types 6811 / 6820 / 6824 / 6826) bestuurd en gecontroleerd (1).

Met de Pilotbox T worden bediend:

- Pick-up heffen / zakken
- Snijmechanisme aan / uit (alleen types met snijmechanisme)
- Achterklep open / dicht

Licht- en claxonsignaal wijzen op:

- Persdichtheid bereikt
- Обвязка в веркинге
- обвязка в веркинге

De D

grootbalenpers verwerkt silage, hooi en stro tot sterk verdichte ronde balen. Het te persen gewas wordt door de brede pick-up (2) opgenomen, waarbij

te

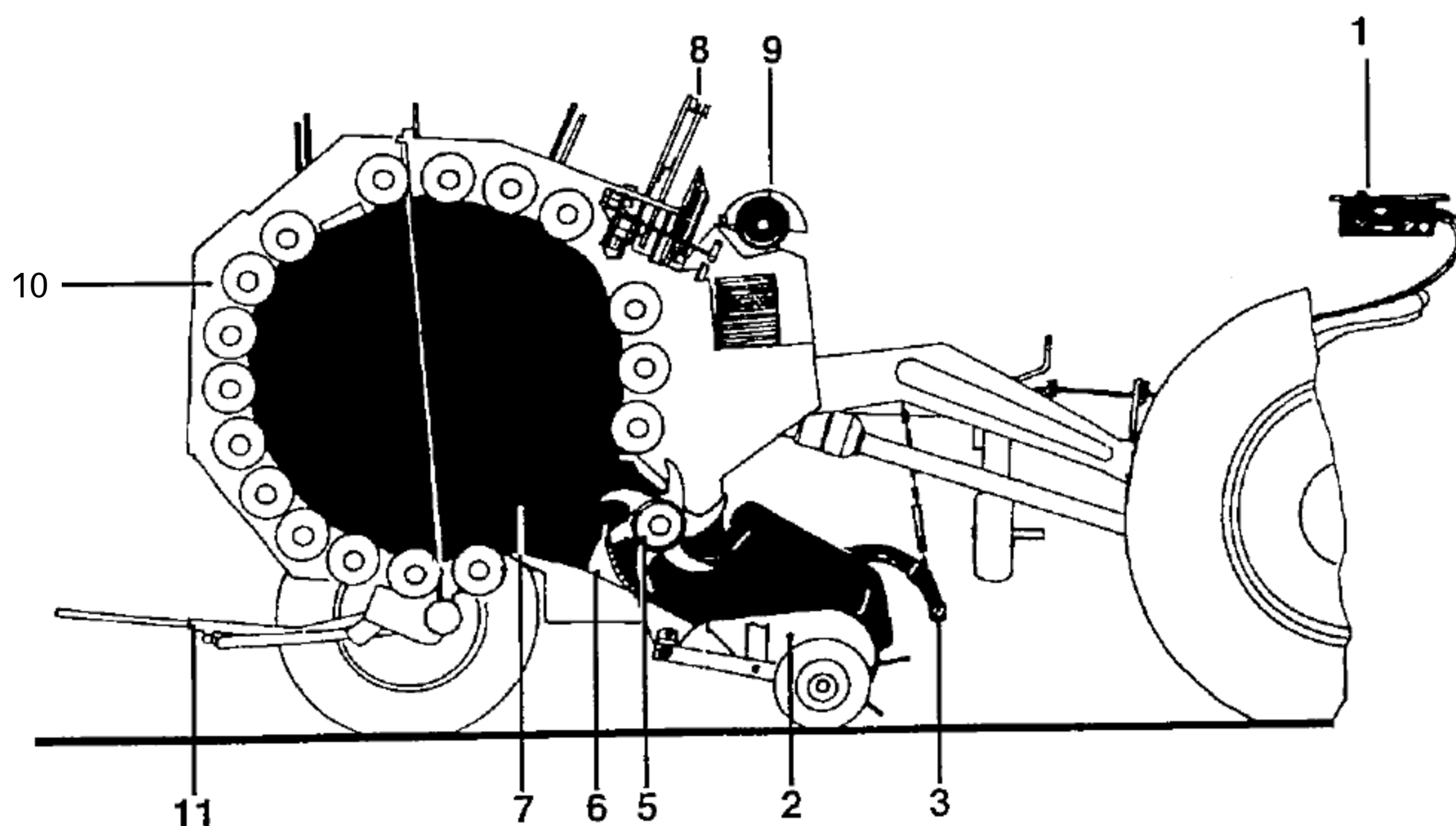
g

d

de daarboven gemonteerde stootplaat (3) de de rolkamer wordt het gewas tot vast, stevige balen gevormd.

Al naar gelang het persmateriaal kan de persdichtheid worden ingesteld. Als de persdichtheid is bereikt,

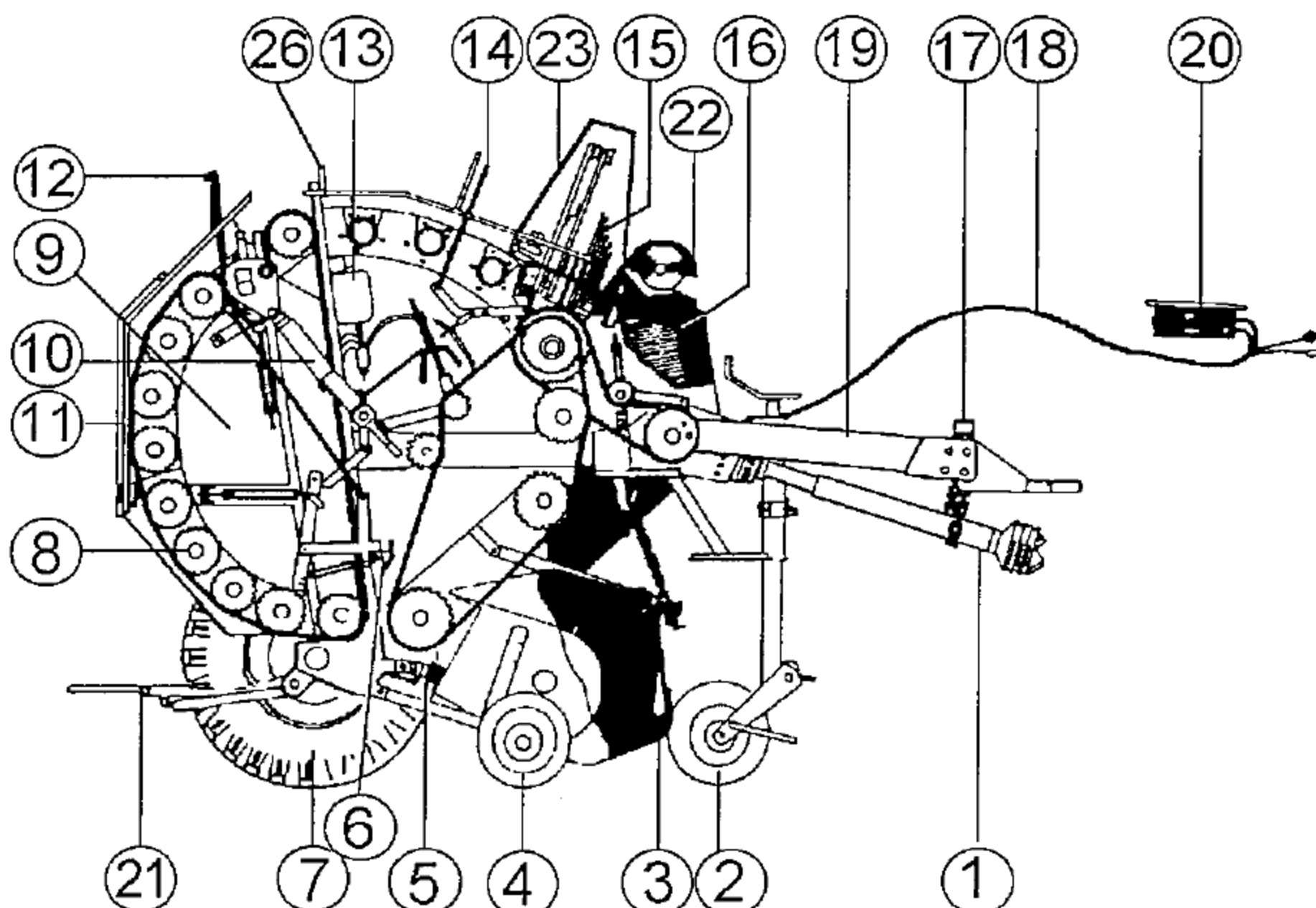
neergelaten en het proces kan weer van vooraf aan beginnen.



3.2 Belangrijke delen van de balenpers

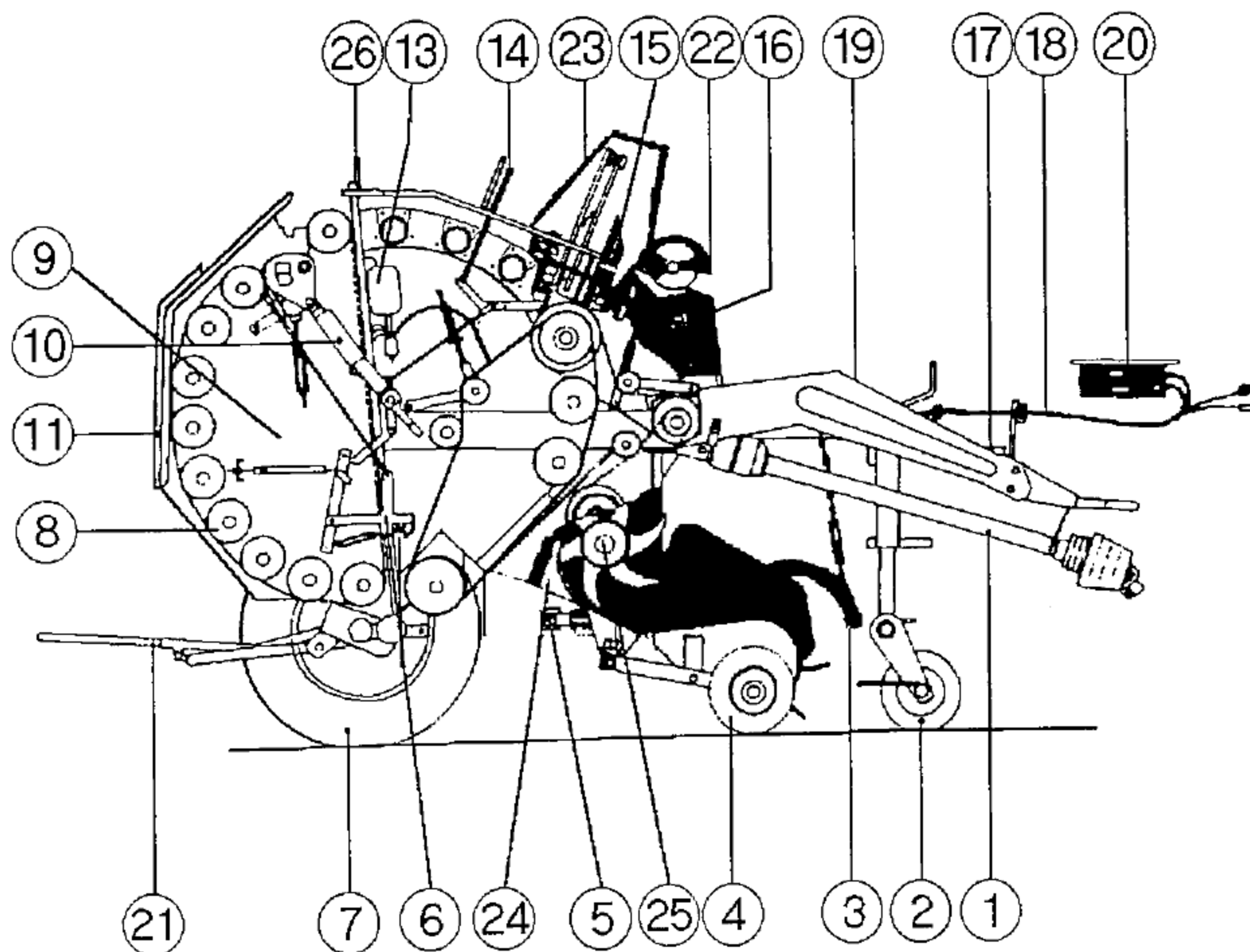
Types 6811 / 6820 / 6829 zonder snijmechanisme

- | | |
|--|--|
| 1 Groothoekcardanas, eenzijdig | 13 Oliereservoir voor centrale smering |
| 2 Стюнвиль | 14 Характеристика |
| 3 Stootplaat met tanden | 15 Механизм привязки |
| 4 Tastwiel voor pick-up (niet bij type 6829) | 16 Будущее |
| 5 Hydraulische cilinder met ontlastingsveer voor самовывоз | 17 Houder voor Pilotbox T bij afzetten van de machine (niet bij alle modellen) |
| 6 Vergrendeling achterklep | 18 Leidingen |
| 7 Loopwiel met band | 19 In de hoogte verstelbare dissel |
| 8 Персвальсен | 20 Pilotbox T (niet bij type 6829) |
| 9 Achterklep | 21 Баленрольбаан (опция) |
| 10 Hydraulische cilinder voor achterklep | 22 Привязка к сети |
| 11 Plaat opklapbaar om de walsen te reinigen | 23 Beschermbeugel |
| 12 Controlestaaf voor vergrendeling achterklep (6829) | 26 Крааноген |



Типы 6811 / 6820 / 6824 / 6826
встреча в мет brede в/ из snijmechanisme

- | | |
|--|---|
| 1 Groothoekcardanas, eenzijdig | 15 Механизм привязки |
| 2 Стюнвиль | 16 Тукаст |
| 3 Stootplaat met tanden | 17 Houder voor Pilotbox T bij afzetten van de
машина |
| 4. Самовывоз Tastwiel voor | 18 Leidingen |
| 5 Hydraulische cilinder met ontlastingsveer
самовывоз | 19 In de hoogte verstelbare dissel |
| 6 Vergrendeling achterklep | 20 Пилотбокс Т |
| 7 Loopwiel met band | 21 Баланс (опция) |
| 8 Персвальсен | 22 Привязка к сети |
| 9 Achterklep | 23 Beschermbeugel |
| 10 Hydraulische cilinder voor achterklep | 24 Opticut-snijmechanisme (alleen bij OC-
машины) |
| 11 Plaat opklapbaar om de walsen te reinigen | 25 Transporttrommel (alleen bij OC-machines) |
| 13 Oliereservoir voor centrale smering | 26 Крааноген |
| 14 Характеристика | |



4 Montage- en afstelwerkzaamheden



Gevaar!

Alle onderhouds-, reparatie- en afstelwerkzaamheden alleen verrichten als de machine stilstaat; motor afzetten en contactsleutel verwijderen!

4.1 Vereiste trekkeruitrusting

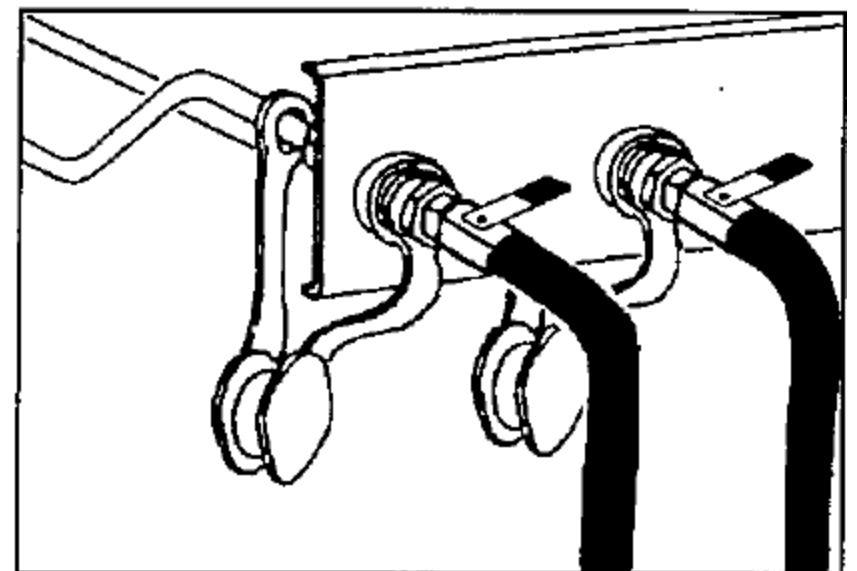
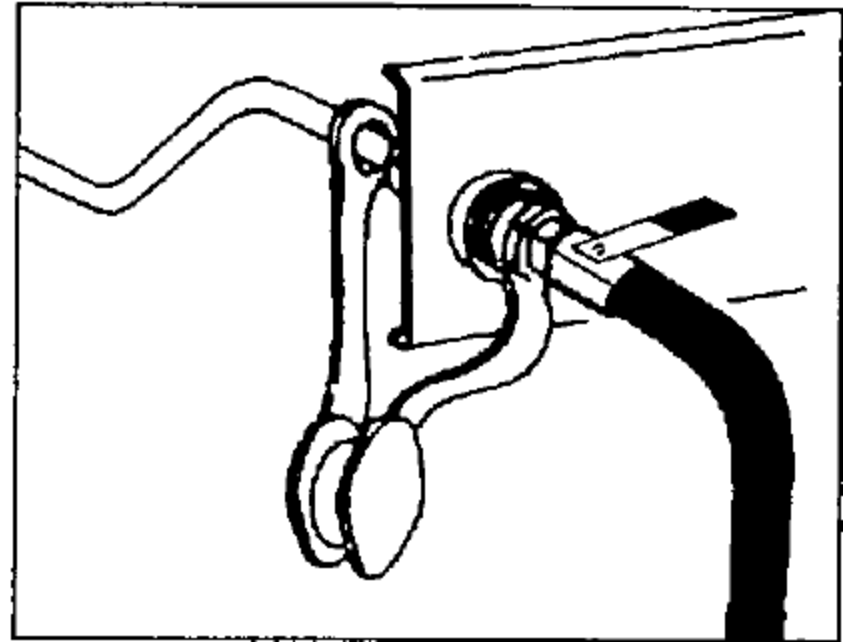
De grootbalenpers mag alleen in bedrijf worden genomen met een aftakstoerental van 540 omw./min.

De aftakas dient zo mogelijk onafhankelijk van de koppeling te werken.

Om de pers in bedrijf te nemen moet de trekker zijn uitgerust met een hydrauliek en een hydrauliek-связитесь с нами (дистанционное обслуживание).

De machines van het types 6829 hebben een trekkeruitrusting nodig met twee hydraulieken en twee гидравлика-контактное устройство (дистанционное обслуживание) een hydraulische verdeler (optie).

Voor de lichtinstallatie moet een een polige contactdoos aanwezig zijn.



4.2 Bevestigen van het комплект постельного белья для Лоцмана Т

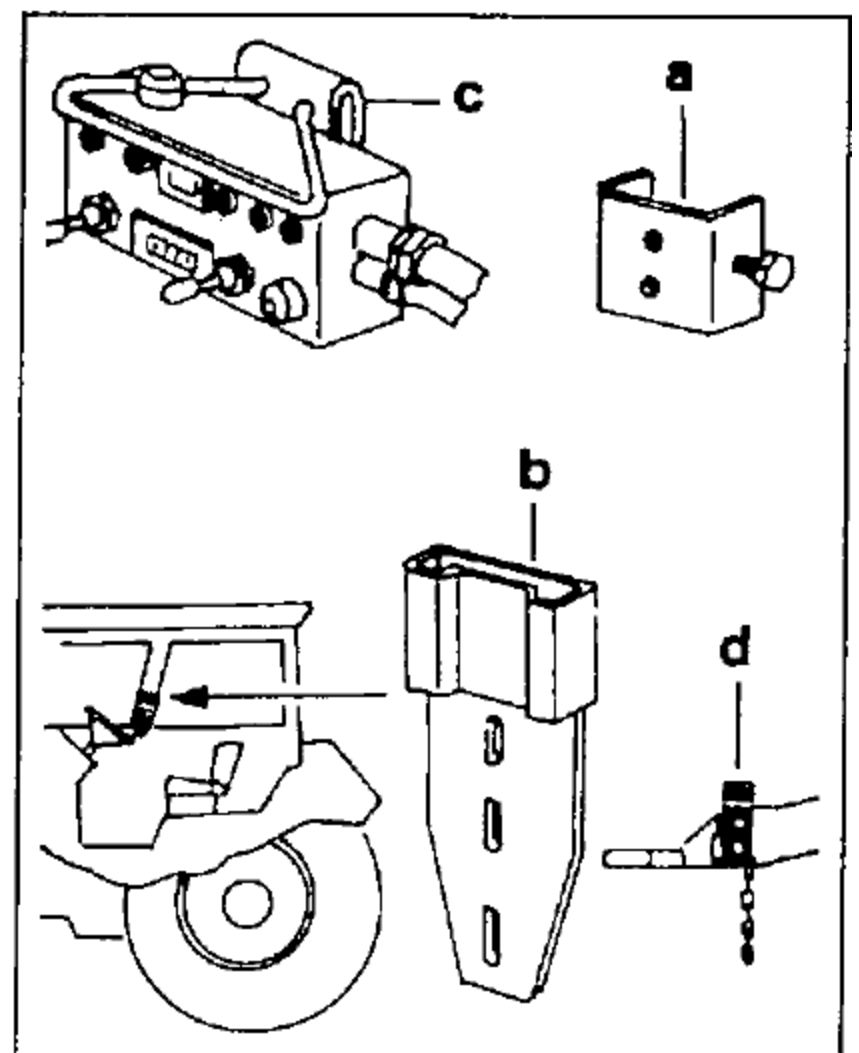
Klembeugel (a) aan veiligheidsframe resp. aan middelste langsdrager van de trekkercabine bevestigen.

Houder (b) aan klembeugel vastschroeven en bedieningsapparaat (c) van houder (d) aan de dissel op de houder in de trekkercabine steken.

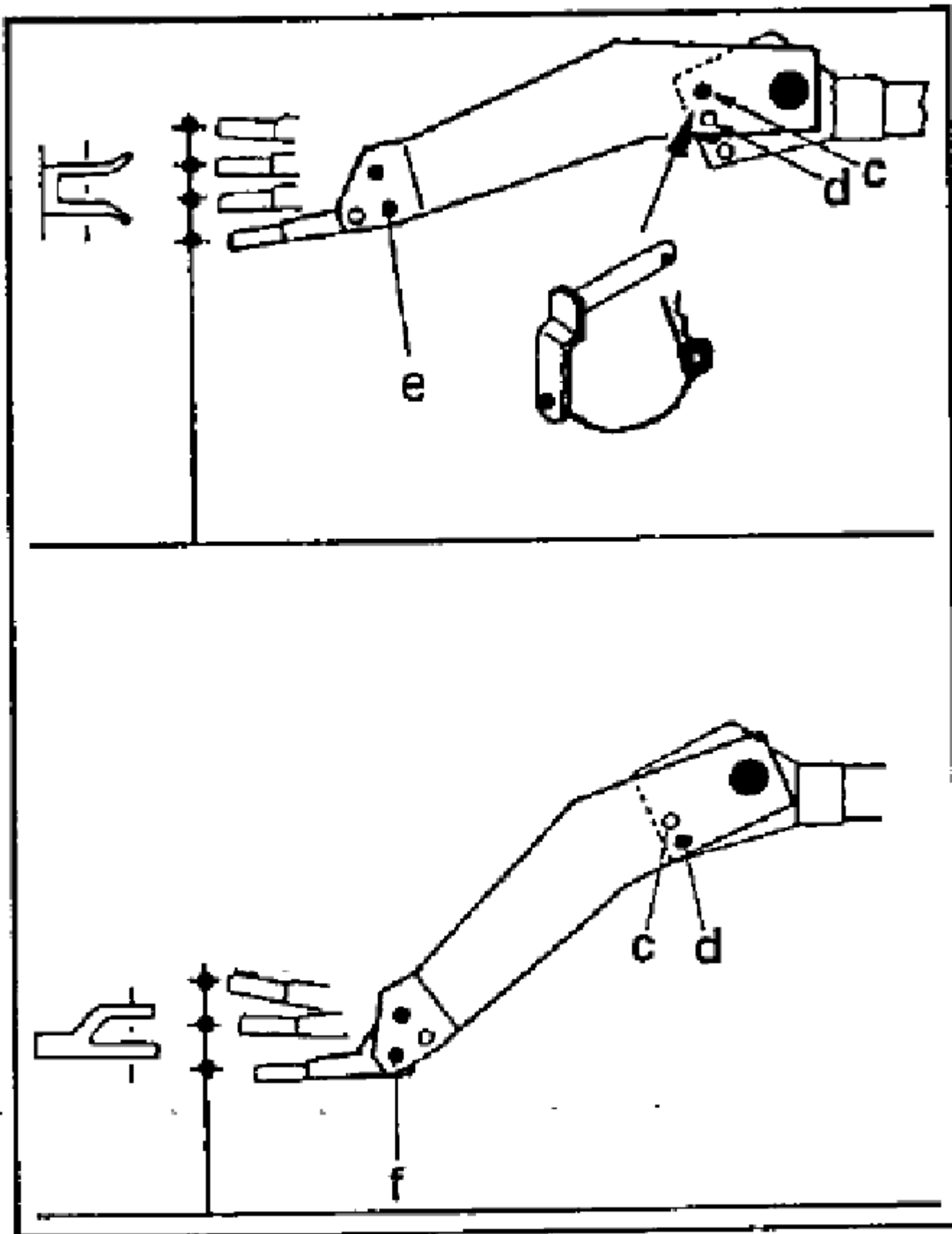


Настройка:

Het bedieningsapparaat altijd beschermen tegen vocht.



4.3 Aanpassen van de disselboom



De pers is zo aan de trekker gekoppeld dat deze horizontaal staat.

Hiermee kan de dissel bij

- ophanging boven in 4 verschillende standen en bij
- ophanging onder in 3 verschillende standen worden bevestigd.

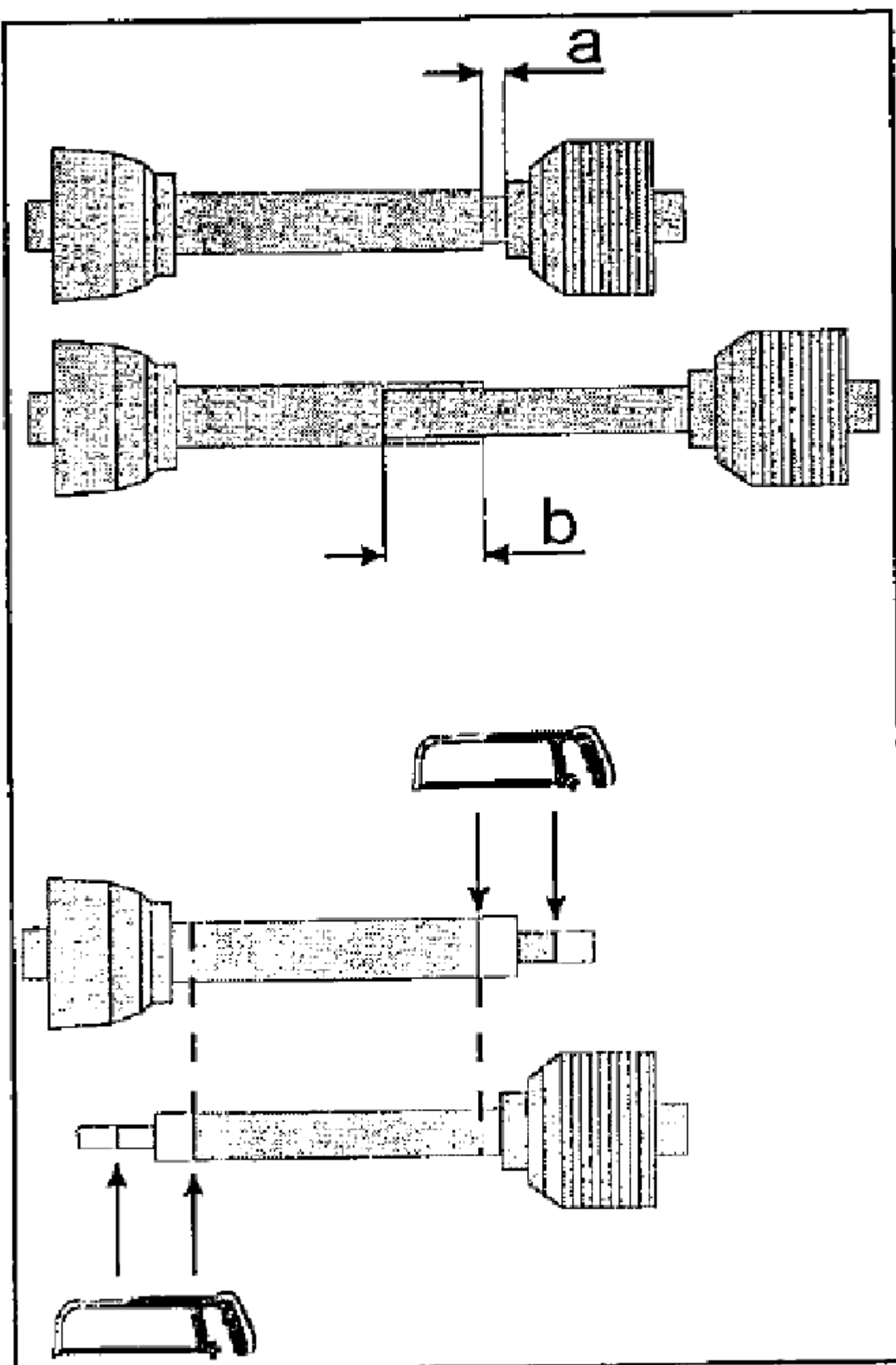
1. Pers eerst met steunwiel zodanig richten dat de onderkant van de beschermplaat horizontaal staat.

2. Dissel op trekmuil- resp. trekpendelhoogte heffen en met bouten bij (c) of (d) links en rechts afsteken.

3. Beide bouten met splitpennen borgen.

Bij het inhangen van boven naar onder moet het trekroeg van boring (e) naar boring (f) worden verplaatst.

4.4 Aanpassen van de cardanas



Door de verschillende afmetingen van de aftakassen van trekkers is eventueel een correctie van de lengte van de cardanas noodzakelijk.

Voor de eerste werkzaamheden de lengte van de cardanassen controleren:

- De cardanas uit elkaar trekken en de beide helften op de aftakas steken.
- De beide as helften naast elkaar houden en controleren of bij opheffen en neergelaten pers of bij het rijden om bochten.
- Controleer of bij het nemen van bochten of bij het rechteit rijden
 - ножные плиты с перекрытием 200 мм (b) aanwezig is en
 - de cardanas niet onderin aanstoot (minimale CDйка(a) = 20 mm
 - bij het inhangen onderaan voldoende plaats aanwezig is voor de aftakas.
- Bij een eventueel inkorten van de beide as helften moet men van de profielbuizen en de afschermhuls een gelijke lengte afzagen.
- De beide profielbuizen reinigen, afbramen en de glijvlakken goed invetten.

4.5 Гротоук-карданас встретились schakelkoppeling voor de pers met принцип действия

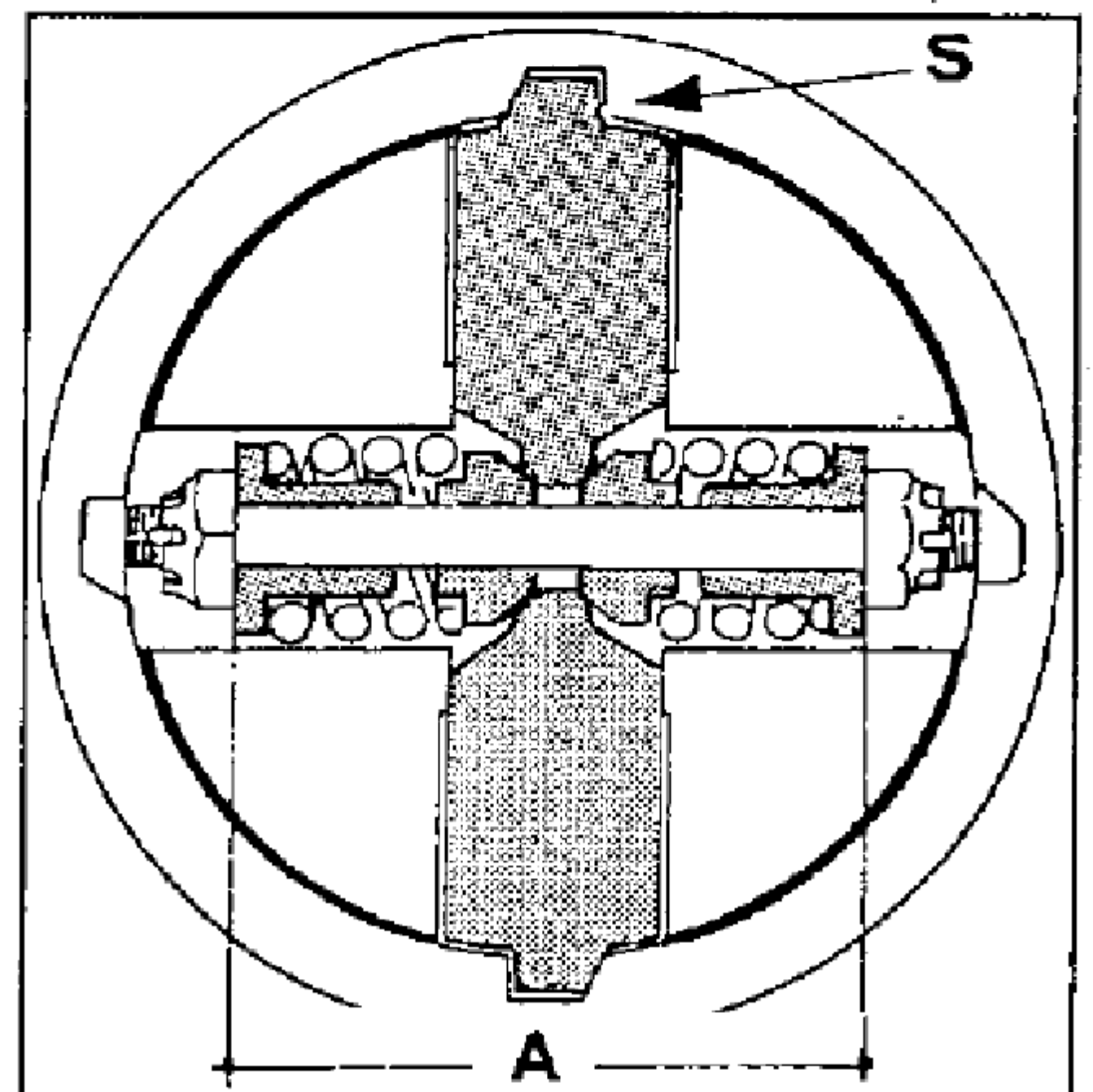
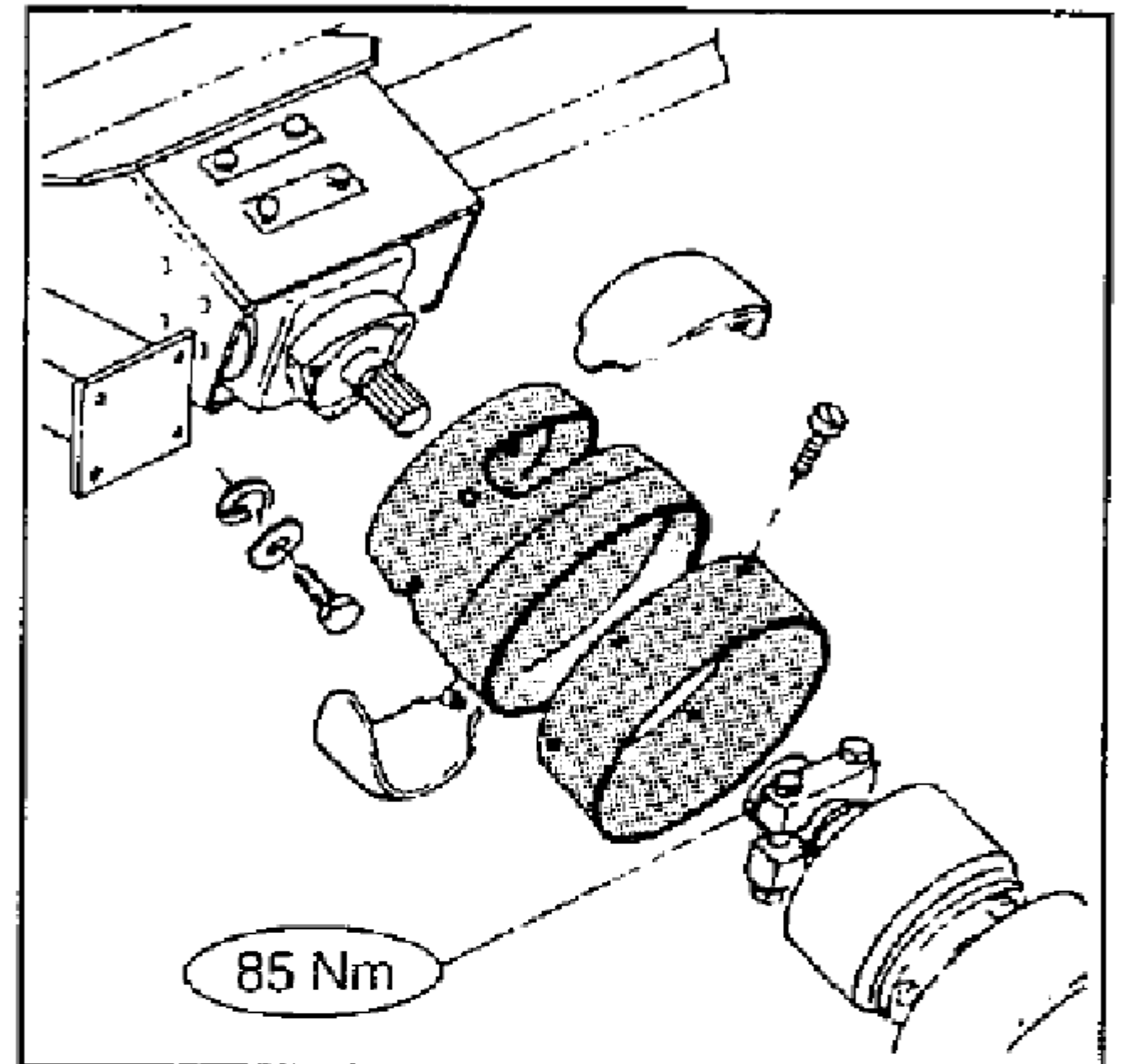
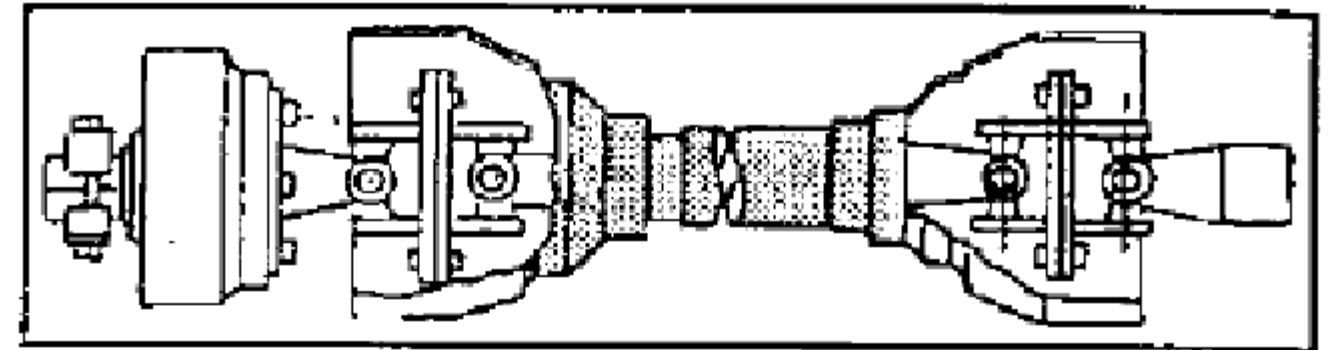
De schakelkoppeling is een koppeling tegen overbelasting die het draaimoment bij overbelasting op "nul" zet. De uitgeschakelde koppeling kan door het ontkoppelen van de aftakasaandrijving bij een laag toerental worden ingeschakeld.

Het inschakeltoerental van de koppeling is lager dan 200 об/мин.

De beschermopot bezit montage-openingen, opdat de aftakas op de aandrijfvas kan worden geschoven en vastgeklemd. Het aanhaalmoment van de bouten bedraagt 85 Nm. De montage-openingen moeten daarna met de beide deksels worden gesloten.

De koppeling mag slechts met vastgeklitte nokken (S) worden gedemonteerd. Om bij het vervangen van onderdelen een goede werking te kunnen garanderen, mag de afstandsmaat (A) aan de veerbout niet worden verlengd. Daarbij dient op gelijke schroefdraadovergangen te worden gelet.

Ter bescherming tegen overbelasting van de machine mag het toelaatbare insteldraaimoment van 1700 Nm niet worden overschreden. Последний момент - это дверь де фабрикант инстелен и маг геензизинс ворден veranderd.



4.6 Персдрук инстеллен

De persdichtheid vande baal is afhankelijk van het materiaal en de persdruk. De persdruk kan aan de hendel (2) trapsgewijze worden ingesteld.

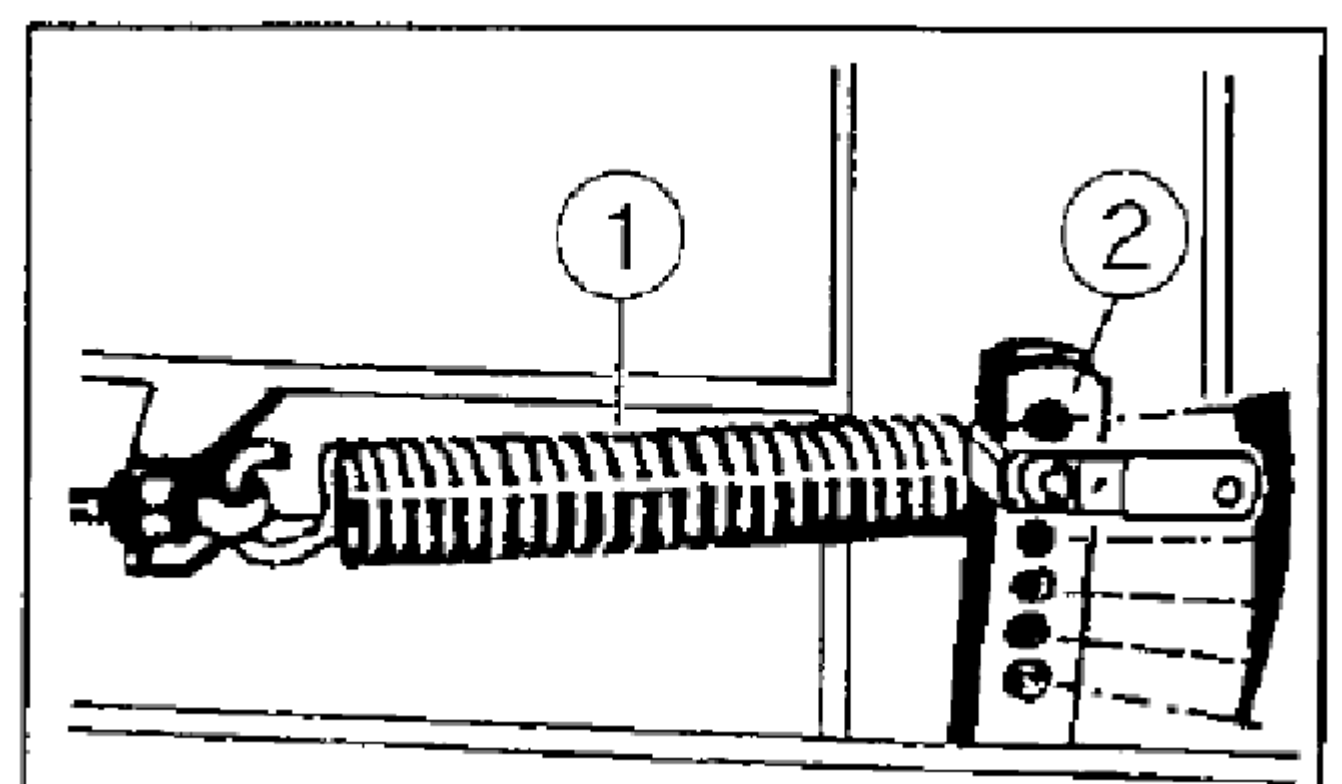
Inhangen van de trekveer (1):

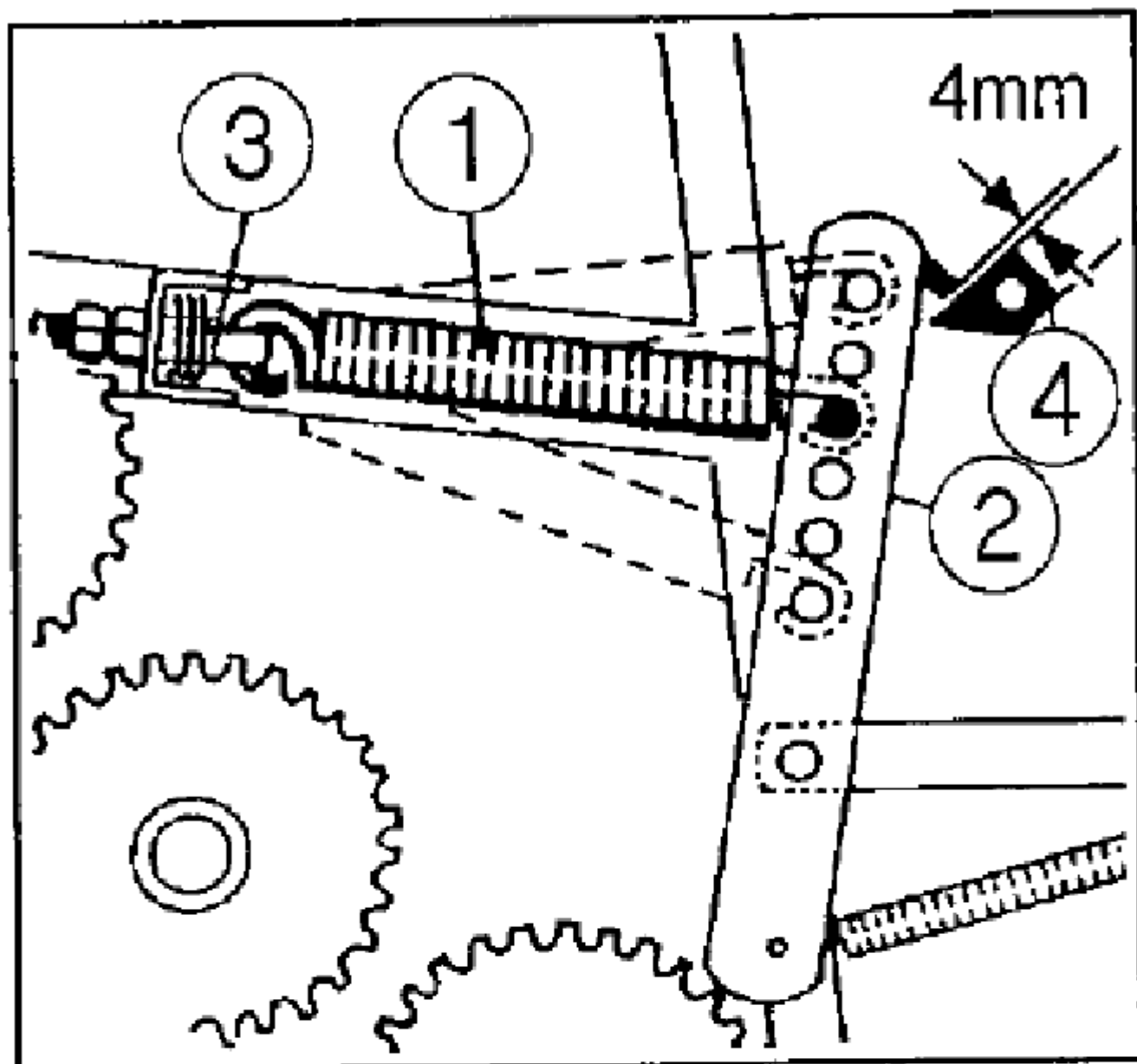
- naar boven = persdruk hoger
- naar onder = persdruk lager

Opgelet!



De persdruk aan de linker en rechter zijde van de machine gelijkmatig instellen. De persdruk mag alleen bij een lege perskamer worden ingesteld.



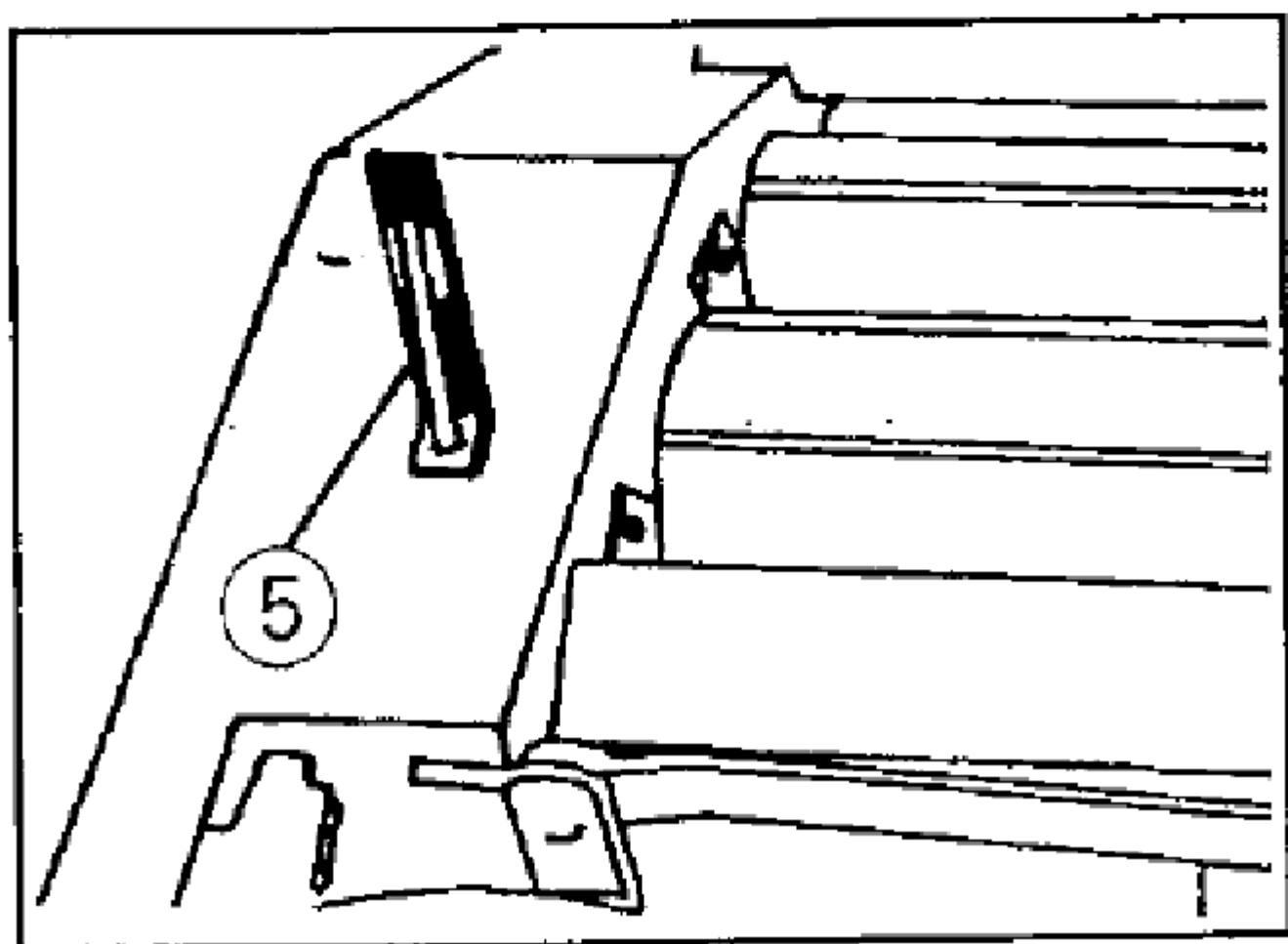


Instellen persdruk en activeren binding:

De persdruk kan worden ingesteld door de trekveer (1) van links naar rechts of van rechts naar links te steken. De lengte van de trekveer wordt door het instellen van de oorschroeven (3) zo ingesteld dat de hendel (2) bij gesloten achterklep zonder gereedschap in de bovenste en onderste stand kan worden gestoken.

Beide kanten moeten gelijk worden gestoken en de moeren van de oorschroeven moeten weer worden geborgd.

Binnen het vooraf gekozen bereik kan de bestuurder steeds de bereikte stand van de persruimte vulling vanaf zijn stoel aan de hand van de vulindicatie (5) наблюдать.



Базовая установка:

Het stangenstelsel voor de persdruk-indicatie en het activeren van de binding is juist afgesteld, als:

- de bovenste hendel (6) op aanslag staat,
- de afstand hendel (4) tot hendel {2} = 4 mm en
- задняя стойка (a) = 12 мм

De correctie voor de spleetmaat 4 mm wordt aan gaffelkop (7) ingesteld. De afstandsmaat (a) wordt aan gaffelkop (8) ingesteld.

Instelling voor speciale gevallen:

Indien bij speciaal materiaal de vereiste persdichtheid om het binden te activeren niet wordt bereikt, dan kan bij wijze van uitzondering van de 4 mm spleetmaat naar boven of onder worden afgeweken (1 mm tot максимум 7 мм). Daarna dient de maat weer op 4 mm te worden ingesteld om het gewenste vaste perspak te kunnen bereiken.

4.7 Подъемный механизм Instellen

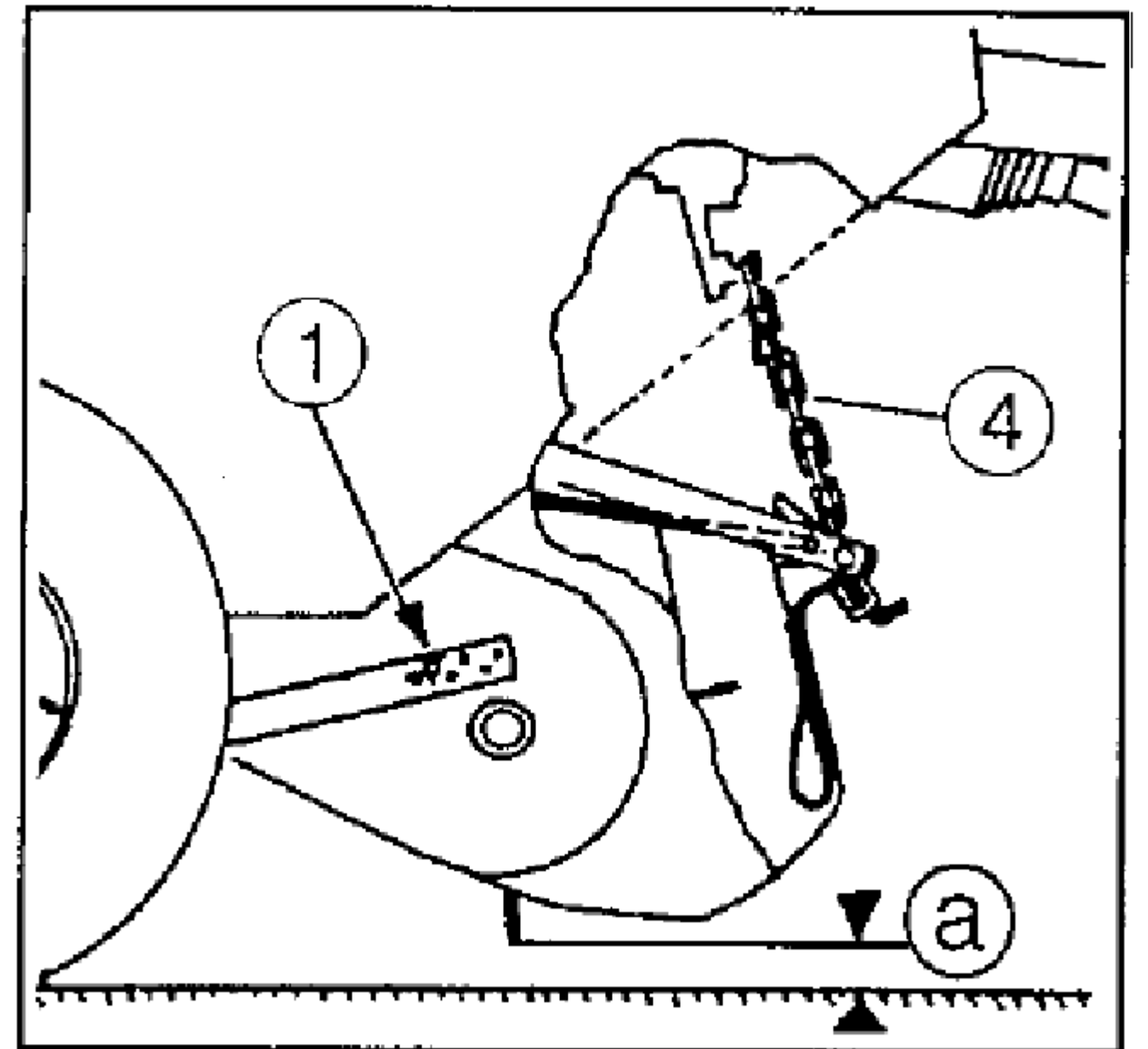
4.7.1 Подъемный механизм instellen (Тип 6829)

Met behulp van de trekkerhydrauliek kan vanaf de trekker de bodemafstand van de pick-up aan de bodemomstandigheden worden aangepast.

De toppen van de pick-up tanden mogen tijdens het werk de grond niet raken, zodat het materiaal niet vuil wordt. De meest gunstige uitgangspositie voor de afstand (a) bedraagt 2 tot 3 cm.

De afstand tot dewelke de pick-up kan zakken, kan aan (1) worden ingesteld.

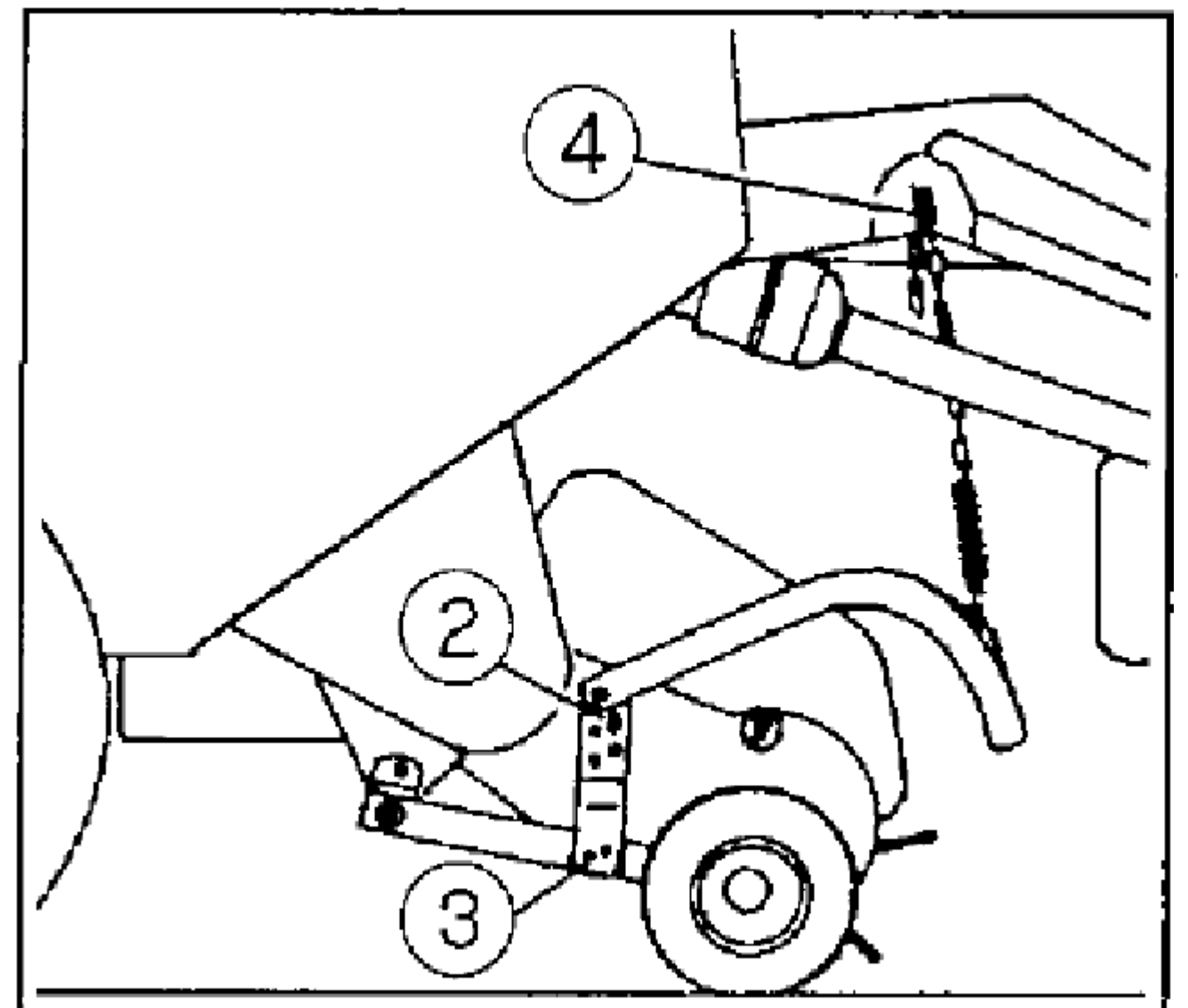
De pick-up met tastwiel is een speciale uitvoering.



4.7.2 Tastwielen instellen (Typen 6811 / 6820 / 6824 / 6826)

Door 6 verschillende boringen aan de tastwielregeling (2) kan de hoogte van de tanden t.o.v. de bodem worden ingesteld. De tandentoppen mogen de grond niet raken.

Door 2 boringen (3) kan de afstand nog worden gehalveerd.



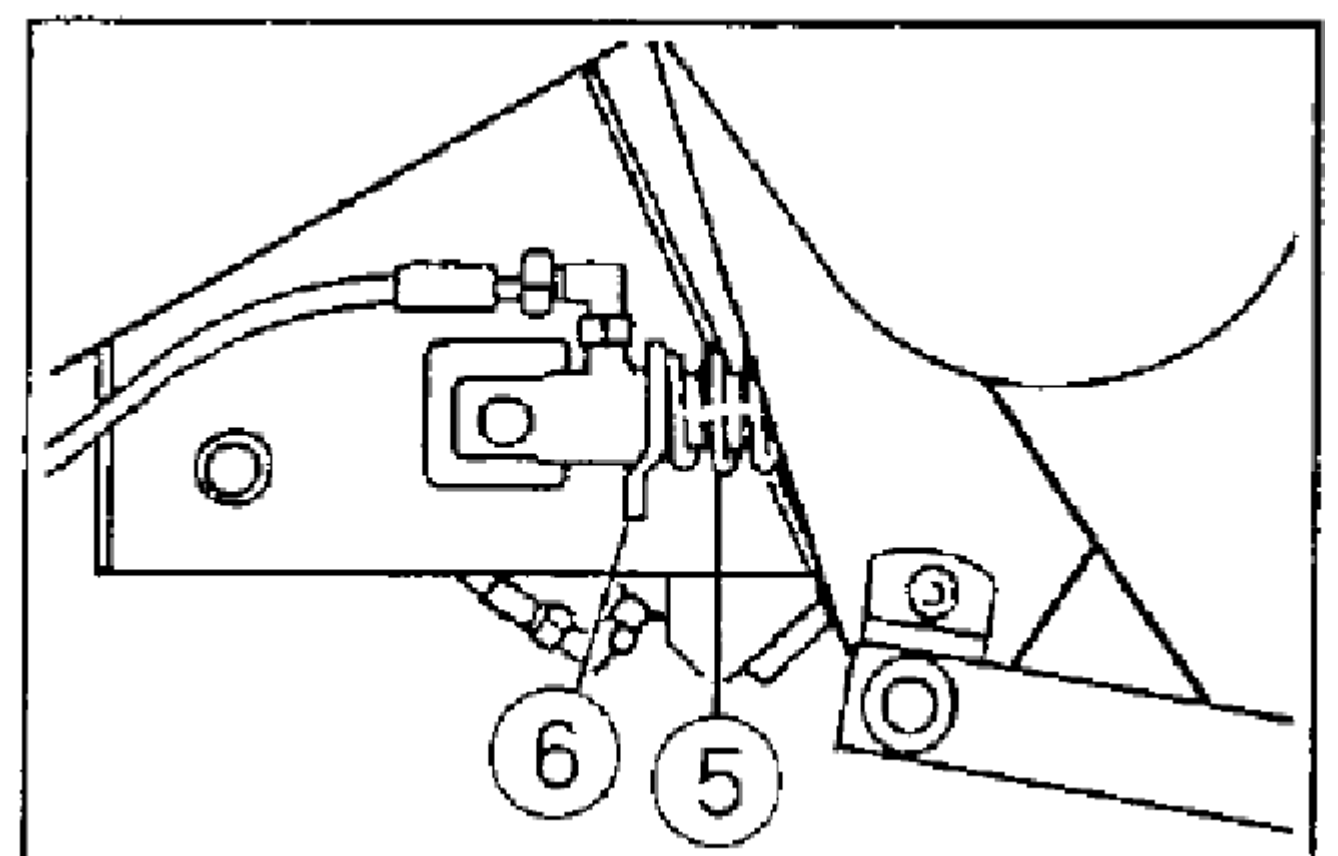
4.7.3 Самовывоз в любой момент

De bodemdruk van de pick-up kan met de ontlastingsveren (5) die over de beide hydraulische cilinders geschoven zijn, door het insteken van de schuifbare lus (6) in één van de drie groeven worden ingesteld. Normale instelling = middelste groef.

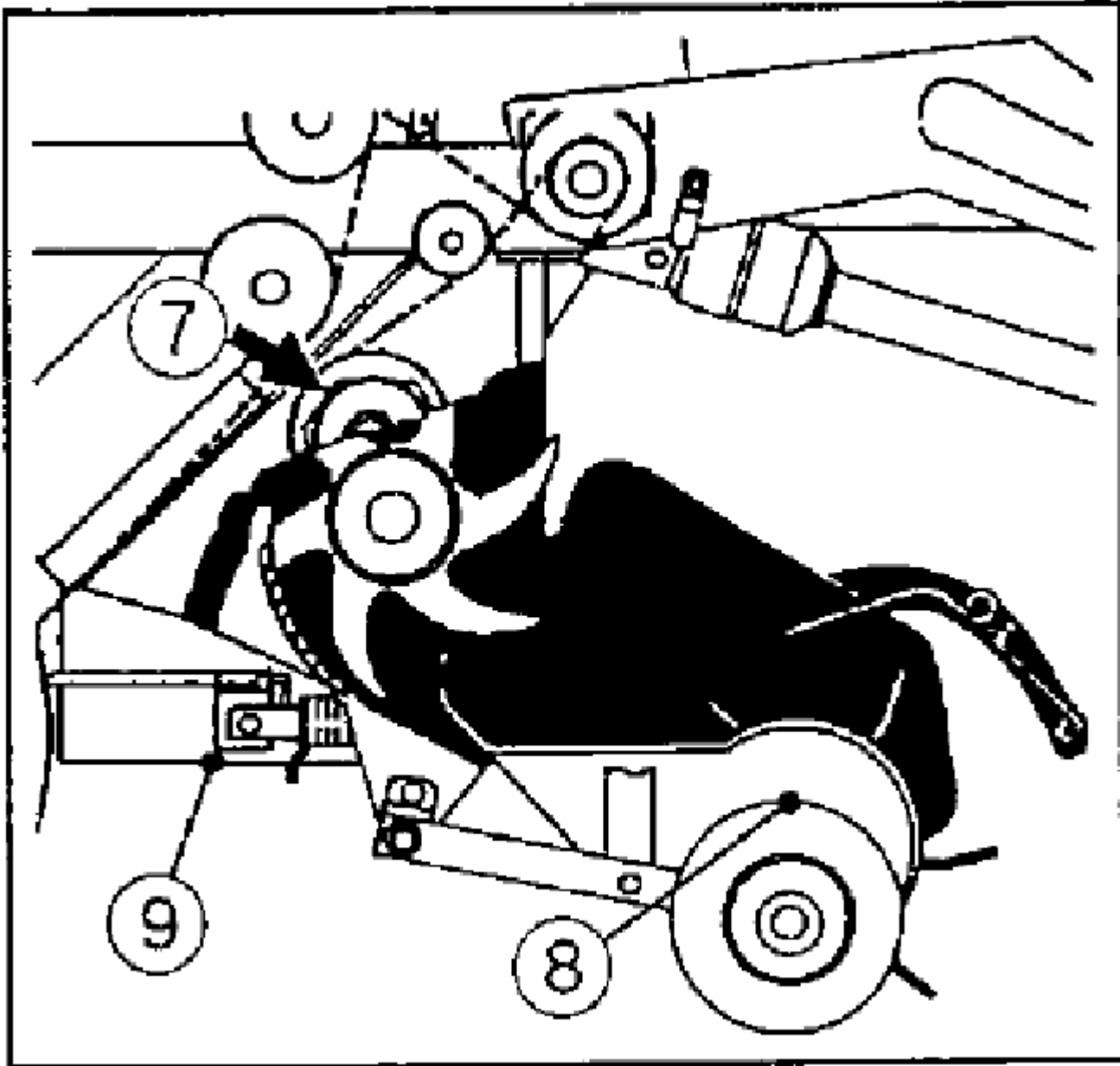
Om de lussen op een andere plaats te steken de pick-up "springt" op een niet vlakke grond, ontlasting verminderen.

Bij de optie met tastwielen:

- zachte bodem = grotere ontlasting
- harde bodem = geringere ontlasting.



4.7.4 Подъемный барабан Аfbreekbout voor



Om het draaimoment van de pick-up trommel te garanderen is op de rechter kant een afbreekbout M8 x 35 8.8 DIN 933 aangebracht.

- Встреча Биджеев в бреде - пос. 7
- Bij pers met snijmechanisme - Pos. 8
- Bij pers zonder snijmechanisme - Pos. 9

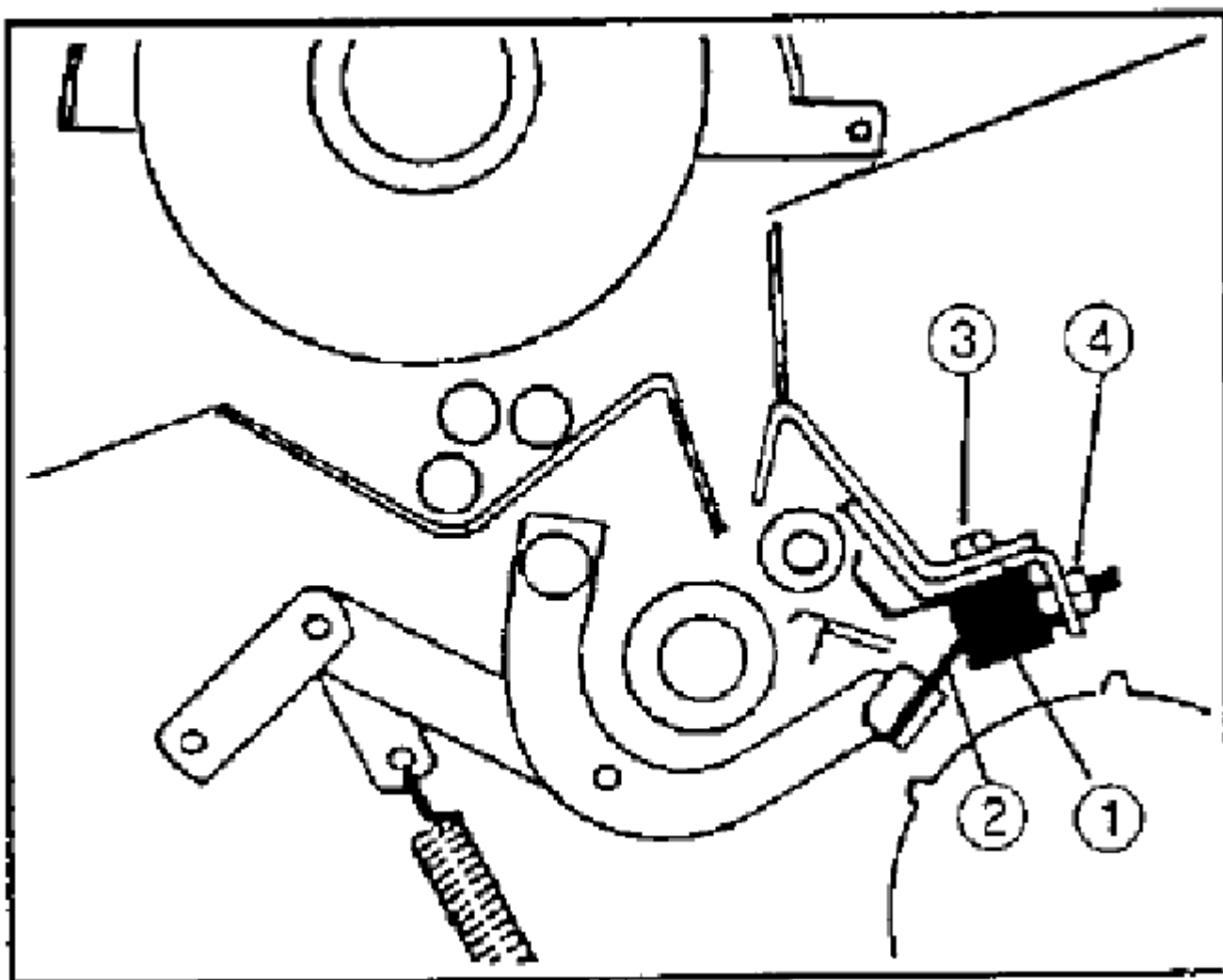
Na het afschroeven van de bescherming kan zo nodig een nieuwe bout worden aangebracht. Gebruik alleen bouten van de zelfde kwaliteit.

4.7.5 Kortgewasplaat afstellen

De kortgewasplaat kan met de ketting (4) op verschillende hoogten worden ingehangen, (optie voor тип 6829).

Daardoor kan steeds een optimale instelling al naar gelang het materiaal worden gekozen.

4.8 Параллель Аамбилд - тоннаалд инстеллен



Als het net na het binden niet volledig is afgesneden, dan dient de paralleliteit tussen aambeeld (1) en tongnaald (2) te worden gecontroleerd en eventueel opnieuw te worden ingesteld.

- Hiertoe die bouten (3) van het aambeeld losdraaien, op welke hoogte een spleet tussen aambeeld en tongnaald te zien is.
- Aanbeeld встретился с instelschroeven (4), параллельным t.o.v. de tongnaald (2) drukken.
- Instelschroeven met de zeskante moeren borgen.
- Bevestigingsschroeven (3) weer vastzetten.

De tongnaald kan 2 - maal worden gedraaid. Hierbij dient het snijvlak van eventuele verfresten te worden bevrijd.



Gevaar!

Niet in het draaibereik van de tongnaald vatten. Gevaar voor verwondingen! Bij alle werkzaamheden in het bereik van de tongnaald mag het snijmechanisme niet onder spanning staan. Элемент управления: сегмент (5) mag niet op de gekartelde as (6) staan.

Opgelet! Vereiste bedrijfsspanning 12 V.

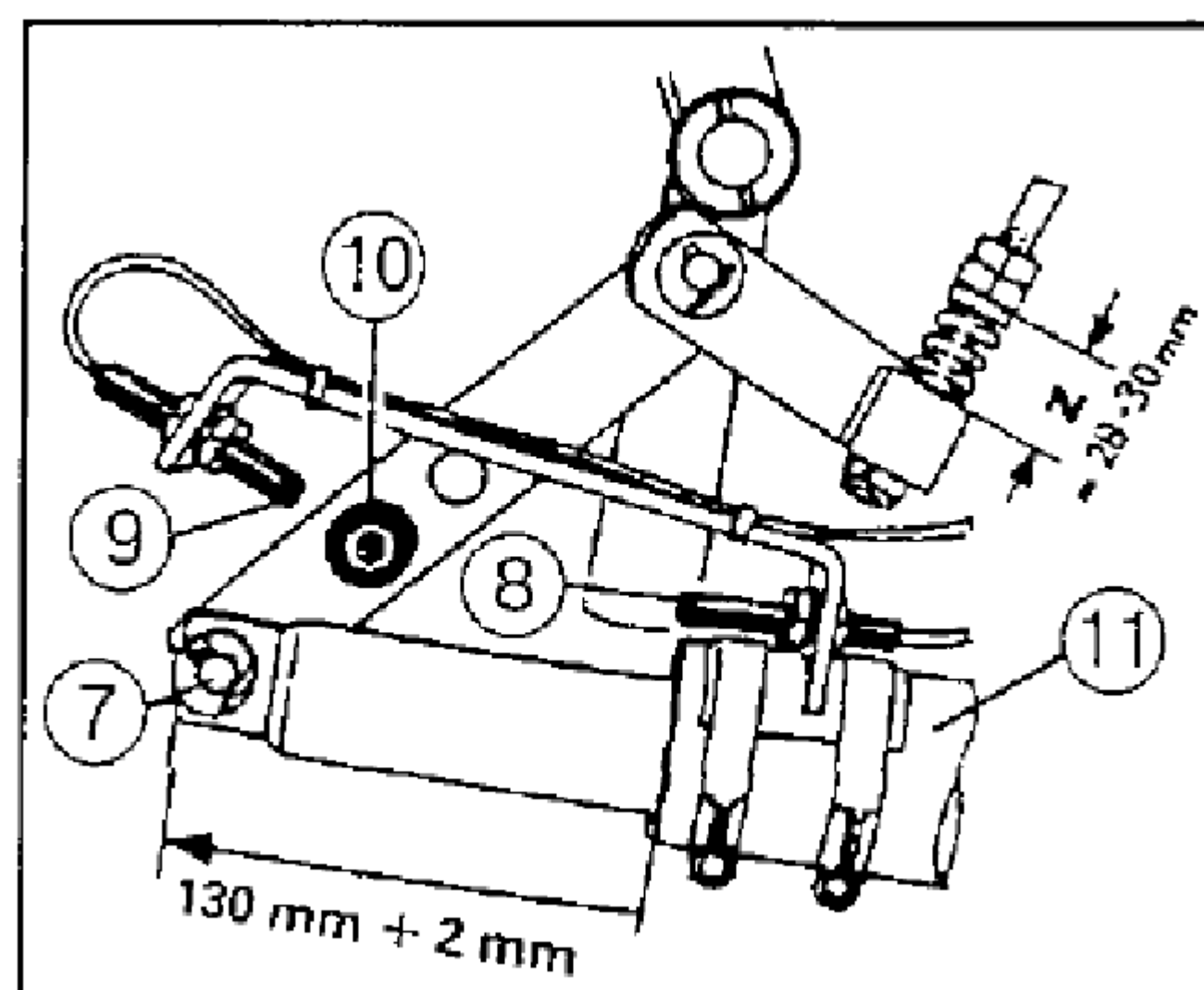
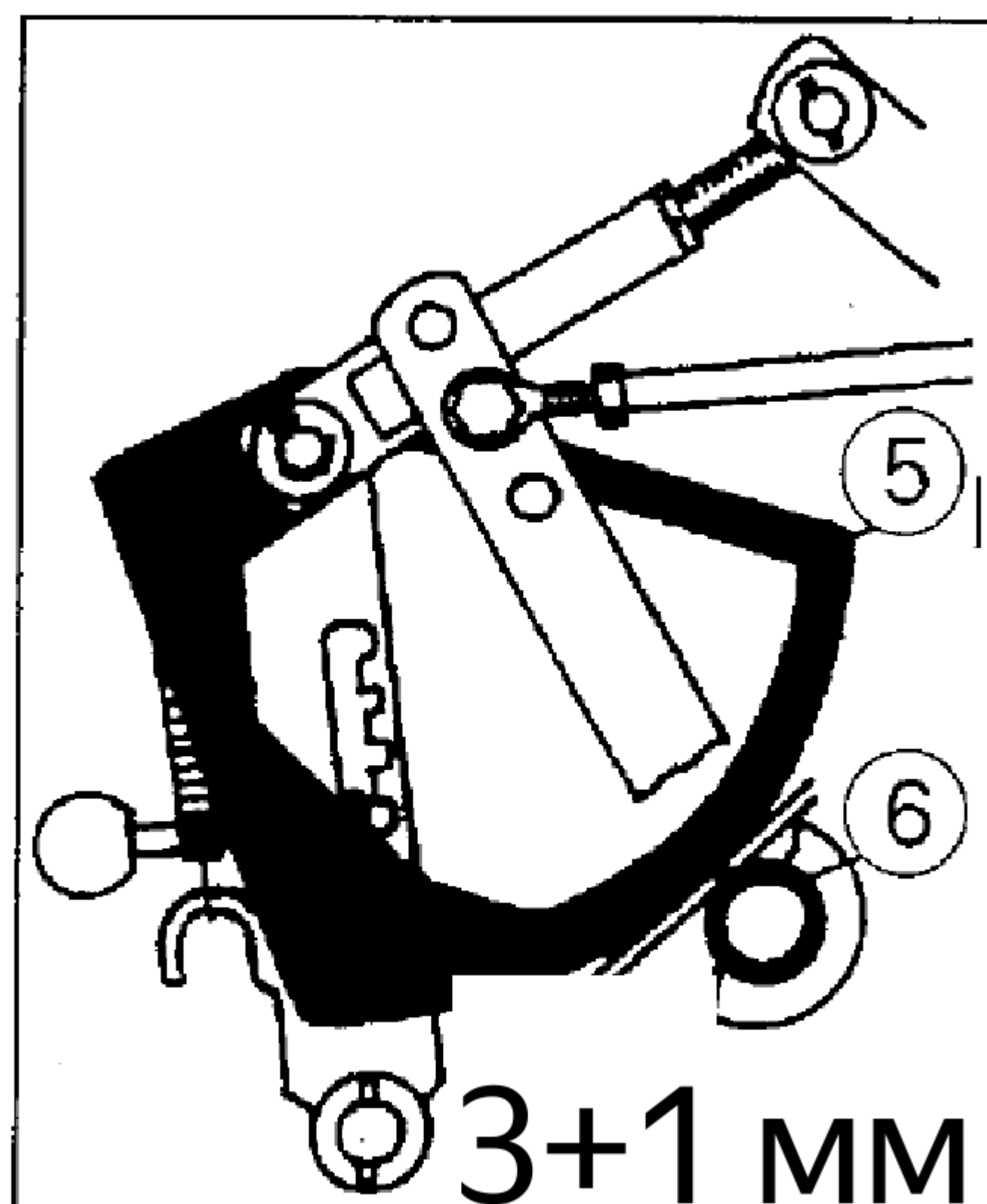
4.9 Instelling van de hefasschakeling

Met betrekking tot de produktverbetering wordt de hefas (7) via eindschakelaars (8) en (9) en magneet (10) gestuurd en de hefweg begrensd. De kak mag geenszins tot aan de eindaanslag worden in- en uitgeschoven.

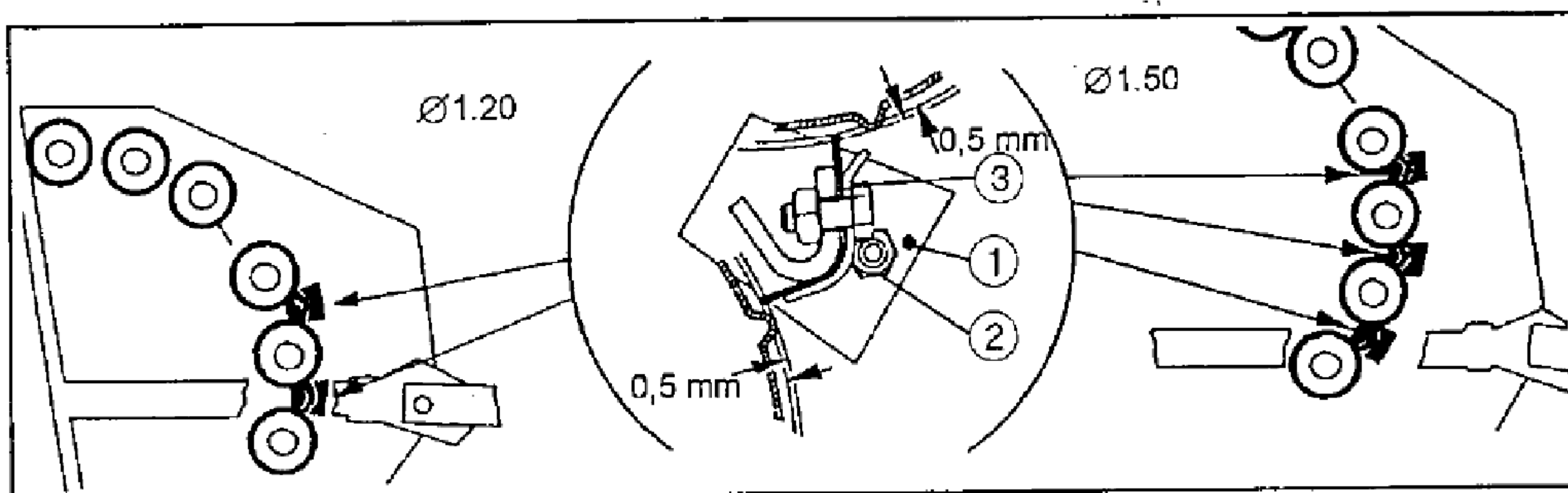
Voor het instellen moeten de eindschakelaars naar binnen toe worden gedraaid en daarna als volgt exact worden ingesteld:

- De eindschakelaar (8) begrenst het inschuiven van de cilinderstang. Hij moet zo zijn ingesteld dat het segment (5) bij het opleggen op de gekartelde as (6) 3+1 mm omhoog gaat. Schakel in deze stand de stroomtoevoer naar de hefasmotor uit. Zo kunt u de vrije ruimte controleren.
- De eindschakelaar (9) begrenst het uitschuiven van de cilinderstang. Hij moet zo zijn ingesteld dat de цилиндрический стержень 130+2 mm uitschuift.
- Controleer en corrigeer eventueel de veerspanning (Z). De lengte van de onbelaste veer moet 28 tot 30 mm bedragen.
- Een bescherming tegen overbelasting in de motor (11) schakelt bij overbelasting of te geringe spanning de motor uit.

Onderbreek dan de stroomtoevoer aan de свяжитесь с нами, opdat de bescherming tegen oververhitting kan afkoelen. Необходимость в хранении (дефекте or verkeerd ingestelde eindschakelaar, verloren magneet of corrosie van de steekverbinding naar de trekker). Na het verhelpen van de storing en een bepaalde afkoelingsstijd kan weer worden ingeschakeld.



4.10 Schrapers instellen



Om te voorkomen dat touw uit de perskamer komt, zijn aan de machine doorgaande kunststof schrapers gemonteerd, die de draaiende walsen over de hele breedte lichtjes raken resp. maximaal 0,5 mm in de walsomloopbaan steken.

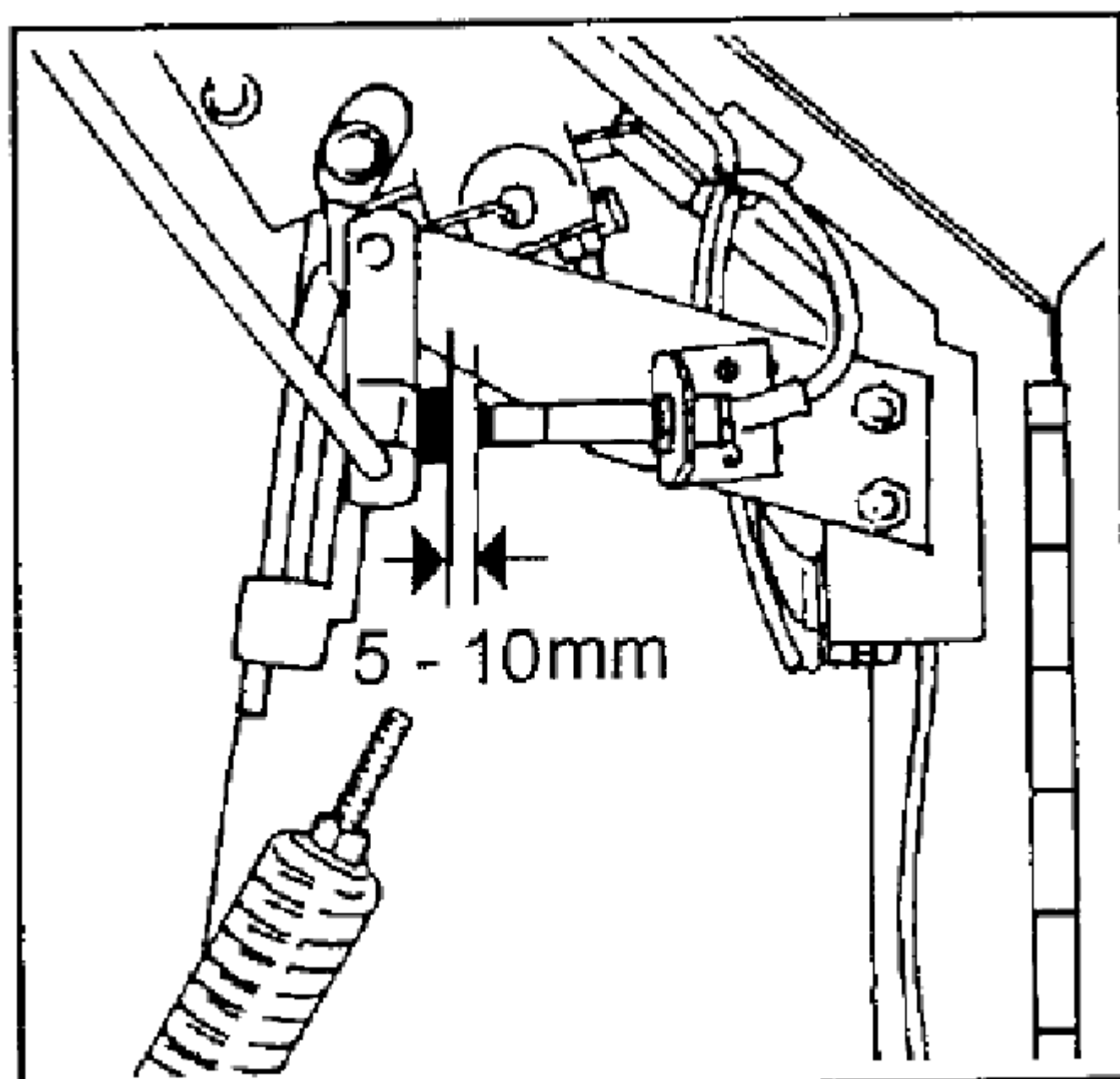
- Twee schrapers (1) bij pers met pakkendiameter 1,20 m
- Drie schrapers (1) bij pers met pakkendiameter 1,50 m

Naderhand instellen kan gebeuren na het losdraaien van de schroeven (2).

Schroeven en moeren daarna weer vastdraaien.

Opdat de kunststof schrapers beter worden gefixeerd en derhalve niet scheeftrekken bij het aanhalen van de schroeven, zijn pasringen (3) tussen drager en klemlijst aangebracht.

4.11 Instellen van de magneetschakelaars



Controleer de afstand tussen magneetschakelaars en magneten. Hij moet 5 tot 10 mm bedragen. De correctie gebeurt via de kabelkoppelingen.

Instelmogelijkheid via langsgaten aan de магнитный шарообразный прибор

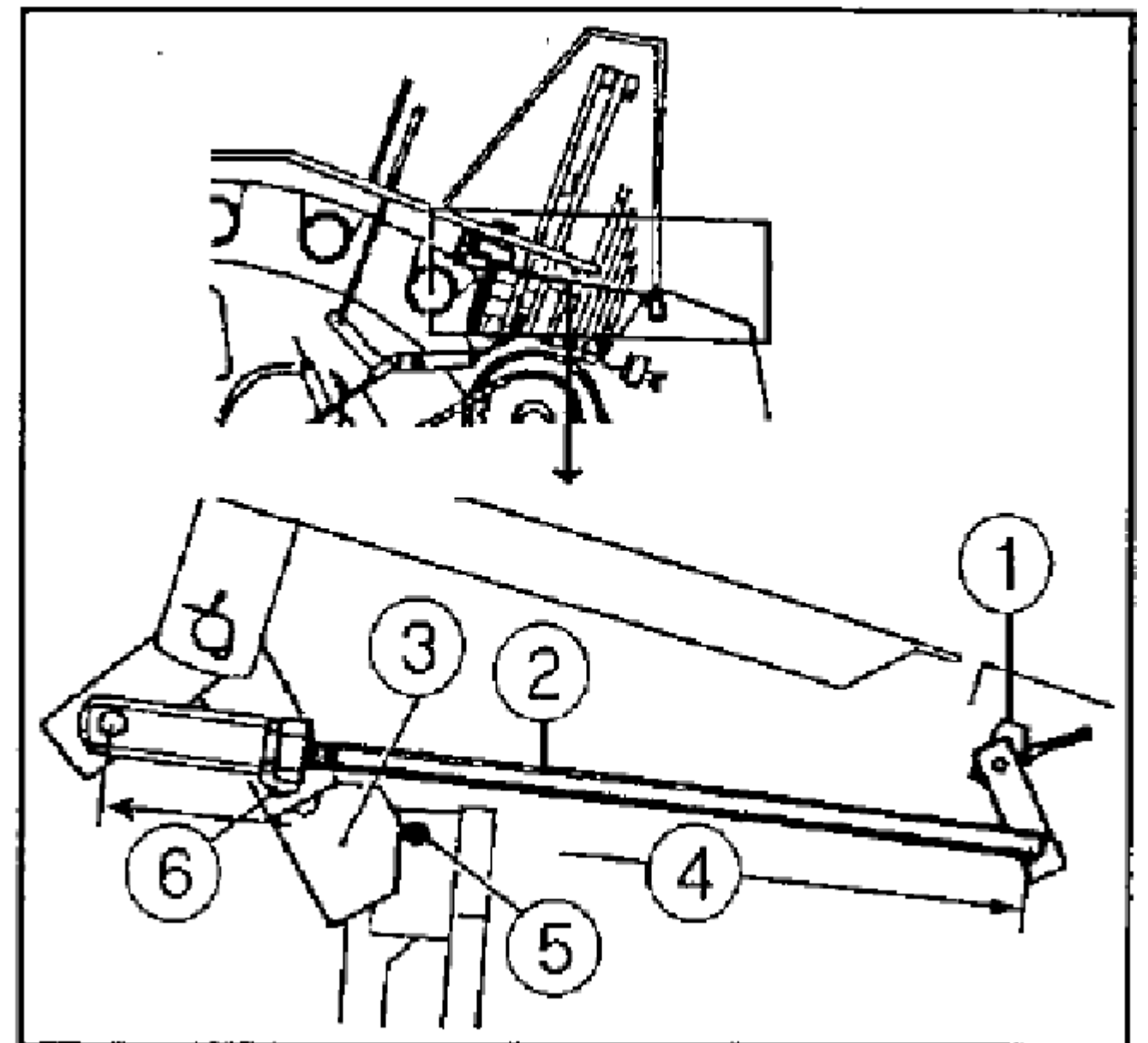


Настройка:
De magneetschakelaar moet direct tegenover het midden van de magneet staan.

4.12 Действовать мгновенно

Nadat de vereiste persdruk is bereikt, wordt het bindproces geactiveerd en de touwrem door de nok (1) geopend, zodat het touw ongehinderd door het draaiende pak kan worden ingetrokken. Bij продолжение позднего открытия ван де турема kunnen zich storingen bij het binden voordoen. Eventueel trekstang (2) of hendel (3) instellen:

- De trekstangenlengte (4) bedraagt:
 - 514 мм биж-чел. уложились в 1,20 м балендиаметра
 - 628 мм биж-чел. уложились в 1,50 м балендиаметра
- Hendel (3) zo instellen dat na activering van de binding de pen (5) in de afgebeelde stand staat.



De hendel kan na het losdraaien van de moer (6) worden verschoven. Moer daarna weer vastzetten.

4.12.1 Touwmessen instellen

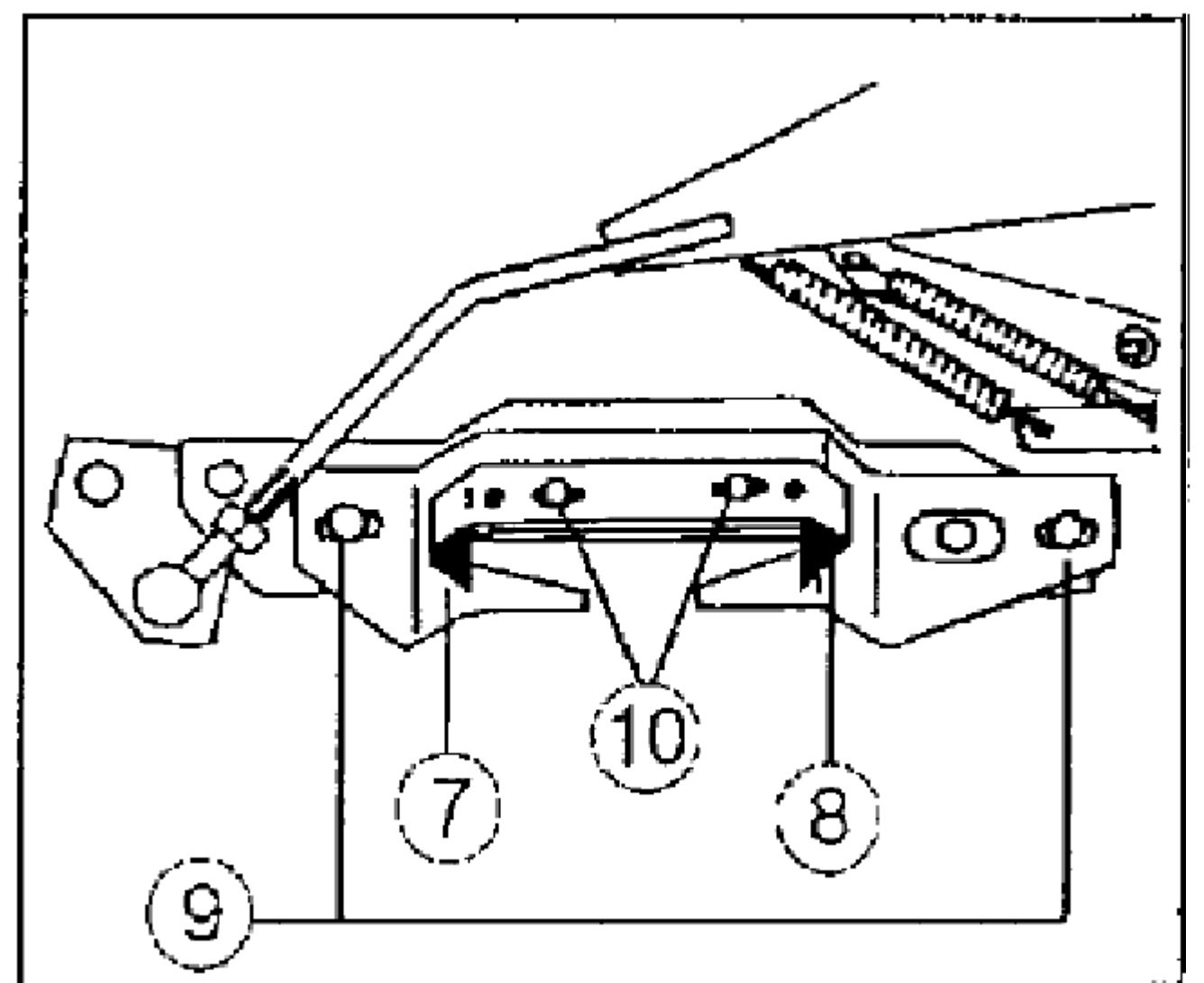
De touwmessen zijn voor een bindproces zonder хранение в де фабрике ingesteld.

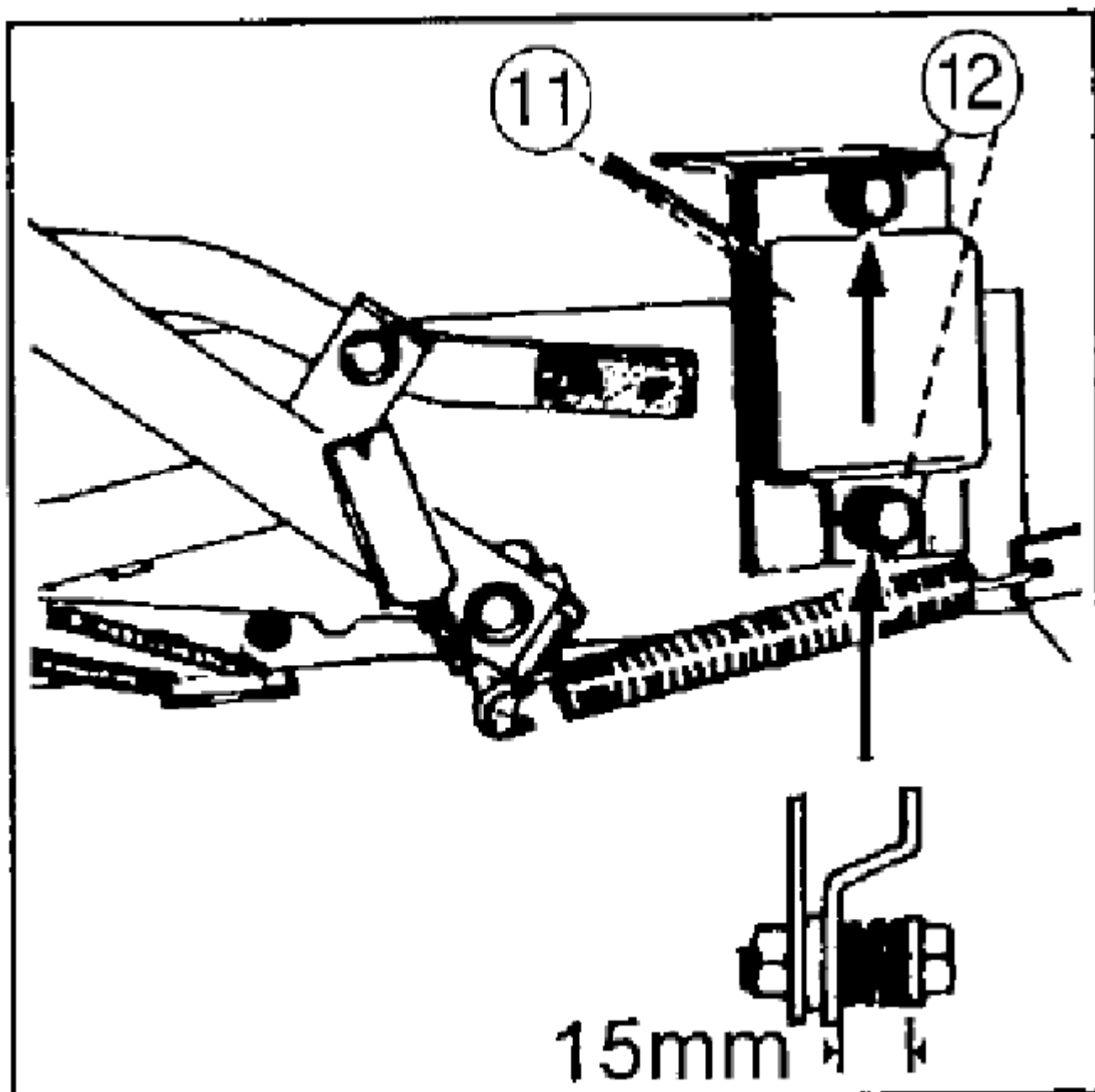
Bij een nieuwe instelling, bijv. na reparatie van de machine, dient op het volgende te worden gelet:

Na het binden moet allereerst het touw op het rechter mes (7) voor het touw op het linker mes (8) worden afgesneden. Het verschil in tijd moet zo gering mogelijk zijn.

Instelling aan de bevestigingsbouten (9).

Stompe touwmessen na het lossen van de klemhoeken (10) in lengterichting verschuiven en in de volgende vergrendeling bevestigen of door nieuwe vervangen.



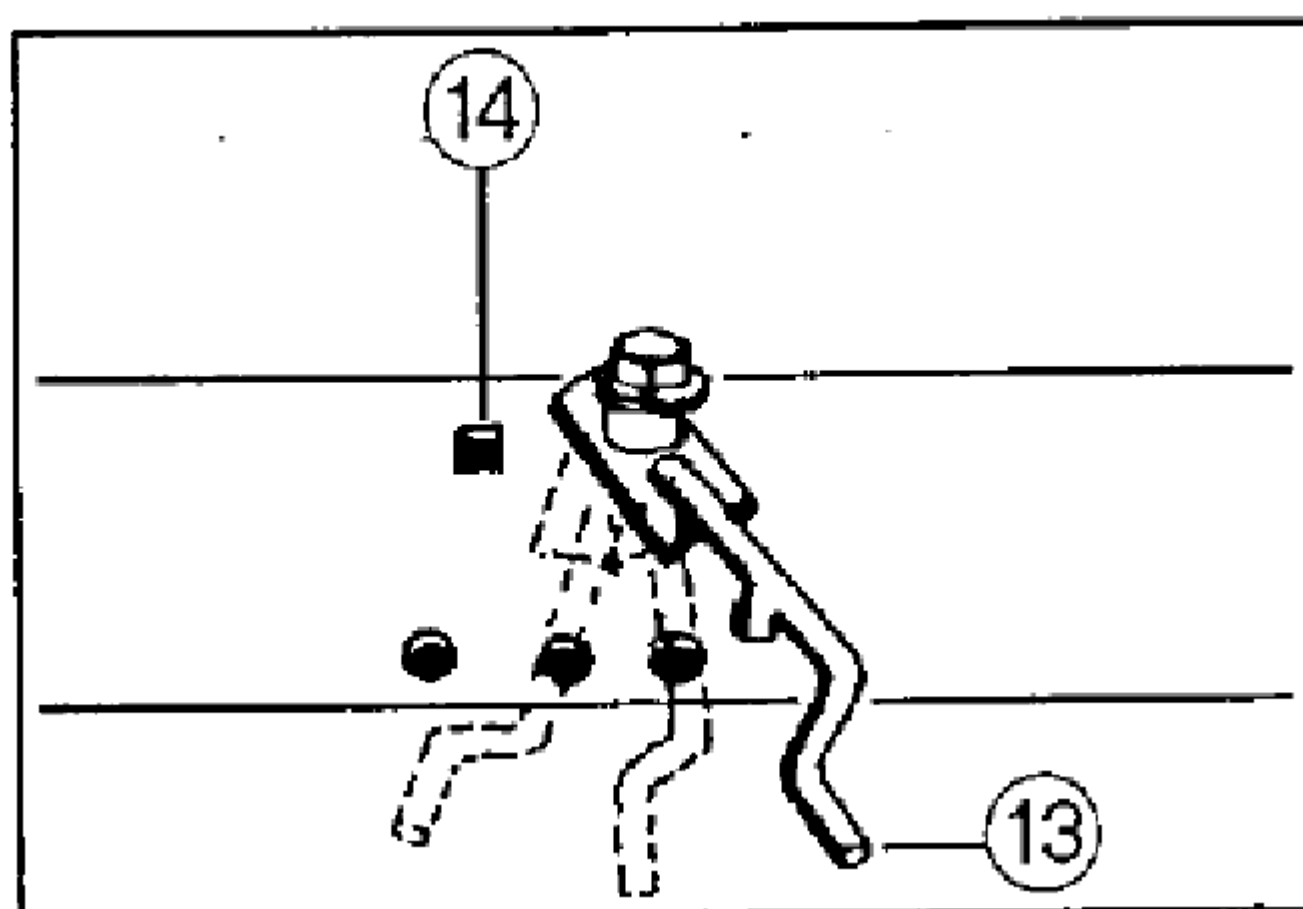


4.12.2 Драайармрем афstellен

De draaiarmrem (11) zorgt voor een ononderbroken afloop van het bindproces. Hierdoor worden de touwwindingsafstanden op de baal gelijkmatig verdeeld.

Bij onregelmatige, schokkende draaiarmbewegingen, vooral aan de buitenkant, moet de draaiarmrem m.b.v. de schroeven (12) iets worden bijgesteld.

In de basisinstelling bedraagt de veerlengte 15 mm.



4.12.3 Рандафштандарт instellen

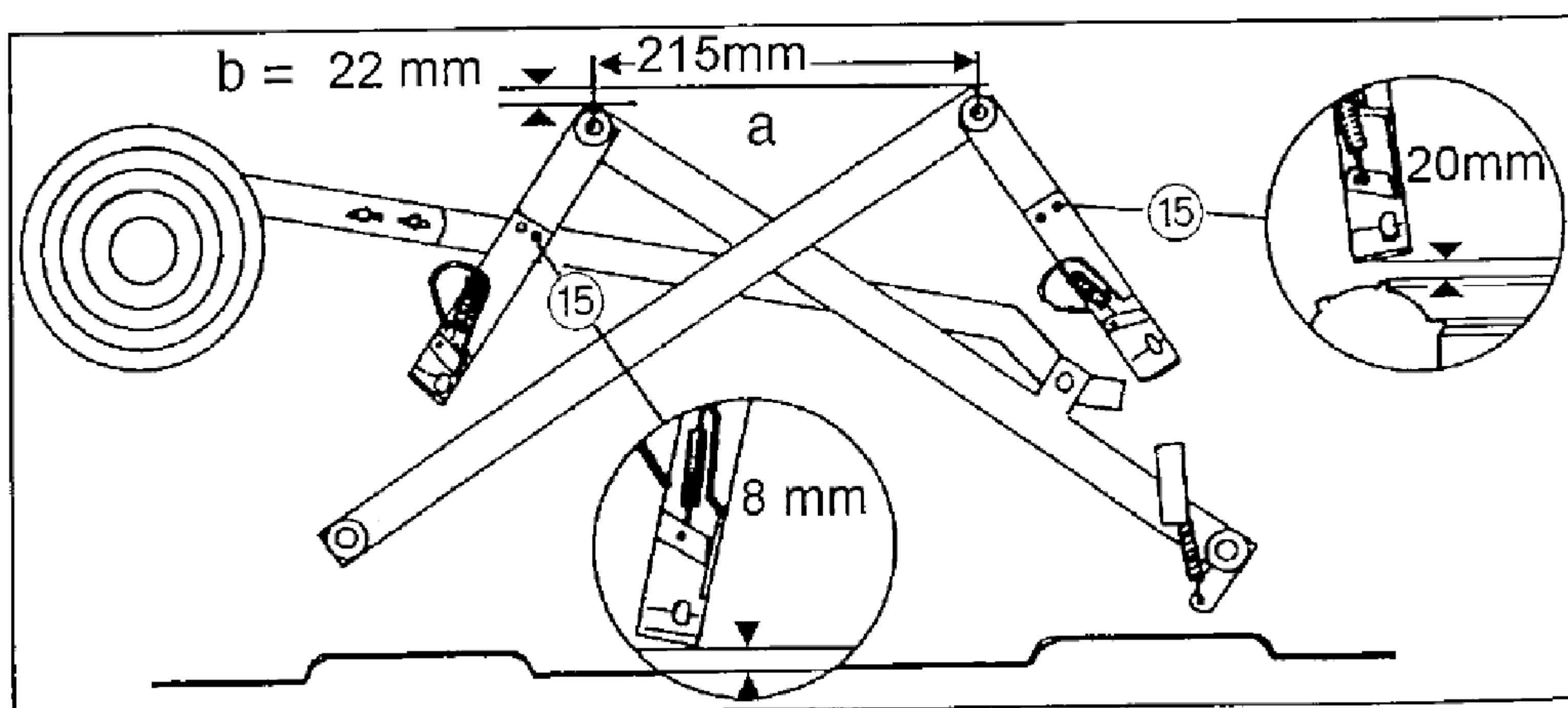
Om het touw aan de buitenkanten van de baal te geleiden, moeten de randafstandshouders (13) met de hand worden opgetild en verder naar binnen of buiten toe worden vastgezet.

Drie verschillende vergrendelstanden zijn per houder mogelijk.

Bij extreem moeilijk materiaal kan door montage van de houder (13) in positie (14) de randafstand van het touw worden verringerd.

4.12.4 Управление процессом

Nadat het binden is geactiveerd moet de linker наконечник 8 мм afstand t.o.v. для дроссельной заслонки en de rechter touwpendel 20 mm afstand t.o.v. de perswals hebben.



Настройка:



De zwenkarmen en touwpendels moeten zich daarbij in de onderste stand bevinden.

Instellingen met behulp van de bouten (15).

4.13 Zwenkarmen instellen

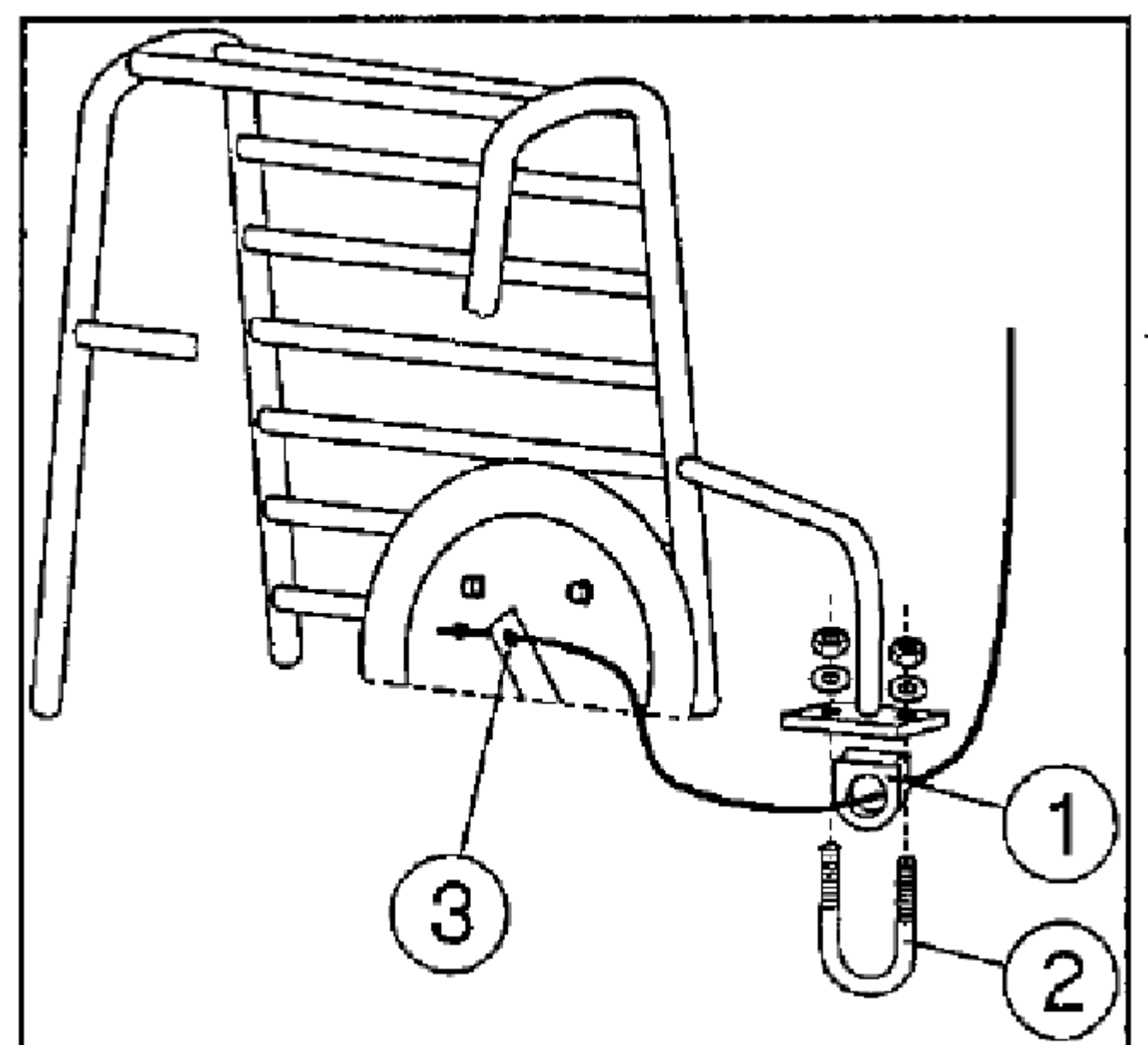
Om het touw in te voeren moeten de zwenkarmen zich in de stand bevinden (a) = 215 mm Daarbij moet de maat (b) = 22 mm bedragen.

De maat wordt door verlengen of verkorten van de штанг м.б.В. де Бутен (15) ингестельд.

4.14 Montage van de activering met de рука

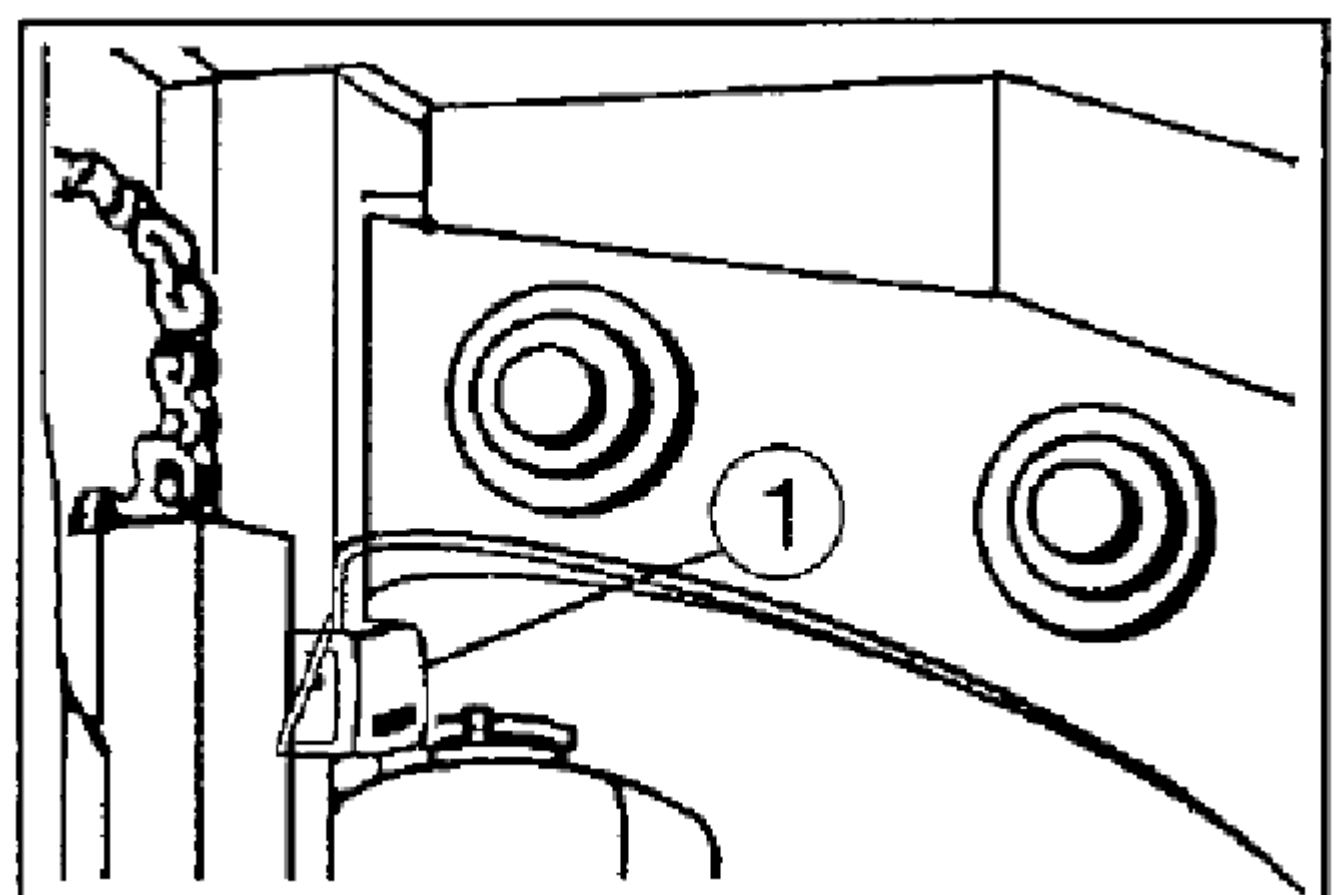
Voor een eenvoudigere bediening vanaf de trekkerscabine is uw pers voorzien van een trektouw voor de handmatige activering van het bindproces.

Voor de montage bevestigt u het oog (1) met de beugelschroef (2) en de moeren aan het mechanisme van het beschermrooster. Nu leidt u het touw door het oog en dan door de boring van de hendel (3) en knoopt u het einde, zodat het niet door de boring kan glijden. Daarna legt u het touw vooraan in de cabine.



4.15 Балентеллер инстеллен

Om het aantal geperste balen te kunnen controleren, stelt u voor het begin van de werkzaamheden de balenteller in aan de Pilotbox of bij type 6829 de schakelaar (1) op “nul”.



5 Bedrijf



Gevaar!

Alle onderhouds-, reparatie- en afstelwerkzaamheden alleen verrichten als de machine stilstaat; motor afzetten en contactsleutel verwijderen!

5.1 Bedieningselementen - Bedieningsaanwijzingen

5.1.1 Установка спального места- для управления-аппаратом Pilotbox T

Alleen de machinetypes 6811, 6820, 6824, 6826 bezitten een Pilotbox. De volgende aanwijzingen trekkercabine aan de daarvoor voorziene houder aan.



Opgelet!

De hydraulische functies pick-up, achterklep, snijmechanisme worden van hieruit via een hendel bestuurd. Er dient steeds slechts één functie te worden gekozen.

Met de enkelvoudig werkende hydrauliek van de trekker wordt de functie doorgevoerd.

De afzonderlijke bedienings- en controle-elementen:

1  Achterklep
neutraal
Самовывоз

2  Механизм
neutraal

3 Druktoets netbinding aan

4 Druktoets dagteller balen op NUL

5 Controlelampje - stroomaansluiting aanwezig

6 Controlelampje - achterklep open

7 Controlelampje - balenglijbaan onder

8 Controlelampje - snijmechanisme

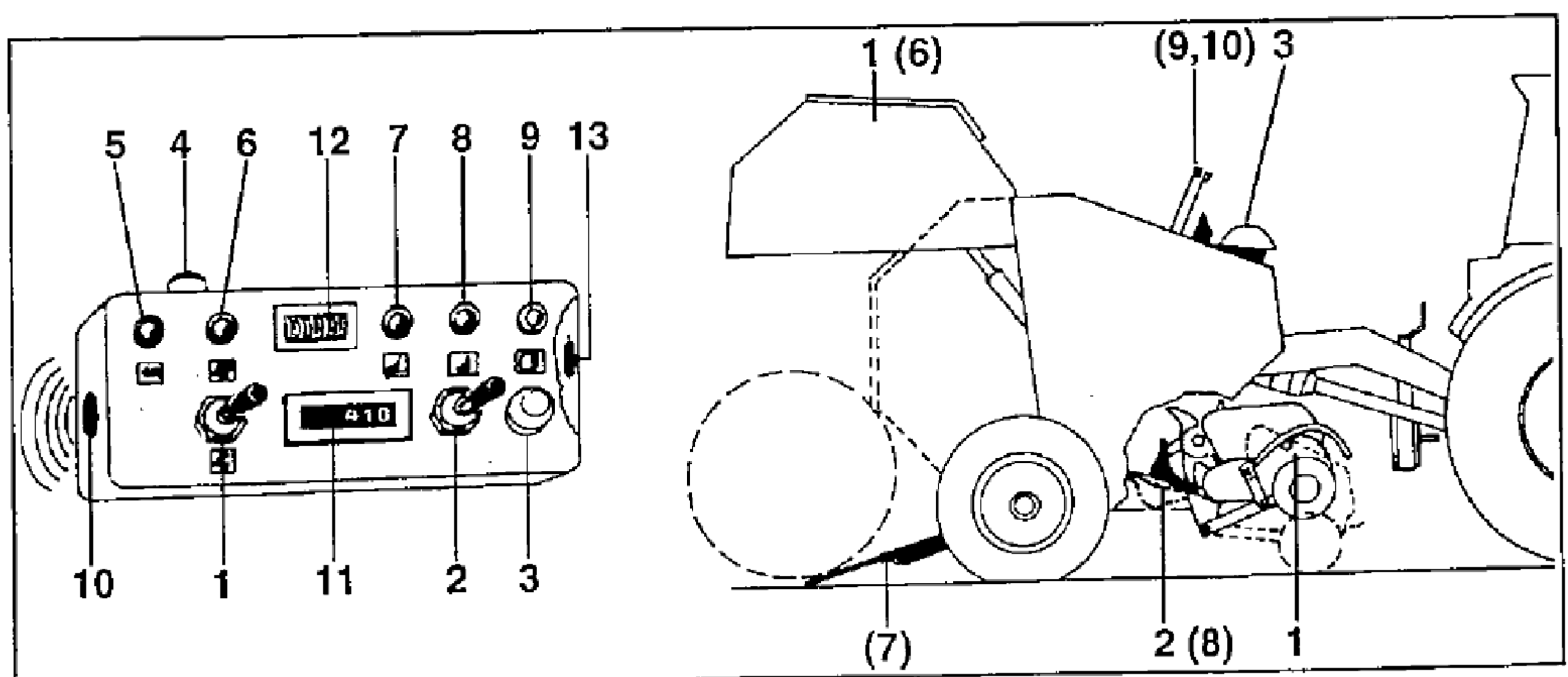
9 Контрольная лампа - bindprocesses

10 Akoestisch signaal - bindproces

11 Dagteller balen (De baalkendagteller werkt м.Б.В. аккумулятор een cali-batterij типа LR 1, houdbaarheid: ca. 4 jaar)

12 Постоянный балентеллер

13 Зекеринг, 25 А



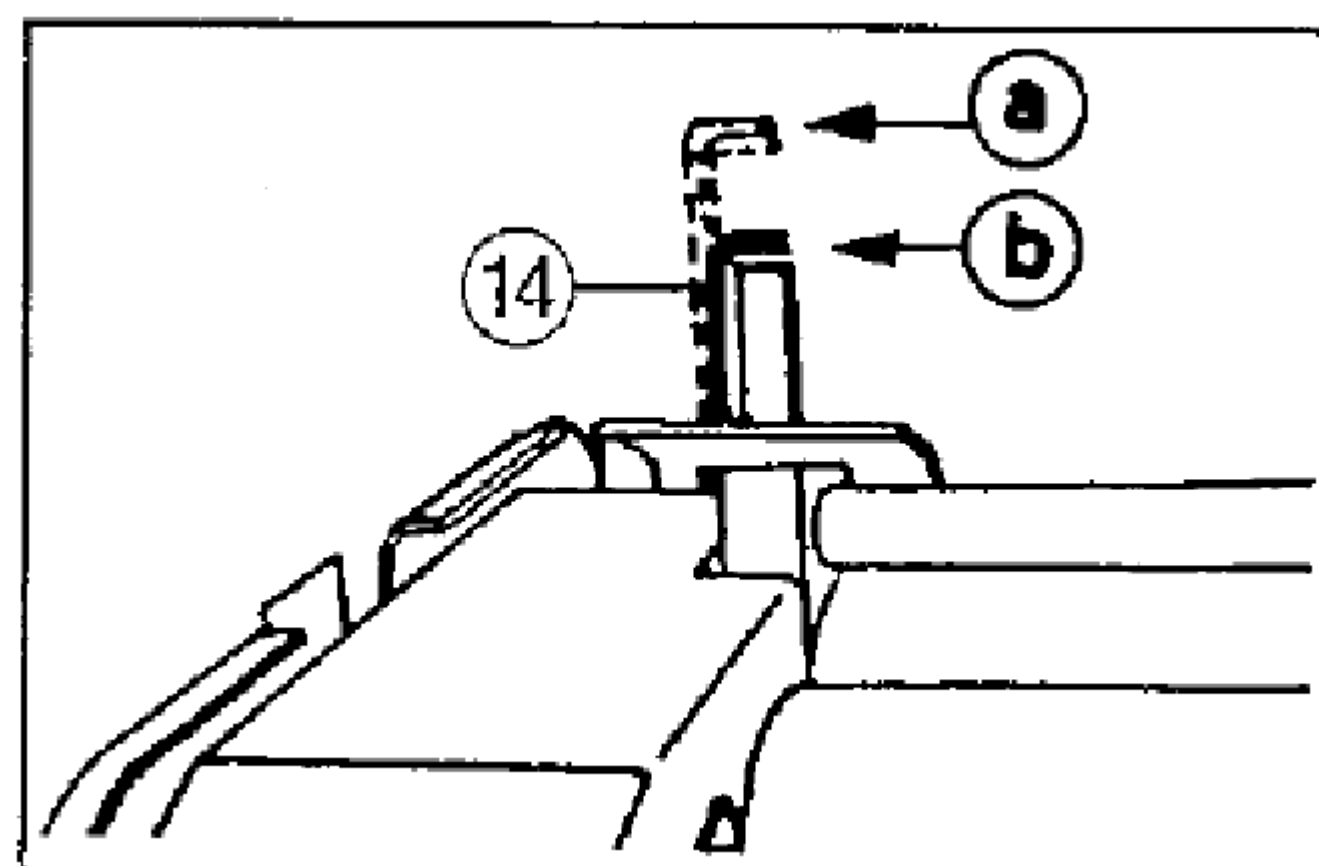
5.1.2 Achterklep



Gevaar!
Voorzichtig bij het openen en sluiten van de achterklep!
In het draaibereik van de klep mogen zich geen personen bevinden.

Achterklep vergrendelen:

Voordat met het laden van de oogst wordt begonnen en na elke balenuitstoot moet de achterklep correct worden vergrendeld. Daartoe kiphendel (1) aan de Pilotbox op de achterklap omzetten en de trekkerhydrauliek op “Zakken” zetten. Zo wordt de achterklep automatisch vergrendeld. De juiste vergrendeling herkent u aan het gedoofde controlelampje (6) van de Pilotbox en aan de vergrendelingsindicatie (14, 6829), die zich nu in de стенд “б” бевиндта. Bij types zonder Pilotbox wordt de achterklep direct via de trekkerhydrauliek vergrendeld en geopend. De betreffende stand is slechts te herkennen aan het vergrendelingslampje.



Achterklep openen:

Geopend wordt de achterklep door op de Pilotbox met schakelaar 1 de achterklep te kiezen en dan de trekkerhydrauliek op “heffen” te zetten.

5.1.3 Обвязка

Touwrollen aanbrengen:



Gevaar!

Inzetten van nieuwe touwrollen en invoeren van het touw alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaande machine!

Gebruik uitsluitend touw van goede kwaliteit:

- Sisaltouw met een lengte van 200 tot 330 m/kg
- Kunststof touw met een lengte van 400 tot 700 m/kg

Als de balen buiten worden opgeslagen verdient het aanbeveling kunststof touw te gebruiken.

De 4 touwrollen naast elkaar verticaal in de touwkast plaatsen. Touwuiteinde van rol (A) naar boven uit de ommanteling trekken en met het touwbegin van rol (B) vastknopen (eenvoudige knoop). Роль (C) выполнена (D) op dezelfde wijze verbinden.

Touw insteken:

Управление:



Voor het invoeren van het touw erop letten dat de draaiarmen (x) zich in de afgebeelde uitgangspositie bevinden, de afstand (z) moet «a. 215 mm bedragen en kan door het draaien van de schijf (7) in de richting van de pijl worden bereikt. Де привязка находится в де basispositie als de draaiarmen door aan de schijf te draaien in de richting van de pijl afwaarts bewegen.



Gevaar!

Tijdens het draaien van de touwschijf buiten de actieradius van de draaiarmen blijven!

Bij het invoeren van het touw afb. 5-4 in acht nemen. De afbeelding is ook als sticker aan de rechter machinezijde aangebracht.

Настройка:



aan het handtouw (zie montage handactivering) of door de indicatiestaaf (14) neer te drukken worden geactiveerd. Aanwijzingen omtrent gevaren bij het activeren met de hand in acht nemen!

Touwbegin van de rol (A) op de volgende posities invoeren:

1 Geleidebeugel

2 Zijwand touwkast

3 Touwrem (veerlengte op ca. 30 mm instellen)

4 Гелеидингсуг

5 Гаечный ключ

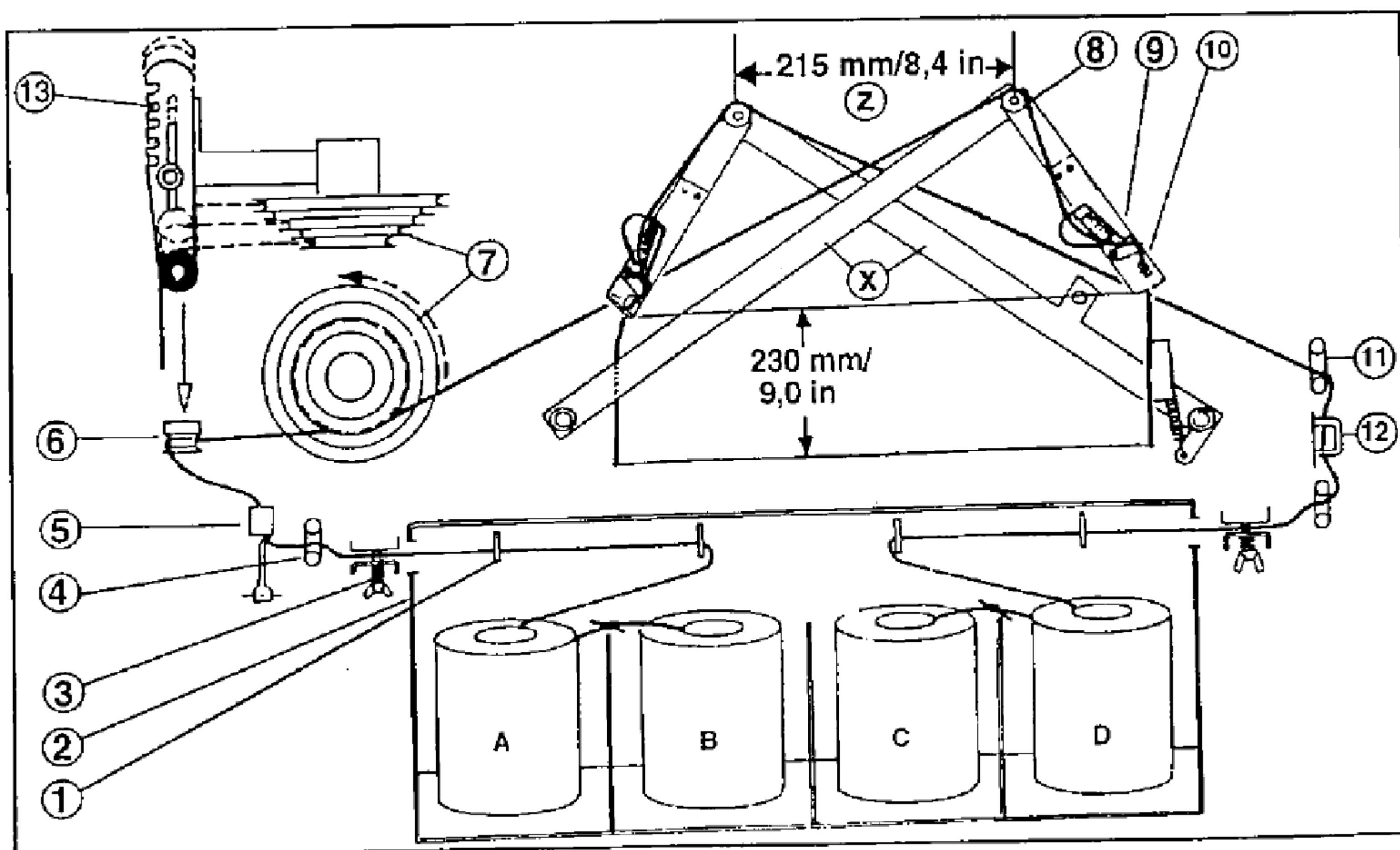
6 Geleidingsrol op de betreffende groef van de schijf die moet worden omspannen, instellen.

7 Schijf eenmaal omspannen



Настройка:

afstanden.



8 Желеидингсрол

9 Touwrem (tussen de geleidingsbouten)

10 Гелеобразных Рычагов

13 voor elke touwgroef een hendelstand

Управление:



Het bindtouw moet zover uit de geleidingsarm hangen (ca. 230 mm), dat het niet te vroeg door het draaiende baal kan worden gebaalt, maar pas na activering van het bindproces.

Als streefwaarde kan dienen: Het hangende touw moet de bovenkant van de perswals lichtjes raken.

Bindtouw van de rol (D) op dezelfde wijze aan de andere machinezijde invoeren. Hier moet echter geen schijf worden omspannen. In plaats van door de posities (5) en (6) moet door (11) en (12) worden ingevoerd.

Binden van de baal:

Zowel het activeren als de gehele afloop van het bindproces verloopt automatisch. Zodra de gekozen persdichtheid van de baal is bereikt, wordt de binding automatisch geactiveerd. Управление Пилотным отсеком T weerklinkt een signaal en het rode controlelampje (9) gaat branden. Bij de machinetypes zonder Пилотбокс подключается к сигналу вызова.

Управление:



Na het signaal resp. na het oplichten van het controlelampje moet de pers nog tot 10 m doorrijden (al naar gelang het materiaal), opdat het touw samen met het materiaal wordt ingevoerd. Daarna stoppen!

Pers zonder gewas verder laten draaien. Het binden gebeurt dan automatisch. Tijdens het binden kan de machine voor de uitstoot van de baal teruggezet worden of naar de rand van het veld worden gereden.

Als het touw niet correct is doorgesneden, moeten de touwmessen worden vervangen, omgedraaid of anders worden ingesteld (zie ook "Touwmessen instellen").

Tegelijkertijd kan de touwspanner aan de linker machinezijde 3 tot 4 mm worden nagespannen.

Энкельвоудидж из дуббелевого переплета:

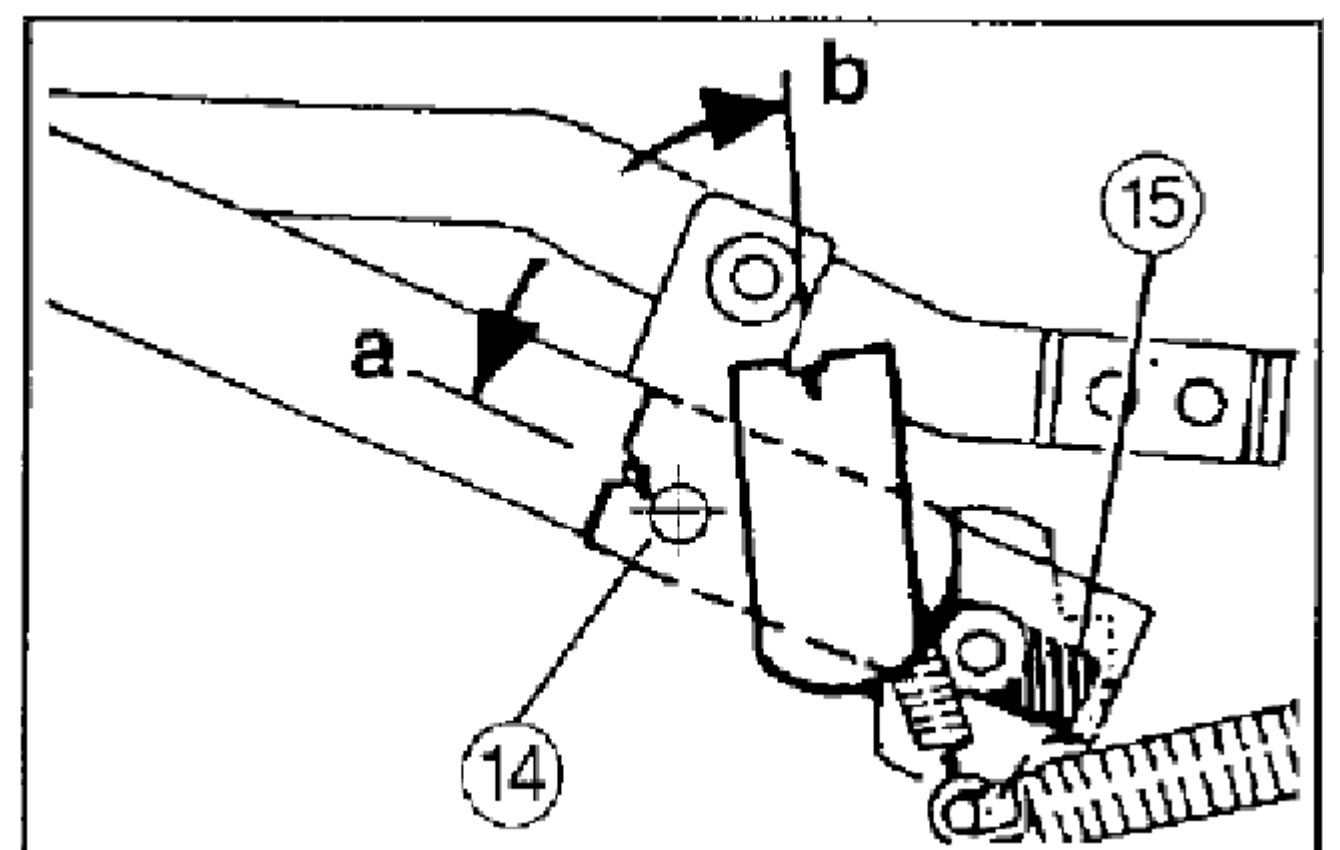
Al naar gelang de toestand van het gewas (kort, lang of zeer droog) kan tussen enkelvoudige of dubbele binding rond de baal worden gekozen.



Gevaar!
Kiphendel nooit tijdens het bindproces omzetten.

a) Ссылки на Кифендель наар = привязка к энкельвоудидже

b) Kiphendel naar rechts = dubbele binding



De kiphendel wordt door de schroef (4) in de gekozen soort binding vastgezet.

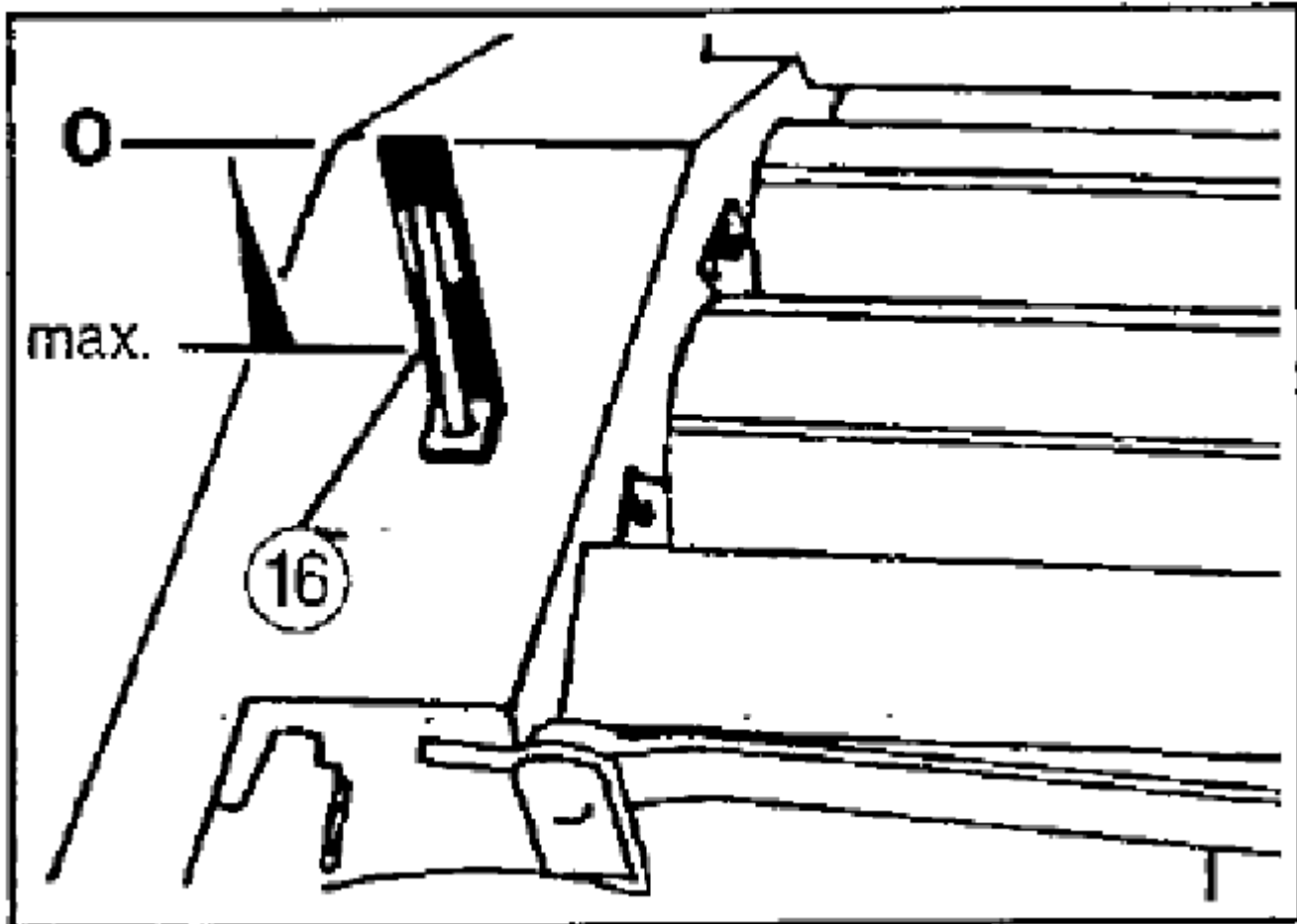


Настройка: Blok (15) moet horizontaal staan.

Reinig dit bereik regelmatig (bij elke omzetting) om stroefheid te vermijden.



Gevaar! Om bindstoringen te verhelpen het beveiligingsrek alleen openen als de motor is uitgeschakeld en de machine stilstaat! Contactsleutel verwijderen!



Handmatig activeren van de binding:

Gevaar!



Handmatig activeren alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaande машина!

Door de staaf (16) omlaag te drukken of aan het handtouw te trekken, kan de binding met de hand worden geactiveerd.

Als een baal moet worden gebonden voordat de persdichtheid is bereikt, kan het bindproces worden geactiveerd door aan het touw te trekken.

Uitstoten van de baal:

Gevaar!



Bij het werken op heuvelachtig terrein de baal haaks op de helling uitstoten, zodat het niet kan weggrollen. Een bergaf rollend baal niet proberen tegen te houden: gevaar voor ongevallen! Wees vooral voorzichtig bij het openen en sluiten van de achterklep. In het draaibereik van de klep mogen zich geen personen bevinden.

Tijdens het binden de machine ca. 5 m terugrijden.

Na het bindproces bij ingeschakelde cardanas de achterklep hydraulisch openen, zodat de baal naar buiten rolt.



Opgelet!

Voor het sluiten van de achterklep iets naar voren rijden, zodat de klep bij het neerklappen niet de baal raakt.

De hydrauliek van de trekker zolang op “zakken” laten tot de achterklep volledig gesloten en вергрендель такой и есть.



Nu kan het volgende baal worden geperst.



Настройка: Het geperste baal alleen bij lopende machine uit de perskamer laten rollen.

Als optie wordt een rolbaan (baalkenuitrolbaan) aangeboden.

5.1.4. Механизм управления "Opticut"

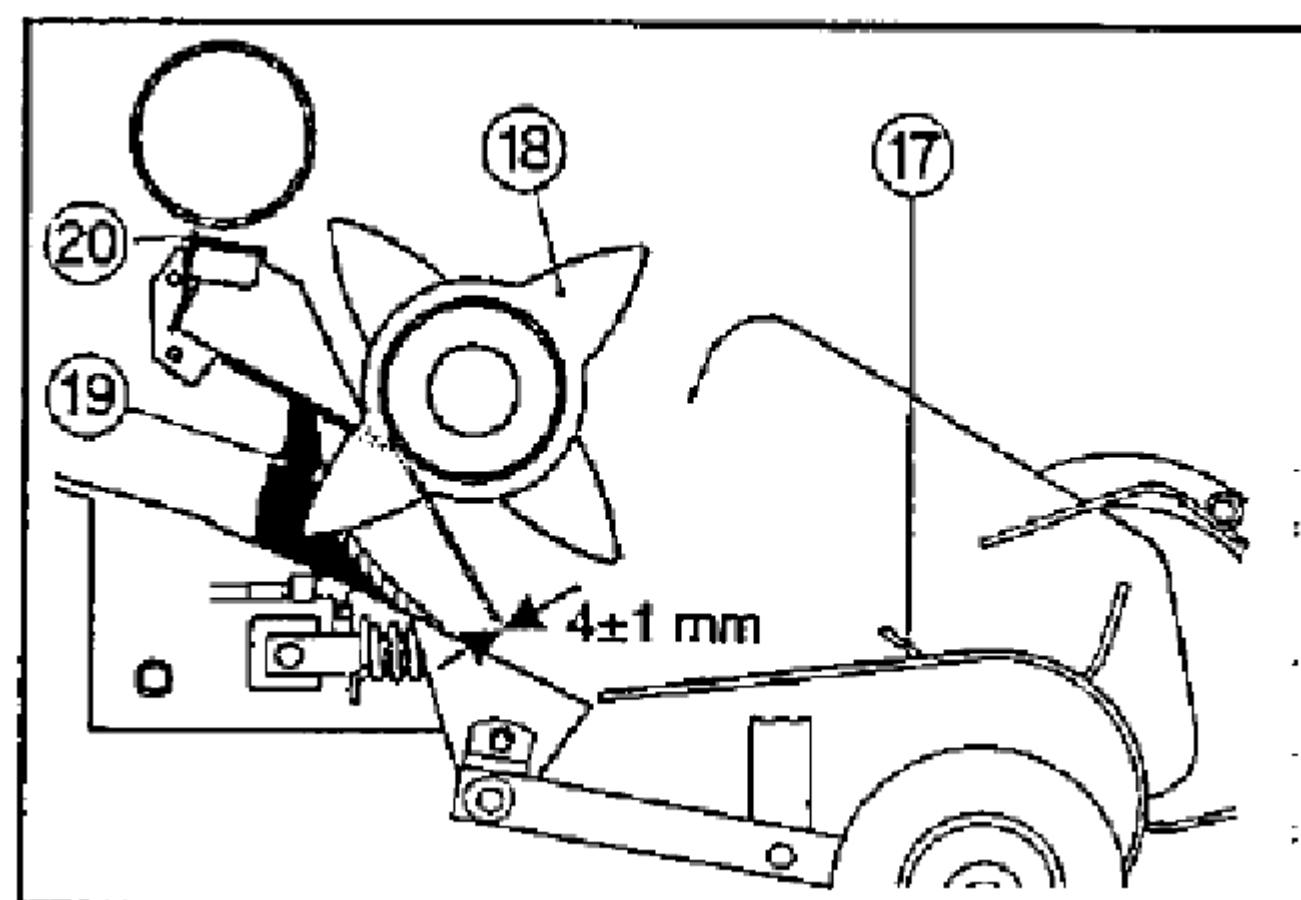
Het te persen gewas wordt voor het persen gesneden. Snijden en persen gebeuren in één opeenvolgend proces zonder onderbreking. Самовывоз (17) из нима het gewas op en brengt het naar de draaiende transporttrommel (18), die het gewas door het snijmechanisme (19) trekt en gesneden naar de rolkamer leidt.

Het snijmechanisme wordt hydraulisch in- en uitgeklappt.



Настройка:

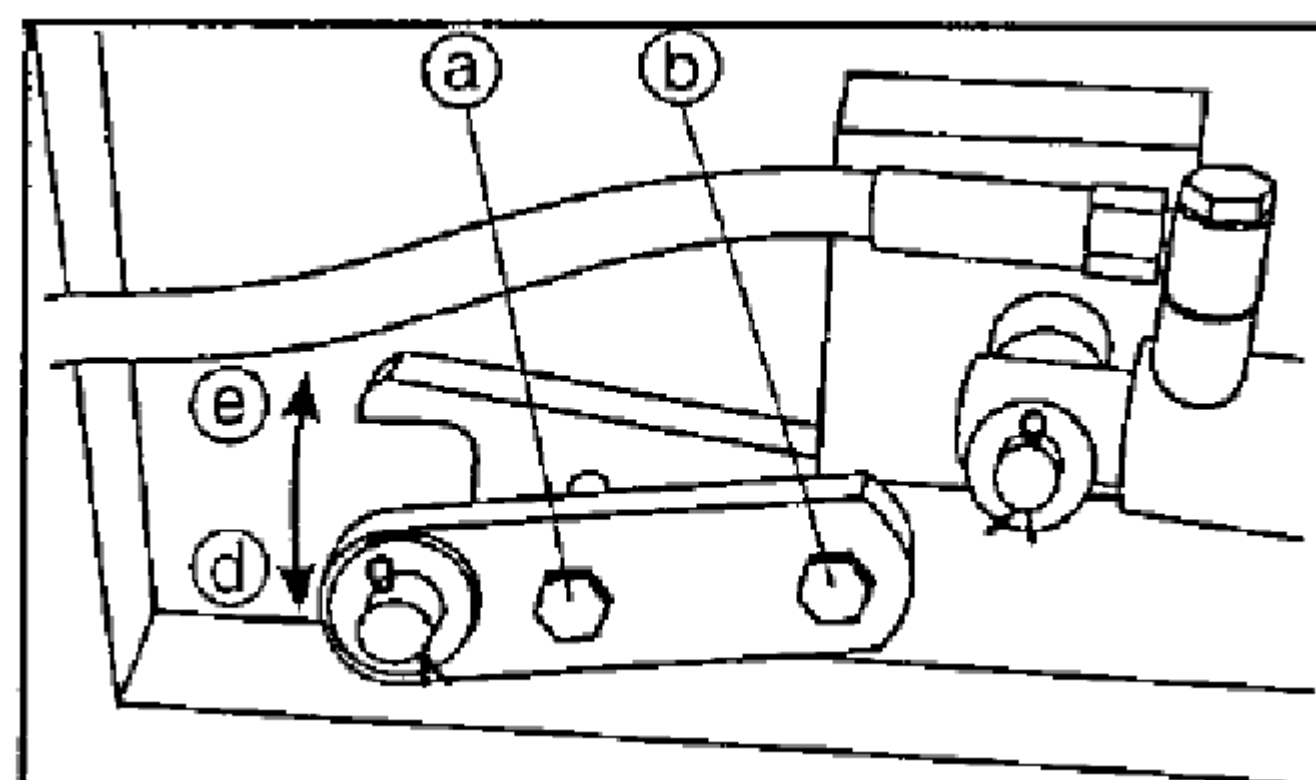
Als door grote gewashoeveelheden verstopping dreigt, moeten de messen voor korte tijd naar onder worden gezwenkt om een betere doorgang van het gewas te garanderen.



De bevestiging van de messen in twee posities: „Normaal maaien” en „Exact maaien”.

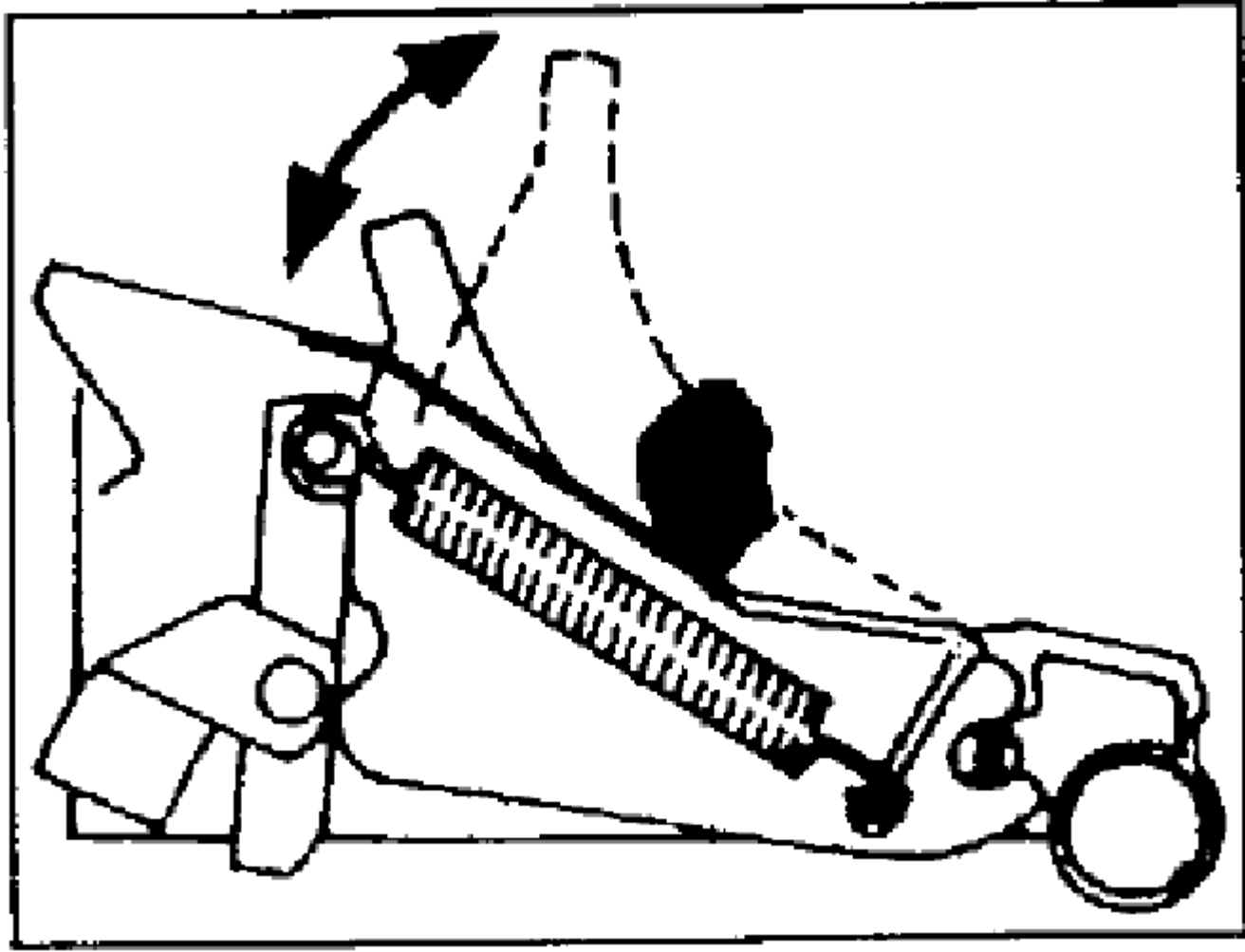
Overschakelen van „Normaal maaien” op „Exact maaien”:

- Messen hydraulisch naar boven zwenken, dan trekkermotor uitzetten.
- Fixeerbout M10 (a) aan de linker en rechter zijde uitdraaien.
- Beide scharnierbouten M10 (b) losdraaien.
- Messen hydraulisch naar onder zwenken, dan trekkermotor uitzetten.
- Beide fixeerbouten M10 (a) in de onderste positie (d) monteren.
- Fixeer- en scharnierbouten aan beide zijden vastzetten.



Overschakelen van „Exact maaien” op „Normaal maaien”:

- Messen hydraulisch naar onder zwenken, dan trekkermotor uitzetten.
- Fixeerbout M10 (a) aan de linker en rechter zijde uitdraaien.
- Beide scharnierbouten M10 (b) losdraaien.
- Messen hydraulisch naar boven zwenken, dan trekkermotor uitzetten.
- Beide fixeerbouten M10 (a) in de bovenste positie (d) monteren.
- Fixeer- en scharnierbouten aan beide zijden vastzetten.

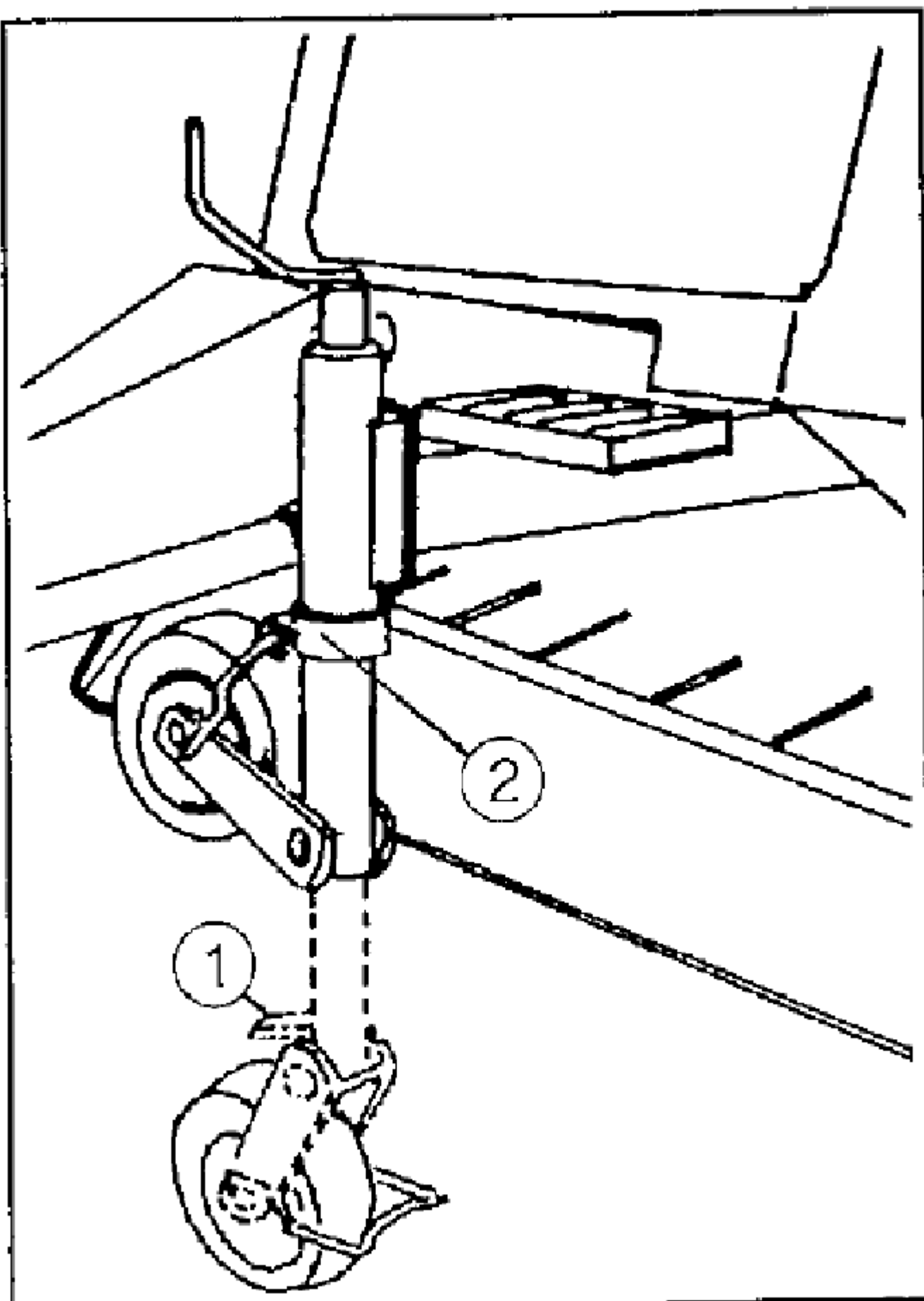


Als alle 14 messen in werking zijn, bedraagt de длина 74 мм. De messen kunnen afzonderlijk worden uitgenomen (let op: "Montage en demontage van de messen"). De messen aan de achterkant uit de machine trekken, naar voren schuiven en vooraan uitnemen. Bij een vreemd voorwerp wijkt elk mes afzonderlijk uit en zwenkt automatisch weer in de snijpositie terug.

Bij het gebruik van de pers bij droge gewassen kan een rubberlip aan de dwarsbalk van de schraper worden gemonteerd om te voorkomen dat zich gewas om de voorste rol wikkelt.

5.2 Aanhangen aan trekker en transport via de weg

- Grootbalenpers horizontaal aan de trekker hangen, zodat de pick-up genoeg vrije ruimte tot de bodem heeft.
- Cardanas met groothoekgewricht aan de trekker aansluiten en beschermhuis door kettingen beveiligen tegen meedraaien.
- Hydraulische leiding en elektrokabel aan trekker aansluiten.
- Steunwiel iets omhoogdraaien, arreteerstukje (1) neerdrukken en steunwiel tot aan de vergrendeling omhoogzwenken. Steunwiel nu helemaal omhoogdraaien en zo draaien dat het door de houder (2) tegen draaien is beveiligd.
- Pick-up voor transport langs de weg omhoogtrekken tot aan de aanslag.



Opgelet!

Voor het transport de rails van de rolbaan helemaal inschuiven en met de hendels vastzetten.



- Bij het nemen van nauwe bochten erop letten dat aan de groothoek geen grotere hoek ontstaat dan 80°. Anders bestaat breukgevaar in aangedreven en in stilstaande positie.

5.3 Вельдинзет

De balenpers is in verregaande mate beveiligd tegen voorziene ongevallen. Toch dient de nodige voorzichtigheid tijdens het werk in acht te worden genomen. Controleer daarom bij ieder gebruik of alle beschermingrichtingen aan de machine zijn aangebracht en intact zijn.



Gevaar!

Nooit storingen tijdens het werken van de aandrijving verhelpen. Wees vooral voorzichtig bij het openen en sluiten van de achterklep! In het draaibereik van de klep mogen zich geen personen bevinden. Voor het betreden van de perskamer de achterklepsteun aanbrengen!

Voor persbegin:

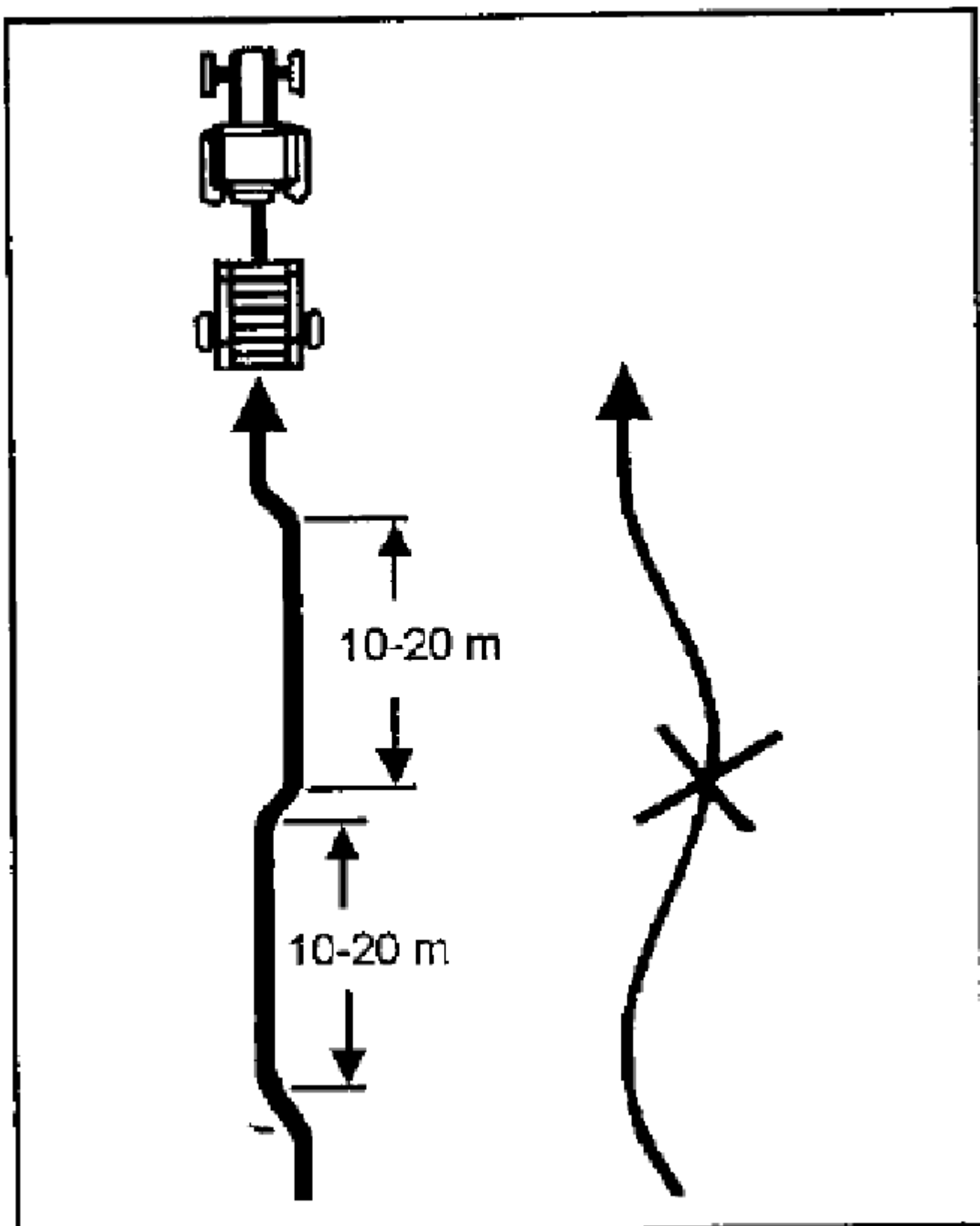
- Tagteller baalken op "nul" zetten
- Персдихтейд инстеллен
- Pick-up tot op 2 cm afstand van de tanden tot de bodem neerlaten, achterklep vergrendelen
- Touw invoeren

Афтакастоэральный:

Gebruik de grootbalenpers met een aftakastoerental скорость фургона 540 об/мин. Bij extreem kort of broos gewas kan zonder bezwaar met een toerental van 350-450/min worden gewerkt. Bij kort en droog materiaal mag de aftakas tijdens het persen niet worden uitgeschakeld.

Rijden in bochten:

Bij het nemen van nauwe bochten erop letten dat aan het groothoekgewricht geen grotere hoek ontstaat dan 80°. Anders bestaat gevaar voor breuk in aangedreven en in stilstaande toestand.



Rijwijze:

Om een hoger vermogen en goed gevormde balen te bereiken, moet de baalruimte over de hele breedte van de machine gelijkmatig beladen zijn. Bij een klein zwad wordt een gelijkmatige belading van de persruimte bereikt door afwisselend links en rechts aan de zwadzijde te rijden.

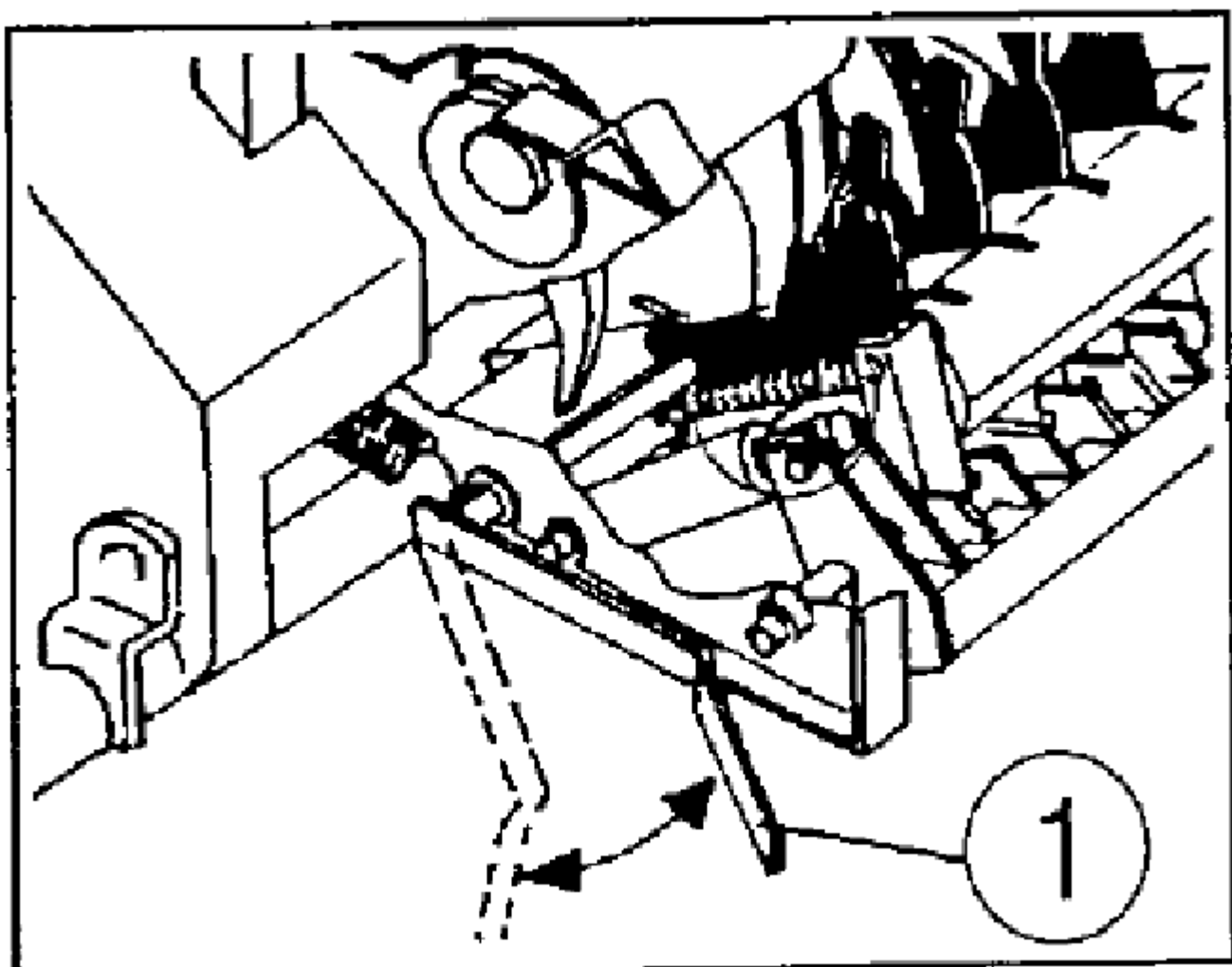
Om een goede bodem aanpassing te bewerkstelligen knop (1) van de pick-up voor schakelen en het hydraulisch ventiel op zweefstand plaatsen.

Bij trekpendelaanhangsing kunnen sterke zwaden leiden tot totaal omringing. Hulp kan hier een bescherming onder de trekpendel bieden.

Inzet bij Opticut-snijmechanisme:

Bij het persen van droog en broos gewas is het aan te bevelen kort voor het einde van het persproces het snijmechanisme mechanisch te laten zakken, zodat zich een mantel met lang gewas rond de baal kan vormen. Brokkelverlies wordt zo vermeden. Bij eventuele verstoppingen in het intrekkanal het snijmechanisme laten zakken tot het kanaal vrij is.

Montage en demontage van de messen:



Gevaar!



Bij alle werkzaamheden aan het snijmechanisme motor afzetten en wachten tot de machine stilstaat! Bij werkzaamheden met messen veiligheidshandschoenen dragen en messen nooit met de snijkant vatten!

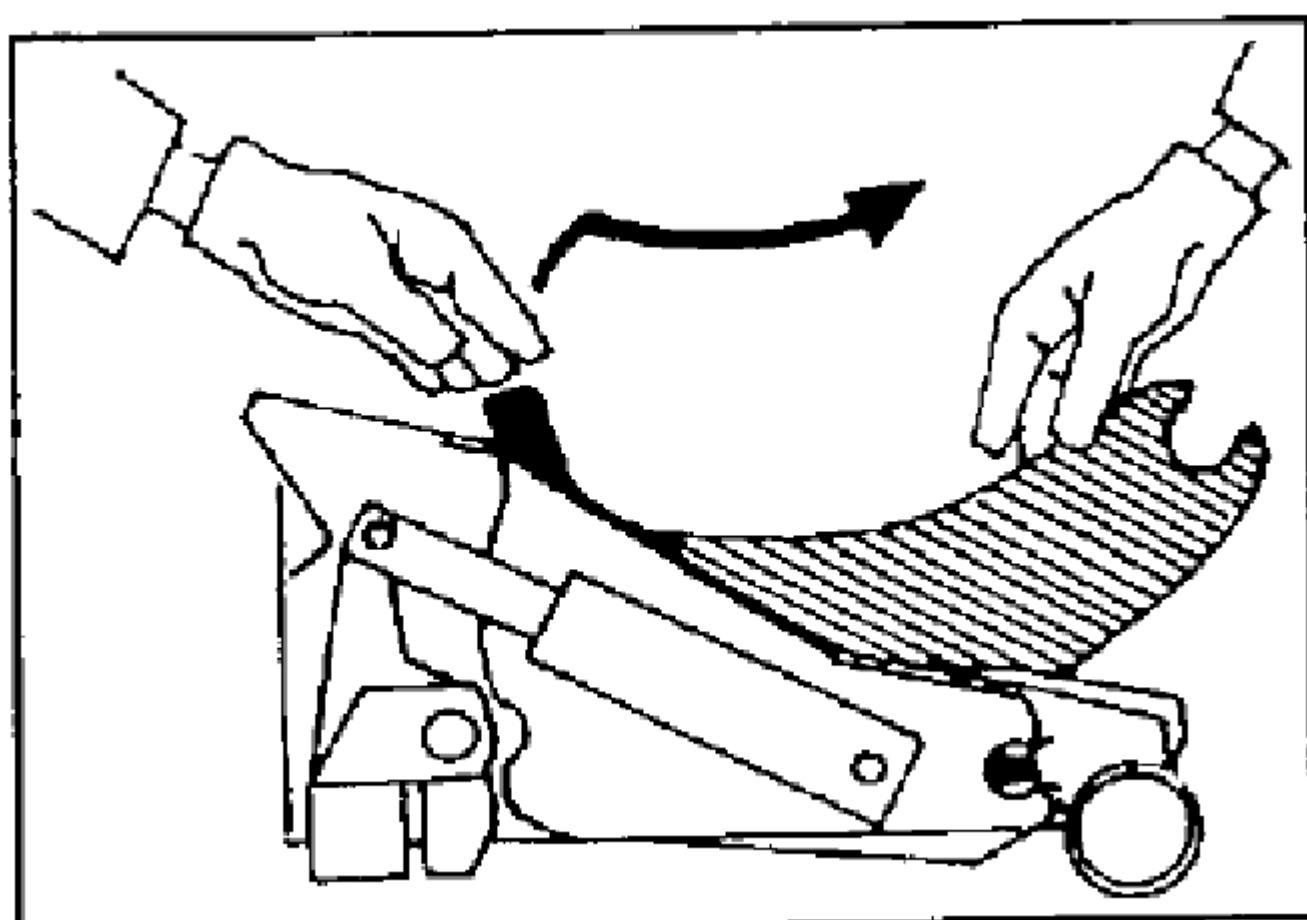
1. Snijmechanisme hydraulisch laten zakken.

2. Achterklep hydraulisch openen en beveiligen! 3. Trekkermotor afzetten!

4. Hendel voor mesbeveiliging (1) aan de linker zijde van het snijmechanisme naar beneden drukken.

5. Mes aan de uitstekende uiteinden vatten en uittrekken.

6. Messen slijpen.



Gevaar!



Gevaar voor verwondingen!

7. De messen kunnen alleen gedemonteerd worden geslepen.

8. Bij de montage de messen door de gleuven op de messenas steken.

9. Hendel voor mesbeveiliging weer naar boven trekken.

10. Snijmechanisme in snijstand brengen.



Gevaar!

Bij alle werkzaamheden aan de messen handschoenen dragen! Messen nooit aan de snijkant vatten!



Настройка:

Door de messen vaker te slijpen, kan energie worden bespaard!

5.4 Монтаж ван вульплатена

Als de grootbalenpers met minder messen in het snijmechanisme wordt gebruikt, moeten in plaats van de gedemonteerde messen vulplaten (1) worden ingezet om verstoppingen te vermijden.

De vulplaten zijn ondergebracht aan de zijwand onder de linker voorste beschermplaat.

Daar kunnen ook de gedemonteerde messen worden gedeponereerd.

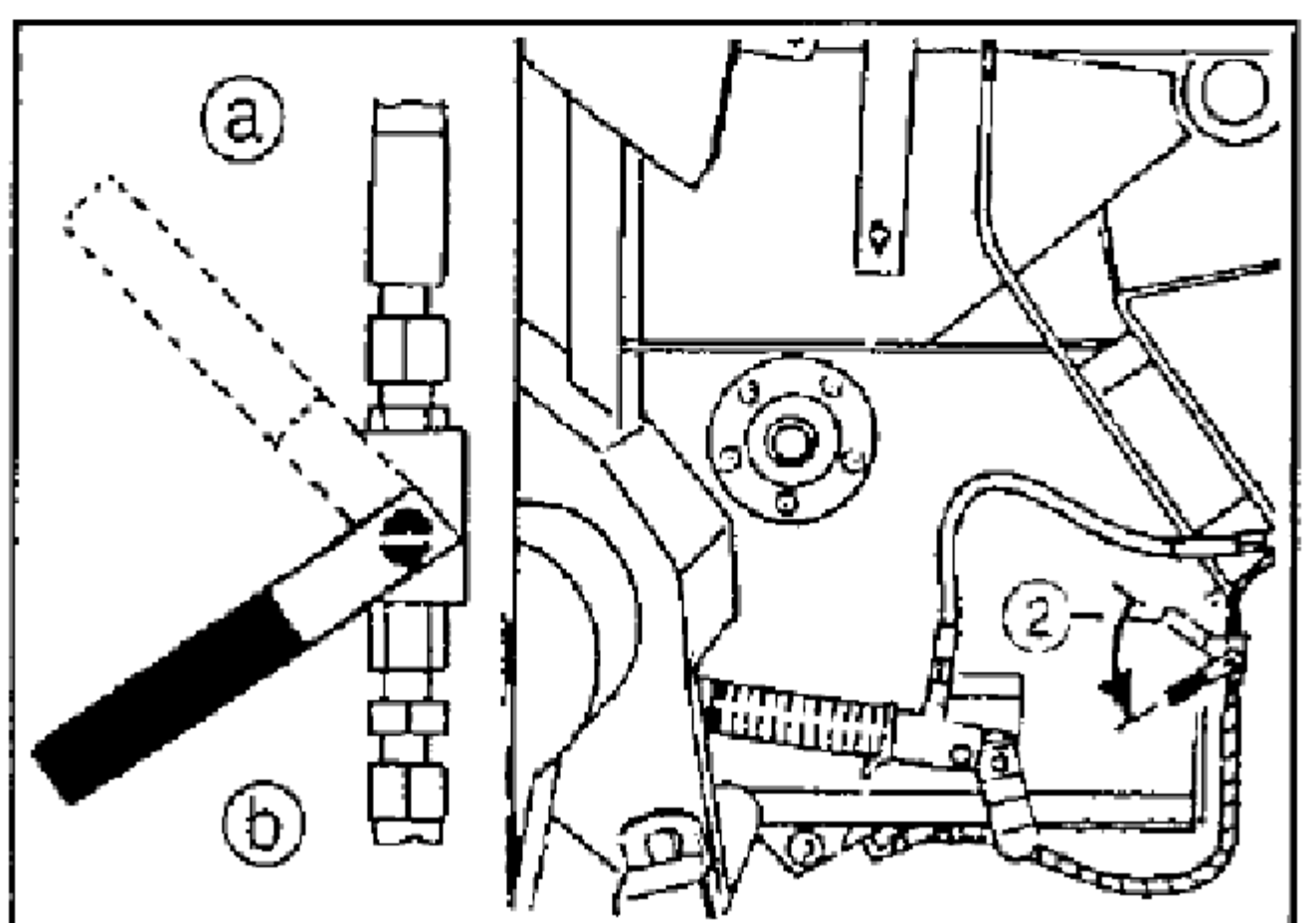
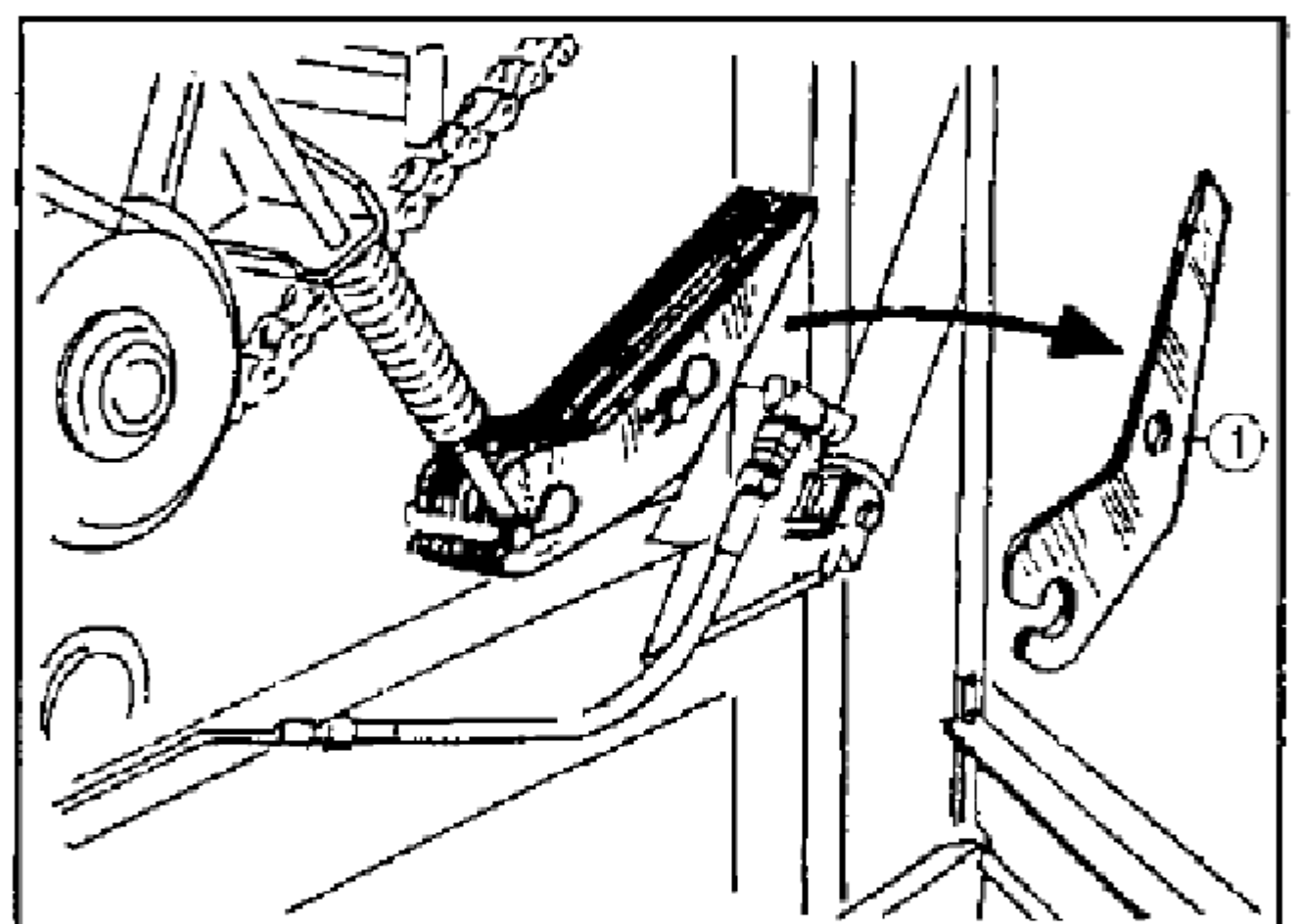
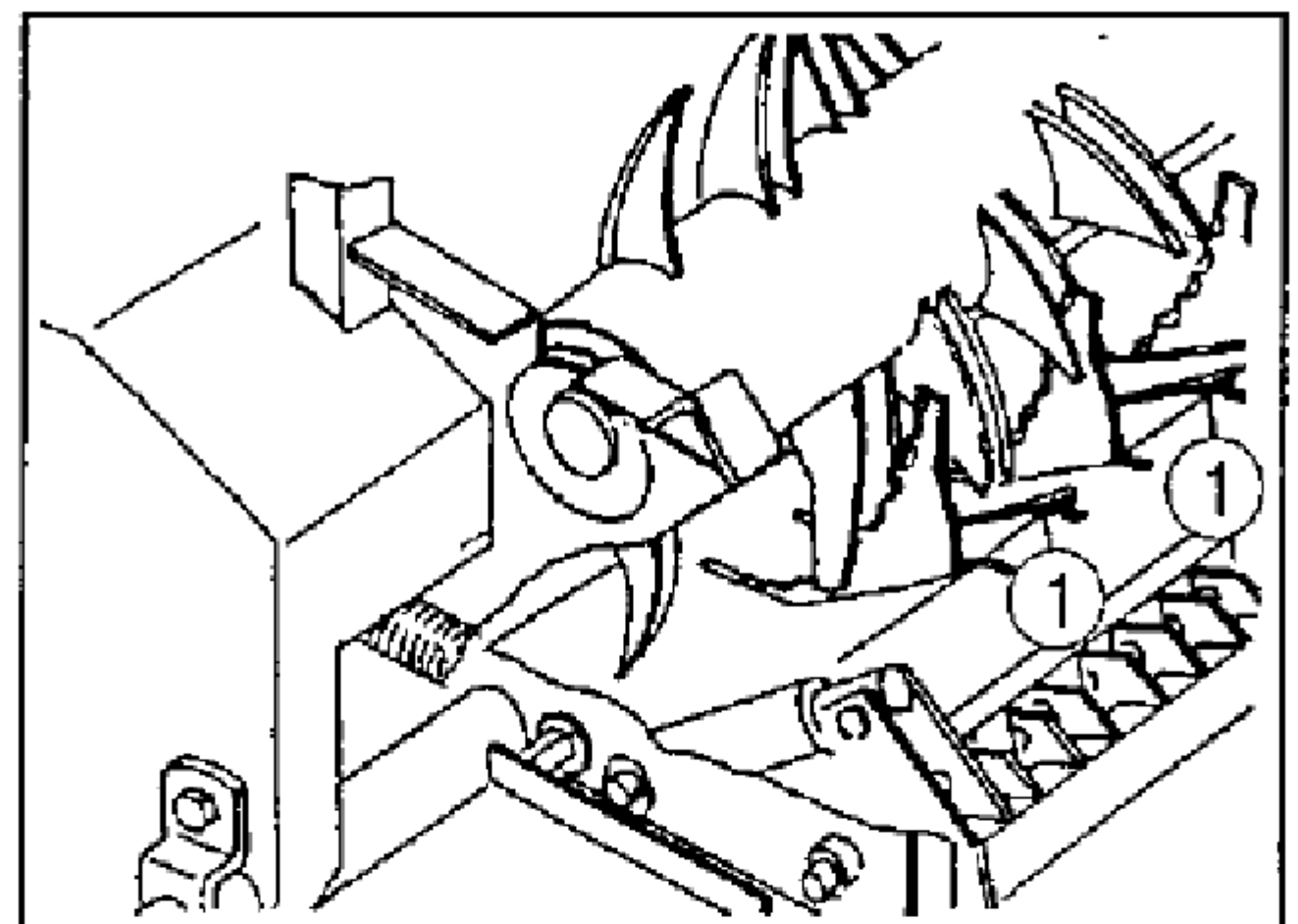
De vulplaten worden op dezelfde wijze als de messen ingezet.

Hydrauliek snijmechanisme:

Als langere tijd zonder snijmechanisme wordt gereden, moet de hydrauliek-afsluitkraan (2) aan de linker zijde worden gesloten.

a = reoob3op

b = gesloten.



5.5 Перезимовка

- Pers van gewas en vuil reinigen.
- Alle rolkettingen reinigen en opnieuw inoliën.
- Machine volgens smeerschema smeren, transmissieolie vervangen.
- Alle lagerplekken van de rollen smeren.
- Grootbalenpers daarna kort laten lopen.
- Grootbalenpers op slijtage en beschadigingen controleren en laten repareren.
- Pers veilig neerzetten en met wiggen beveiligen tegen wegrollen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet op of rond de machine spelen!

Onderhoud

Gevaar!



Instellingen en reparaties alsmede onderhoudswerkzaamheden aan de machine nooit bij draaiende aandrijving verrichten! Trekkermotor afzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot de machine stilstaat, voordat werkzaamheden aan beweeglijke delen van de machine worden verricht.

Voor het betreden van de perskamer de achterklepsteun in een veilige stand brengen! Voorzichtig bij het openen en sluiten van de achterklep! In het draaibereik mogen zich geen personen bevinden!

Om zolang mogelijk van uw grootbalenpers te kunnen genieten en door een economisch gebruik ervoor zorgen dat de pers regelmatig wordt onderhouden!

6.1 ~ Schroeven aanhalen

Ha ok. 20 bedrijfsuren alle schroeven en moeren aanhalen.

6.2 Loopwielen controleren

Wielmoeren en wioldoppen controleren op ze vast zitten. Оставим в покое растягивание ленты (1,5 бар).

6.3 Центральное измерение

De automatische centrale smering van de kettingen reduceert het onderhoud. Oliepeil van het reservoir (1) dagelijks controleren en desnoods olie bijvullen.

De centrale smering bestaat uit pomp, reservoir, leidingen en penseel.

De vereiste houders zijn reeds standaard aan de zijwand gelast en de hydraulische installatie is voorbereid voor de aansluiting.

Веркинг:

De smeerpomp is aangesloten aan de achterklephydrauliek en wordt door de druk bij het openen van de achterklep in werking gesteld. Hierdoor wordt een constante hoeveelheid olie uit het reservoir in de afzonderlijke toevoerleidingen geperst en via het penseel naar de kettingen gevoerd en verdeeld (biologische kettingolie).

Монтаж:

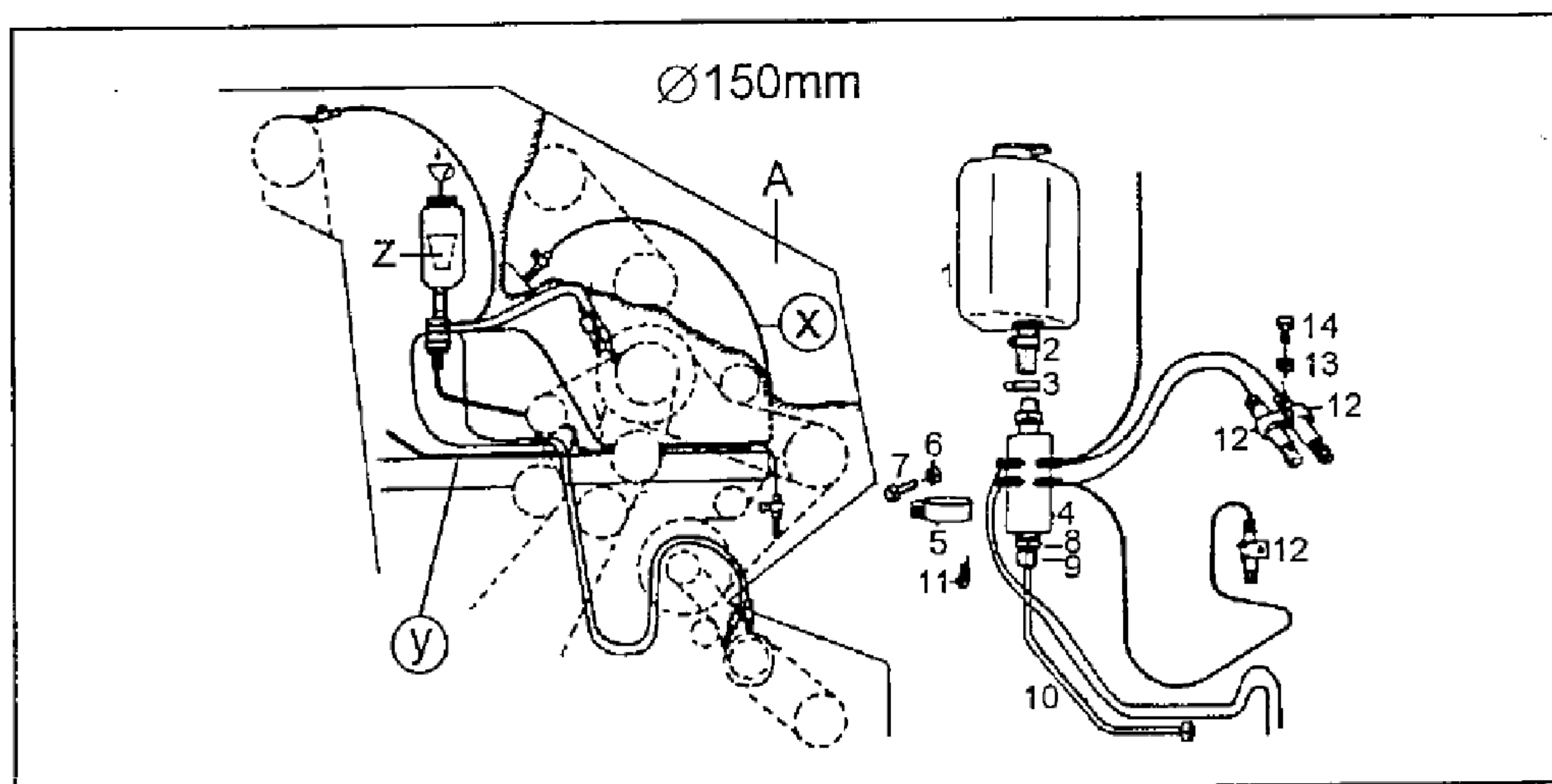
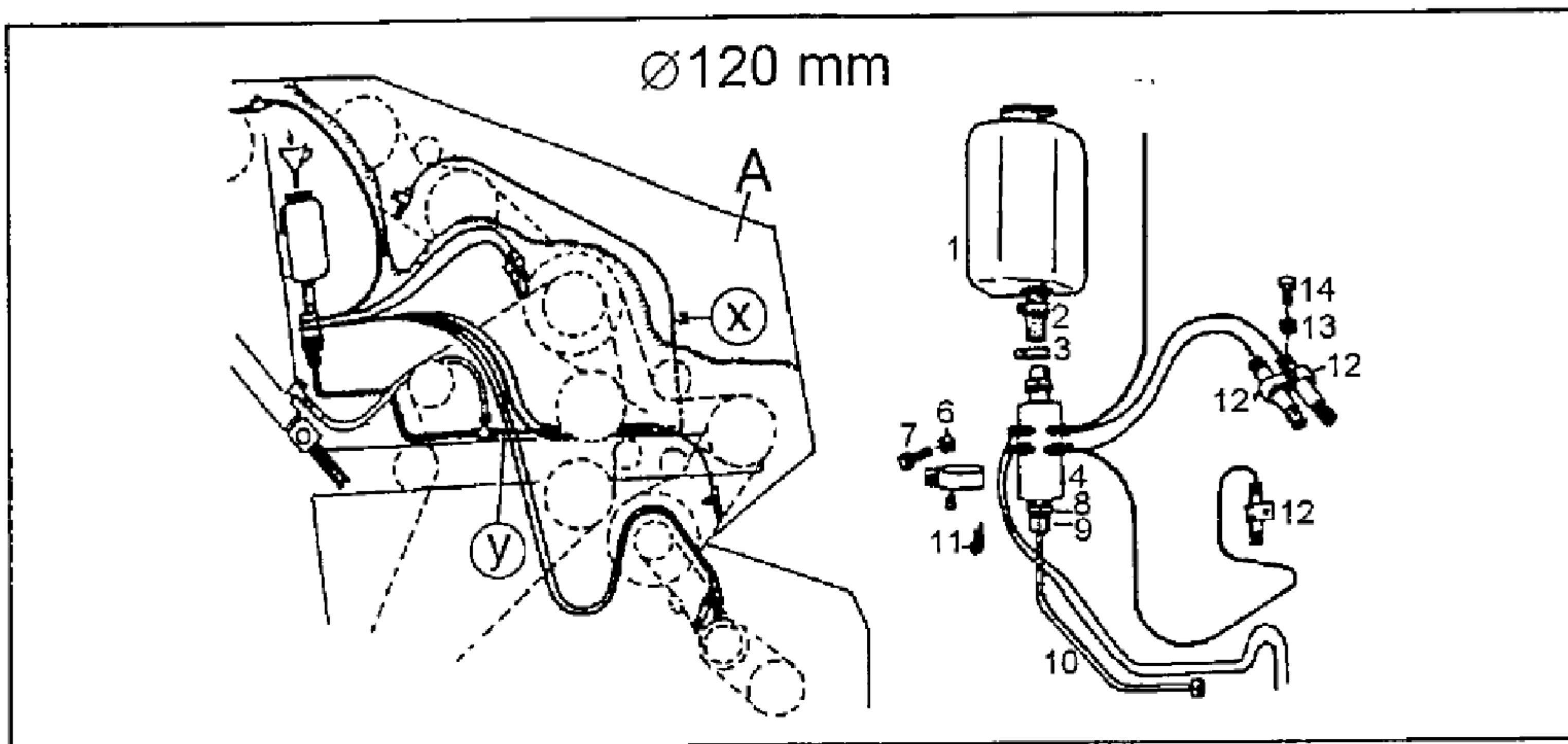
De montage van de centrale smering gebeurt volgens Afb. (6-1 of 6-2) en de navolgende opsomming van de aanbouwcomponenten.

Daarbij dient op het volgende te worden gelet:

- Oliereservoir in de zwaluwstanggeleiding (z) hangen.
- Smeerleidingen met kabelbinders (11) bevestigen.

De Llangste smeerleiding (x) langs de hydraulische (y) leiding naar de andere machinezijde leggen (zie Afb. uitsnede A).

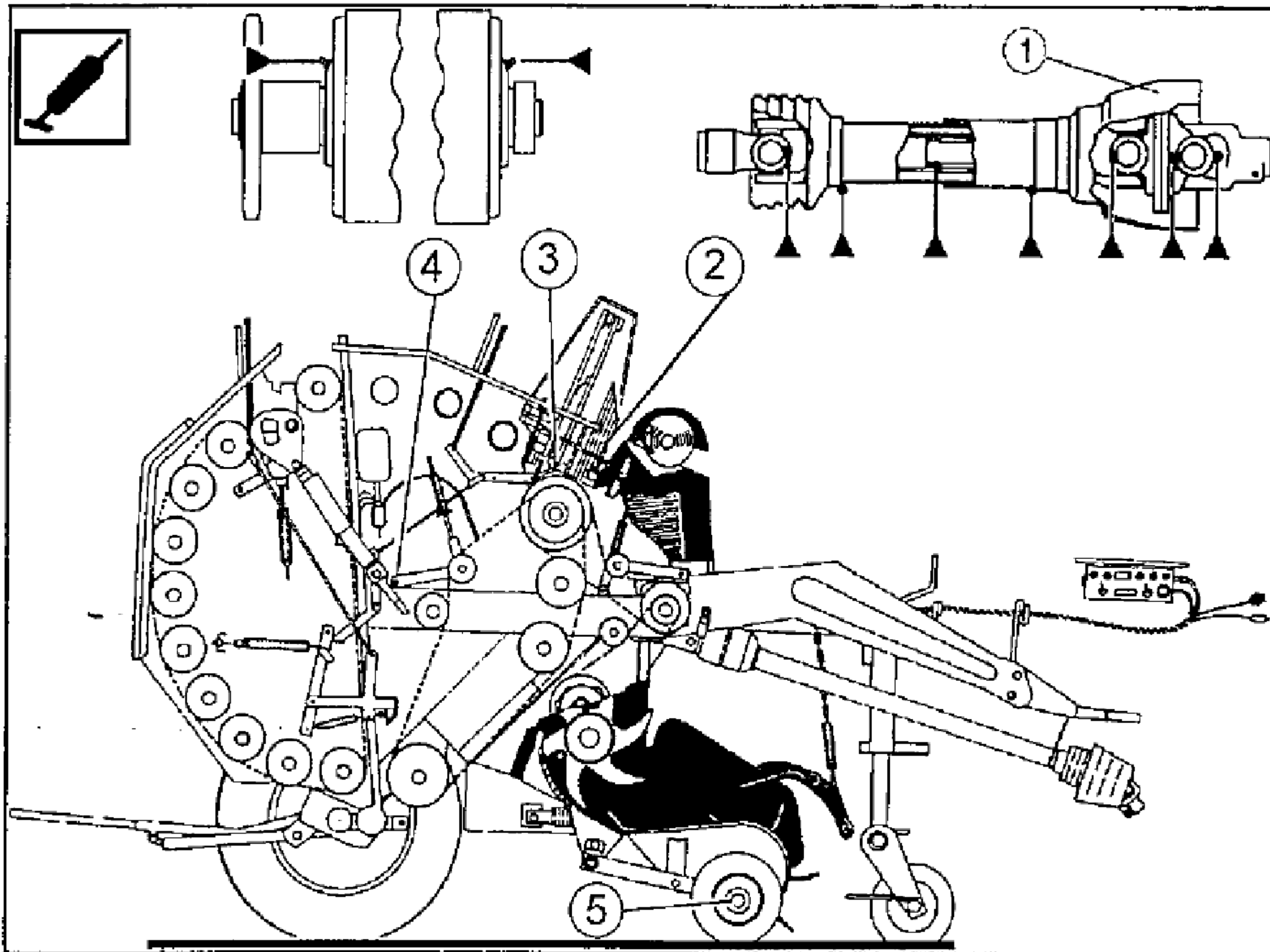
- Penseel zo instellen dat hij de kettingen licht raakt.



Aanbouwcomponenten:

- | | |
|---|--|
| 1. Oliereservoir compleet | 8. Nippel |
| 2. ПВХ-сленг | 9. Сужающий доступ |
| 3. Slangenkenlem | 10. Hydraulische leiding compleet met snijring |
| 4. Smeerpomp met smeerleidingen en пензил | 11. Kabelbinder |
| 5. Буйзенклем | 12. Буйзенклем |
| 6. Боргмоер M8 | 13. Borgmoer M6 |
| 7. Зесканте шроеф M8 x 30 | 14. Zeskante schroef M6 x 20 |

6.4 Smerschema



Cardanas (1), bindaandrijving (2) met bindarmen (3), alle kettingspanners (4), het tastwiel (5) wekelijks eenmaal smeren.

Telkens na het reinigen met een hogedrukreiniger en voor langere standtijden alle lagerplekken van de rollen smeren.

Alleen zuiver smeervet K2k volgens DIN 51825 gebruiken, bijv. Deutzer olie, HFL 300 Вт в оболочке Ретинакс А.

Voor het aanbrengen van de vetspuit smeernippel en opzetnippel van de vetspuit schoonmaken

6.5 Rolkettingen inoliën

Alle rolkettingen van de persen moeten regelmatig worden gesmeerd. Hiervoor kettingolie gebruiken. Vooraf moeten de kettingen worden schoongemaakt, opdat het smeermiddel in de kettinggewrichten terecht kan komen. De levensduur van de ketting hangt in belangrijke mate van de smering af.



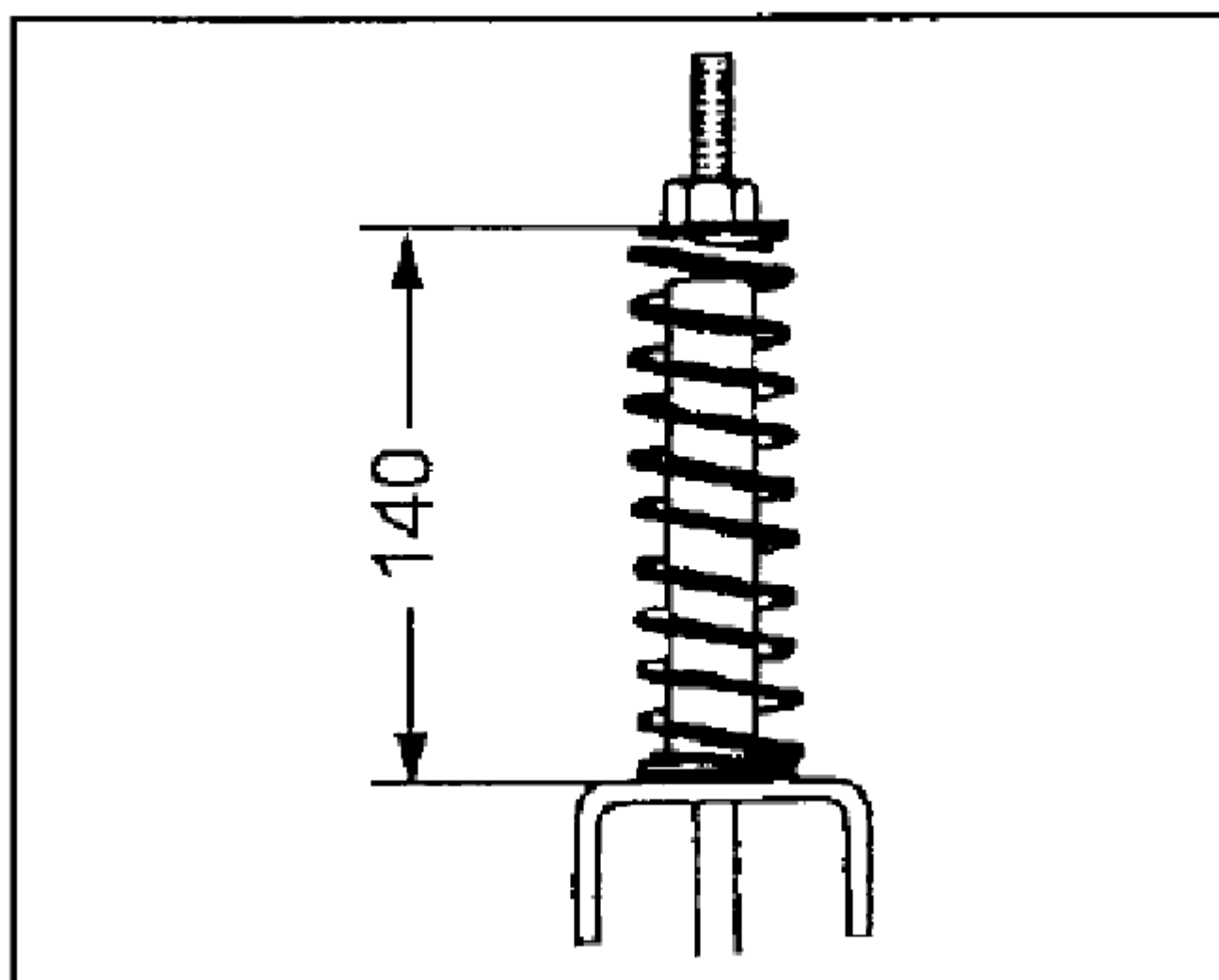
Opgelet! Rollenkettingen nooit droog laten lopen!

6.6 Transmissieolie vervangen

Na ca. 50 bedrijfsuren moet de olie voor het eerst worden vervangen. Олиедоп уитшровен, olieaftapplug verwijderen en afgewerkte olie in een opvangvat laten lopen.

Olieaftapplug schoonmaken en weer aanbrengen. Ca. 0,8 l olie SAE 90 bijvullen. Олиедоп впр goed sluiten. Aan het einde van het seizoen de olie opnieuw vervangen.

6.7 Aandrijfkettingen vervangen

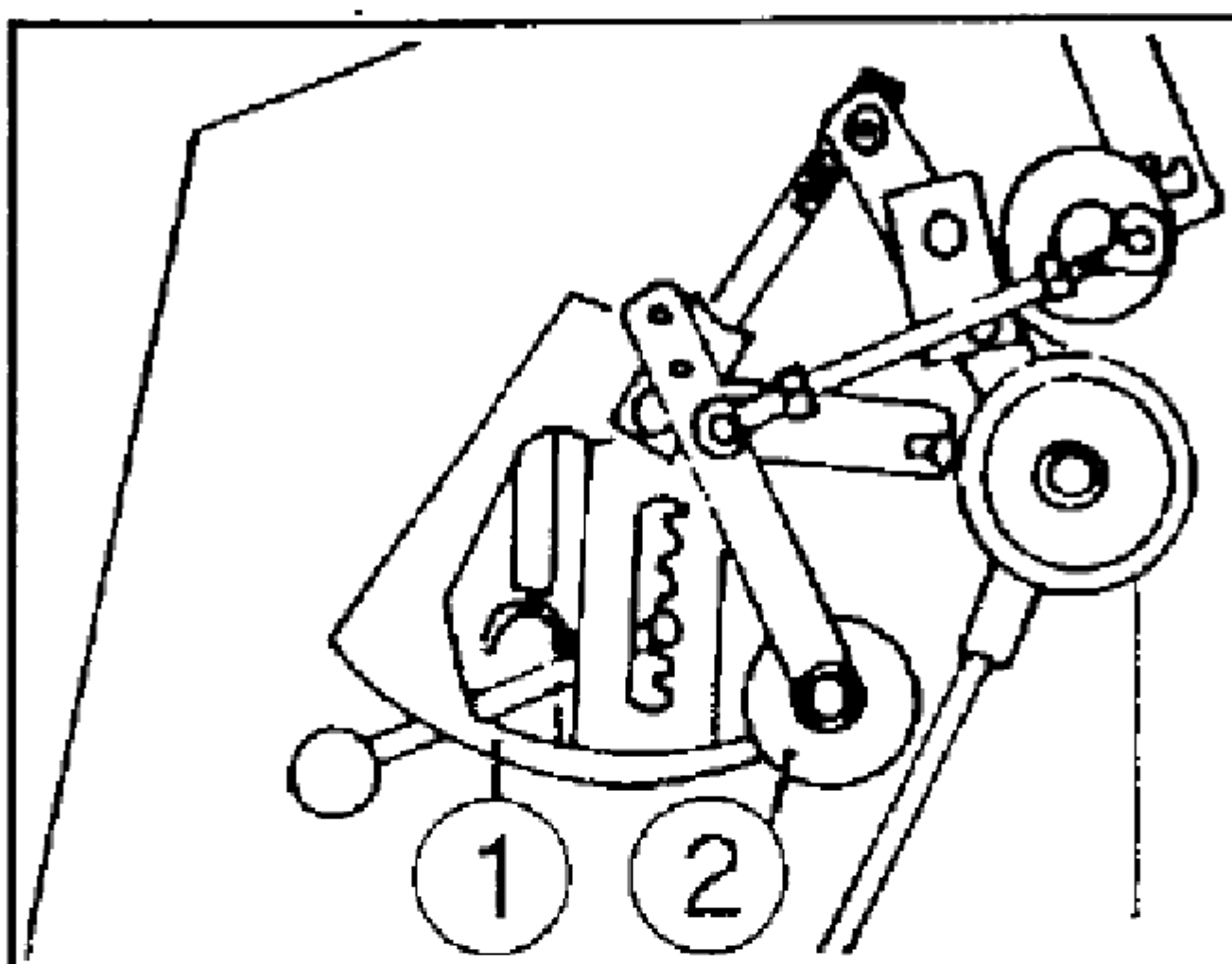


Alle aandrijfkettingen worden door veren elastisch gespannen. Kettingspanning af en toe controleren en desnoods op 140 mm veerlengte naspannen, zie afbeelding en sticker op de machine.

6.8 Vrije loop van de bindaandrijving monteren

In geval van reparatie moet de montage van de vrije loop en van de delen ervan in de bindaandrijving zeer zorgvuldig worden doorgevoerd, om beschadigingen te voorkomen. Voor de vetvulling in de bindaandrijving alleen multifunctioneel vet KP-F2K gebruiken.

Wendt u zich het best tot de klantenserve die in dergelijke gevallen over de nodige ervaring beschikt en eventueel ook het vereiste speciale gereedschap bezit.



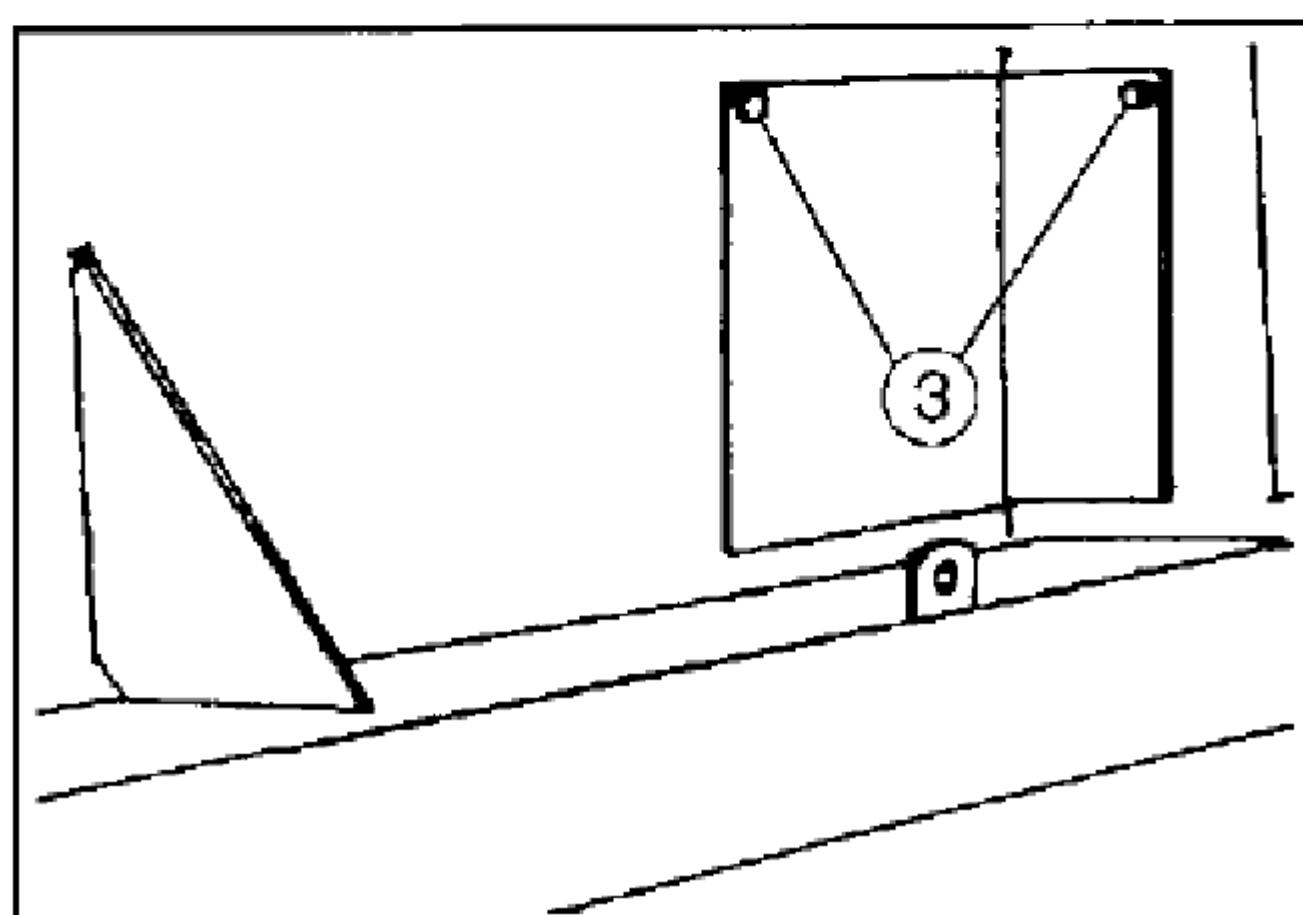
6.9

Touwkastachterwand openen, gewasplaat demonteren



Gevaar!

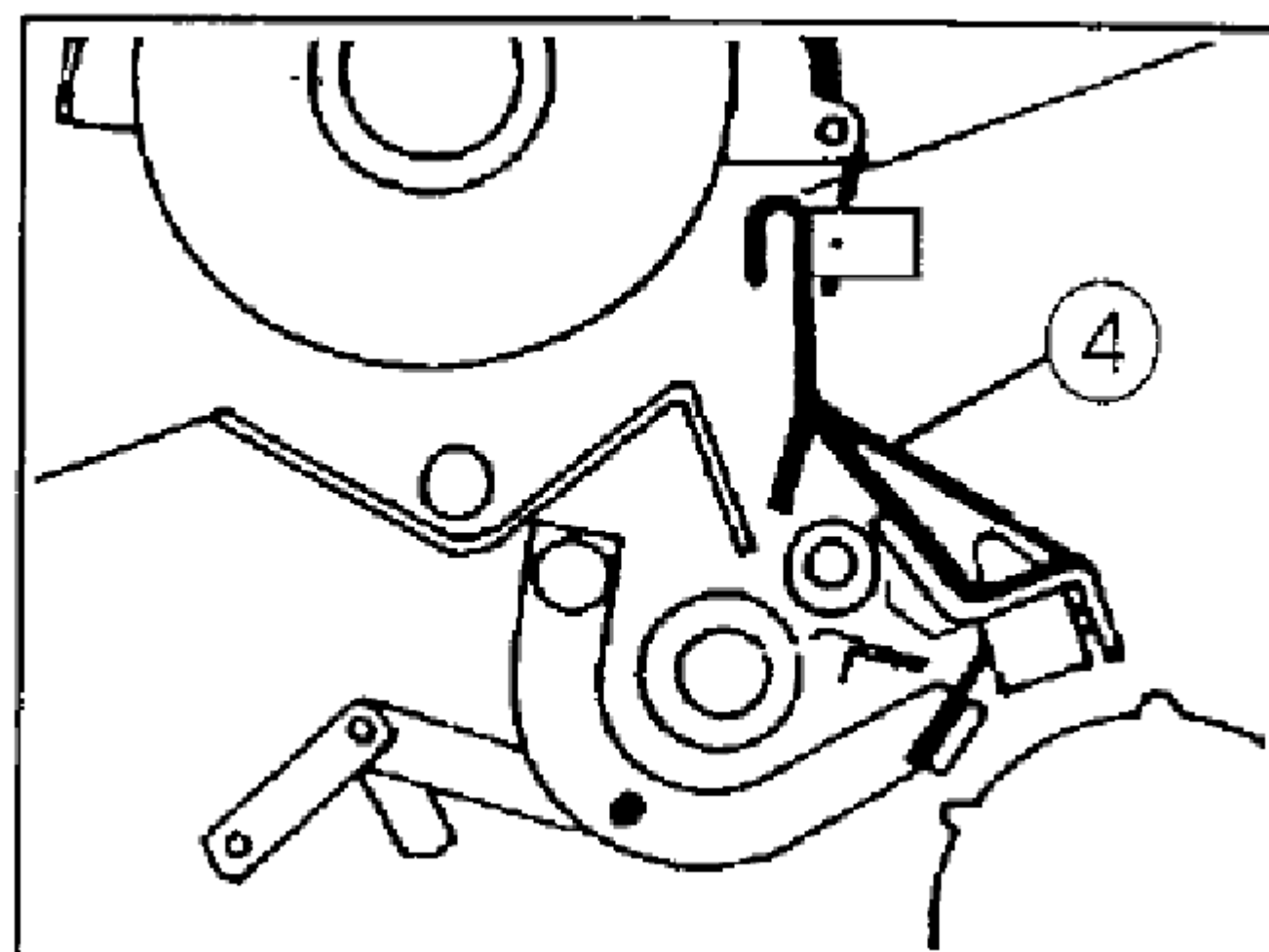
Bij alle werkzaamheden in het bereik van de slaglijst mag het snijmechanisme niet onder spanning staan. Controle: het segment (1) mag niet op de kartelas (2) staan.



Om het netintrekkanaal te reinigen kunnen de hoekplaten aan beide zijden van de touwkast aan de draaisluitingen (3) worden losgemaakt en naar boven toe worden afgenomen.

Voor hetzelfde doel en om het net in te leggen, kan ook de gewasplaat (4) aan de opening worden gevat en naar boven worden afgetrokken.

Om de gewasplaat weer te monteren de plaat aan beide zijden in de hoeken hangen en erop letten dat de plaat in de bouten vastklikt en het beschermdoek op de plaat ligt en de gewasplaat in de hoeken is gehangen.



6.10 Onderhoud van de netbinding

De netbinding is vrijwel onderhoudsvrij.

Na een langere bedrijfstijd kunnen nieuwe instellingen vereist zijn.



Gevaar!
Alle instellingen, reparaties en onderhoudswerkzaamheden alleen bij stilstaande machine verrichten.
Trekermotor afzetten, contactsleutel verwijderen!

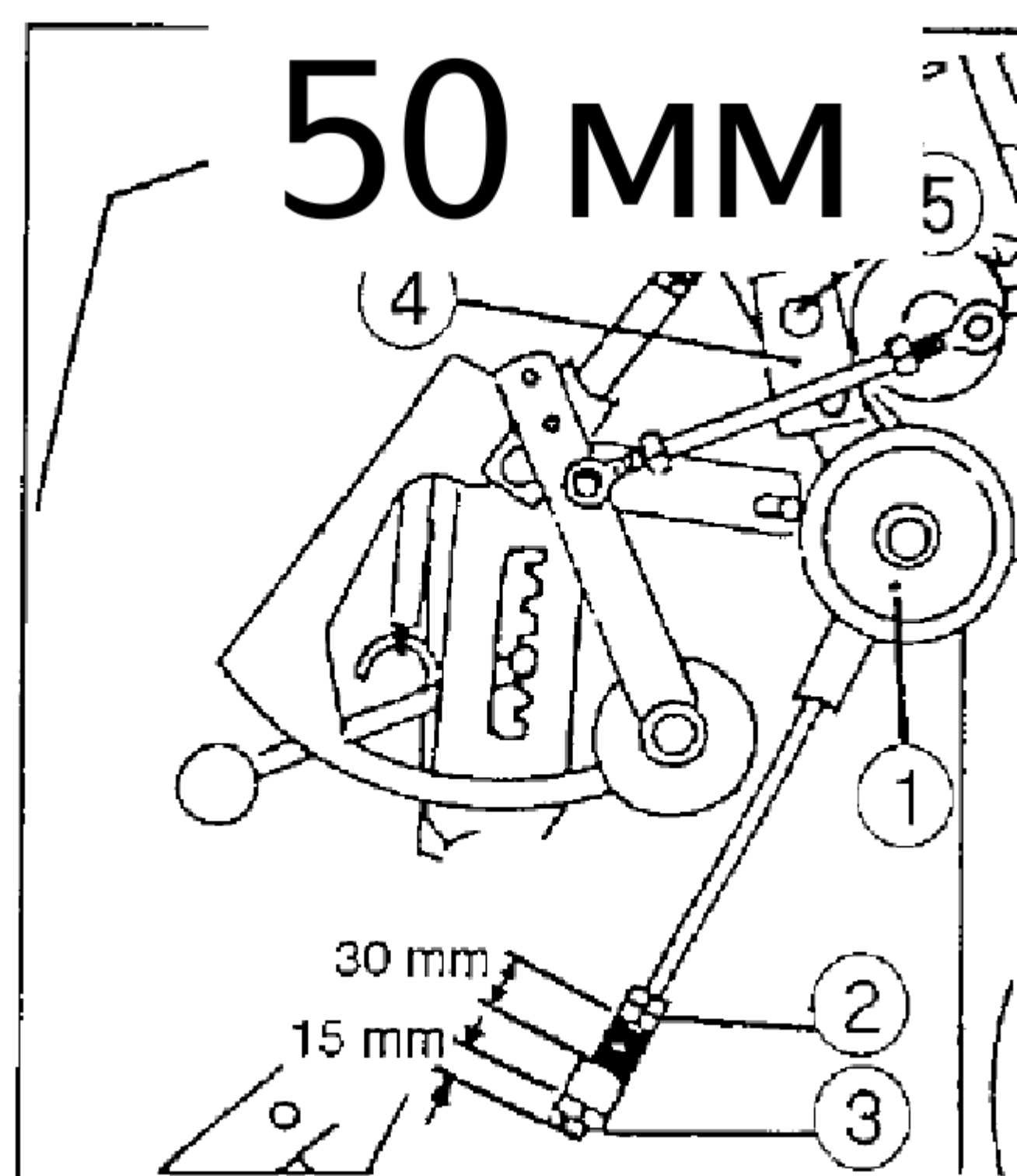
6.11 V-riem spannen

De spanrol (1) voor de V-riem kan aan de moeren (2) en (3) worden afgesteld. Contramoer daarna weer vastdraaien. De op de afbeelding aangegeven maten zijn de basisinstelmatten.

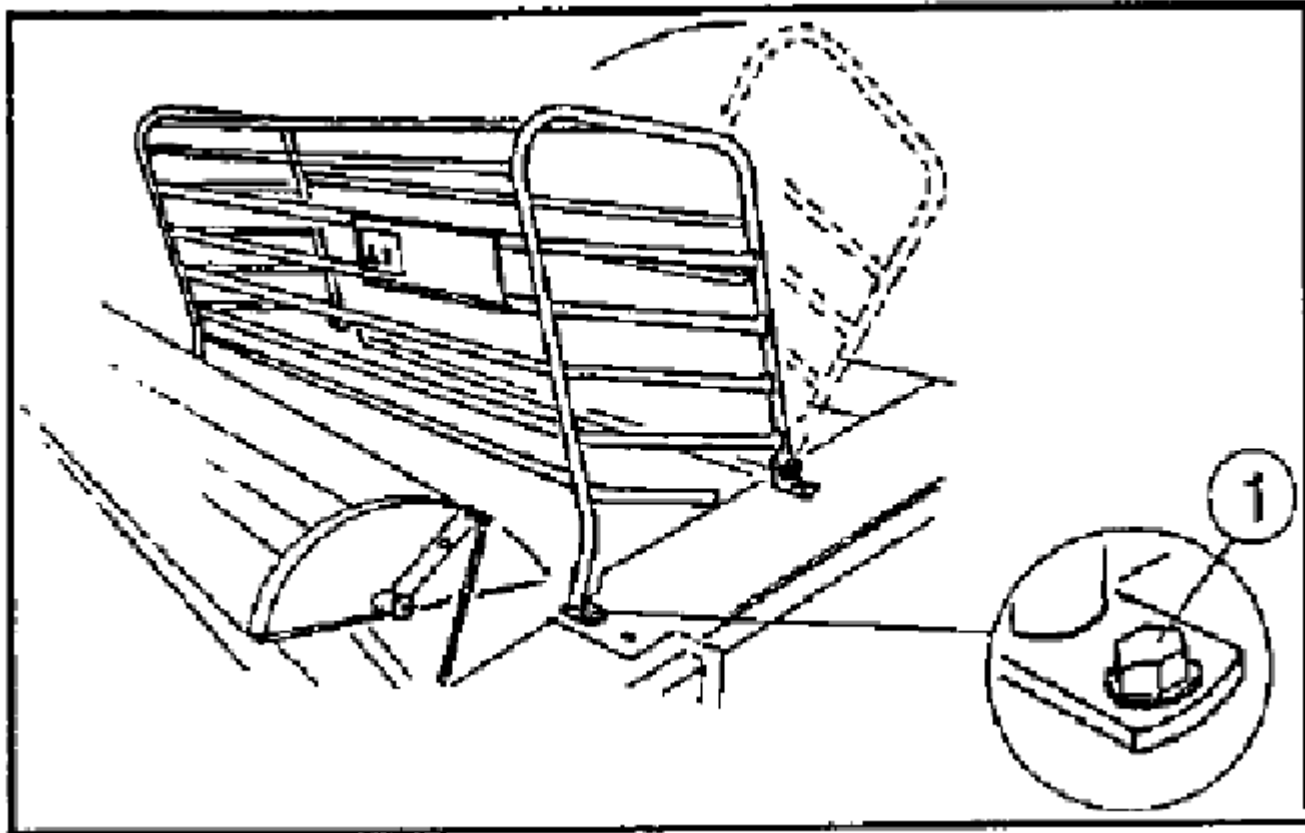
De plaat (4) remt na het afslaan van het net de netintrekwals af om te veel naloop van het net te verhinderen.

Bij onvoldoende afremming van de intrekwalsen kan de plaat (4) met de schroef (5) worden ingesteld.

Plaat in de richting van de V-riem leidt tot een hogere afremming van de netintrekwals.



6.12 Werkzaamheden aan de binding



Gevaar!



Alle werkzaamheden aan de grootbalenpers en het openen van het beschermrooster mogen slechts bij vitgeschakelde aftakaskoppeling en afgezette trekkermotor worden uitgevoerd!

Het beschermrooster aan het bindsysteem kan worden weggeklapt en kan voor onderhoudsdoeleinden voor de trede boven de dissel worden geopend. Daartoe бой (1) 90° драконов.

Alle onderhoudswerkzaamheden mogen slechts vanaf de treeplank boven de dissel worden uitgevoerd.

7Verhelpen van storingen

7.1 Algemene storingen

De verschillende bedrijfsomstandigheden laten het niet toe voor alle eventuele gevallen nauwkeurige regels op te stellen. Bodemgesteldheid, zwaddikte, toestand van het gewas, ondeskundige behandeling of gebrekkig onderhoud van de machine kunnen tot storingen leiden.

Voor moeilijke gevallen die uzelf niet kunt oplossen, staat onze klantenservice u ter beschikking. Окончен het algemeen is echter de navolgende tabel voldoende:



Gevaar!

Voordat storingen worden verholpen, cardanas en trekkermotor afzetten en wachten tot alle beweeglijke delen van de machine stilstaan. Nooit storingen bij de invulopening van een lopende machine uit de weg ruimen!

Номер.Хранение	Mogelijke oorzaak	Verhelpen	Управление
	Pick-up niet diep genoeg neergelaten	Hoogte-instelling van de pick-up corrigeren	Место самовывоза установить
Onzuivere opname van het gewas	Gewasplaat te hoog bij kort gewas	Bij kort gewas gewasplaat neerlaten	Gewasplaat instellen
	Slechte bodemaanpassing van de pick-up bij oneffen terrein	Доставка самовывозом в корригирен	Доставка из таствелена самовывоз из Гелена
2Gewas verstopt tussen pick-up en rolkamer	Te snel rijden. Niet gelijkvormige zwad	Langzamer rijden tot toestand normaliseert	
Achterklep opent zich en 3gewas valt uit de rolkamer	Achterklep was niet goed gesloten	Pilotbox achterklepvergrendelingsindicatie in acht nemen. Trekkerhydrauliek voor achterklep langer op "zakken" houden	Achterklep vergrendelen
Slip tussen baal en rolkamer	Extreem droog en glad gewas (gerst)	Persdichtheid verringeren, vlot rijden	Персдрук инстеллен
	Persdichtheid te hoog	Установка исправленийПерсдрук установки	
5Pers zonder snijmechanisme: stroef, schaarstiftbreuk in hoofdaandrijving	Beginnende slip Verkeerde schroeven	редукторен Дихтеидсинстеллинг Alleen originele onderdelen gebruiken	Персдрук инстеллен Bestelling volgens onderdelenlijst
Persen met snijmechanisme: wigschakelkoppeling	Связывающий ферстельд Te hoge persdruk	Instelling controleren en evt. corrigeren Редуктор Персдрука	Персдрук en связывающий Персдрук инстеллен

Bestelling volgens onderdelenlijst

Te hoge persdruk

Редуктор Персдрука Персдрук инстеллен

Номер.	Хранение	Могelijke oorzaak	Verhelpen
6	Niet gelijkvormige balen aangepast rijgedrag		Райгедраг диеноверин- komstig aanpassen
		Бij zeer droog geas афтакастозальный те	Афтакастозные паразиты- deren (350-450 min) en хугоннодиг стационарный toerental vermijden
		Hoger brokkelverlies	Гротере верснеллинг kiezen
		Сnelheid te gering	
		Звад те дун	Zwad vergroten
	Hoger brokkelverlies bij persen met принцип действия:		Kort voor het binden messen uitschakelen соответственно. aantal messen verminderen

7.2 Storingen bij het binden

Л.С.	Хранение	Мог
	Bindtouw glijdt zijdelings van het pak	Ну и дел Привязат kort
	Обязательное слово geactiveerd, start echter niet. Touw wordt niet ingevoerd	Привязат инге Touv vold
3	Bindtouw loopt uit ролкамерный	Afsc besc инге
	Bindaandrijving loopt строф	Нааль
	Touw niet goed afgesneden	Тоум
6	Touw van linker draaiarm wordt slecht afgesneden	Touv gesp

7.3
Хранение

Storingen van de netbinding
Mogelijke oorzak
Onvoldoende afremming
van de V-Riem resp. van
de intrekwalsen

Verhelpen
Plaat (2) instellen

Vervuild of beschadigt
walsoppervlak

Vervuiling uit de weg ruimen, oppervlak gladmaken

Net wikkelt zich rond
intrekwalsen (1)

Netrol loopt te moeilijk
op de lagers

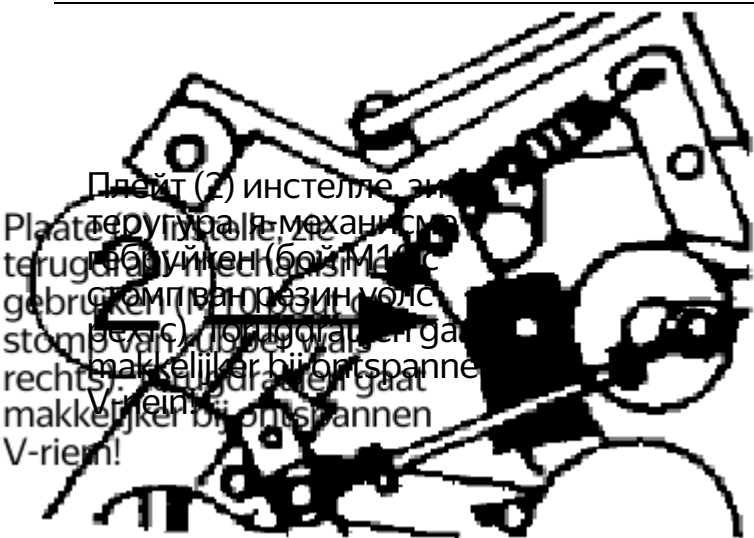
Rechter en linker lager
van de netrol smeren

Geleidingsplaat (zie pijl)
te ver van de wals
verwijderd

Geleidingsplaat op een
geringere afstand
(ca. 0,3 mm) tot de
intrekwals opnieuw
instellen

дверь баала

Net verstopt voor
aambeeld (26)



Net wordt
niet meegenomen

Deksel op netrol te sterk
gespannen

Trekveer met hendel in
achterste uitsparingen
hangen
grote rol = achter
kleine rol = voor

Motor zet segment niet
op kartelas

Elektrische installatie
controleren
V-riem ontspannen
Vrije ruimte achter
messendrager vanaf de
onderkant schoonmaken

V-riem te sterk
et gespannen

Vrije ruimte achter
messendrager verstopt
(zie pijl)

Netbinding wordt ni
geactiveerd

Speciale en extra opties

**Gevaar!**

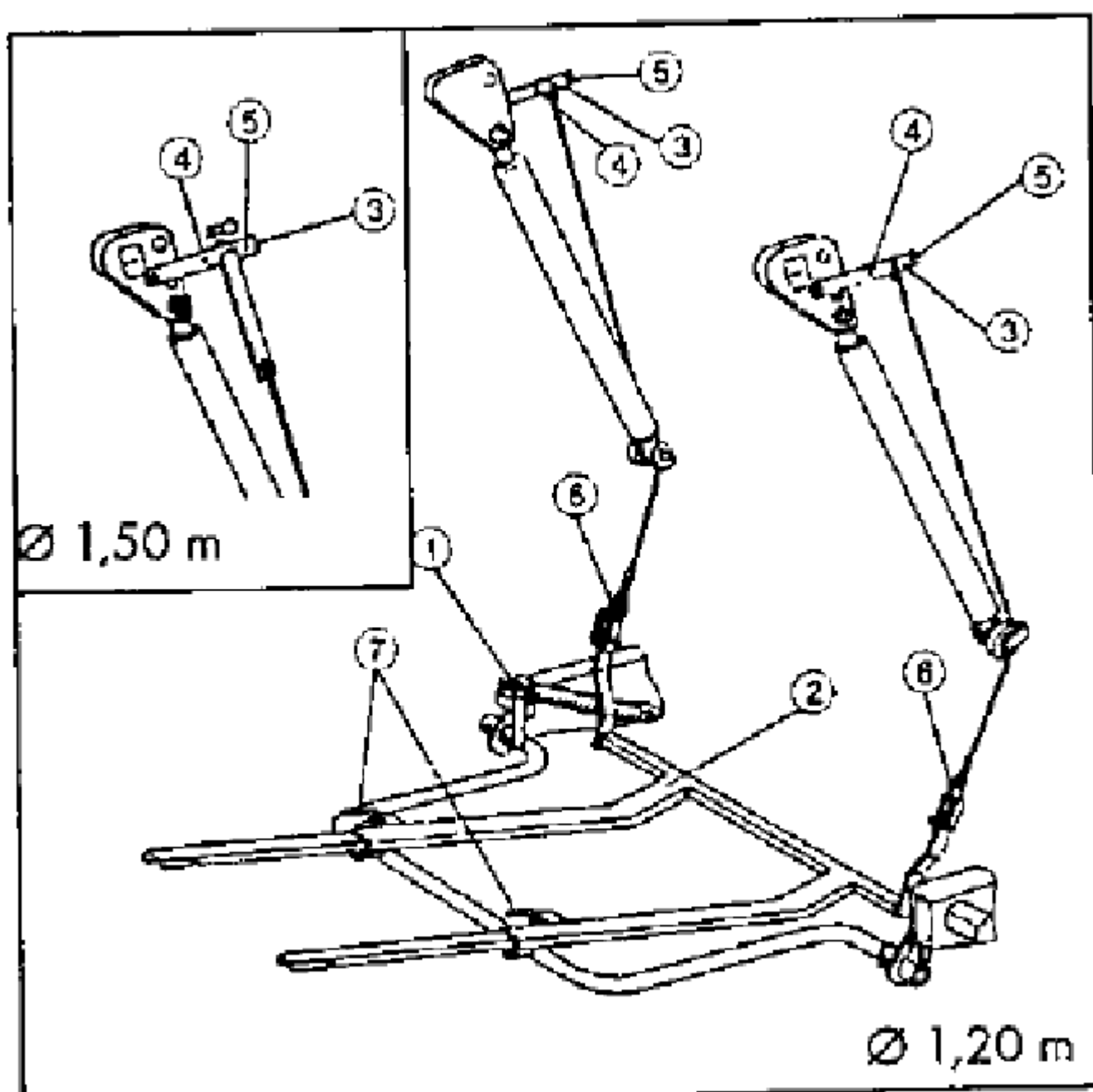
Alle onderhouds-, reparatie- en afstelwerkzaamheden alleen verrichten als de machine stilstaat; motor afzetten en contactsleutel verwijderen!

8.1 Баланролбаан

Bij gebruik van de balenrolbaan rolt de baal na het openen van de achterklep zover uit de machine dat het niet nodig is vooruit te rijden om de achterklep te sluiten.

De balenrolbaan kan ook achteraf worden gemonteerd. De baan wordt als optie met montagehandleiding aangeboden.

Instelling en bediening:



- Voor lichte persbalen trekveerkracht aan de oogschroef geringer instellen.
- Helling van afrolmechanisme (2) en derhalve rolafstand van de baal kan worden beïnvloed door het trektouw aan de trekstukken (3) te verhangen.
- Изменение в расточке (4) приводит к большей, в расточке (5) к меньшей наклону (ролафстанд).
- De baal mag slechts zover uit de machine rollen, dat de achterklep bij het sluiten met de baal niet in botsing komt. Eventuele fijne afstelling kan op de gaffelkoppen (6) worden verricht.
- Trektouw op de gaffelkoppen (6) zo instellen, dat de achterklep bij het sluiten niet tegen de баланролбаан спит.
- Bij zware balen (silage) de verstelbare rolrails niet uittrekken.

Gevaar!



Voor vervoer langs de weg de rolrails helemaal inschuiven en met de hendels (7) vastzetten! Pak alleen bij lopende машина uitstoten!

8.2 Ombouwset voor gereduceerd постоянный клиент

Voor trekkers tot 48 kW (65 PK) wordt een ombouwset aangeboden voor een gereduceerd perswalstoerental. Kettingwielblok op de hoofdaandrijfwals m.i.v. de kettingspanner en de ketting vervangen!

Bij de types 6811/6820/6829 (zonder snijmechanisme) met een balendiameter van 1,20 m en 1,50 m is een extra ombouwset voor de pick-up nodig.

8.3 Привязка к сети

U hebt een grootbalenpers met optionele netbinding gekocht. De netrollen die u hiervoor gebruikt, moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Ширина сетки $a = 1230-1255$ мм
- Балендиаметр $b = \max 320$ мм
- Hulsenlengte $c = 1225$ итого 1260 мм
- Hulsen inwendige диам. $d = 76$ мм
- Netgewicht = 10 tot 16 g/strekkende meter

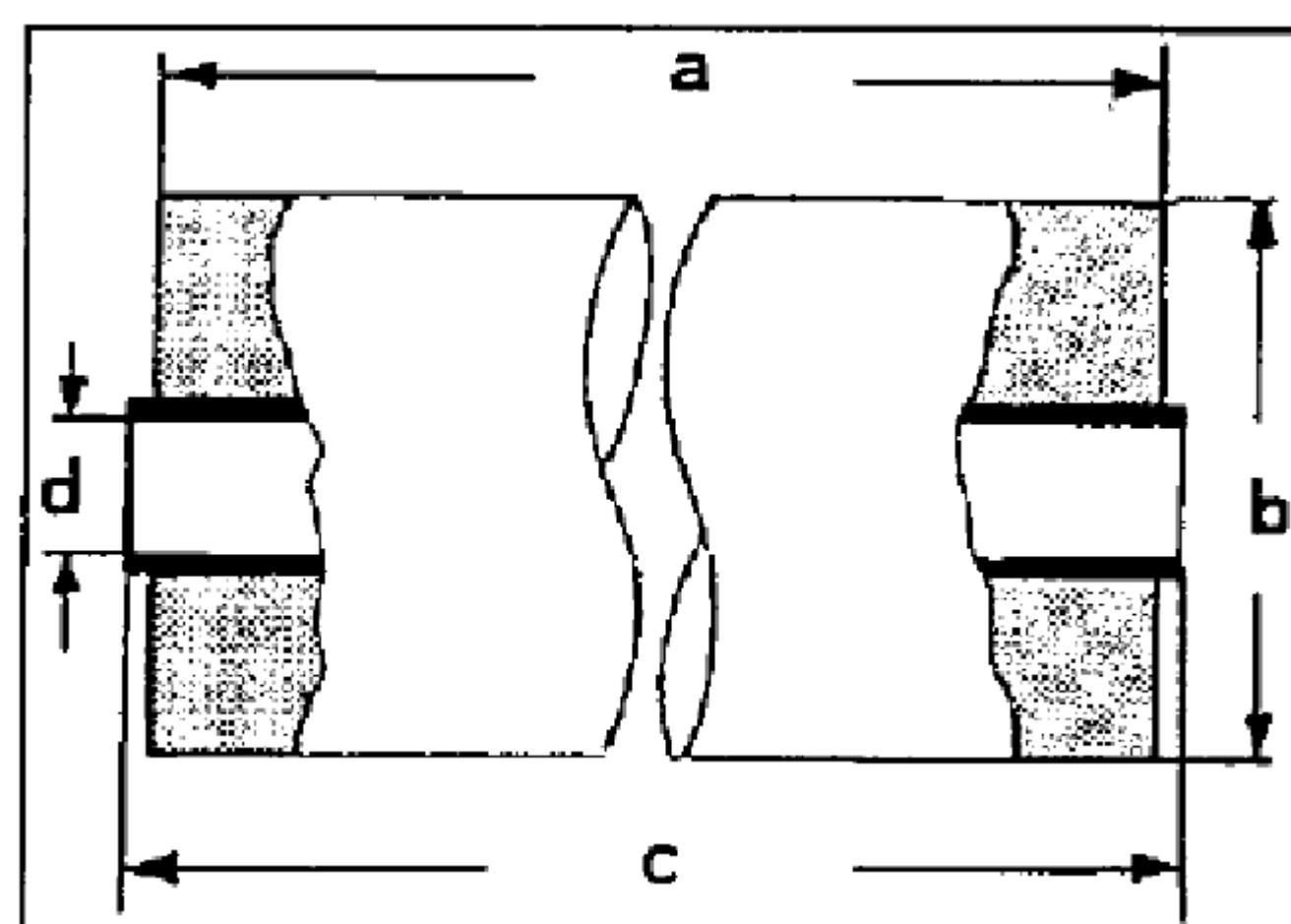
Wij adviseren het gebruik van de volgende netten die u bij uw dealer of direkt bij de volgende adressen kunt betrekken:

MX 1000: BP Chemicals PlasTec GmbH
Michelstadt Branch
Почтовый ящик 32 09

D-64713 Michelstadt, Germany

Филиал в Фуллингене
Почтовый ящик 73 09

D-72793 Фуллингген, Германия



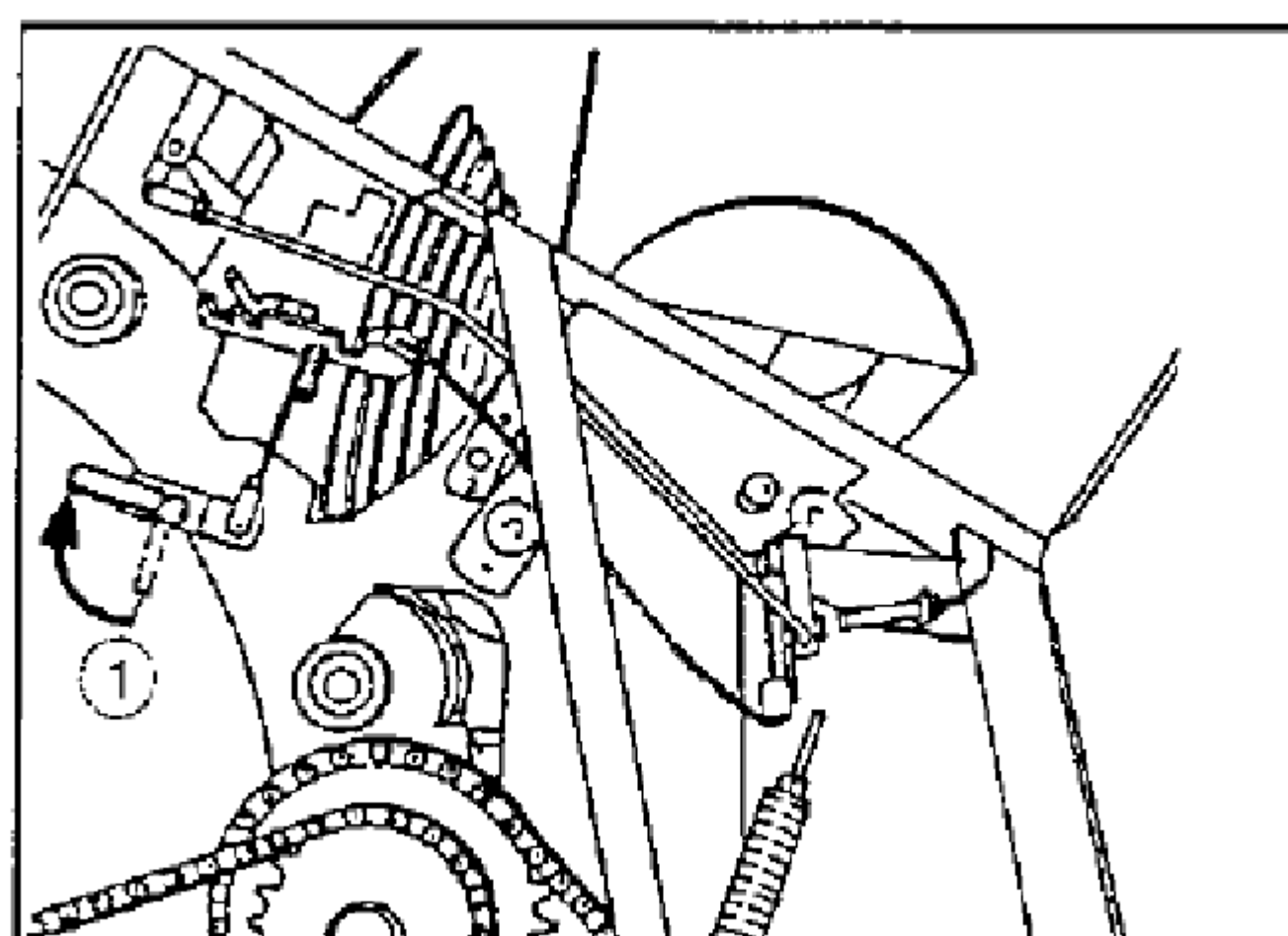
Met de netbinding kunt u met uw grootbalenpers als volgt binden:

- Привязка к сети
- Привязка к интернету
- Gecombineerde net- en touwbinding

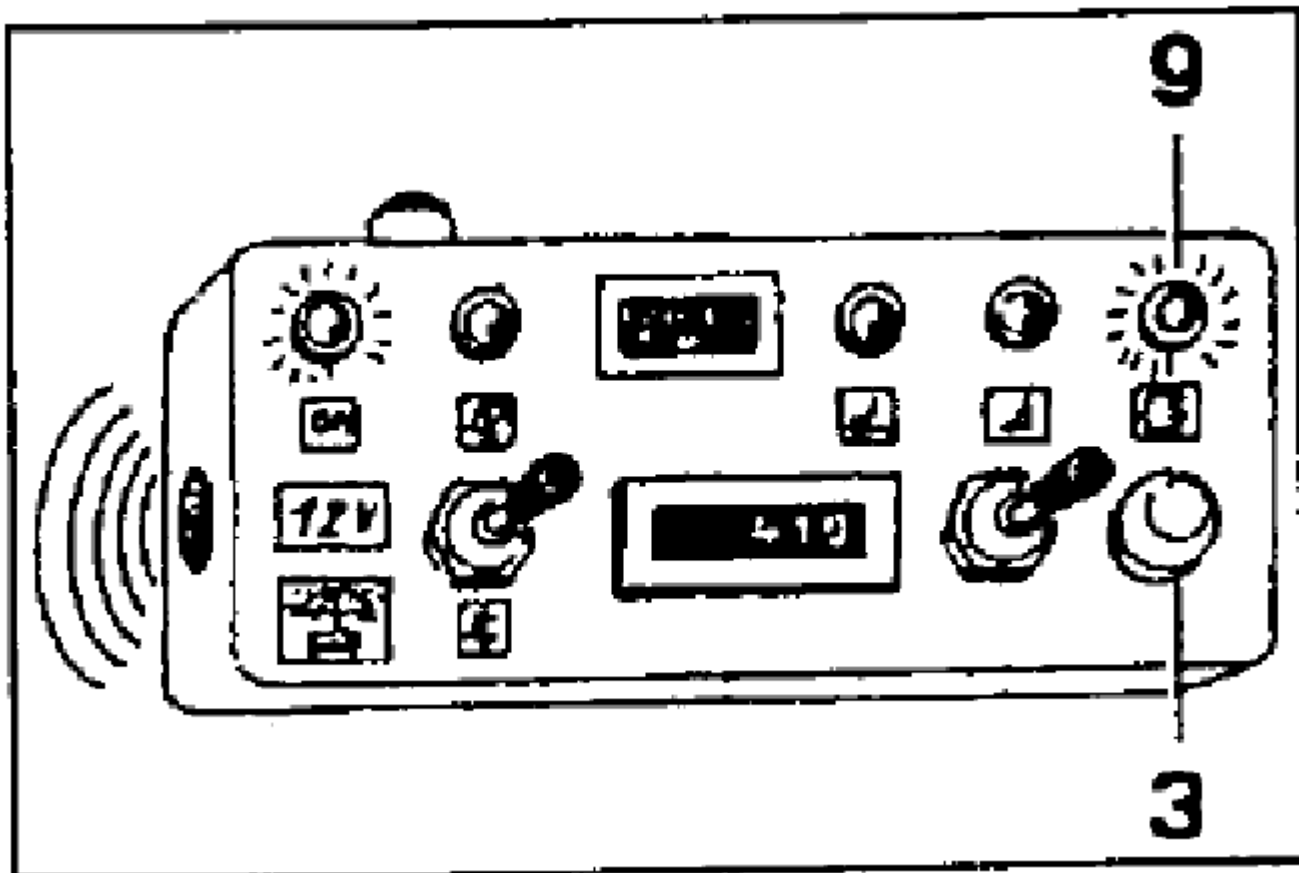
Touwbinding uitschakelen:

Als aan uw machine bindtouw is ingevoerd, moet voor de netbinding de touwbinding als volgt worden uitgeschakeld:

Aan de rechter zijde van de grootbalenpers hendel (1) uittrekken en vergrendelen. Случайные подставки-ограничение terugzwenken.

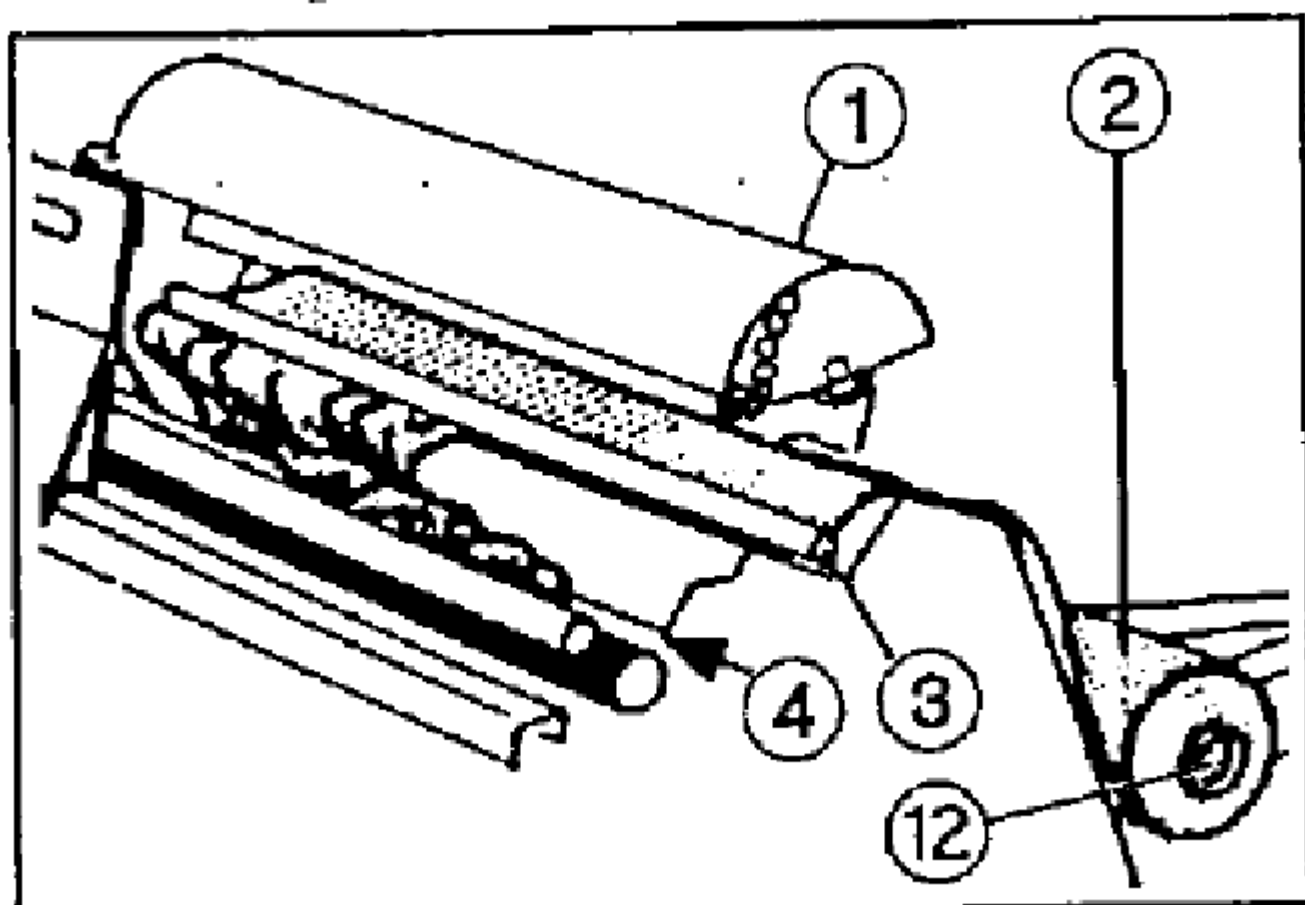


Сетевая привязка активна:



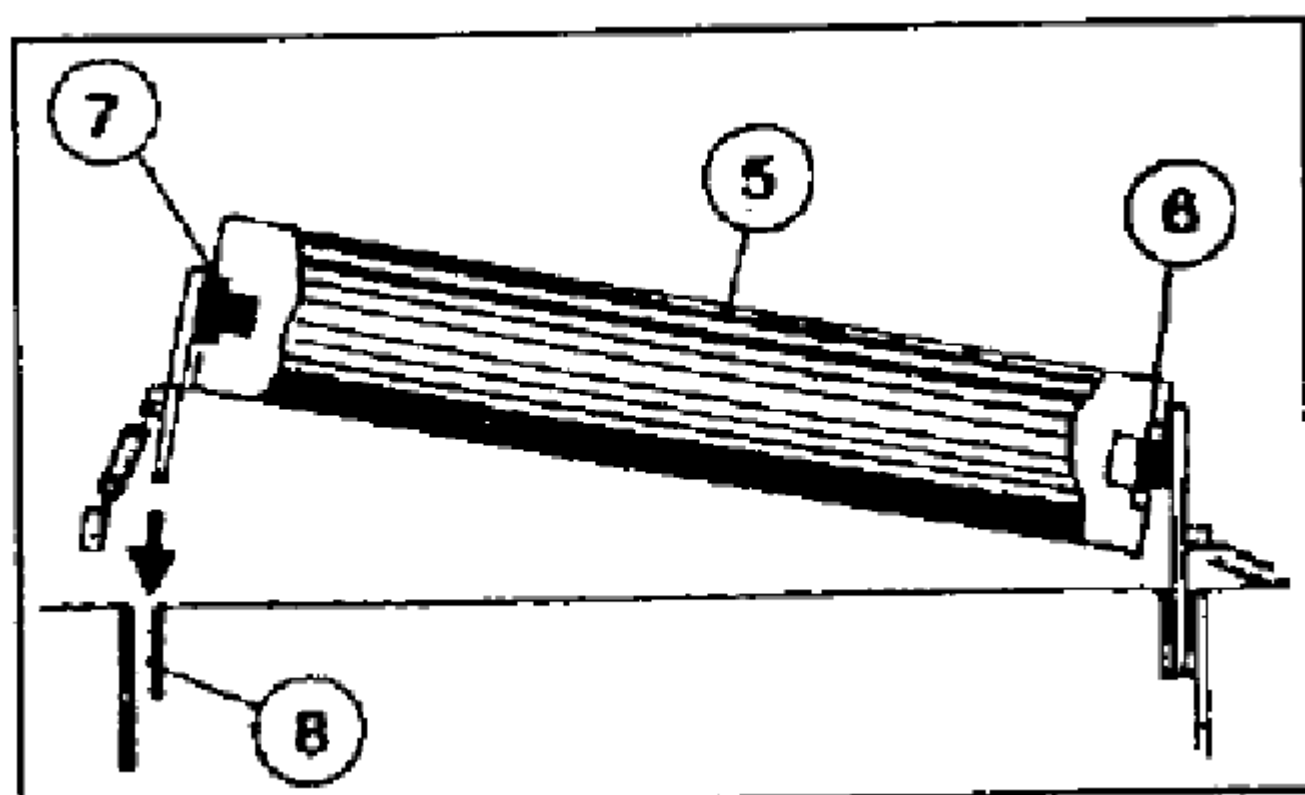
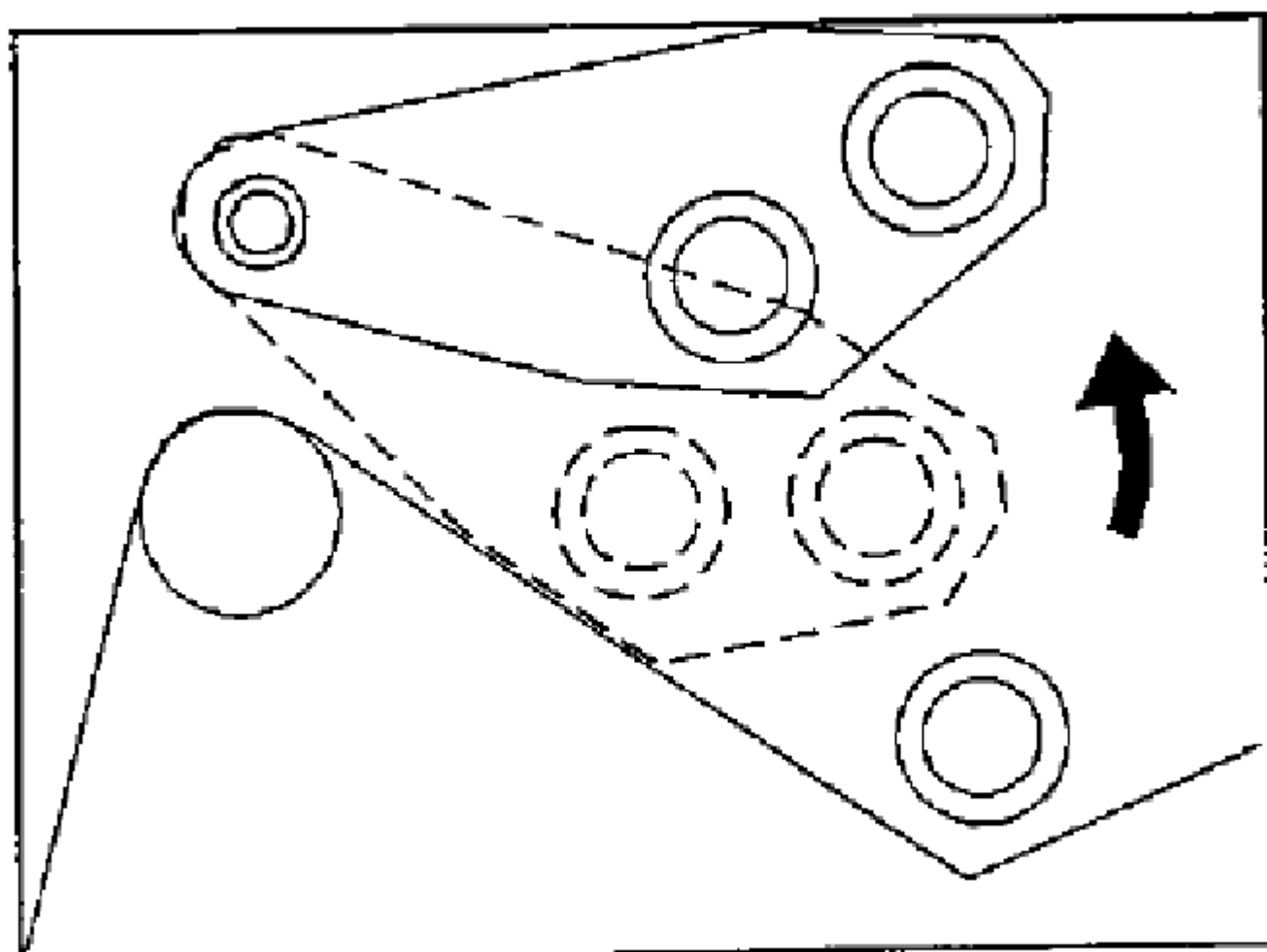
Opgelet! Vereiste spanning
voor netbinding: 12 V

Het ononderbroken branden van het controlelampje (9) op de Pilot-Box T en een zoemgeluid kondigen aan dat de gekozen persdruk spoedig wordt bereikt. Pas bij constant licht en geluid niet meer vooruit rijden en de druktoets (3) op de Pilotbox T voor netbinding indrukken.

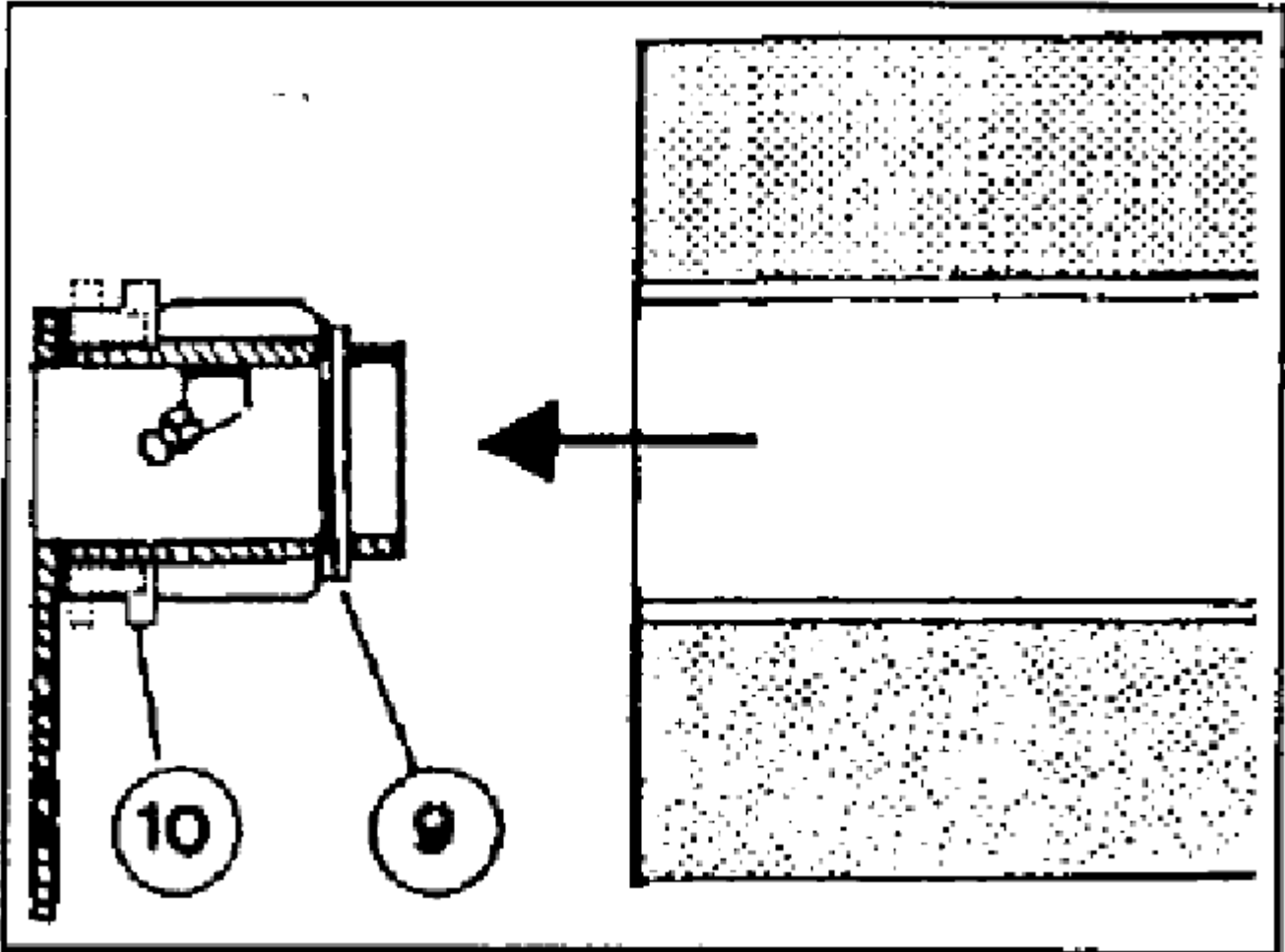


Нетрол в леггене:

- Deksel (1) uithangen en afnemen, veerstekker aan beide kanten uittrekken, trekveer losmaken, geleidingsplaat naar boven toe afnemen.
- Netrol op de dissel (2) leggen.
- Geleidingsbuis (3) uittrekken, netaanvang invoeren, buis erover schuiven en laten vergrendelen. Netaanvang door de netombuiging steken (deze daarvoor opklappen) en dan bijeengepakt in de intrekrol (4) drukken.
- Met een zeskantsleutel de rubber wals (12) tegen de klok in draaien tot het net in de perskamer verschijnt.
- Daarna de geleidingsplaat weer monteren.
- Netrol (5) op het linker of rechter lager (6) schuiven, dan met ingezet lager (7) in de geleidingssleuf (8) steken.



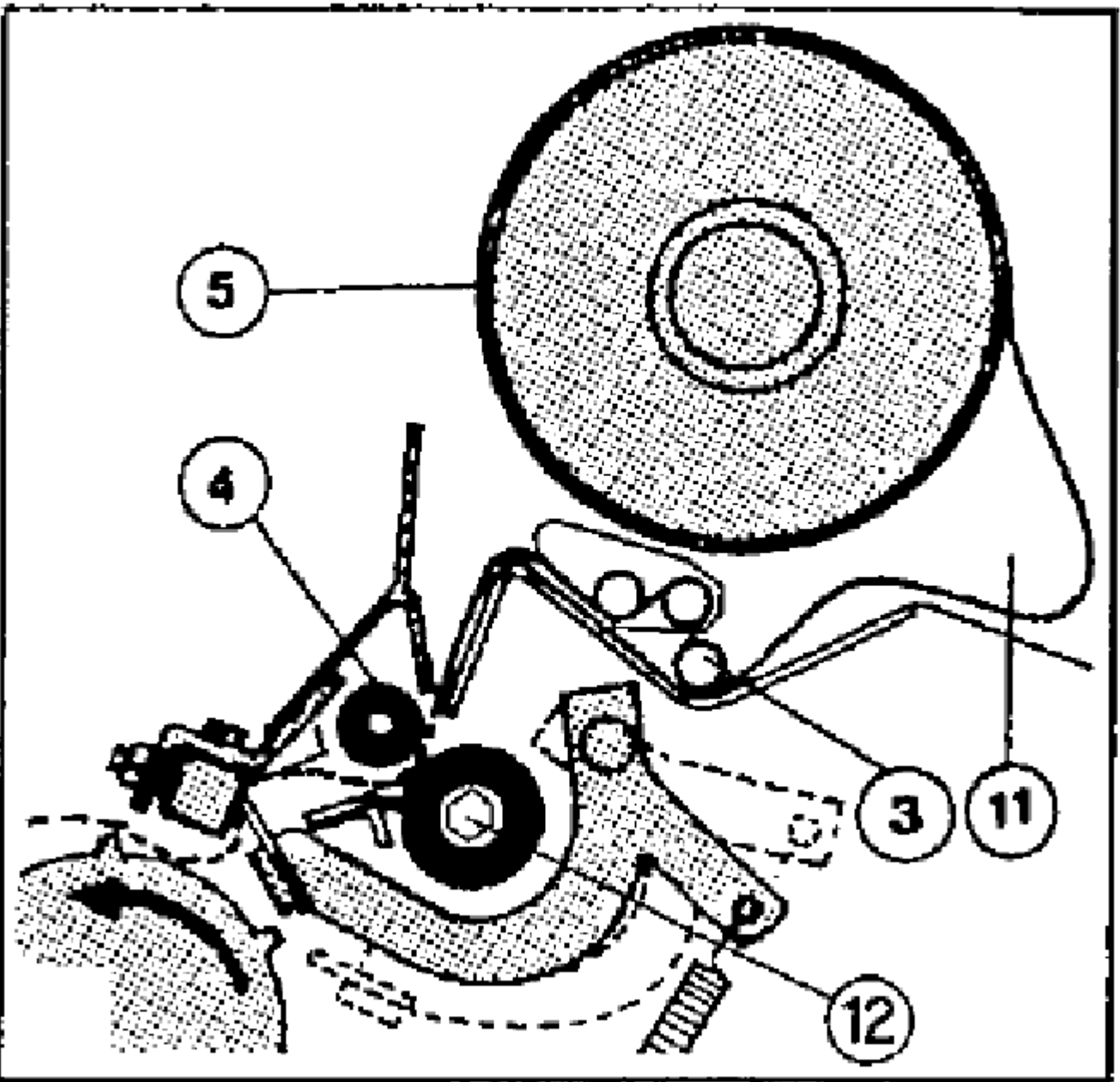
- Voor bredere netrollen spanhuls (9) eruitslaan en bus (10) omdraaien. Daarna glijlager en bus met de spanhuls (9) weer borgen.
- Bij iedere netrolvervangng smeren.



Opdat het net door de intrekwalsen zeker wordt gepakt, moet het als volgt zijn ingelegd:

- in bereik (11) losjes en wijd
- in het bereik van de netombuiging (3) wordt het net tussen de drie buizen geleid (ombuiging daartoe opklappen)
- in bereik van de intrekwalsen naar midden toe iets samengepakt en voor opname aan de intrekwalsen gedrukt.

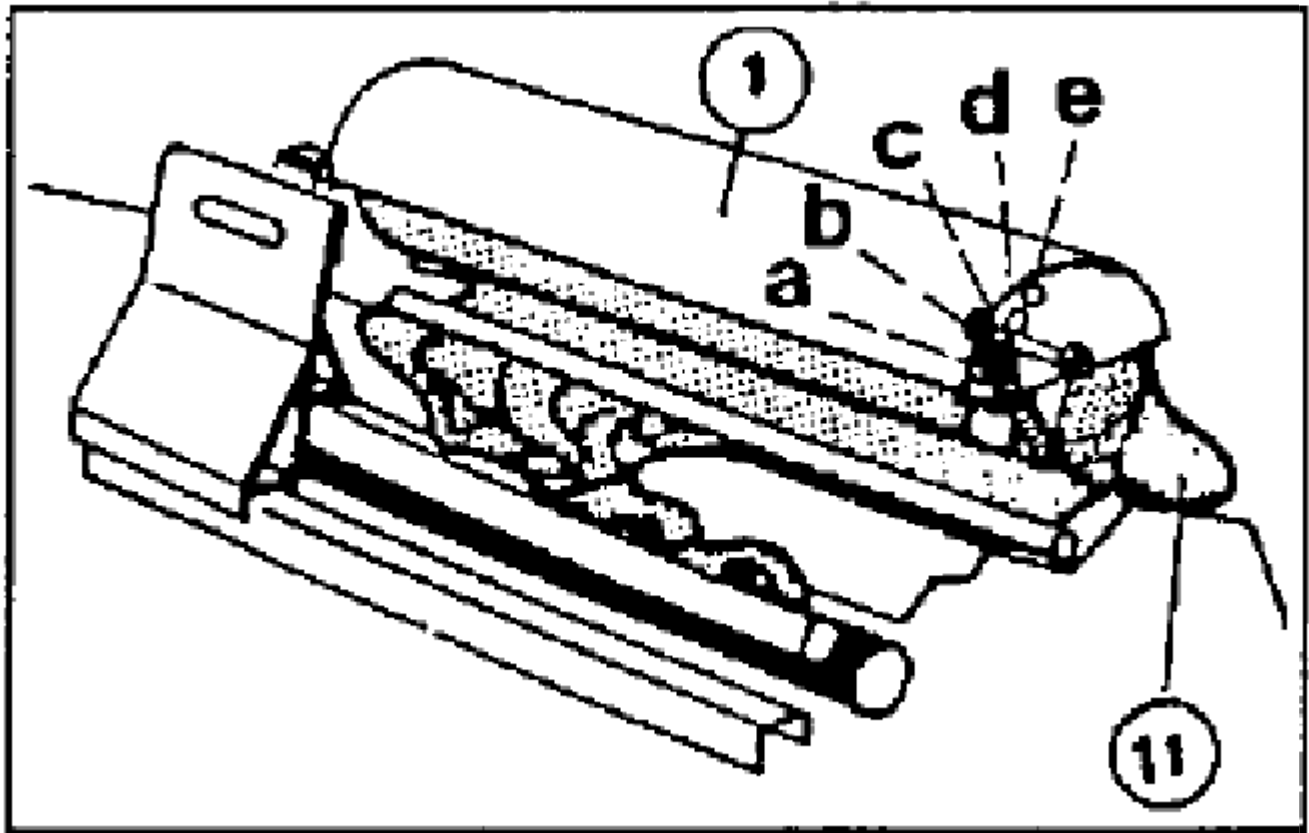
Deksel (1) weer inzetten, trekveer aan beide zijden met bout in aanwezige inkerving hangen.



Настройка:

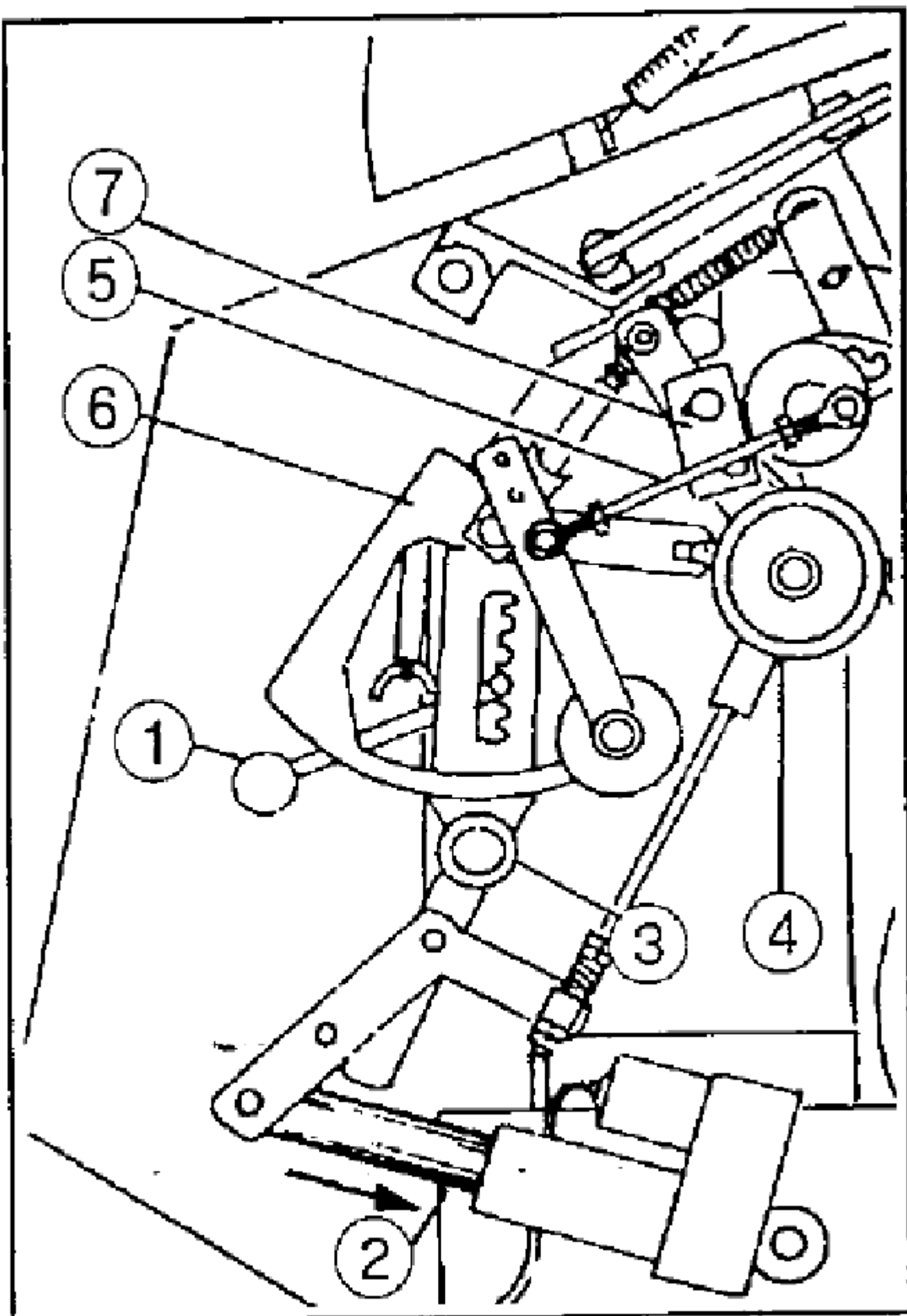


Met de diverse inhangmogelijkheden van де гендель (a, b, c, d of e) hebt u де mogelijkheid het nalopen van de netrol na het afsnijden uiteenlopend sterk af te remmen. De inhangng zo kiezen dat bij het naloopproces ongeveer de volgende afgebeelde vorm (11) ontstaat.



Normaalgesproken geldt:

- grote rol bij (a)
- kleine rol bij (e) inhangen

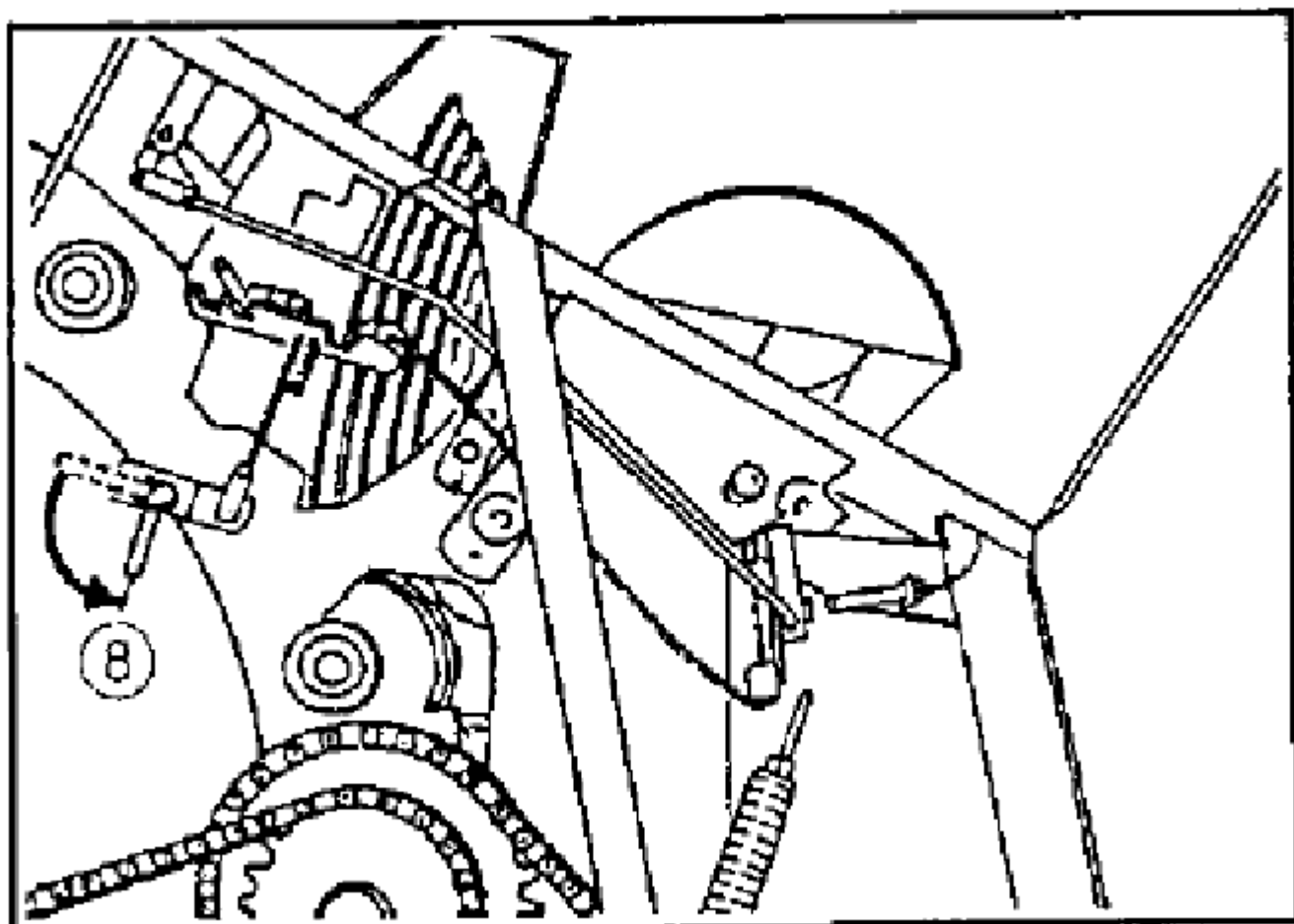


8.4 Netomwikkelingen instellen

Het aantal netomwikkelingen rond het geperste baal kan met de hendel (1) worden ingesteld. Inklikken van de hendel in de onderste vergrendeling leidt tot ca. 1 1/4 omwikkelingen, in de bovenste vergrendeling около 3 1/2 омвikkelингена. Het aantal vereiste omwikkelingen hangt af van het soort gewas.

Нет завершаёт процессы привязки к сети:

Bij het inschakelen schuift de motor (2) in, spant via de hendel (3) het snijmechanisme en via de spanrol (4) de V-riem en gaat daarna in de uitgangspositie terug. Daardoor worden de netintrekwalsen aangedreven en via een schakelstang (5) wordt het segment (6) naar onderen bewogen. Na het bereiken van het gekozen omwikkelaantal aan het einde van het segment wordt het snijmechanisme geactiveerd en het net door de slaglijst over de hele breedte afgesneden. Tegelijkertijd wordt de V-riem door de plaat (7) geklemd en derhalve de intrekwalsen afgeremd.



Als niet met een net, maar met touw moet worden gebonden, moet het touw overeenkomstig de aanwijzingen in de handleiding worden ingevoerd en de hendel (8) weer op touwbinding worden gezet. Bovendien moet de randafstandsbe grenzing weer worden ingesteld.

Гесомбиневрде нет- ен товубиндинг:

Om in bijzondere gevallen zeer vast en duurzaam gebonden balen te verkrijgen, kan men naast de touwbinding ook nog een net rond de baal wikkelen. Hendel (8) blijven daarbij op "touwbinding" ingesteld. Kort nadat de touwbinding is begonnen, kunt u dan met druktoets 3 op de Pilotbox de netbinding inschakelen.



Настройкв:

Wij adviseren het inschakeltijdstip zo te kiezen dat het net en het touw ongeveer tegelijk worden afgesneden.

8.5 Обязательное обогащение

Bij verstopping tijdens het intrekken kan met de omkeerinrichting als volgt worden gewerkt:

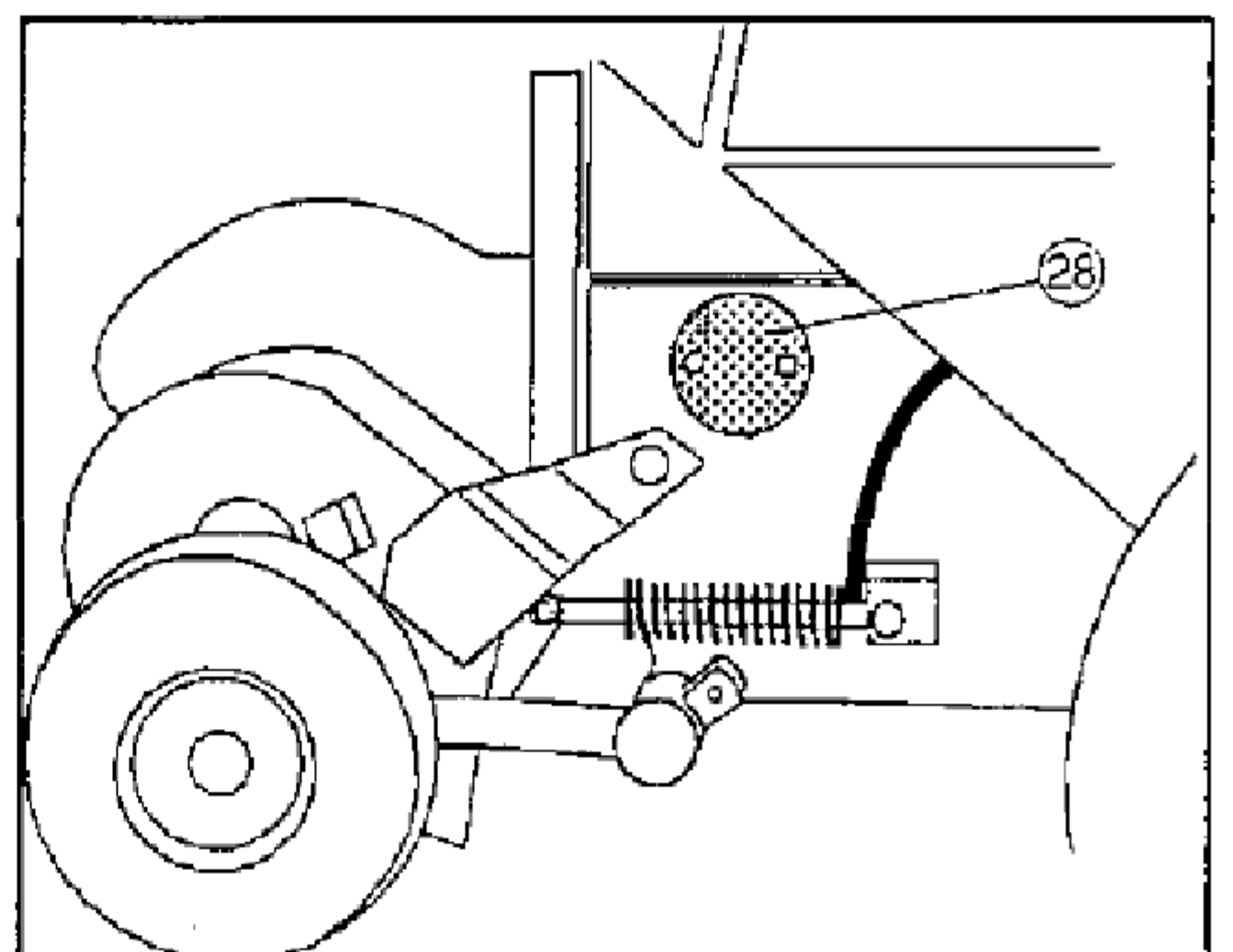
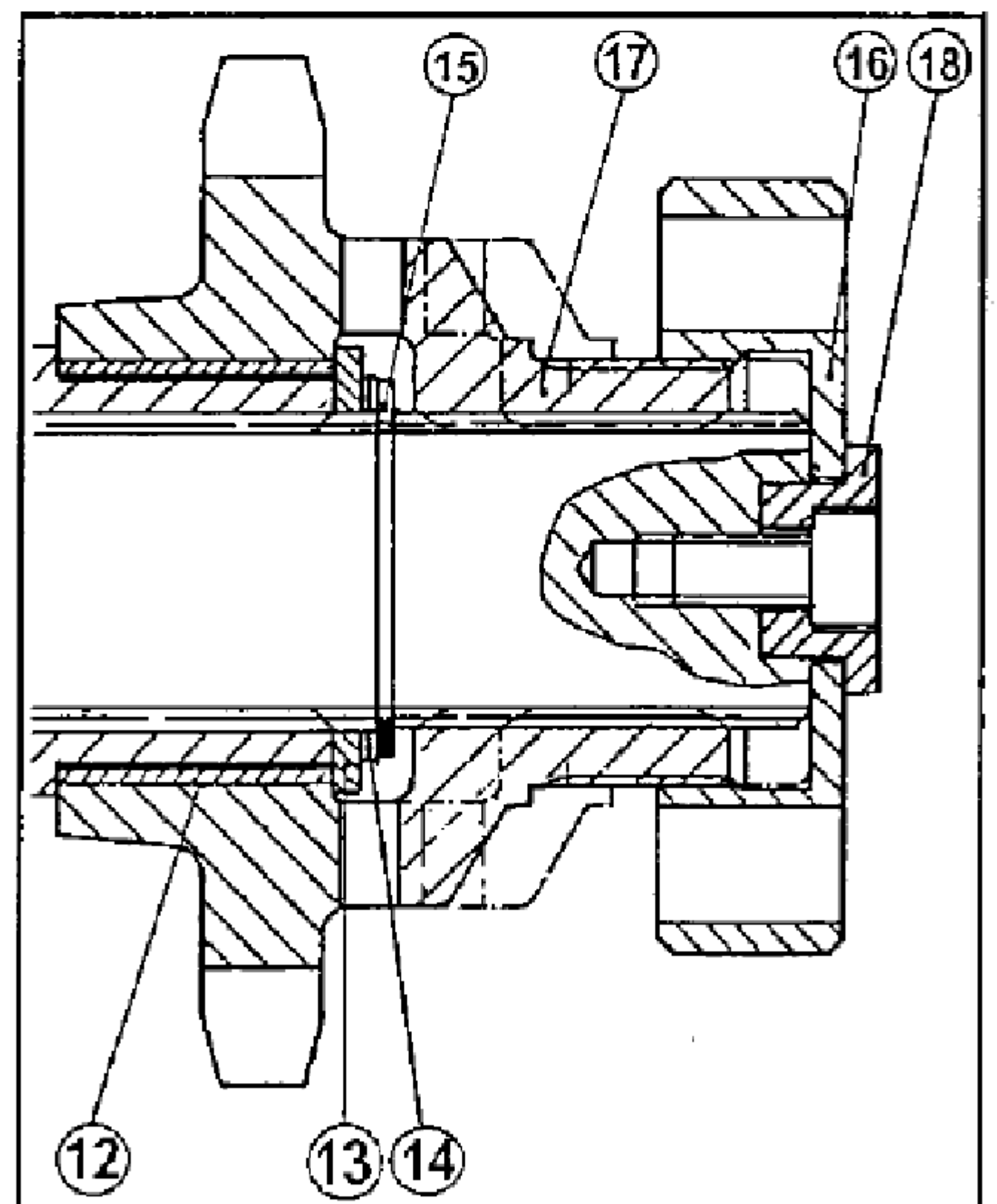
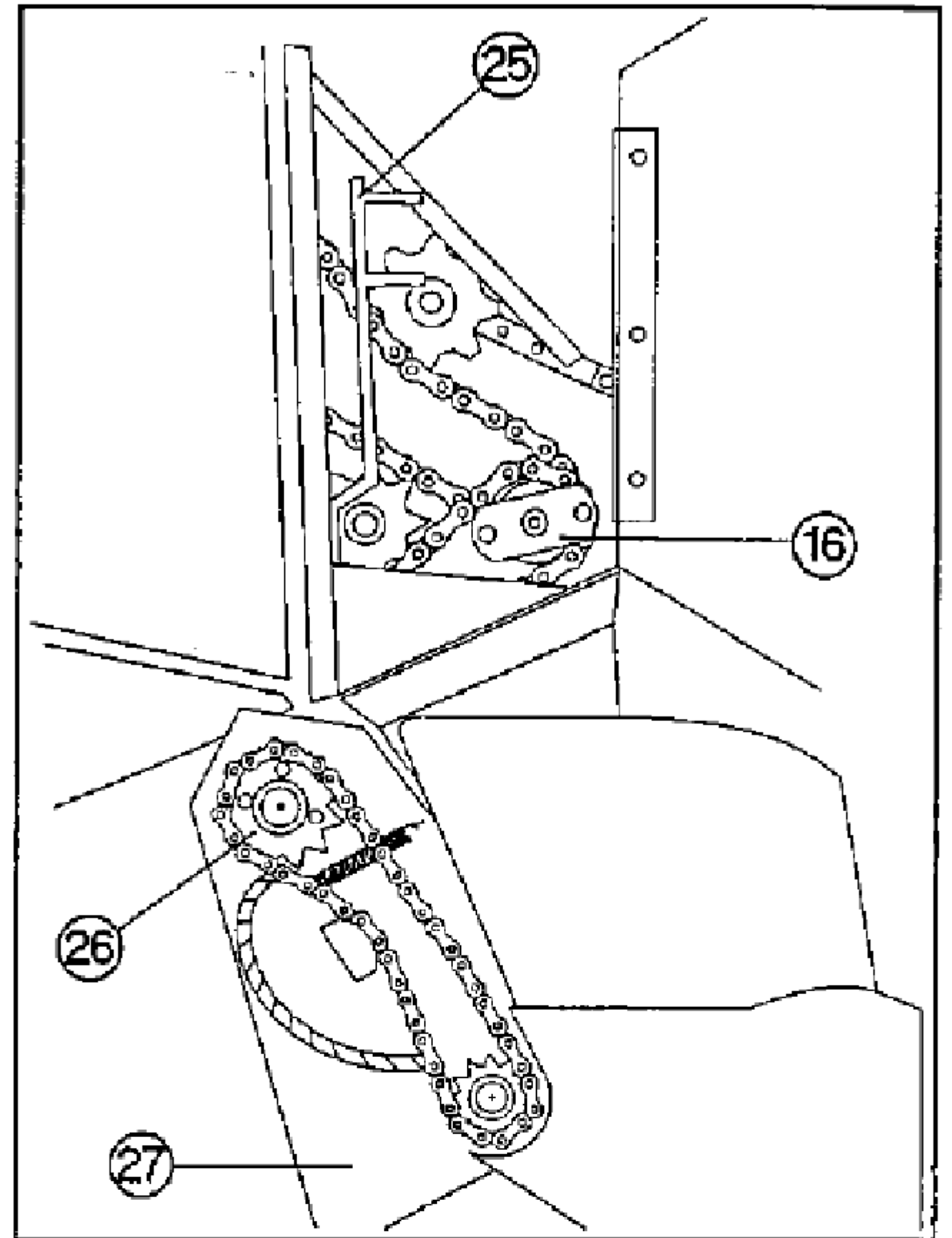
1. Met het schakelstuk (16) scheidt u met behulp van hendel (25) door de schuifklauw (17) en de tandnaaf (draad tegen de klok) eruit te trekken (12). Daardoor wordt de pick-up en de tandenwals van de aandrijving van de machine gescheiden.
2. Nu kunt u met de hand de binding van de baal активный человек.
3. Nadat u de schuifklauw (17) en de tandnaaf (12) weer gekoppeld hebt, kan de verstopping nu worden verwijderd door de cardanas in te schakelen.

4. Alleen 6824 / 6824 / 6829:

Indien dit niet mogelijk is, dan moet u de bescherming (27) verwijderen en na de aandrijving opnieuw te hebben ontkoppeld, pick-up en tandenwals met de hendel (25) over dat tandrad (26) achteruit draaien.

5. Alleen 6811 / 6820:

Indien dit niet mogelijk is, moeten de pick-up en de aandrijving van de tandenwals worden losgemaakt (zie 1). Steek dan de hendel (25) links op de meeneemschijf (28) aan de tandenwals en draai deze achterwaarts.



Биджлаг

A.1 Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen

Alle schroefverbindingen moeten overeenkomstig onderstaande tabel vastgedraaid worden, als er geen andere aanhaalmomenten vermeld staan. Bij deze machine is „8.8” zowel standaard - als ook minimumkwaliteit van de gebruikte bouten.

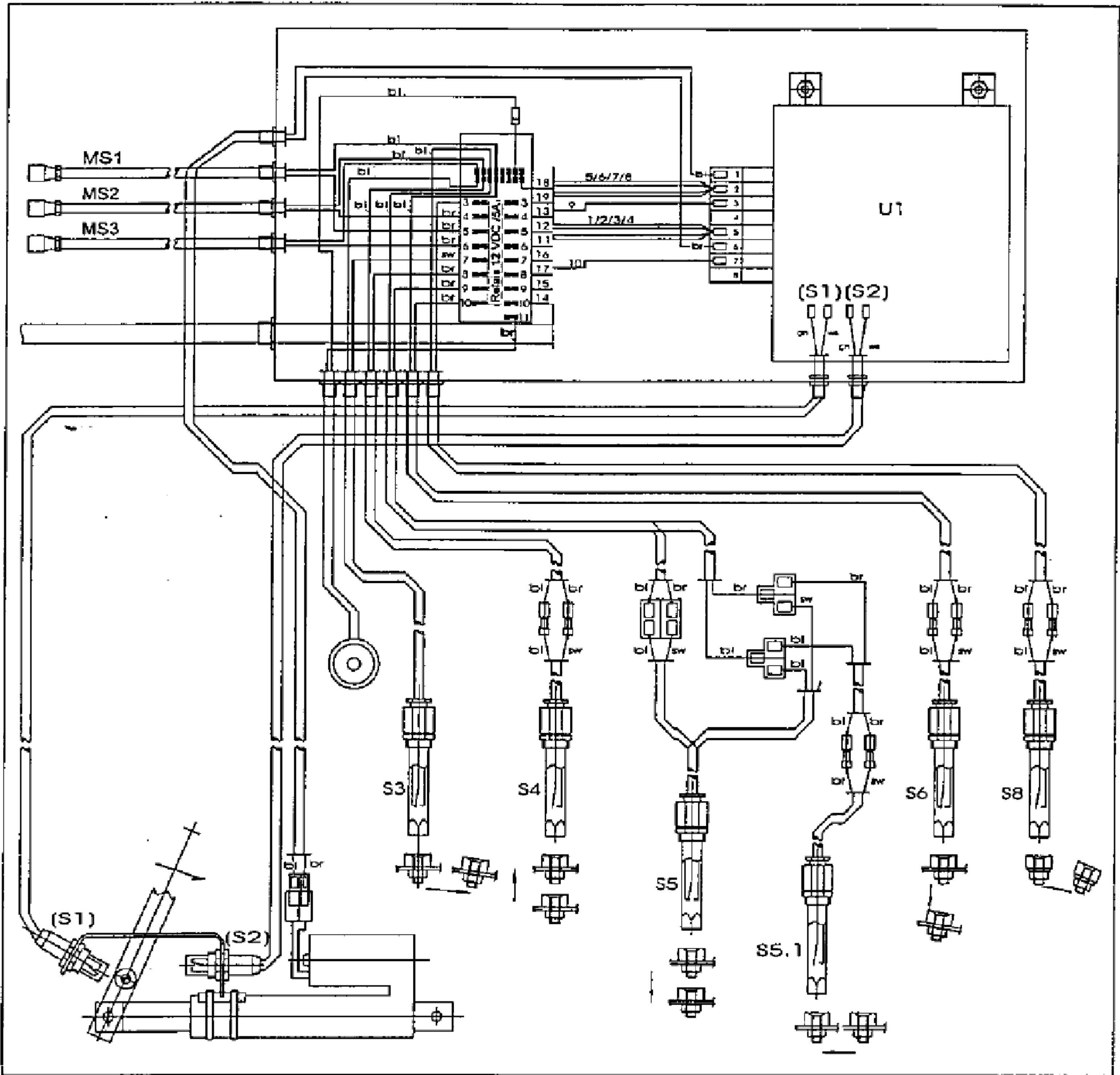


Внимание!

Borgbouten en -moeren moeten met een 10% hogere waarde vastgedraaid worden.

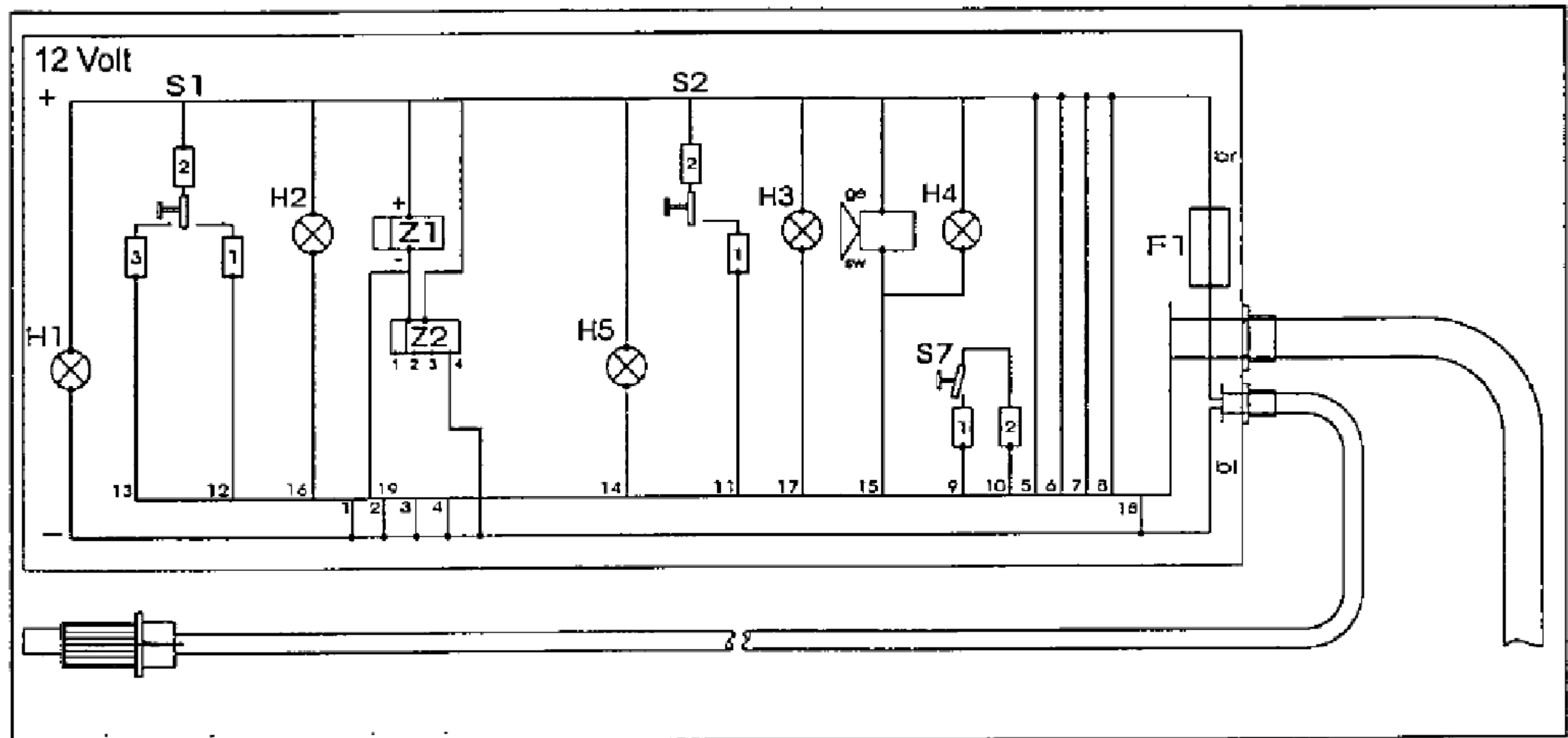
Aanhaalmoment bij materiaalkwaliteit volgens DIN ISO 898 (droog of met olie)				Sleutelwijdte	
				8.8	
HM...					
1,9					
2,9					
5,7					
9,9					
24					
48					
85					
135					
				350 258	
				480 354	
400	M22	400		210	920 679
				290	
				400	
				550	
				700	
550					
				920 679	
700				1180871	36 127 /64
1040					
1410					
1910					
2450					
3200					
<M16					

A.2 Комплектная машина Stromschema



Legenda:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| MS 1 Magneetklep achterklep | S 3 Eindschakelaar achterklep op |
| Звукосниматель MS 2 Magneetklep | S 4 Eindschakelaar snijmechanisme |
| MS 3 Магнитный механизм управления | S 5 Eindschakelaar binding touw |
| U 1 Структурная привязка к сети | S 6 Связующая сетка Эйндшакелаар |
| (S 1) Eindschakelaar spilmotor voor | S 7 Eindschakelaar pakkenaflegger |
| (S 2) Eindschakelaar spilmotor achter | S 8 Eindschakelaar tellersignaal |



Legenda Pilotbox T:

Пикан S1 Tuimelschakelaar achterklep
 S2 Tuimelschakelaar snijmechanisme
 Привязка к сети S7 Toetsschakelaar
 H1 Controlelampje stroomvoorziening
 H2 Controlelampje achterklep

H3 Controlelampje snijmechanisme
 Привязка H4 Controlelampje
 Балансировщик H5 Controlelampje
 Z1 Totaalteller
 Z2 Даттеллер
 F1 Зекеринг 25 A

Примечания:

DEUTZ
FAHR

Greenland GmbH & Co
KГ Hauptstraße 99
78244 Gottmadingen
Германия

Тел. +49 7731 788 0

Факс +49 7731 788 353

Толчок. серия nr.

gültig ab Produktion Nr. (PIN)
vanaf Produkt identiteitnr. (PIN-КОД)

вступает в силу с идентификационного номера (PIN-КОД).

часть, не имеющая отношения к делу. du produit (PIN)

6811-43

6820-28

6824-21

6826-15

6829-13